imburgs agblad
Woensdag 26 augustus 1992
74e jaargang nr. 201.

SERVICE VAN A TOT Z
Overzicht van belangrijke adressen voor de lezers van het Limburgs Dagblad. Zie pagina 8.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,60

Herfst dit jaar een dag eerder

DEN HAAG – De herfst begint dit jaar op dinsdag 22 september precies om 20.43 uur, zo hebben astronomen van de sterrenwacht 'De Koepel' in Utrecht berekend. Dit is een dag eerder dan vorig jaar, toen de sterrenkundige herfst een dag later begon.

Volgens afspraak onder de meteorologen begint de weerkundige herfst al op dinsdag 1 september. De astronomen wachten echter nog een paar weken, want dan pas zijn de nacht en dag overal op aarde even lang. Daarna worden de dagen korter en de nachten langer.

De sterrenkundigen gaan uit van de zonnestand. Op de 22ste van de maand september trekt het middelpunt van de zon over de hemelequator. Dit is een denkbeeldige lijn aan de hemel die precies boven de aardse evenaar ligt. Deze passage van de zon over de hemelequator noemt men ook wel de tijd van de equinox (dag en nacht even lang).

De equinox valt niet altijd op 22 september. In de afgelopen drie jaar begon de sterrenkundige herfst juist een dag later. Soms kan de equinox zelfs op 21 september vallen. Dit zal over honderd jaar (2092) voor het eerst sinds de invoering van de Gregoriaanse kalender in 1582 het geval zijn.

Uitkeringen en minimumloon iets meer omhoog

Lagere dollarkoers moet kabinet redden

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Door het lager inschatten van de waarde van de dollar in 1993 denkt het kabinet de discussie over de koopkracht van de laagstbetaalden succesvol te kunnen afronden. Als de waarde van de Amerikaanse munt komend jaar niet op gemiddeld f 1,85 uitkomt, maar een dubbeltje lager, betekent dit een positief koopkrachteffect van 0,2 procent. Hiermee ontstaat voor de minima koopkrachtbehoud.

Naast de dollar-operatie wil het kabinet de volgende maatregelen nemen om uitkeringsgerechtigden en minimumloners volgend jaar koopkrachtbehoud te bieden:
- uitkeringen en minimumloon gaan niet met 2 maar met 2,5 procent omhoog.
- de inflatiecorrectie in de belastingen wordt niet beperkt tot 2 procent maar verhoogd tot 2,5 procent.
- de belastingaftrek wegens arbeidskosten (het arbeidskostenforfait) gaat op 1 januari met 130 gulden omhoog.

De eerste twee maatregelen zijn goed voor zowel uitkeringsgerechtigden als minimumloners, de derde maatregel alleen voor minimumloners. Zoals bekend werd voor beide groepen tot nu toe een koopkrachtdaling van 1,1 procent voorzien.

Door uit te gaan van een lagere waarde van de dollar in 1993 dan het Centraal planbureau (CPB) tot nu toe heeft voorspeld wordt de import goedkoper. De inflatie in ons land wordt daarmee gedrukt. Dat heeft een positief koopkrachteffect. Bovendien kan het een voordelig effect hebben op de loonstijgingen in de bedrijven. Die kunnen lager uitvallen.

Met name minister Andriessen (Economische Zaken) heeft nogal wat bedenkingen tegen de dollar-operatie. Hij acht het een groot risico de waarde van de Amerikaanse munt op basis van de huidige ontwikkelingen voor 1993 neerwaarts bij te stellen. Daarnaast heeft hij er op gewezen dat de economische groei komend jaar best eens kan tegenvallen.

Lord Carrington treedt terug als voorzitter vredesconferentie

EG verdeeld over aanpak Servië

LONDEN – Rusland en een vijftal EG-landen dwarsbomen vooralsnog een scherpe veroordeling van Servië als hoofdschuldige aan het Joegoslavische drama. Daarmee staat een van de hoofddoelstellingen van de grote Joegoslavië-conferentie in Londen die vandaag begint, op losse schroeven. Het vergroten van de druk op de Servische leider Milosevic is een van de belangrijkste doelstelling van conferentie-voorzitter Groot-Brittannië.

Engeland wordt daarin gesteund door Nederland en alle andere noordelijke lidstaten. Maar de zuidelijke lidstaten, vooral Griekenland en Italië, willen niet dat de Servische leider Milosevic aan de schandpaal wordt genageld. Frankrijk neemt een aparte positie in. „Die geloven niet meer dat iets helpt", alus een Nederlandse diplomaat. „Ik kan en wil niet verhelen dat de EG hopeloos is verdeeld". De EG-ministers deden tot gisteravond laat tijdens het werkdiner moeizame pogingen om op één lijn te komen.

De EG-onderhandelaar Carrington maakte gisteren bekend af te treden als voorzitter van de EG-conferentie. Carrington, die sinds september vorig jaar probeert vrede te bereiken in Joegoslavië, zei op te stappen wegens 'gebrek aan tijd'.

Aanslagen

Mocht de internationale gemeenschap besluiten tot militair ingrijpen in Joegoslavië dan is het mogelijk dat Servische 'patriotten' aanslagen plegen in West-Europa. De leider van de Serviërs in Bosnië, Karadzic, waarschuwt voor dergelijke aanslagen in een interview in het Duitse weekblad Quick.

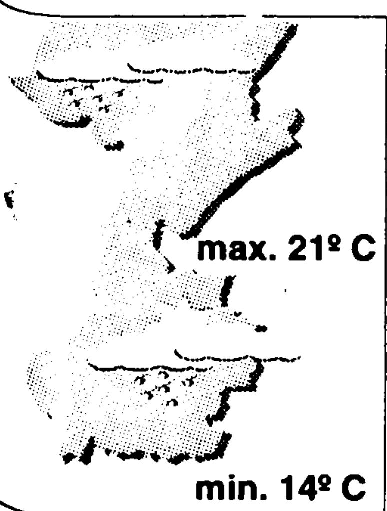
De zestien lidstaten van de NAVO bereikten gisteren in Brussel nog geen overeenstemming over de mogelijke inzet van militairen bij bescherming van hulpkonvooien in Bosnië-Hercegovina. Volgens een woordvoerder van de Nederlandse delegatie bij de NAVO is er bij de bondgenoten een 'lichte voorkeur' voor de inzet van zesduizend militairen.

Volgens de Bosnische opperbevelhebber Sefer Halilovic hebben Bosnische regeringsstrijdkrachten heen doorbraak weten te forceren door de Servische linies rondom Sarajevo en zijn ze tot in de voorstad Ilidza doorgestoten.

Weer gevechten in Rostock

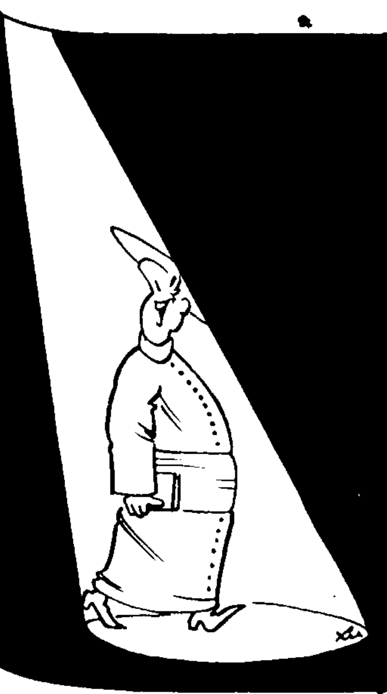
BERLIJN – De Oostduitse havenstad Rostock komt niet tot rust. Gisteravond braken opnieuw gevechten uit tussen rechts-extremisten en de politie. Nu alle asielzoekers naar veiliger plaatsen zijn gebracht, zochten de jonge relschoppers het conflict met de ME. In tegenstelling tot maandagavond was de politie op alles voorbereid en trad hard op tegen de neo-nazi's en skinheads, die uit heel Duitsland naar Rostock zijn gekomen.

Zie ook pagina 3
Politiek naspel rellen Rostock



AF EN TOE ZON
Een golvend front ligt net ten zuiden van onze provincie en zorgt voor vrij veel bewolking, maar met name in het midden en noorden van Limburg is ook de zon af en toe te zien. Een actieve golf in het front zal in de middag weer voor toename van de bewolking zorgen en later voor regen of motregen. De wind is matig uit een zuidwestelijke richting. De middagtemperatuur loopt op tot ongeveer 21 graden. De komende nacht daalt het kwik tot circa 14 graden.

Ruimtestation kaatst licht naar de aarde


...'Dank u, Heer'...



● De brand legde gistermiddag een loods van expeditiebedrijf Frans Maas in de as.
Foto: JAN PAUL KUIT

Miljoenen schade bij brand in Venlo

VENLO – Het internationale expeditiebedrijf Frans Maas in Venlo is gistermiddag voor enkele tientallen miljoenen guldens gedupeerd door een felle uitslaande brand in één van de vijf hoogbouwmagazijnen aan de Kerkhofweg.

In de loods waren vijftien medewerkers van Frans Maas aan het werk op het moment dat de brand uitbrak. De personeelsleden konden zich ternauwernood redden van een enorme vlammenzee, die zich om kwart voor één zeer plotseling en razendsnel verspreidde door de loods. Persoonlijke ongelukken hebben zich niet voorgedaan.

Door de brand zijn ook schadelijke gassen vrijgekomen. Metingen hebben volgens een politiewoordvoerder uitgewezen dat de gassen geen gevaar hebben opgeleverd voor de volksgezondheid.

De brandweerkorpsen kregen de brand tegen het eind van de middag onder controle. De nabluswerkzaamheden namen daarna nog uren in beslag.

Zie verder pagina 13
● 'Ineens zagen we overal rook'

Schade en dodental door Andrew nemen toe

MIAMI – De schade die de orkaan Andrew maandag in het zuiden van Florida aanrichtte, is opgelopen tot mogelijk 20 miljard dollar (32 miljard gulden). Zeker twaalf mensen kwamen om het leven. De orkaan stevent nu via de Golf van Mexico af op Louisiana, waar een miljoen mensen hun huizen zijn ontvlucht.

Andrew is een van de krachtigste orkanen die deze eeuw de Verenigde Staten hebben geteisterd. Naar verwachting zal de orkaan dinsdagnacht (woensdagochtend onze tijd) Louisiana bereiken. In de Golf van Mexico wint de tornado opnieuw aan kracht.

De storm vernielde in het zuiden van Florida 50.000 huizen en liet twee miljoen mensen zonder elektriciteit achter. Uit verschillende plaatsen kwamen meldingen van plunderingen, waartegen de politie in het geweer kwam. De wervelstorm bereikte boven Florida snelheden van 260 kilometer per uur. Na een vlucht boven de chaos die Andrew heeft achtergelaten, zei gouverneur Lawton Chiles: „Het is alsof er een luchtbombardement heeft plaatsgehad."

Vliegverbod krijgt steun Saoedi's

Irak trekt vliegtuigen terug uit zuiden land

WASHINGTON/BAGDAD – Het verbod aan de Iraakse luchtmacht op vluchten boven sji'ietengebied in het zuiden zal vandaag aan de regering in Bagdad worden overgebracht. Volgens een hooggeplaatste, anonieme regeringsfunctionaris in Washington, die dit gisteren bekend maakte, heeft Saoedi-Arabië zijn goedkeuring gegeven aan de stationering daar van onder meer Amerikaanse vliegtuigen die erop moeten toezien dat Irak zich aan het verbod houdt.

Het is niet duidelijk of het vliegverbod vandaag onmiddellijk ingaat. Pete Hall, woordvoerder van het Amerikaanse ministerie van Defensie, zei dat de Iraakse luchtmacht al zijn vliegtuigen en een deel van zijn helikopters inmiddels uit het gebied, dat wil zeggen boven de 32ste breedtegraad, heeft teruggetrokken. Volgens Pentagon-schattingen van verleden week had Irak 30 vliegtuigen en 40 helikopters in het gebied. Verschillende Arabische landen, met name Jordanië en Syrië, hebben bedenkingen tegen de nieuwe geallieerde actie.

Vlaamse chansonnier vanavond in Valkenburg

Guido Belcanto wordt nu serieus genomen

DOOR BENT BANACH

HEERLEN – Als Guido Belcanto vanaf [illegible] 20.30 uur het Openluchttheater in Valkenburg betreedt, is de kans groot dat er 'ministers, atoomgeleerden, meisjes van zestien, oma's, [illegible] chards' in het publiek zitten. Want zo omschrijft de [illegible] Vlaamse chansonnier zijn publiek. Dat kan aardig kloppen, want Belcanto maakt [illegible] muziek voor het gehele volk'.

„Ik zing [illegible] Guido Belcanto [illegible] Vlaming zingt van de romantiek [illegible] die zich afspeelt [illegible] portiekjes [illegible] en in de [illegible] ten. Zijn teksten [illegible] ook niet over [illegible] paartjes of perfecte [illegible] personen in Belcanto's [illegible] vrouwen met [illegible] en steente [illegible] masochisten, travestieten [illegible] en vooral [illegible] hem [illegible] een nacht. Zijn [illegible] vermogen maakt [illegible] lijk en [illegible].

Belcanto: „Het [illegible] sprookjes [illegible] sprookjes [illegible] volwassenen. De [illegible] graag sprookjes. [illegible] naar een film [illegible] een goed verhaal [illegible] niet van [illegible] hou van een [illegible] begin en een [illegible] wendingen. [illegible] daarvan is Rosie [illegible] van een meisje dat [illegible] in de klas wordt [illegible]. Alleen op Guido's sympathie [illegible] rekenen, want hij [illegible] schoolbank. Als [illegible] haar hand tussen [illegible] zingt hij haar op [illegible] verwensing 'vuile hoer' naar het hoofd slingeren. [illegible] Guido [illegible] straten dooft, komt hij Rosie tegen. Hij gaat met haar mee en ontdekt op haar bil de tattoo van een hartje met de tekst 'Guido, I Love You'. Het zou makkelijk de blauwdruk voor een filmscenario kunnen zijn.

„Ik kan niks uit mijn duim zuigen. Voordat ik een tekst op papier krijg, moet ik een binding met het onderwerp hebben en meestal zijn dat dingen die ik zelf heb beleefd. Het is autobiografisch, hoewel ik soms ook personages creëer. Maar in feite zijn dat afsplitsingen van me zelf", aldus de bard.

Met dit soort vertellingen heeft hij reeds drie albums volgezongen: Op Zoek Naar Romantiek, Plastic Rozen Verwelken Niet en het recente Plaisir d'Amour. Na dat laatste album en dank zij zijn huidige concertenreeks is zijn ster pas echt gaan rijzen, en is men hem eindelijk serieus gaan nemen. „Toen ik met een eigen repertoire begon, een jaar of zeven geleden, bleek ik vooral succes te hebben bij een intellectueel publiek. Men dacht dat ik een soort parodie bracht op levensliedjes. Mijn publiek bestond voornamelijk uit mensen die juist neerkijken op dat genre en dachten dat ik daar ook op neerkeek. Omdat ik zong over thema's als abortus en sadomasochisme werd ik beschouwd als een persiflage op André Hazes of de Zangeres Zonder Naam", zegt Guido Belcanto.

Hij zegt niets speciaals te hebben gedaan om dat verkeerde imago kwijt te raken. „Ik ben gewoon geëvolueerd." Heel duidelijk is die ontwikkeling te horen op zijn drie albums. Zijn debuut Op Zoek Naar Romantiek werd een een lichtvoetige bijna vrolijke produktie met onuitwisbare nummers als Rome Bij Nacht, De Vrouw Van De Bakker en Droevig Is Deze Wereld. De komst van bandoneonspeler Dick van der Harst op Plastic Rozen Verwelken Niet gaf Belcanto's muziek een serieuzere ondertoon.

Ook werd plaats ingeruimd voor sfeervolle Argentijnse tango's en rock'n roll. Maar de chansons, de variété en de smartlap bleven. „Ik ben een omnivoor op muzikaal gebied, er is geen enkel genre dat me uit principe niet aanstaat. De enige norm is: er moet emotie in zitten. Er moet iets in zitten dat me grijpt. Ik streef op mijn platen naar een zo akoestisch mogelijke sound. Ik ben zeker ook beïnvloed door volksmuziek, tango's, musettes, flamenco, jiddische muziek", vertelt de Vlaming. Thuis in zijn cd-collectie staat Mozart naast The Pogues en Flaco Jimenez naast Jacques Brel.

De evolutie zette zich voort op Plaisir d'Amour waar theatrale elementen hand in hand gaan met de smartlap en folkmuziek. Daarop vinden we ook voor het eerst twee Franstalige liedjes en jiddische klezmermuziek. Het op Goedele Liekens geïnspireerde nummer, Klein Meisje Van Het Platteland (Jij Bent Nu Groot) zou net zo goed op de kleine-jongen-van-platteland zelf kunnen slaan.

Guido Belcanto begon als volkszanger in kleine kroegjes. Sommigen vinden dat dat nog steeds de beste plek is om hem te horen zingen.

Daar is de Belg het niet meer eens. „Ik heb daar mijn hele leven gespeeld. Wat ik nu speel, dat zijn verhaaltjes uit het gewone leven. En als je die in een theater brengt, wordt dat een soort romantische uitvergroting van de realiteit. Dat is prachtig... dat is bijna opera", besluit Belcanto.

Vanavond staat hij met Het Orkest Zijner Dromen (gitaar, toetsen, contrabas, klarinet, accordeon en drums) op het podium van het Openluchttheater in Valkenburg. Aanvang 20.30 uur, entree fl17,50. Zondag is Belcanto te zien in Venlo om 17.30 tijdens Parkpop. En let op zijn kuif.

• Guido Belcanto

Pukkelpop: de zevende hemel van alternatieve pop

HASSELT – Jongeren van alle slag hebben een ding gemeen: pukkels. Dit jaar vindt op zaterdag 29 augustus voor hen de zevende editie plaats van het Belgische Pukkelpop-festival. De affiche toont aan dat dit festival dan ook beschouwd kan worden als de zevende hemel van de alternatieve popmuziek.

Klinkende namen als Sisters of Mercy ('doom-ige post-punk'), Nick cave & the bad seeds ('nu iets minder rauw'), Teenage fanclub ('gitaarrock'), Urban dance Squad ('energie als muzikale uitspatting'), Magnapop ('combinatie van tederheid en pit')en Public enemy ('rap') staan gebroederlijk naast elkaar op het programma. Hoewel België toch aardig wat poptalent herbergt, vond de organisatie het blijkbaar niet de moeite waard een groep uit eigen land te programmeren.

Het programma
- 10.20 - 10.55 Babes in toyland
- 11.20 - 12.00: Kingmaker
- 12.25 - 13.20: Public enemy
- 13.45 - 14.40: Beastie Boys
- 15.05 - 16.00: Magnapop
- 16.25 - 17.25: Urban Dance Squad
- 18.05 - 19.10: Teenage fan club
- 19.50 - 21.00: Nick cave & the bad seeds
- 21.40 - 22.50: Sisters of Mercy

Tijdens eerdere edities mocht Pukkelpop al illustere namen als The neon Judgement, DAF, Sonic Youth, Wire, The Ramones, The Triffids, Buzzcocks, Faith no more en Nirvana begroeten. Het festivalterrein ligt op 500 meter van station Kiewit (bij Hassel) en is vanaf 9 uur toegankelijk. Het festival zelf opent om 10.20 uur.

Voor alle vragen staat de 'pukkelfoon' open: 09-32.11.235261.

• Nick Cave, dit weekend op Pukkelpop

Foto: JOHN SMEETS

Slagerij van Kampen in Sittard

SITTARD – [illegible] plés. De [illegible] Slagerij is te [illegible] ziek. De [illegible] van [illegible] Afrika en de [illegible] Het optreden [illegible] Van Kampen begint [illegible] entree bedraagt [illegible].

The Soft Parade is mystiek en puurheid

Van onze verslaggever

TILBURG – Hartstocht en zuiverheid liggen verankerd in de muziek van The Soft Parade, een nieuwe loot aan de boom van de Nederpop. De eerste cd van de Tilburgse band heet niet voor niets 'Puur'. Het album staat bol van de mystiek en grijpt onbetwistbaar terug op de muziek van de late jaren zestig. Alsof The Doors, The Velvet Underground en The Beatles een verbond met elkaar zijn aangegaan. „Wij wilden ons een alfabet aanmeten, dat deze bands ook konden hebben", zegt zanger/gitarist Hans Bos.

Na een optreden in Tilburg, kreeg Dave Stewart (ex-Eurythmics) een demo-cassette van The Soft Parade in handen. Hij raakte enthousiast en bood de band vrijwel ogenblikkelijk een platencontract aan bij zijn eigen label Anxious. The Soft Parade werkte begin dit jaar in Franse en Engelse studio's aan 'Puur'. Inmiddels is de groep aangevuld met de Britse parttime-drummer Keith Prior.

Suikeroom

Als de bandleden vertellen over hun mentor Stewart, spreken ze niet over hem als de suikeroom die The Soft Parade eventjes een contract aanbod. Nee, de producer wordt vooral beschouwd als een begeesterd vakman. „Dave Stewart heeft ons echt geholpen, wilde de band niet in een richting dwingen. Als ik de plaat achteraf beluister, hoor ik ons precies zoals we willen klinken." Opvallend aan 'Puur' is de waas van mystiek die doorklinkt in de songs. „Dat mystieke vond Stewart ook heel spannend", meent Bos. „We kwamen tijdens concerten op een hypnotiserende hoogte. Hij wilde dat gevoel vasthouden. Als je The Soft Parade op zijn best wilt horen, moet je proberen om steeds meer spanning in de atmosfeer te gooien."

Voorts zijn de jaren zestig onlosmakelijk met 'Puur' verbonden. De experimenten van The Beatles, de spiritualiteit van The Doors en invloeden van The Velvet Underground klinken door. Trouwens, het vierde album van The Doors heette The Soft Parade. Kan het nog duidelijker?

Opvolger

De sixties leveren de grondstoffen, The Soft Parade voegt daar eigen interpretaties en verhalen aan toe. Toetsenist Dick: „Het is niet zo, dat we om een nummer te kunnen spelen eerst een plaatje van The Velvet Underground moeten draaien."

'Puur' is pas uit en de band gaat nog uitgebreid toeren door Nederland. Toch verheugt The Soft Parade zich alweer op het maken van een opvolger. Hans: „We zijn nu al geïnteresseerd in hoe die nieuwe plaat gaat klinken. Is ook het spannende. Ik denk dat we allemaal die tinteling wel voelen. Wie weet eindigen we volgend jaar wel met trompetten erbij."

popagenda

AUGUSTUS

[illegible]

SEPTEMBER

[illegible]
- 12 [illegible] The Undertakers
- 18 [illegible]
- 19 [illegible] WW Band
- 25 Fenix Sittard, The neon Judgement
- 26 Vrijthoftheater, Richard Thompson

Haags concert van Emerson, Lake & Palmer

DEN HAAG – Emerson, Lake & Palmer, een van de pioniers[illegible] maties binnen de symfonische rock, is weer herenigd en komt naar Nederland. Op vrijdag 23 oktober treedt het Britse supertrio, dat [illegible] langs het reünie-album Black Moon uitbracht, op in het Haagse Congresgebouw. De voorverkoop [illegible] zaterdag 29 augustus op de [illegible] kende adressen.

The Urban Dance Squad vrijdag in Hoensbroek

HOENSBROEK – Op het binnenplein van kasteel Hoensbroek gaat het er overmorgen pittig aan toe. De Urban Dance Squad, Nederlands meest [illegible], zorgt voor een ongetwijfeld magistraal [illegible] tussen moderne rockmuziek en het [illegible] riek verlichte decor. In het voorprogramma speelt The Choice.
Kaarten voor het optreden van vrijdag zijn nog te krijgen bij de VVV in Heerlen en Maastricht, de Heerlense Stadsschouwburg, bij kasteel Hoensbroek en in platenzaak Nivo CD in Heerlen. Kaarten kosten twintig gulden, op de dag zelf betaal je vijf piek meer.

'Oplossing van gisteren'

puzzel van de dag

Horizontaal: 1. berouw; 3. tijd gedurende welke een chauffeur rijdt; 6. ten naaste bij; 11. gevolg van iets; 12. filosoof; 13. tijdperk; 14. ijver; 15. behoeftige; 17. een zekere; 19. begaafd met genie; 22. beroep (vrl.); 25. zenuwziekte; 28. ranggetal; 30. nieuw (gr.); 31. waardeloos ding; 33. tegenslag; 35. mannelijk dier; 37. al te vol; 38. melkwol, kunstwol; 39. schrijfmiddel; 40. muziekinstrument; 41. kwinkslag.

Verticaal: 1. heilige; 2. zaak waar men [illegible] kan eten; 4. pegel gevormd door het be[illegible] vriezen v. afdruipend water; 5. lekkernij; [illegible] tafelgereedschap om dranken te koelen; [illegible] wezen, natuur; 9. overblijfsel; 10. deel v.e. [illegible] kolenkachel; 16. vertegenwoordiger; 18. [illegible] organische verbinding (scheik.); 20. Euro[illegible] peaan; 21. lokspijs; 23. aanzien; 24. opper[illegible] vlaktemaat; 26. horloge; 27. van dezelfde soort; 28. schriftelijk verslag v.e. vergadering; 29. niet dronken; 32. vulkanisch pro[illegible] dukt; 33. deel v.d. hand; 34. gedroogd gras; 36. los neerhangend.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

Banken:
ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Heerlen-Centrum 045-717719
Kerkrade 045-452932 455506
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen
bij automatische betaling
per maand ƒ 27.45
per kwartaal ƒ 82.35
Per acceptgiro
per maand ƒ 28.45
per kwartaal ƒ 83.35
losse nummers ƒ 1.60
Bfr 30

het kristallen kasteel

recept

Varkenshaasje met Limburgse mosterdsaus

DOOR HUUB MEIJER

Benodigdheden voor 4 personen: 2 varkenshaasjes, peper uit de molen, zout, 5 sjalotten of 1 ui, 1 laurierblad, ¼ l gulpener natuurazijn, ¼ l water, 1 el bloem, 2 dl crème fraiche of room, boter, 3 el Limburgse mosterd op basis van wijnazijn.
Een recept uit de keuken van de Gulpener Azijn- en mosterdfabriek.
Bestrooi vlees met peper en zout en bestrijk met 2 el mosterd. Leg het in marinade gemaakt van laurier, in plakjes gesneden sjalotten, water en azijn.
Laat daarna goed uitlekken, braad vlees aan, laat het nog 10 minuten op middelmatig vuur zachtjes braden en bedruip af en toe met braadvocht. Neem vlees uit pan en laat afgedekt rusten. Voeg sjalotten en laurierblad van marinade aan braadvocht toe en laat fruiten. Strooi bloem erover en schep alles goed om. Helft van marinade aan roux toevoegen en daarna crème fraiche of room. Laat saus 5 minuten inkoken. Zeef saus, klop vlak voor opdienen 1 el mosterd erdoor en breng op smaak met peper en zout.

Reiskostenvergoeding verzwegen voor fiscus

OETINCHEM/ZUTPHEN – ...en op de vier belastingplichti-...en die van de werkgever een reiskostenvergoeding voor het woon/werkverkeer ontvangt, ...eeft die vergoeding niet op aan de belastingen. Dat blijkt uit de ...erste resultaten van een actie van de Belastingdienst.

Alle belastingplichtigen die op ...un aangifte inkomstenbelasting 1991 aftrek van reiskosten vra-...en en geen vergoeding van de werkgever vermelden, hebben van de Belastingdienst een brief ...kregen of krijgen die nog.

Daarin wordt gevraagd om een loonopgave van de laatste maand uit 1991 of een verklaring van de werkgever.

Aanleiding voor de actie is een steekproef die de Belastingdienst in 1991 heeft gehouden.

Daaruit is gebleken dat in een 'aanzienlijk aantal gevallen de ontvangen reiskostenvergoeding ten onrechte niet wordt vermeld', zo staat in de brief aan de belastingplichtigen.

Het ministerie van Financiën verwacht dat de actie dit jaar 46 miljoen gulden oplevert. Volgend jaar wordt een opbrengst van 50 miljoen verwacht. De eerste resultaten wijzen uit dat een kwart van de aangiften wordt gecorrigeerd. Van de aangeschreven venen reageert 90 procent snel op de brief van de Belastingdienst.

Met het corrigeren van de aangifte is voor de belastingplichtigen de kous af. Boetes volgen niet. „We vragen de mensen alleen of ze soms vergeten zijn de reiskostenvergoeding op te geven", meldt een woordvoerder van het ministerie van Financiën.

Politieman doodt acht mensen en zichzelf

PRETORIA – Een zwarte politieman heeft gisteren acht mensen vermoord, onder wie vier zwarte collega's en een blanke officier, alvorens de hand aan zichzelf te slaan. Volgens hoofd van politie Tertius Calitz werden twee jonge vrouwen en een vier jaar oud meisje ook gedood bij een gevangenisgebouw in de stad Goedemoed in Oranje Vrijstaat. Verder vielen er nog vier gewonden.

Rostock



De betreurenswaardige gebeurtenissen in de Duitse stad Rostock vormen een waarschuwing voor de rest van Europa. Het tumult in een aantal ontwrichte landen van het voormalige Oostblok en van Azië blijft vooralsnog een stroom van vluchtelingen en asielzoekers opleveren, die ergens ondergebracht moet worden. Maar dan wel op doordachte wijze.

Men kan de taferelen in Rostock niet alleen afdoen met de constatering dat radicale criminelen en extremisten daar onder de dekmantel van politieke discussie haat tegen buitenlanders aanwakkeren en geweld plegen. Uiteraard gebeurde dat, maar waarom stonden zoveel inwoners van Rostock er juichend bij?

Daar waar het economisch slecht gaat (zoals in de voormalige DDR) vindt extremisme vaak een voedingsbodem. Op zich begrijpelijke frustraties van economisch gedeprimeerde burgers vinden dan een kwalijke ontlading in door anderen georganiseerd geweld, zoals dat van Rostock.

In veel mildere en mindere mate komt dit af en toe ook in ons land voor. De laatste maanden zijn diverse incidenten gesignaleerd met een ondertoon van vreemdelingenhaat en intolerantie; gelukkig slechts op kleine schaal.

De minderheid die deze haat bewust stimuleert, doet dat vanuit verwrongen doctrines of totaal ontspoorde opvattingen. Maar veel van de 3000 mensen die de aanvallers in Rostock aanmoedigden met leuzen als 'buitenlanders eruit' of 'ophangen, ophangen', kenden geen doctrines maar angst, frustratie, onzekerheid, onbegrip en machteloze woede.

De politiek kan zich daarom niet aan zijn verantwoordelijkheid onttrekken. Degenen die met bijna indecente haast de DDR weer bij de Bondsrepubliek voegden, en de economische en politieke consequenties voor lief namen, hebben bijgedragen aan het klimaat in Rostock; het klimaat waar de extremisten zo gretig op afkwamen.

Een instroom van vluchtelingen en asielzoekers in een willekeurige plaats is een uiterst gevoelige zaak. Wil de geest van Rostock in de fles blijven, dan zal de politiek zich zorgvuldig moeten verdiepen in de consequenties van asielverlening, niet in het minst in het belang van de ontheemden.

Een goede begeleiding van betrokken bewoners en van de vluchtelingen zelf is cruciaal; men kan een groep asielzoekers niet plompverloren in een gemeenschap neerzetten, zonder gevolgen. De Europese overheden zullen zich moeten verdiepen in de condities en opvattingen ter plaatse en daar goed mee moeten omgaan. En misschien soms een andere lokatie kiezen.

In Rostock heeft de Duitse overheid het laten afweten. Het centrale opvangkamp was continu volledig overbelast, zodat nieuwe vluchtelingen op veel plaatsen buiten kampeerden. Er waren geen sanitaire voorzieningen en het aantal winkeldiefstallen steeg drastisch. Dat heeft de gemoederen van de buurtbewoners die onder zo'n 40 procent werkloosheid gebukt gaan, geen goed gedaan.

De Duitse overheid heeft daarom wel volledig gelijk bij het uitspreken van haar afschuw over de brute aanvallen op de vluchtelingen, onder wie vrouwen en kinderen, maar kan zich niet onttrekken aan een deel van de verantwoordelijkheid. Humanitaire opvang van schuldloos ontheemden is een groot goed, maar dient wel met inzicht en zorgvuldigheid gepleegd te worden. Dan krijgen de 'skinheads' geen kans meer.

R.B.

Minister Pronk stelt nog eens 15 miljoen gulden beschikbaar

Extra hulp voor Somalië

Van onze parlementaire redactie

...N HAAG – Minister Pronk ...ntwikkelingssamenwer-...ng) stelt 15 miljoen gulden ...schikbaar voor extra hulp ...het door geweld en honger ...eisterde Somalië. Ook wil ...minister overleg met Ne-...landse hulporganisaties ...er uitbreiding van de noodh...lp aan het Afrikaanse land.

...onk zei dit gistermiddag tijdens ...edoverleg met de Tweede Ka-... over zijn tweedaagse bezoek ...Somalië. Op verzoek van Sip-... (Groen Links) kwam Pronk ...middellijk na aankomst in Ne-...land naar de Kamer om met de ...mmissie voor Ontwikkelingssa-...nwerking over de toestand in ...malië te spreken. De toestand is ...slecht, maar er zit verbetering ...aldus Pronk, die tijdens het ...erleg zichtbaar emotioneel ver-... deed van de situatie aldaar.

...Kamer ging akkoord met het ...orstel van de minister om 15 mil-...n gulden beschikbaar te stellen ...or aanvullende hulp in Somalië. ...onk denkt daarbij aan steun voor ...werk van Artsen zonder Gren-..., het Rode Kruis, de Verenigde ...ties en aan bijvoeding voor kin-...ren. Daarnaast wil de minister ...goed ter beschikking stellen ...or de oogst van komend jaar.

...verleg

...hulporganisaties in Nederland ...Pronk binnenkort overleggen ...er de uitbreiding van noodhulp. ...derlandse organisaties zijn met ...ne gericht op ontwikkelingshulp ...langere termijn en niet in het ge-... van snelle hulp in nood. „Ik ...aar dat als een tekort", aldus ...onk, die daarom met de Stichting ...derlandse Vrijwilligers wil spre-... om de deskundigheid en de ...aciteit op dit gebied geleidelijk ...te breiden.

...gaat volgens Pronk echter niet ...een om humanitaire hulp. Juist ...veiligheid in het naar anarchie ...gende land is een probleem. Der-... rivaliserende bendes bestrijden ...kaar en beroven de voedseltrans-...rten. De commandanten van de ...ns zijn wel bereid de strijd te sta-...en te overleggen over de toe-...st van het land, maar de leden ...de milities zijn nauwelijks in ...hand te houden. De 500 VN-mili-...ren uit Pakistan moeten probe-...de veiligheid te vergroten.

...ilitaire steun

...onk wil dat er meer militaire hulp ...mt en wordt daarbij gesteund ...or de meerderheid van de Kamer. ...aar dat moet 'uiterst voorzichtig' ...ebeuren, om escalatie te voorko-...en. Daarnaast moet er politiek ...erleg starten. De minister bepleit ...ok dat minister Van den Broek ...uitenlandse Zaken) er bij de VN ...an gaat dringen de huidige inte-...n-regering niet te erkennen. Op ...manier kunnen alle strijdende ...rtijen in het land op gelijk niveau ...n de tafel gaan zitten om de poli-...eke problemen op te lossen, meent Pronk.



● *Twee kinderen vechten om een bakje bonen met rijst in de stadskeuken van Bedale, zo'n 55 kilometer ten noord-oosten van Baidoa in Somalië.* Foto: AP

Strijd rond Kaboel neemt opnieuw toe

KABOEL – De fundamentalistische rebellengroep Hezb-i-Islami en militairen van de regering in Afghanistan zijn gisteren beide in de aanval gegaan om elkaars posities te veroveren in en rondom Kaboel. Later meldde het persbureau van de Hezb dat men erin geslaagd was de president en de minister van Defensie uit de stad te verdrijven. Dit bericht werd prompt tegengesproken door Afghaanse regeringsfunctionarissen in Peshawar, Pakistan. De staatsradio in Kaboel meldde verder dat de Hezb-aanhangers uit zes posities in en bij de stad zijn verdreven.

De offensieven gingen gepaard met hevig artillerievuur en bombardementen vanuit de lucht, terwijl in de hele stad het gierende geluid van afgeschoten raketten klonk. Onderussen ging vanuit Peshawar gisteren een delegatie op weg naar Kaboel voor bemiddeling tussen de regering en de Hezb. De delegatie wordt gevormd door Yunus Khalis en Mohammed Nabi Mohammadi, beide lid van de nationale bestuursraad waarvan de Hezb geen deel meer uitmaakt. Khalis is leider van een afsplitsing van de Hezb. De Afghaanse regering wees eerder bemiddelingspogingen af, na Hekmatyar als een 'oorlogsmisdadiger' gekwalificeerd te hebben.

Hekmatyar stelde maandag voor een bestand af te kondigen en zijn zware wapens in te leveren bij het islamitische leger, als de regering zou ingaan op zijn eis dat de milities uit Kaboel worden teruggetrokken en er verkiezingen worden gehouden. Enkele uren eerder had hij echter opgeroepen tot een 'heilige oorlog' tegen de milities, die voor de regering vechten.

Het bestandsvoorstel van de Hezb-i-Islami wordt door diplomaten afgedaan als zuivere 'retoriek', omdat zij menen dat Hekmatyar alleen tevreden zal zijn als hij alle macht in handen krijgt.

Politiek naspel rellen Rostock

Van onze correspondent

BERLIJN – Na de gewelddadige rassenrellen in de Oostduitse stad Rostock is een politieke strijd ontbrand over de schuldvraag. Daarbij gaat het vooral om de inzet van de politie, onder wier ogen recht-extremistische groepen maandagavond onder het applaus van duizenden buurtbewoners het tehuis voor asielzoekers in brand konden steken.

De politie had kort voor middernacht een grootscheepse aflossing van de eenheden uitgevoerd, waardoor het tehuis gedurende uren volkomen onbeschermd was. Hoewel de politie zei dat er geen asielzoekers meer binnen waren, bleek dat er zich nog meer dan 100 Vietnamezen, veelal vrouwen en kinderen, in het brandende gebouw bevonden. Zij konden zich ternauwernood via het dak in veiligheid stellen.

Gisteren was het relatief rustig in de stad. 's Avonds circuleerden geruchten over linkse extremisten die naar Rostock waren gekomen om de strijd met de neo-nazi's te zoeken. Aan een eerder door de vakbeweging georganiseerde demonstratie tegen vreemdelingenhaat deden slechts 200 mensen mee.

Kritiek

In het middelpunt van de kritiek staan de minister van Binnenlandse Zaken van Mecklenburg-Vorpommern, Kupfer (CDU), en het hoofd van de politie Kordus. Minister-president Seite nam het tweetal in bescherming. Naar zijn mening had de politie tijd nodig om te wennen aan zulke gewelddadige botsingen en was de uitbarsting in Rostock niet typisch voor zijn deelstaat. Ook in West-Duitsland gebeurden dergelijke dingen, zei hij.

Seite verklaarde, net als veel andere politici, dat de oorzaak van het geweld mede ligt in de totale overbelasting van de opvangcentrale in Rostock. Hij zei dat het in het verleden tot geweld van beide kanten was gekomen. Ook sommige asielzoekers hadden zich misdragen, aldus de CDU-politicus. „De asielwetgeving moet worden verscherpt, omdat de bevolking een ongecontroleerde stroom vluchtelingen niet kan verwerken", zei Seite.

In Bonn uitten politici van alle partijen hun afschuw over de rellen. Kanselier Kohl riep in Berlijn alle partijen op duidelijk te maken dat vreemdelingenhaat absoluut onacceptabel is en een schandaal voor Duitsland betekent. Ook Kohl zei dat het geweld van Rostock in andere delen van Duitsland had kunnen uitbreken. Hij kondigde een harder optreden tegen extremisten aan. SPD-voorzitter Engholm waarschuwde voor 'een hete herfst vol vreemdelingenhaat'.



● *Een vrouw draagt een bord met daarop de tekst 'Ik ben een Rostocker - Ik schaam me'. Zij demonstreert daarmee tegen de rassenrellen die zich de afgelopen dagen in de Duitse stad Rostock voordeden.* Foto: EPA

Ruim 800 miljoen schade door branden in 1991

VOORBURG – Branden in Nederland hebben vorig jaar voor 832 miljoen gulden schade aangericht. Dat is beduidend minder dan in 1990, toen de schade door brand 1,23 miljard gulden bedroeg. Het aantal keren dat de brandweer vorig jaar uitrukte steeg tot 42.600. Dat blijkt uit een overzicht van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS).

De totale brandschade in een jaar is daarmee weer terug op het gemiddelde van de afgelopen jaren, dat tussen de acht- en de negenhonderd miljoen gulden ligt. In 1990 was de brandschade beduidend hoger door enkele grote branden. Zo veroorzaakte de brand in de in aanbouw zijnde Walrus-onderzeeër al 250 miljoen gulden.

Ongeveer een kwart van de branden (11.200) is het gevolg van brandstichting. Een vijfde van de branden wordt veroorzaakt door spelen met vuur of baldadigheid. In ruim 15 procent van de gevallen is de oorzaak onbekend. Het aantal brandstichtingen is in absolute zin wel gestegen.

Consumentenbond wil ingreep in prijsontwikkeling geneesmiddelen

UTRECHT – Als de overheid de prijsstijgingen van geneesmiddelen onder controle wil krijgen, is een harde ingreep noodzakelijk. Het op 1 juli vorig jaar ingevoerde Geneesmiddelenvergoedingssysteem (GVS) sorteert te weinig effect. Dat stelde gisteren de Consumentenbond, die de prijsontwikkeling van zeshonderd geneesmiddelen onderzocht.

Het GVS bindt de vergoeding voor geneesmiddelen aan een per groep gelijksoortige middelen vastgestelde limiet. Kost een geneesmiddel meer dan de limiet, dan moet de verzekerde het verschil uit eigen zak bijbetalen.

De bedoeling van staatssecretaris Simons (Volksgezondheid) was om met het systeem de prijzen te drukken en de groei van de kosten voor geneesmiddelen derhalve te beperken. Overigens zijn er verzekeraars die het verschil tussen de kostprijs en de limiet van dure geneesmiddelen toch vergoeden aan hun verzekerden.

De opzet van Simons is mislukt, zo stelt de Consumentenbond, omdat veel fabrikanten aan de vooravond van de invoering van het GVS veel van hun prijzen hebben verhoogd. Van de onderzochte middelen, waarvan de prijzen allemaal onder de vergoedingslimiet lagen, steeg in ruim 20 procent van de gevallen tussen eind 1989 en medio 1991 de prijs.

Steeds minder Fransen voor Maastricht

PARIJS – De opiniepeilingen spreken elkaar tegen op het punt van wat de uitslag zal worden van het referendum in Frankrijk over het EG-verdrag. Volgens één enquête verslaan de voorstanders de tegenstanders met een krappe meerderheid van twee procent, volgens de ander ligt het ja-nee precies andersom, terwijl een derde opiniepeiling de voorstemmers met vier procent laat winnen.

Maar waarin alle enquêtes overeenstemmen, is de trend dat steeds meer Fransen zich tot de tegenstanders rekenen. Begin deze maand vormden zij nog tussen de 43 en 44 procent, nu tussen de 51 en 46 procent.

In een van de opiniepeilingen, die deze week in het weekblad Paris-Match gepubliceerd wordt, is 44 procent tegen, 41 procent voor, terwijl 15 procent nog geen mening heeft.

punt uit

● Bush-Clinton

De Amerikaanse president George Bush heeft de voorsprong van zijn democratische rivaal bij de komende presidentsverkiezingen, Bill Clinton, verkleind tot niet meer dan tien punten, zo blijkt uit een opiniepeiling van het televisiestation CNN en de krant USA Today die gisteren werd gepubliceerd.

● Opvang

Het Rode Kruis gaat Legerplaats Crailo op de grens van Hilversum en Laren gebruiken voor de opvang van vluchtelingen uit het voormalige Joegoslavië. De eerste groep zal op z'n vroegst over twee weken in Crailo aankomen. Uit onderzoek van het Rode Kruis en het ministerie van WVC blijkt, dat het kazernecomplex tijdelijk onderdak kan bieden aan ongeveer 850 vluchtelingen.

● Oormerken

Het oormerken blijft verplicht. De oormerken, de 'gele flappen' die bij kalveren en runderen moeten worden ingebracht, voldoen aan alle eisen. Dit antwoordt staatssecretaris Gabor van Landbouw op vragen van het Tweede-Kamerlid Beckers-De Bruijn van Groen Links.

● Zwangerschap

Staatssecretaris Ter Veld (Sociale Zaken) ziet geen aanleiding om het wettelijke verlof voor zwangerschap en bevalling verder te verruimen. Sinds de verlenging van dit verlof van twaalf tot zestien weken is het beroep op de ziektewet aansluitend op de zwangerschap gehalveerd.

● Fiets

Nederland heeft samen met Denemarken het grootste aantal fietsen per 1.000 inwoners. De fietsdichtheid in Nederland en Denemarken is zo hoog dat verhoudingsgewijs elke inwoner een fiets heeft. Nederland telt ruim 15 miljoen fietsen op een bevolking van 14,9 miljoen mensen. Denemarken telt 5,1 miljoen inwoners en 5 miljoen rijwielen. Deze cijfers staan vermeld in de brochure 'Tweewielers in de Statistiek 1992' van de Rai Vereniging.

Limburgs Dagblad

piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,30.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,15 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,80.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,80.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.
Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner)

Hoge beloning
voor aanwijzingen die leiden tot terugverkrijging van onderstaand voertuig en tot oplossing van het gepleegde feit
Kawasaki ZZR 1100
MK-04-XK
Framenummer: 2XT10C015390, kleur: zwart. Gestolen in de nacht van 23 op 24 augustus te Heerlen. Tel. reactie(s) richten aan Euro Preventie & Expertise BV 080-237859.

Juffrouw 22 jr. biedt zich aan als ervaren SERVEERSTER (verricht ook caféwerkzaamheden) met goede referenties. Beslist geen animeerwerk. 045-215228.

VROUW biedt zich aan voor huishoudelijkwerk, babyoppas, schoonmaak etc. Tel. 045-741758.

Reageren op advertenties onder BRIEFNUMMER
Stuur uw brief (voldoende gefrankeerd) naar het Limburgs Dagblad, postbus 2610, 6401 DC Heerlen en vergeet niet links onder op de envelope het nummer uit de advertentie te vermelden.

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers voor Heerlen, Voerendaal én Simpelveld
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's, kunt U tijdens kantooruren even langskomen of bellen. ...eerstraat 5, Heerlen. Tel. 045-717719.

Gevraagd
Orderverzamelaars
Start werkzaamheden: namiddag. Leeft. 18 jr.
B.V. Kepu Z B
Tel. 045-210606, toest. 205.

...et dagblad "De Telegraaf" is op korte termijn op zoek naar ...nkele serieuze kandidaat
Bezorg(st)ers
voor werkzaamheden in BRUNSSUM en HOENSBROEK. Informatie over de aard van de werkzaamheden en de verdiensten kunt U krijgen onder tel.nr. 045-251875.

Gevraagd met spoed
Ervaren glaszetter
met rijbewijs. Tel. 045-315806.

restaurants
Heerlen
Vraagt voor spoedige indiensttreding
enthousiaste medewerkers m/v
voor de bediening, ter uitbreiding van ons team. Deze functie is zowel full-time als part-time. Leeftijd plm. 18-20.
Bel voor afspraak 045-714344, vragen naar Dhr. Driessen

Tempo-Team Uitzendbureau
zoekt:
MTS-er bouwkunde m/v
...oor een relatie in Heerlen. De werkzaamheden bestaan ...oornamelijk uit het opnemen van de bouwstaat van woningen. Het betreft een full-time baan voor circa 3 maanden. Hebt U interesse, neem dan contact met ons op. Informatie: 045 - 71 26 31, Adriane Keulen
HEERLEN, OP DE NOBEL 1/AKERSTRAAT.

Limburgs Dagblad
in Brunssum vraagt voor
Treebeek
Bezorg(st)ers
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's, kunt U van ma. t/m vrijd. tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Rumpenerstr. 81, Brunssum 045-256363.

Schoonmaakster
gevraagd, omgeving Hoensbroek voor de avonduren. Telefonische reakties naar gebouwenservice
De Wisser
045-724554.

Wij zoeken voor ons BENZINESTATION een
Medewerker
in vast dienstverband. Br.o.nr. B-0369, LD, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Limburgs Dagblad
in Kerkrade vraagt voor
Landgraaf en Kerkrade
Bezorg(st)ers
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's, kunt U van ma. t/m vrij. tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Markt 42, Kerkrade, 045-452932.

Opleiding/revue balletdanser m/v
Ben je in de leeftijd van 16 jaar en ouder en vind je het leuk om opgeleid te worden als revue/balletdanser neem dan contact met ons op. De choreografie zal begeleid worden door, Barry Stevens Dance Unlimited. (goede toekomstmogelijkheden) Info. Jos Notermans, tel. 045-273040.
Ook mensen zonder enige danservaring zijn welkom!

Gevraagd part-time TAXI-CHAUFFEURS. Persoonlijk melden, Taxicentr. Bor Tax, Putstr. 103, Born.

Mildner bouw vraagt dringend colonnes METSELAARS, betontimmerlieden en ervaren scheidingswanden- en plafondmonteurs omgeving Aken/Köln. Tijdens kant.uren 045-231200.

Fa. WGW Bouw. Voor direct gevr. voor Duitsland METSELAARS, betontimmerlieden. Ook colonnes. 045-231336/ 230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

Für Dauereinstellung gesucht Maurer, Einschaler Klinkenmauer und Eisenbieger. Auch Colonnen. Auskunft von Montag bis Freitag von 8.30-17.00 Uhr. Tel. 0949-227144665.

Gevraagd DISC-JOCKEY, omgeving Siegen/Duitsland. De sollicitant dient ervaring te hebben op het gebied van presentatie en animatie. Wij willen graag behulpzaam zijn bij het zoeken naar woonruimte. Het betreft een moderne discotheek met internationale muziek. Tel. 0949-27346203 of na 20.00 uur 0949-273420596.

BARDAMES gevr. voor Club La Mirage. Tel. 04492-1003, na 20.00 uur.

Gevr. ervaren FRITUREHULP m/v. Cafetaria Marktzicht, tel. 04496-54750.

Frans rest. vraagt AFWASHULP voor de avonduren van ma. t/m vrijd. Afwasmachine aanw. Br.o.nr. B-2408 L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Gevr. FRITUREHULP voor 2 dagen per week, (dond. en zat.). Tel. 045-222790

Fa. R K N Bouw vraagt met spoed TIMMERLIEDEN, metselaren ook kolonnes voor haar werken in Duitsland. 045-274121, H.v. Veldekestr. 3, Brunssum.

Voor direkt gevraagd voor Duitsland METSELAARS, handlangers, grondwerkers. Fa. Romeco, 045-312620.

Valkenburg GROTTEN-AQUARIUM heeft t/m sept. nog werk voor j. en m. Dag. melden a.d. kassa van 11.00-16.00 uur.

TRACKTORCHAUFFEUR gevr. in loonbedrijf. Liefst met ervaring. 04406-13926.

BUFFETMEDEWERKERS M/V gevraagd voor Dancing. Tel. 04457-1321.

STRIJKER(ster) gevr. voor 20 of 38 uur per week. Leeft. 18 t/m 24 jr. 045-453308.

WERKSTER gezocht voor nieuwbouw. Min. 5 uur p.wk. evt. meer. Naast vroedvrouwenschool Heerlen. Tel. 045-425462.

Goede POETSHULP gevraagd, 3 ochtenden per week, zeer goede verdiensten. Tel. 045-228527.

KEUKENHULP gevraagd voor pizzeria/grillroom. Inw. mogelijk. Tel. 046-528245 b.g.g. 09-3289714977.

Grand Café Joli Coeur te Valkenburg vraagt: enth. KELNER of serveerster lft. 25-30 jaar. Zonder zeer goede vakkennis en ervaring onnodig te reflecteren. Referenties vereist. Tevens erv. allr. Horecamedewerker (m/v) gevraagd voor 25 uur p. week leeftijd 25 jr. Beide vacatures zijn jaarbetrekkingen. Tel. reactie na 15.00 uur Hotel de l'Empereur, Grote Straat Centrum 32, Valkenburg. 04406-13439.

Topproduktt, leidinggevende MENSEN gezocht. Info: 10.00-16.00 u. 045-225383.

Hotel te Valkenburg zoekt betrouwbare ONTBIJT-MEDEWERKER m/v en/of serveerster in vaste dienst. Tel. 04406-15341.

ARBEIDSKRACHT gezocht voor schilder- en behangwerkzaamheden, per direkt. Tel. 04406-15341.

Met spoed gevr. ervaren NAAISTER, werktijden in overleg. Br.o.nr. B-2419 LD, Postbus 2610, 6401 DC, Heerlen.

KANTINEVERKOOPSTERS gevr. te Heerlen v.a. 17 jr. Tel. 045-712353 na 17.00 uur.

Een VERKOOPMEDEWERKER gevraagd 24 uur per week, lft. tot 21 jr.; 8 vulploeg medewerkers, lft. 15-19 jr., vrijdagmidd. van 16.00-19.00 uur en za. van 7.00-10.00 uur. Tel. 045-751247, Edah Voerendaal.

Gezellige collega's en VAST werk, wij zkn een hulpkracht lft. 16-18 jr. 045-352044.

Gevraagd jonge MAN voor bezorgen Volkskrant, Hoensbroek. 045-222144.

FRITUREMEDEWERKER M/V gevr. voor ca. 3 dagen per week. Tel. 045-211193.

POETSHULP gevr. voor 3 uur per week voor bejaarde dame. Tel. 045-412882.

BARDAMES gevraagd voor Club Bridge. Inl. tel. 04499-2213.

PIZZA-BAKKER gevraagd, inw. mogelijk. 046-528245 b.g.g. 09-3289714977.

Te huur gevraagd

Te h. gevr. vrijstaand woonhuis omg. BRUNSSUM/ Hoensbroek. 045-320343

OG te huur

KERKRADE. Compl. bovenwoning met balkon, garage en tuin. Huurpr. ƒ 1.000,- p.mnd. Te bevr. 045-410500.

Te huur in GULPEN nieuwe bovenwoning. Tel. 04450-4001.

Per 1 september 2 APPARTEMENTEN te Brunssum. Ind.: woonk., slpk, badk., keuken. Inl. 045-212843.

Heerlen te h. Sittarderweg/ Grasbroekerweg APPARTEMENT, woonk. keuken, douche, 1 slpk., berging. Huur en servicekosten ƒ 711,68. Inl. 046-743275.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Bedrijvenpark
Op zichtlokatie gelegen b.p. Wolfkoul te Susteren. Breedte en diepte kunnen in overleg worden bepaald. Koopprijs op aanvraag. Inl. Grouwels/Daelmans, 043-254565 b.g.g. 641321.

Snel en goed Uw huis verkopen?
Jos Storms O.G. Past.Vonckenstr.44 Geleen 046-742550
Geen Verkoop! Geen kosten

Vrijstaande riante bungalow
gelegen te Gronsveld (rand Maastricht) met prachtige tuin en zwembad, perceelopp. 944 m2, op eerste stand. Vaste pr. ƒ 360.000,- k.k. Bezichtiging uitsluitend na afspraak. Inl.04409-2313

Spaarhypotheek 8,8%, 20 jaar vast. Unieke mogelijkheden voor 2 inkomens. Bel. 045-712255. STIENSTRA Hypotheek Service.

Te k. gevraagd HUIZEN voor Duitse gezinnen. Euro Immobilien, tel. 045-414015

Voor zowel binnen als buitenlandse gegadigden zoeken wij HUIZEN in alle prijsklassen. Bij ons betaalt de verkoper geen courtage, dus geen kosten. Wijman & Partners. Tel. 045-728671 / 045-274700.

Gebr. nissen HUTTEN en Romneyloodsen v.a. ƒ 4.100,- excl. BTW.
Tel 04492-5616

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Kamers aangeboden/gevraagd

Te huur in Sittard gestoffeerd APPARTEMENT op bovenverdieping: kamer, keuken, balcon, slpk, zolder, wc en medegebruik van douche. Br.o.nr, B-2424 LD P.b. 2610, 6401 DC Hrl.

Te huur KAMER m. gebr v. gez. keuken, douche en WC. Inl. Dhr. Schut, Nieuwstraat 30, na 17.00 uur.

Te huur gevr. kamer in HEERLEN voor eerstejaars student aan hogeschool in Heerlen, liefst met spoed. Bellen naar 08370-21224. (vragen naar Frank of Ellen)

STUDENTE zoekt kamer in Sittard of M'stricht met gebr. van douche, toilet en keuken Reacties voor 28 Aug. Tel. 02153-17397.

Landbouw en Veeteelt

Loodsen
va. ƒ 39.000,- excl. BTW
Tel. 04492-5616.

Te huur enkele PAARDENBOXEN met weidegang. Tel. 045-751241

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Gevr. jonge BOER of boerenzoon die naast zijn bedrijf op oproepbasis en/of freelance basis een aard.sorteerinr. wil bedienen in Z-L. Br.o.nr. B-2404, LD, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te k. SHETLANDSE en A pony's, zeer mooi en braaf. Tel. 045-751539.

Bouwmaterialen & Machines

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

Te k. VLOERPLANKEN 2 en 3 cm dik, balken alle maten, alles spijkervrij, dikw. buizen spoorrails, deuren, metselzand etc. Bouwvak open tot 15.00 uur. Bouwbergstr. 100, Brunssum. Tel. 045-251964.

AANBIEDING! Te k. 2de keuze Maranti/grenen/vuren (Fins)/hardboard(Merbau/ceder) binnen- en buitendeuren va. ƒ 20,- tot ƒ 85,-; rollen dakleer alle soorten va. ƒ 20,- t/m ƒ 50,- en div. soorten houten platen, buitenlampen en werkbladen (aanrecht). Rennemigerveldweg 70, Heerlen. 045-727742/724000.

KINDERKOPPEN. Goede prijs, Hyemans - Zutendaal (B). Tel. 09.3211611290.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Reparaties

Uw dak lekt of geeft stankoverlast
dan hebben wij voor u een perfect werkend systeem.
046-754159.

TV/VIDEO defect, vandaag gebracht, morgen al klaar, prijsopgave en garantie. Tel. 045-231340 E & E Electronica Brunssum

Diepvries en KOELKASTREPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230, service 24 uur.

REPARATIE huish. app.: Toenbreker Wasautomaten. 045-325819, gespec. Miele.

ONDERDELEN wasmach. drogers en centrif. Europawg Nrd 191 Ubach o Worms

Reparaties WASAUTOMAAT, koelkast, enz. Tel. 045-725595.

KOELKASTREPARATIE, geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/ 461658.

Diepvries/koelkastreparatie meestal binnen 12 uur. TEBBEN koeltechniek (part) Geen voorrijkosten met garantie. 045-460471

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Auto's

AUTOMARKT GELEEN
Alle dagen open
Auto per plaatsing per week ƒ 30,-.

Göttgens Sittard
Haspelsestraat 20.
Tel. 046-516565.
Enorme keus in alle type Opels van ƒ 5.500,- tot ƒ 32.950,-; verder 1x Alfa ƒ 13.950,-; 2x Audi ƒ 24.950,- tot ƒ 26.950,-; 1x BMW ƒ 23.950,-; 5x Escort ƒ 9.950,- tot ƒ 17.950,-; 1x Orion ƒ 26.950,-; 3x Siërra ƒ 16.950,- tot ƒ 22.950,-; 1x Mazda ƒ 8.950,-; 1x Mitsubishi ƒ 11.950,-; 2x Peugeot ƒ 10.950,- tot ƒ 21.950,-; 8x Volvo ƒ 6.600,- tot ƒ 27.950,-; 1x Jetta ƒ 11.950,-
GÖTTGENS SITTARD

Wij geven het meeste
voor uw auto!
U belt, wij komen!
045-422610 ook 's avonds.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw., 045-727742 / 256486

Subaru Legacy 2.0 GL Demo bwj. '92, 3.600 km ƒ 8.000,- onder nw.pr.; Justy 1.2 SII ECVT autom. Demo bwj. '92 ƒ 5.000,- onder nw.pr.; Legacy 1.8 DL Stationw. met LPG bwj. '90; Justy 1.0 SL bwj. '87 en '86. AUTOGARANT, Schelsberg 128, Heerlen. 045-725588.

Te koop Opel RECORD station, 5 drs, bwj. '80, APK 5-'93. Pr. ƒ 700,- 045-221537.

Johan SCHMIDT autohandel heeft diverse auto's in voorraad van ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2888. Hommert 24, Vaesrade.

Ford ESCORT 1.3, bwj.'83, met extra's, APK '93. Tel. 046-524341.

Te k. CITROËN CX GTI, bwj '82, i.z.g.st., pr.n.o.t.k.; AX 11 RE, bwj.'88, 26.000 km, ƒ 12.000,-. Tel. 045-461107

Te k. MERCEDES Benz 200 D, mot. 240 D, nw. gespoten pr.n.o.t.k. Tel. 046-518655, na 14.00 uur.

Auto's te koop gevraagd, met RDW-vrijwaring. Ook na 18 uur 045-423199

FORD Siërra 1.6 GL station. bwj.'83, APK '93, met of zonder LPG, 5-drs., nw. banden, kl. beigemet., trekh. i.z.g.st., pr. ƒ 4.750,-. Tel. 046-740382.

SCHADE-AUTO'S: Kadett GSi '86; Golf 16 V '88; Fiat Regatta stat.car '87; Ford Escort XR3 '88; Corsa diesel '88. Wijenweg 147, Treebeek, Brunssum.

Te koop Opel KADETT 1300S, kl. wit, bwj. 9-'88, vraagprijs ƒ 12.750,-. De Wendelstraat 19, Eikske Landgraaf.

Te k. OPEL Kadett 13 S, i.z. g.st., bwj.'86. Vonderstr. 45, Schinnen.

Te k. FIAT 128, bwj. '80, gebruikt als 2e auto. Orginele km. 50.000 km, APK, vr.pr. ƒ 1.750,-. Tel. 045-419260.

Te koop Opel KADETT, hatchback, 4-drs., bwj. '82, APK 7-'93, i.z.g.st. Vraagpr. ƒ 3.150,-. 045-420274.

Te koop Opel ASCONA, bwj. '81, pr.n.o.t.k. Tel. 045-210895.

FORD Escort, bwj.'80, APK 3-'93, i.z.g.st., pr. ƒ 2.250,-. Tel. 045-415528.

Te k. HONDA Quintet automatic, 5-drs., bwj. '81, APK 4-'93, i.z.g.st. vr.pr. ƒ 1.850,-. Tel. 045-451715.

Mazda 323 1.8i GLX F 15" sp.vlgn. '91; Mazda 323 1.6i GLX HB zw. en rood '90 en '91; Mazda 323 1.6i LX HB met acc. '91; Mazda 323 1.5 HB Ensign '88; Mazda 323 1.3 Sedan LX '88 en '87; Mazda 323 1.5 Sedan Envoy '88; Mazda 323 1.3 GLX Sedan '86; Mazda 323 1.3 HB DX 2X '83; Nissan Sunny 1.4 LX Sedan '89; Nissan Sunny 1.3 LX HB 3-drs. '87 en '84; Mitsubishi Colt 1.2 EXE uitv. rood '87; Mitsubishi Lancer 1.5 GL Sedan nú ƒ 13.900,- '88; Mitsubishi Tredia 1.4 GL en 1.6 GL Sedan '83 en '84; Honda Accord 2.0 EXPS schuifdak '86 Opel Kadett 1.3 S HB zwart en sp.vlgn '85; Opel Kadett 1.6 D stationcar '85; Opel Corsa 1.3 N HB 3-drs. '88; Ford Siërra 2.0i CL Sedan nw.st. '90; Ford Escort HB laser '83 en '84; Ford Escort 1.4 CL HB nw.mod. '86; Volvo 340 GL HB '85; Mitsubishi Pajero 2.3 TD VAN '85. Keuze uit plm. 10 stuks tot ƒ 5.000,-. Auto LEYMBORGH BV, Bornerweg 2-8 Limbricht. Tel. 046-515838.

Te koop GOLF C, bwj. '83, APK 14-12-'92, vr.pr. ƒ 3.250,-. 045-426416.

MAZDA 323, bwj.'80, 1e eig. schade vrij, APK 8-'93, pr. ƒ 1.250,-. Tel. 045-326800.

Directie-auto BMW 524, TD, automaat, bwj. '87, 122.000 echte km, schuifdak, electr. ramen, sportstuur, sportvelgen enz., als nw., pr. ƒ 22.500,-. Inr. mog. Tel. 045-410500 of 418163.

BMW 730, bwj.'78, 100% in orde, vr.pr. ƒ 3.500,-. Tel. 045-412753.

Mooie BMW 316, bwj. '84, spoilers enz. pr.n.o.t.k. Torenstr. 27, Oirsbeek.

Te k. BMW 323i bwj. '79 met nwe APK, vr.pr. ƒ 2.450,-. Tel. 046-528625.

Te k. BMW 318i bwj. '81, APK 8-'93, vr.pr. ƒ 3.750,-. Tev. BMW 1800 motorblok, en bak ƒ 500,-. 045-721245

Te koop Citroën VISA bwj. '84, 2 cyl., zeer zuinig, ƒ 4.000,-. Tel. 045-440718 na 18.00 uur.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Ford ESCORT 1.3 Sport, bwj. '81, i.z.g.st., ƒ 3.250,-. Tel. 04450-4145.

Te koop Ford ESCORT 1.3L, 5-drs, bwj. '81, APK juni '93, pr. ƒ 2.250,-. Tel. 045-217268.

Te k. Honda CIVIC ƒ 1.000,- APK tot sept'93. Tel. 04746-1285, na 17 uur 045-719796

Honda QUINTET bwj. '82, 5-drs., APK 7-'93, ƒ 1.950,-. Tel. 045-721474.

Te k. wegens verhuizing Honda ACCORD EX aut., bwj. 1985, i.z.g.st., pr.n.o.t.k Te bevr. tel. 04404-2053 van 9.00-17.00 uur.

PONY 1.5 bwj. '88, abs. nw. st. pr. ƒ 6.900,-. Beekstr. 13, Brunssum. Tel. 045-255027

Nissan BLEUBIRD 2.0 SLX, bwj. '86, st.bekr., sportvlgn., alles elec., duurste uitv., i.z. g.st. Tel. 045-242964.

Opel KADETT, bwj.'79, APK 07-'93, vr.pr. ƒ 1.300,-. Tel. 045-351679.

Te koop Opel KADETT 1.6 S, bwj. '85, 5-drs., met trekhaak, 5-bak, kl. schade, pr. ƒ 6.500,-. Tel. 045-229481.

Zuinige KADETT bwj. '80, gaaf en goed, APK 3-10-'93 vr.pr. ƒ 1.475,-. Haesenstr. 34, Landgraaf.

PEUGEOT 305 GL type '84, APK, in prima st., ƒ 3.250,-. Tel. 045-724993.

SAAB 900, bwj. '86, LPG, stuurbekr., get. glas, sportvelgen, kl. antr. met., beige pullman bekl. 045-411427.

Te k. Toyota TERCEL 1.3, bwj. eind '83, APK 9-'93, i.z. g.st., vr.pr. ƒ 2.950,-. Heerlerweg 78, Voerendaal.

VOLVO 440 GLE inj., jan.'90 50.000 km., smokesilvermet., z.g.a.n. Vraagprijs ƒ 22.500,-. Tel. 045-255952

Te koop gevraagd PERSONEN-AUTO'S en alle type bedrijfsauto's. Autobedrijf Loek Schaepkens te Klimmen. Tel. 04405-2896.

KADETT 1.6i automaat '90; Vectra 1.6i GL '92; Kadett 1.3 Club '89/'87; Kadett 1.8 LS '88; Kadett 1.3 N Sedan '86; Corsa TR 1.3 '87; Corsa 12 S GL '86; Corsa 1.0 S '85/'84; Kadett 1.2 S '84. Automobielbedrijf Denneman, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Hyundai Pony 1.5, 3-drs. 1e eig. '89, ƒ 9.900,-; Suzuki Alto GL 5-drs 1e eig. '87 ƒ 8.750,-; Ford Escort 1.4 CL nw. type, '87 ƒ 11.500,-; Ford Escort 1.3 '86 ƒ 8.500,-; Opel Manta 2.0 GSI aut. '85 ƒ 11.500,-; Nissan Cherry 1.3 DX 4-drs. '85 ƒ 5.750,-; Fiat Ritmo 60 CL '85, ƒ 4.750,-; Opel Ascona 1.9 '81 ƒ 1.750,-. Gar. serv. inr. en financ. mog. Autobedrijf DORTANGS, Altaarstr. 2 Schinnen. 04493-2211

Te koop gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's, schade/defect geen bezwaar 045-720200.

Gebr. DOMINIKOWSKI biedt aan: Ford Escort cabriolet i.st.v.nw. rood '85; Scorpio 2.0i GL antraciet LPG '88; Opel Manta 2.4 Irmscher wit '87; Ascona 1.6 GLS 4-drs. blauwmet. '85; Kadett 1.2 LS rood '85; Kadett 1.6 rood '84; Kadett Caravan grijs kenteken wit '86; Kadett 1.6 Diesel '84; Kadett 1.6 automaat groenmet. '86; Corsa 3-drs. bruin '84; Opel Rekord 4-drs LPG '83; Opel Rekord Caravan 2.0 S LPG-onderb. antraciet '84; Opel Omega LS bordeauxrood LPG '87; Opel Kadett 1.6 Caravan, diesel 5-drs. groen '85; VW Passat Variant Turbo Diesel wit '86; VW Passat CL blauw 5-drs. '83; VW Caddy Diesel (spuitwerk) '86; VW Golf Diesel zeer mooi '81/'83; Escort 1.6 automaat 5-drs. zilvermet. '84; Escort 1.3 CL rood '83; BMW 525i champagnemet. '85; Suzuki Swift 1.3 GL rood '85; Mazda 626 Diesel 4-drs. '88; Mazda 626 5-drs. autom. wit '84; Mazda 323 4-drs. zilvermet. '84; Mercedes 190 E automaat groenmet. '85; Mercedes 200 D blauw '83; Nissan Bleubird 1.6 4-drs. champagnemet. '87; Fiat Ritmo 70S antraciet '86; Fiat Panda 45 bruinmet. '84; Seat Ibiza 1.5 GLX zilvermet. '87; Renault 9 GTL 4-drs Spring uitv. wit '87; Peugeot 205 Accent zeer mooi rood '86; Citroën Axel 1.2 TRS spec. striping rood '86; Citroën BX 1.6 TRi antraciet '87; Citroën BX 1.4 wit '83; Toyota Carina diesel 4-drs. antraciet '84; Toyota Celica 1.6 ST Coupé groenmet. '83; Volvo 740 GL zilvermet. LPG '85; Austin Maestro 1.6 L 5-drs. rood '85; Nissan Vanette Diesel grijs kent. '87 Div. inruilers tussen ƒ 750,- en ƒ 3.500,-. Gebr. Dominikowski, Autobedrijf, Locht 38, Kerkrade. Tel. 045-420209.

LOVEN Heerlen. Verbouwingsopruiming! Extra korting en hoge inruilprijzen! Eigen financiering. Mazda 626 Sedan 1.8 GLX '88; Mazda 626 Sedan 1.8 GLX LPG '89; Mazda 626 Sedan 1.6 LX '87; Mazda 626 HB 2.0 GLX diesel '86; Mazda 626 Coupé 2.0 i GLX LPG 31-7-'91; 2x Mazda 323 F coupé '90; Mazda 323 Sedan 1.3 LX '86/'87; Mazda 323 Sedan 1.5 GLX '86; Mazda 323 HB 1.3 LX autom. '87; Mazda 323 HB 1.3 LX '90; Mazda 323 HB 1.3 LX '86; Fiat Uno 45 '87; Lancia Y10 Touring '86; Peugeot 405 SRi 9-10-'87; Peugeot 309 XE '88; Renault 5 TR '88; Toyota Corolla 1.3 '86; VW Golf 1.6 '87; VW Jetta 1.8i 4-drs. 13-10-'89; Volvo 340 L '85; Volvo 340 GL '88; Volvo 440 GLE Inj. '90; Nissan Micra 1.2 LX '88/'90; Ford Fiësta 1.6 diesel '86; Ford Siërra 2.0 Laser '85; Ford Scorpio 2.0i '87; Opel Kadett 1.2 S '86; Opel Kadett 1.3 S '86. Diverse goedkope inruilauto's: Honda Civic 1.3 automaat '82 ƒ 6.750,-; Honda Accord 1.6 '83 ƒ 5.950,-; Mazda 323 HB 1.3 autom. '80 ƒ 1.500,-; Mitsubishi Galant '77 ƒ 2.750,-; Opel Ascona '79 ƒ 1.500,-; Toyota Tercel '81 ƒ 2.500,-; Ford Escort '78 ƒ 1.500,-; BMW 315 '81 ƒ 4.500,-; Vauxhall Carlton '79 ƒ 4.500,-. Palemigerboord 401, Heerlen. Tel. 045-722451.

O.K. CARS, Oirsbeek: Jeep Wrangler cabrio 4x4, 2.5 L, inj. '87; Mercedes 230 E '86; Mercedes 200 D '84 ƒ 10.500,-; Porsche 911 SC '82; Porsche 928 '80; VW Golf GTi '84 1.8i motor, alles van '90 o.a. digit. dashboard Ford Escort 1.6 D bwj. '88 ƒ 12.500,-; Ford Siërra 1.8 CL '87 ƒ 10.500,-; Ford Escort 1.6 '85 ƒ 7.900,-; Ford Escort '83 ƒ 5.750,-; Ford Siërra 1.6 '83 ƒ 5.950,-; Ford Fiësta '83 ƒ 4.950,-; Opel Rekord 2.0 LS '84 ƒ 6.250,-; Opel Kadett automaat '82 ƒ 3.900,-; Opel Kadett 1.3 '82 ƒ 3.650,-; Opel Ascona '84 ƒ 5.500,-; Opel Corsa 1.2 '84 ƒ 5.950,-; Mazda 626 GLX 2.0 HB '86 ƒ 8.750,-; Toyota Corolla 1.3 DX 4-drs. '86 ƒ 8.500,-; Mitsubishi Lancer 1.2 GL 4-drs. '84; Fiat Ritmo 60 L '84 ƒ 3.500,-Div. inruilers v.a. ƒ 500,-. Verlengde Lindelaan 23. Tel. 04492-5782.

Golf D '80 ƒ 2.750,-; Suzuki '81 ƒ 2.450,-; Colt '80 ƒ 1.250,-; Fiësta '79 ƒ 950,-; BMW 316 '81 ƒ 2.750,-; Giulietta 2.0 '83 ƒ 2.750,-; Kever '74 ƒ 2.450,-, alles APK. Handelsweg 12, Susteren. Tel. 04499-3398.

INKOOP auto's. Wij betalen de hoogste prijs!! Tel. 045-416239 ook op zondag.

Seat Toledo 1.8 Demo '92; Seat Ibiza 1.2 '90; Seat Ibiza 900 '89; Seat Ibiza 1.2 GL '88; Seat Ibiza 1.5 5-drs '89; Seat Ibiza 1.5 Crono '90; Seat Marbella '88; Seat Malaga 1.5 GLX '91; Citroën BX 14 '87; Citroën BX 14 RE '87 Citroën BX 14 '91; Hyundai Pony 1.5 GL '88; Nissan Sunny 1.3 '89; Fiat Uno '85; Toyota Starlet '81. Autobedrijf CHIARADIA Seat en Citroën Dealer, Trichterweg 122 Brunssum 045-212843

Met bovaggarantie: Opel Omega 2.0i autom., 6 mnd. oud, ƒ 39.500,- nw.pr. ƒ 55.000,-; Opel Vectra 2.0i automaat '90; Opel Kadett stationcar 1.6i '88; Opel Corsa '86/'89; Ford Scorpio 2.0 '87; Opel Ascona 1600 '83 ƒ 4.250,-; Ford Escort '85; Opel Kadett stationcar diesel '88; Ford Fiësta Diesel '85; Opel Kadett 1200 GLS '84 ƒ 5.500,-; Opel Kadett 1300 Sedan '87; Mazda 323 automaat '89 ƒ 14.750,- Opel Kadett stationcar diesel '85 ƒ 6.500,-; Ford Taunus '81 ƒ 2.500,-. Autobedr. WEBER, Baanstraat 38 Schaesberg: 045-314175

RENAULT 5 Turbo Alpine type '82; Golf GTi 1.8 rood uitgeb. t. '80. 04499-3398.

Wij betalen ƒ 500,- tot ƒ 20.000,- voor uw AUTO met vrijwaring. 045-423063

FORD Fiësta, '80, ƒ 1.950,-; Taunus Bravo 1.6, '82, ƒ 3.650,-; Taunus 2.0, '81, ƒ 1.900,-; Mitsubishi Lancer '82, ƒ 2.500,-; Mazda 323, '82, 4-drs, ƒ 2.900,-; Opel Kadett, '80, 5-drs, ƒ 1.950,-; Ascona, '81, ƒ 2.300,-; VW Passat Variant, '79, 5-drs, ƒ 1.650,-; Golf '80, ƒ 1.700,- Oude Landgraaf 101, Landgraaf. Tel. 045-311078.

Te k. Fiat SPIDER bwj. '78, als nieuw. Te bevr. tel. 04750-11228 of 10095.

Te k. KADETT 12 N model '80, APK, trekh., zeer zuinig, loopt als nw., vr.pr. ƒ 1.350,- Haesenstr. 44 Schaesberg.

Auto KALDEBORN wij betalen de hoogste prijs voor Uw auto! 045-411572.

Sloopauto's

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-254049.

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Auto onderdelen en accessoires

Kerp
Blaupunkt dealer
Vakantie - aanbieding
* BLAUPUNKT San-Marino SOM 20
* Digitale radio-cassette met anti-diefstalslede
* Van ƒ 385,- nu voor ƒ 299,-

KERP B.V.
In de Cramer 31, Heerlen.
Tel. 045 - 716951

Carrosseriedelen
origineel - imitatie - overzet.
Alle Europese- en Japanse automobielen
Geevers Nuth
Tel. 045-244242.

Ink. verk. goede gebruikte AUTOBANDEN Passartweg 39, Heerlen. 045-222675.

Z.m. compl. int. v. GOLF II, 3-drs. kuipst. grijs, ƒ 400,-. 5 lichtmet. vlg. v. mini-metro ½ J x12 ƒ 300,-. Aanhanger 210 x 135 ƒ 300,-. 2 x terkh. 323 H.B. '86 ƒ 300,-. Tel. 04406-12750.

Aanhangwagens

Te k. AANHANGWAGEN, ½ jr. oud, pr.n.o.t.k. Beatrixstr. 44, Landgraaf. Tel. 045-315071, na 18.00 uur.

Koop of reserveer nu een Vespa bromscooter type SFERA voor de oude prijs van ƒ 4.395,- voor ƒ 3.995,-. Financiering mog. va. ƒ 40,- per mnd. Rens Janssen, Ganzeweide 54, Heerlen. Tel. 045-211486.

De fiets van het jaar GIANT Cadex! Uit voorraad leverbaar. ƒ 1.895,-. Rens Janssen. Tel. 045-211486.

Te koop RACEFIETS merk Penotto, mt 54, zeer mooi afgemonteerd, p.n.o.t.k. Tel. 04742-3677.

Te k. dames-, heren- en OMAFIETS. Kerkplein 54, Voerendaal, 045-750263

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Motoren

Te k. aangeb. YAMAHA Firago 1100, '92; 2X Honda Shadow VLX 600, '91 en '90 Honda Shadow 1100, '88. Te bevr. Hans Ringkens, 04750-11228 of 10095.

Te k. HONDA Bol d'Or CB 900, bwj. '79, nwe. accu plus achterband, vr.pr. ƒ 3.750,-. Tel. 04492-1343.

Nog nieuw te leveren: YAMAHA XV 750 Virago. Koper wordt 1e eig. Nwpr. ƒ 14.650,-, voor ƒ 12.500,- m. garantie 045-270999.

Vakantie

ST. MAARTENSZEE bungalow, zwemparadijs vanaf sept. weekend en midweek. Tel. 02246-3109.

ERMELO, Veluwestrand, bosrijke omgeving, sta-caravans, na 12-9 v.a. ƒ 200,- p. week; herfstvak. v.a. ƒ 300,- p.wk. 03410-16357

TERSCHELLING stacaravan te h. met w.c., TV enz. Vrij na 29 aug., prijs ƒ 250,- per week. Tel. 05150-14697

Campers

Pracht CAMPER te koop, 5 persoons, vakantie klaar. Pr. ƒ 26.500,-. 04405-3008.

Caravans

Onoverdekte CAR... STALLING in Sitta... heind en bewaakt. T... 514469.

CHATEAU Carava... klinkt Frans, maar he... Nederlands. De... 04958-92899.

JAMET Vouwwage... kopen is geld ve... Hans Stassar, Hei... 78 Hoensbroek 045-2...

Uw vakantie begint ... tels Caravanning. ... ming van nwe. en g... tourcaravans, klap... vouwwagens, pak ... voordeel, op is op! ... shop slaapzakken ... ƒ 39,50, ons gasflesje ... kg. ƒ 49,95, plusm. 5... tikelen tegen scherp... zen. BARTELS C... ning Import, Homme... 256, Amstenrade-... broek, 04492-1870.

Te h. overdekt en af... RUIMTE voor vouw... stalling. Tel. 045-7512...

Uw vakantie begint ... tels Caravanning. ... ming van onze E... HUUR caravans o.a. ... velair, Sprite, Müns... en Tredon. Nu dui... guldens voordeel. ... Caravanning, Hom... weg 256, Amste... Hoensbroek. Tel. ... 1870. Voor reparatie, ... deregeling en expertis...

Te k. gevraagd alle ... TOUR- VOUWCARA... Contant geld. 045-3231...

Te k. caravan WEL... LER 310, nieuwe v... ƒ 2.500,-. Tel. 045-22...

Te koop 3-persoons ... VAN, pr. ƒ 1.500,-... 04450-2578.

Huw./Kennis...

Gebonden MAN, 40 jr... meisje of vrouw vo... vaste relatie. Postbu... 6400 AC, Heerlen.

MAN 60 jr., alleen v... lft., nat. onbel. Br.o... 2425 L.D., Postbus ... 6401 DC Heerlen.

Mode Tota...

Witte BRUIDSJURK, ... merk Pronovias, m. t... ƒ 475,-. Tel. 045-4117...

Baby en Klei...

Te k. KINDERWAGE... donk. blauw m. de... ƒ 125,-. Tel. 045-4117...

Bel de Vakm...

Diepvries en KOEL... REPARATIE zonder v... kosten. Bel Geleen ... 745230, service 24 uu...

SCHILDERS kunnen ... diverse buiten schild... aannemen. 045-21002...

Ervaren vakman bied... aan voor straatwerk o... ritten, sierbestrating. ... voor Uw gehele tuin... zeer SCHERPE ... Gratis offerte. 045-3231...

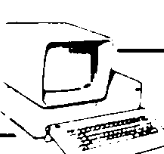
Riet- en BIEZENSTO... repareren ƒ 50,- p. s... garantie. Tel. 043-4... b.g.g. 646919.

NEW LOOK BV S... berg. Gevelreiniging, ... kappen, voegen, ste... huur. Tel. 045-3121... 045-312709.

BIEZENSTOELEN v... wen nu ƒ 48,- per st... garantie. Tel. 045-418...

Voor al uw tuin- en ... BESTRATINGS-WERK... ZAAMHEDEN, tev. o... aanleg bel vrijbl 045-72...

Voor Piccolo's zie verder pagina 6



Alders wil af van vervuilde bedrijfsterreinen

Bodemonderzoek verplicht

Van onze parlementaire redactie

N HAAG – Bij verkoop van een bestaand bedrijfsterrein, rdt het houden van een bodemonderzoek verplicht. Als ruit blijkt dat de bodem ernstig verontreinigd is, zal koper verkoper moeten garanderen dat de bodem gesaneerd zal rden. Dit voornemen heeft milieuminister Alders gistermid- naar de Tweede Kamer gestuurd. De komende tijd zal het n nader worden uitgewerkt. Het kan nog jaren duren voor het voorstel daadwerkelijk wordt ingevoerd. Er wordt geen kke tijdslimiet vastgelegd, waarbinnen de sanering moet bben plaatsgevonden. Een en ander zal afhangen van de tgestelde urgentie, met als uiterste termijn zo'n 25 jaar.

zijn voorstel wil Alders voorko- dat verontreinigde bedrijfsper- worden verhandeld of onbe- rd blijven liggen, zonder dat er t is op sanering. Het risico is ot dat dan de doelstellingen van bodemsaneringsbeleid niet wor- gehaald, aldus Alders. Het kabi- verwacht niet dat het plan be- rijke bedrijfseconomische olgen heeft.

verkoper van verontreiningde nd die aan kan tonen dat hij on- uldig is aan de verontreiniging, van de verontreiniging heeft eten, en geen verhaal kan halen de ware schuldige, kan in aan- rking komen voor een provincia- bijdrage in de saneringskosten.

zijn notitie stelt Alders ook voor eigenaars-bewoners van huizen verontreinigde grond die willen huizen, financieel tegemoet te nen. Vaak kunnen zij hun wo- gen aan de straatstenen niet ijt, zolang een sanering op zich wachten. Alders stelt nu voor de eigenaar-bewoner zijn woning aan de gemeente kan verkopen, tegen een prijs die zou gelden als de sanering reeds zou zijn uitgevoerd.

Particulieren

De eigenaar-bewoner zal wel moeten aantonen dat hij minimaal een half jaar vergeefs heeft geprobeerd zijn woning op de vrije markt te verkopen. Ook zal de regeling alleen gelden voor woningen die deel uitmaken van een omvangrijk woningbouwproject. Dat betekent dat bewoners/eigenaars van woningen op losse kavels die geen deel uitmaken van een groot bouwproject, niet in aanmerking voor de regeling zullen komen. Volgens Alders zou de regeling dan te onoverzichtelijk worden, vooral in binnensteden.

De Vereniging van Nederlandse Gemeenten is het niet met de minister eens dat de gemeenten voor de kosten van de regeling moeten opdraaien.

Na de oogst



● *Een oude vrouw inspecteert een gemaaid tarweveld in de buurt van Moskou. Ondanks de onrust die in grote delen van de voormalige Sovjetunie heerst, wordt toch een grotere oogst dan verleden jaar verwacht.*
Foto: REUTER

Loondoorbetaling via sociaal fonds neemt fors toe

AMSTERDAM -- Bedrijven die door financiële problemen niet in staat zijn hun werknemers loon te betalen doen in toenemende mate een beroep op het Algemeen werkloosheidsfonds (gevoed door sociale premies) om een loonvervangende uitkering te verstrekken.

Het Gemeenschappelijk Administratiekantoor (GAK), de koepel van 14 bedrijfsverenigingen (zuivel, hout, metaal, havens, vervoer, horeca, banken enzovoort) signaleert dat in zijn jaarverslag over 1991.

In 1990 kregen 8.914 personen die via hun bedrijfsvereniging bij het GAK zijn aangesloten een loonvervangende uitkering voor in totaal ruim 275.000 uitkeringsdagen waarmee bijna 70 miljoen gulden gemoeid was. Vorig jaar waren er 12.235 personen (bijna 384.000 uitkeringsdagen) die samen voor ruim 105 miljoen gulden uit het werkloosheidsfonds kregen.

De regeling is bedoeld voor bedrijven die failliet zijn verklaard, surséance van betaling hebben of feitelijk hebben opgehouden te betalen. De mogelijkheid om bestuurders die bedrijfsonmacht veel te laat aanmelden persoonlijk aansprakelijk te stellen voor premies die niet worden betaald is vorig jaar drastisch ingeperkt, klaagt het GAK.

Voorlopig nog geen ontslagen bij AKZO

ARNHEM/EMMEN – Het gedwongen ontslag van honderd werknemers bij Akzo tapijtgarens in Emmen is voorlopig van de baan. Vakbonden, ondernemingsraad en de leiding van de vezeldivisie van het concern hebben overeenstemming bereikt over een plan van aanpak, waarbij overtollige medewerkers begeleid worden bij het vinden van andere banen.

Over zes maanden kijken de betrokken partijen in hoeverre de begeleiding, omscholing en inzet van werknemers voor andere concernonderdelen resultaat opleveren.

Aan de hand daarvan wordt besloten of het alsnog tot gedwongen ontslagen moet komen.

Akzo maakte voor de zomervakantie bekend dat bij de afdeling tapijtgarens 240 banen moeten verdwijnen. Die maatregel is het gevolg van de gewijzigde concurrentieverhoudingen en het inzakken van de Oosteuropese markt. In Arnhem zouden 53 banen op het spel staan. In Emmen verdwijnen 187 arbeidsplaatsen.

Verzet

Voor honderd medewerkers in Emmen zou gedwongen ontslag aangevraagd moeten worden. De bonden verzetten zich hevig tegen dat ontslag. De ondernemingsraad van Akzo Emmen en vertegenwoordigers van het concern vormden daarop een werkgroep die een nadere studie heeft gedaan naar de reorganisatie, met als resultaat dat het komende halfjaar geen ontslag wordt aangevraagd.

Het concern en de bonden zullen zich over enkele weken buigen over een sociaal plan voor de 87 werknemers die via wachtgeldregeling en vut af moeten vloeien.

munt uit

● Eieren

MOSKOU – Een kippenfokkerij in Boeryatja, een autonome republiek in Rusland, is haar personeel gaan betalen met eieren. Het bedrijf heeft een tekort aan contant geld en zit bovendien met een grote voorraad onverkochte eieren. Veel bedrijven in de voormalige Sovjetunie hebben problemen met het betalen van salarissen. Door de forse prijsstijgingen in het land is de vraag naar geld sterk toegenomen. De drukpersen kunnen de vraag niet bijhouden.

● Hagemeyer

De nettowinst van het handelsconcern Hagemeyer is in de eerste helft van dit jaar ten opzichte van dezelfde periode van 1991 toegenomen met 25,3 procent van f 33,6 miljoen naar f 42,1 miljoen. De geconsolideerde omzet groeide met 28,6 procent van f 1254,5 miljoen naar f 1613,7 miljoen. Terwijl door de moeilijke omstandigheden op een aantal markten de druk op de verkopen en de marges zal aanhouden en hoewel de dollar onstabiel blijft ziet het bestuur op dit moment geen reden tot bijstelling van de eerder uitgesproken verwachtingen voor heel 1992. Het bestuur blijft erbij dat de winst per aandeel zal toenemen.

● Matshushita

Het Japanse elektronicaconcern Matsushita, onder andere bekend van Panasonic heeft in het eerste kwartaal van het op 1 april begonnen boekjaar een winst behaald van negen miljard yen (f 117 miljoen). Dat is 76 procent minder dan de 38,2 miljard yen (f 497 miljoen) van het eerste kwartaal van het voorgaande boekjaar. Het concern liet vandaag verder weten dat de omzet afnam van 1770 tot 1712 miljard yen (f 22,3 miljard). Vorige week meldden Sony en Pioneer al een flinke winstdaling.

● Saneringsplan

De luchtvaartmaatschappij Trans World Airlines (TWA) heeft met de vakbonden overeenstemming bereikt over een saneringsplan dat moet worden uitgevoerd in het kader van het beroep op bescherming tegen schuldeisers krachtens hoofdstuk 11 van de Amerikaanse faillissementswetgeving. TWA verkeert sinds januari in surséance van betaling.

● Van Ommeren

Van Ommeren (transport en tankopslag) heeft in de eerste helft van dit jaar een nettowinst geboekt van f 27,2 miljoen tegen f 33 miljoen in dezelfde periode van 1991. In het nettoresultaat van het eerste halfjaar is een buitengewone bate begrepen van f 7,7 miljoen, de boekwinst op de verkoop van handelsbedrijven.

Door lagere prijzen en daling dollar

Bayer ziet winst ien procent dalen

VERKUSEN - Het Duitse che- concern Bayer heeft de eerste t van dit jaar afgesloten met een ere winst. Gisteren maakte de derneming bekend dat het resul- t vóór belastingen is uitgekomen 1,75 miljard mark, 9,8 procent nder dan in de eerste helft van ig jaar. Volgens Bayer is de nstdaling veroorzaakt door een houdende druk op de prijzen en or ongunstige wisselkoersver- udingen.

ze factoren hebben er eveneens bijgedragen dat de omzet stag- erde op 22,2 miljard mark. In vo- me gemeten was er sprake van n omzetgroei met drie procent. yer houdt er rekening mee dat de nst over heel 1992 lager zal uitval- n dan in 1991, maar verwacht wel n 'tevredenstellend' resultaat. De ereldconjunctuur vertoont nog en tekenen van opleving en ayer heeft zich dan ook voorbe- id op een concurrentieslag in alle ctoren.

et chemieconcern is niet tevreden er de gang van žaken in Europa. In dit werelddeel nam de omzet in de eerste zes maanden van dit jaar af met twee procent tot 14,6 miljard mark. In Duitsland zelf verminderde de vraag met drie procent. Overigens ging het in de tweede drie maanden van dit jaar slechter dan in de eerste drie. De omzet zakte met 3,7 procent. In eigen land boekte Bayer een omzetvermindering van zelfs zes procent.

Wel tevreden is Bayer over de activiteiten in Noord-Amerika. In dollars nam de omzet daar in het eerste halfjaar toe met acht procent, in marken met zes procent tot 4,6 miljard mark. In Azië zag Bayer kans zijn omzet te vergroten met zes procent tot ruim twee miljard mark. De sector die het best draaide was de gezondheidssector. Hier groeide de omzet met vier procent.

Het concern besteedde 1,4 miljard mark aan investeringen, zes procent minder dan in de eerste helft van 1991. Sinds begin dit jaar heeft Bayer zijn personeelssterkte verminderd met 3400 mensen. Eind juni werkten er 160.800 mensen bij Bayer.

Van onze redactie economie

Dollarkoers heeft weinig invloed op benzineprijs

ROTTERDAM – Ruwe olie wordt over het algemeen met Amerikaanse dollars betaald. Waarom is benzine dan nog steeds zo duur? Menig pomphouder wordt deze dagen bestookt met vragen van de klanten. Bij een crisis in de Perzische Golf schieten de pompprijzen wèl omhoog, waarom zakken de prijzen dan niet in bij zo'n extreem lage dollarkoers?

Nu is de prijs voor een liter Euro loodvrij de afgelopen paar weken – met kleine stapjes van één of twee cent – gedaald. In juni werd voor loodvrij bij de zelftankpomp nog f 1,87 betaald tegen f 1,80 deze week. Daarmee is de prijs in Nederland ongeveer terug op het niveau van januari van dit jaar. Hierbij is de lagere dollarkoers als een van de oorzaken aan te wijzen, zij het bij lange na niet de enige.

De prijs aan de zelftankpomp wordt bepaald door een complex van factoren. Dat begint natuurlijk bij de prijs die voor een vat ruwe olie betaald wordt. De termijncontracten voor deze ruwe olie zijn al maanden heel stabiel in de buurt van de 20 dollar per vat, of 'barrel', de rekeneenheid die overeenkomt met 159 liter. Toen de prijs in 1990 even naar een hoogtepunt van tegen de 40 dollar steeg, bij het begin van de Golfoorlog, ging daar een prijsopdrijvende invloed vanuit voor de hele oliebusiness. Toch betekende een verdubbeling van die prijs bij lange na niet een verdubbeling van de pompprijs. De invloed van de dollar op deze hele keten van olieproduktie is nog een stuk kleiner. Bovendien is er geen sprake van een plotselinge verdubbeling of halvering van de dollarkoers tegenover die van de Duitse mark en Nederlandse gulden. Het voorlopige dieptepunt voor de dollar werd bereikt na een dag van ongekende snelle daling met totaal 6 cent. Dat is zo'n f 1,20 voor dat vat van 159 liter ruwe olie.

Bovendien zijn de prijzen die in Nederland uiteindelijk aan de pomp betaald worden, zèlf ook maar weer voor een klein stukje het gevolg van de achtereenvolgende prijzen die in de oliesector tot stand kwamen. Van de f 1,80 voor die liter loodvrij komt slechts 51 cent ten goede aan oliesjeik, raffinaderij, transportonderneming, pomphouder etc. Verreweg het grootste deel – f 1,29 of 71 procent van het bedrag – wordt afgedragen aan diverse belastingen, btw, accijnzen en heffingen. Beslissingen van de overheid, zoals in mei 1991 met het zogenoemde 'kwartje van Kok', hebben dan ook een veel grotere invloed op de uiteindelijke pompprijs dan de dollar. De Amerikaanse munt moet wel krankzinnig gaan zwabberen om meer dan enkele centen verschil te maken aan de pomp.

beurs

Onzeker

AMSTERDAM – Een onzekere Amsterdamse effectenbeurs zakte gisteren, na het dramatische koersverval op de eerste beursdag van de week, verder terug. Daardoor boekte de koersindex een laagterecord voor dit jaar van 189,70 tegenover een slot van 191 punten de dag ervoor.

De koersen gingen over een breed front terug door de blijvende onzekerheid over de economie en de onstabiele dollar.

Opnieuw werd Damrak geconfronteerd met tegenvallende halfjaarcijfers van verscheidene ondernemingen. Pakhoed maakte een winstdaling bekend van f 70,3 miljoen naar f 44,8 miljoen. Pakhoed was de sterkste daler onder de hoofdfondsen met een verlies van f 3,20.

Ondanks de sombere vooruitzichten voor de papierbranche kon KNP toch stijgen. Vandaag komt het bedrijf met de cijfers over de eerste zes maanden. Analisten houden rekening met een daling van de nettowinst met 49 procent van f 157,5 miljoen naar f 80 miljoen. KNP ging verrassend genoeg tegen de markt in met een plus van drie dubbeltjes op f 37.

Philips lag door zijn lage koerspeil goed in de markt. De koers kon f 0,40 aantrekken op f 23,20. Gist-Brocades ging in de dunne markt met f 0,80 omhoog op f 33,70.

CSM was volgens handelaren in trek door het opduiken van 'belangrijke kopers'. Hoewel de aanhoudende geruchten over een overneming door Nestlé op de vloer sceptisch werden ontvangen, trok CSM aan op f 97,40, een plus van f 0,60.

Hoofdfondsen

	v.k.	s.k.
ABN Amro	46,10	45,90
ABN Amro A.in F.	73,80	73,40
ABN Amro Obl.Gr.f.	180,30	180,30
Aegon	59,40	59,50
Ahold	76,80	75,70
Akzo	143,30	142,00
Alrenta	200,30	200,20
Amev cert.	53,70	53,50
Bols cert.	42,50	42,60
Bührm.Tet. c.	37,10	36,60
CSM cert.	96,80	97,40
DAF	16,00	16,00
Dordtsche Petr.	131,00	130,50
DSM	100,30	100,00
Elsevier cert.	107,00	104,10
Fokker cert.	18,00	17,90
Gist-Broc. cert.	32,90	33,70
Heineken	169,40	168,60
Hoogovens nrc	36,40	36,40
Hunter Douglas	44,00	44,20
Int.Müller	56,00	56,50
Int.Ned.Gr. c.	44,50	44,00
KLM	24,50	24,50
Kon. KNP	36,70	37,00
Kon. Olie	141,00	140,20
Nedlloyd	35,20	34,60
Océ-v.d.Gr.	56,50	55,90
Pakhoed cert.	37,20	34,00
Philips	22,80	23,20
Polygram	44,40	43,30
Robeco	87,70	86,60
Rodamco	42,30	42,30
Rolinco	87,90	87,00
Rorento	74,10	73,90
Stork	36,80	36,60
Unilever cert.	178,90	176,60
Van Ommeren nrc	34,40	31,50
Ver.Bezit VNU	68,70	69,80
Wessanen cert.	87,70	85,10
Wolters-Kluwer	75,10	74,60

Avondkoersen Amsterdam

ABN Amro Hold. 45,90 (45,90)
Akzo 141,50-142,00 (142,00)
Elsevier 104,20-104,30 (104,10)
KLM 24,60-24,70 (24,50)
Kon.Olie 139,90-141,00 (140,20)
Philips 23,30-23,50 (23,20)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	49,00	49,00
ABN AmroHld.prf.	6,28	6,34
ACF-Holding c.	33,30	33,60f
Ahrend Groep c.	123,50a	123,00
Asd Options Tr.	6,80e	6,90
Asd. Rubber	3,25	3,20
Ant. Verff.	400,00	–
Atag Hold. cert	125,50	126,00
Athlon Groep	47,50	48,00
Athlon Groep nrc	46,80	47,50
Aut.Ind.R'dam	74,50a	74,00
BAM Groep	78,50	78,50
Batenburg	149,50	149,50
Beers	124,30	124,00
Begemann Groep	105,50	103,00
Belindo	294,00	294,00
Berkel's Patent	0,85	0,80
Blydenst.-Will.	33,00a	33,20
Boer Boekh. Kon.	23,00	22,50
Boer De Winkelb.	57,50	58,20
Borsumy Wehry	50,50	50,00
Boskalis Westm.	20,50	21,00
Boskalis pref.	20,90	21,00
Braat Beheer	27,00	27,70
Breevast	8,40a	8,00a
Burgman-Heybroek	2600,00	2600,00
Calvé-Delft pref	800,00	800,00
Calvé-Delft cert	1165,00	1155,00
Cindu Intern.	136,00	139,00
Claimindo	288,50	288,50
Content Beheer	21,50	21,80
Credit LBN	24,80	24,30
Crown v.G. cert.	118,00	118,00
CSM	97,20	96,80
DAF cert.	14,00	13,60
Delft Instrum.	18,00	18,50
Desseaux	43,00	43,00
Dorp-Groep	38,50	38,50
Draka Holding	22,80	22,80
Econosto	24,70	24,70
EMBA	201,00	–
Eriks Holding	77,00	77,00
Flexovit Int.	48,00	47,50
Frans Maas cert.	70,00	66,00
Fugro McClelland	22,30	22,00
Gamma Holding	103,00	103,00
Gamma pref.	5,60	5,60
Garzarelli $	11,50	11,50
Getronics	30,00	30,00
Geveke	24,10	23,50
Giessen-de N.	86,00a	86,00a
Goudsmit	34,00	33,00
Grolsch	220,00	219,00
GTI-Holding	215,00	215,00
Hagemeyer	125,50	129,50
HAL Trust B	12,90	12,90
HAL Trust Unit	12,90	12,90
HBG	193,00	190,00
Heineken Hold.	149,80	149,80
Hes Beheer c	39,80	37,50a
Hoek's Mach.	58,20	58,00
Holl.Sea S.	0,42e	0,42
Holl. Kloos	390,00	390,00a
Hoop Eff.bank	6,00	5,80
Hunter D.pref.	1,70	–
IHC Caland	76,50	77,80
Kas-Associatie	28,70	28,70
Kempen & Co	7,00	6,90
Klene Holding	103,00	95,00
Kondor Wessels	28,90	28,90
KBB	63,50	63,70
Kon. Sphinx	47,80	48,00
Koppelpoort	315,00	315,00
Krasnapolsky	235,00	235,00
Landré & Gl.	47,00	–
Macintosh	33,20	33,20
Maxwell Petr.	115,50	114,50
Moeara Enim	1175,00	1165,00
M.Enim OB-cert.	15100,00	15100,00
Moolen Holding	27,00	27,00
Mulder Boskoop	60,00	–
Multihouse	4,00	4,00
Naeff	470,00	–
NAGRON	54,50	53,50
Nutricia VB	130,00	130,00
Nijv.-Ten Cate	98,30	98,80
Omnium Europe	8,50b	–
Orco Bank cert.	70,30	70,30
OTRA	339,00	339,00
Palthe	50,00	50,00
Pirelli Tyre	23,30	23,60
Polynorm	154,50	152,00
Porcel. Fles	151,50	151,50
Randstad	41,50	41,20
Ravast	19,60	20,00b
Reesink	73,00	73,10
Samas Groep	26,40	25,80
Sarakreek	13,70	14,00
Schuitema	1643,00	–
Schuttersveld	49,00	49,00
Smit Intern.	25,00	24,50a
St.Bankiers c.	14,60	14,60
Stad Rotterdam c	37,20	36,90
Telegraaf De	81,50	81,00
Textielgr.Twente	88,00	–
Tulip Computers	13,10	13,70
Tw.Kabel Holding	116,20	116,20
Ubbink	74,00	72,50
Union	72,80	71,50
Un.Dutch Group	0,80	0,80
Vereenigde Glas	520,00	519,00
Verto cert.	25,00	25,00
Volker Stevin	61,00	59,80
Volmac	18,50	18,60
Vredestein	17,00	16,80
VRG-Groep	32,50	32,80
Wegener	60,50a	59,50
West Invest F.	9,20	9,20
West Inv.F. wb	101,00	100,00a
Wolters Kluwer	301,00	298,00
Wyers	26,50	26,50a

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.F.	75,00	74,00
ABN Amro Albefo	47,60	47,40
ABN Amro Amer.F.	62,50	61,10
ABN Amro Eur. F.	66,50	65,50
ABN Amro Far EF.	44,00	43,20
ABN Amro Liq.Gf.	166,10	166,10
ABN Amro Neth.F.	80,30	80,00
Aegon Aandelenf.	30,50	30,00
Aegon Spaarplus	5,10	5,10
Aldollar BF $	28,50	28,60
Alg.Fondsenbez.	211,50	208,00
Alliance Fund	10,30	10,30
Amro North Am.F.	59,50	58,60
Amvabel	75,00	74,10
Asian Tigers F.	55,90	54,60
Asian Select. F.	55,70	54,00
Austro Hung. F.	4,40	4,40
Beleg.f. Ned.	62,60	61,60
Bemco RentSel.	56,70	–
Bever Belegg.	2,95	2,95
CLN Obl. Div. F.	109,10	109,10
CLN Obl.Waardef.	116,10	115,90
Delta Lloyd Inv.	26,20	25,60
DP America Gr.F.	32,80	32,80
Dp Energy Res.	46,50	46,50
EGF Investm.	116,00	116,00
EMF Rentefonds	72,30	72,50
Eng-Holl.Bel.T1	10,00	10,00
Envir.Growth F.	39,10	39,10
Esmeralda part.	29,60	29,30
Eur.Ass. Trust	6,60	6,60
EMS Growth Fund	101,70	101,50
EMS Income Fund	103,20	102,30
EMS Offsh. Fund	103,90	103,60
EOE Index Fnd	299,00	293,00
Euro Growth Fund	42,20	41,60
Euro Spain Fund	6,80	–
Far East Sel.F.	47,50	47,50
Gim Global	47,70	47,50
Groeigarant	1,51	1,49
Holland Fund	69,00	69,00
Holl. Eur. Fund	44,00	43,70
Holl. Obl.Fonds	128,40	128,00
Holl. Pac. Fund	78,00	78,20
Holl. Sel.Fonds	84,50	84,10
Innovest	45,50	45,00
Interbonds	520,00	520,00
Intereffekt 500	24,40	24,00
Intereffekt wt	42,30	41,50
Investa part.	64,00	64,00
IS Himal.Fund $	6,30	6,50
Jade Fonds	123,20	120,30
Japan Fund	16,00	16,00
Jap.Ind.Alpha F.	6400,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5208,00	–
Korea Pac.Tr. $	6,80	6,80
Mal.Capital F.$	9,30	–
Mees Obl.Div.F.	112,30	112,10
Mexico Income F.	22,50	22,00
MK Int.Ventures	10,20	10,20
Mondibel	76,10	75,60
Nat.Res.Fund	58,00	57,00
Nedufo A	122,00f	118,00a
Nedufo B	123,50	123,50
Nevas	49,50	49,50
Nevas 17 cumpref.	44,80	44,50
NMB Dutch Fund	42,00	42,00
NMB Geldmarkt F.	55,76	55,77
NMB Global Fund	41,90	41,90
NMB Oblig.F.	33,80	33,70
NMB Spaard.F.	103,53	103,54
NMB Rentegr. F.	119,20	119,20
NMB Vast Goed F.	34,50	34,30
New Asia Fund	5,30	5,20a
Nomura Warr. F.	0,42f	0,41
Obam. Belegg.	233,00	231,50
OAMF Rentefonds	11,30	11,30
Orange Fund	20,60	20,40
Pac.Dimensions	72,80	72,30
Pac.Prop.Sec.F.	26,20	26,20
Pierson Rente	115,50	115,60
Postb.Aand.f.	49,30	49,00
Postb.Belegg.f.	56,50	54,80d
Postb.Verm.gr.f.	55,50	55,50
Rentalent Bel.	154,00	153,90
Rentotaal NV	35,70	35,70
RG America F.	97,20	95,00
RG Divirent F.	51,10	51,10
RG Europe F.	88,30	87,30
RG Florente	116,90	116,90
RG Pacific F.	84,30	83,30
RG SP Groen	55,10	55,00
RG SP Blauw	51,10	50,80
RG SP Geel	46,30	45,90
Rodin Prop.$	84,00	84,00
Rolinco cum.p	77,50	77,50
Schrod.Int.Pr.F	26,00	26,00
Sci/Tech $	13,20	13,20
Suez Liq.Grf.	185,40	185,40
Technology Fund	19,40	19,40
Tokyo Pac.Hold.	170,00	165,00
Trans Eur.Fund	72,40	71,70
Transpac.F.Yen	214,00	210,00
Uni-Invest	18,00	17,70
Unico Inv.Fund	78,30	77,80
Unifonds DM	27,10	27,70
Vaste Waard.Ned	62,00	62,00
Vast Ned	100,70	100,50
VIB NV	45,10	45,10
VSB Mix Fund	48,90	48,20
VSB Obl.Gr.f.	102,20	102,20
VSB Rente Fonds	106,70	106,70
WBO Intern.	61,10	60,40
Wereldhave NV	101,00	100,00
Yen Value Fund	70,50	70,50
ZOM Florida F.$	32,50	32,50

Parallelmarkt

Alanheri	24,60	24,60
ABF	107,00	107,00
Austria Global	1037,00	1037,00
Berghuizer Papier	35,10	35,10
Besouw Van cert.	44,30	44,00
Biogrond Belegg.	10,50	10,50
Comm.Obl.F.1	96,00	96,10
Comm.Obl.F.2	100,90	101,00
Comm.Obl.F.3	96,30	96,30
De Drie Electr.	12,00	12,00
Delta Ll.Dollarf.	64,50	63,00
Delta Lloyd ECU	57,40	57,10
Delta Lloyd Mix	58,50	58,10
Delta Lloyd Rent	55,80	55,80
Delta Lloyd Vast	53,80	53,80
DOCdata	6,30	6,30
Dutch Take Ov.T.	39,80	39,80
Ehco-KLM kleding	38,50	38,50
E&L Belegg.1	67,10	65,80
E&L Belegg.2	71,10	70,50
E&L Belegg.3	108,50	108,60
E&L Belegg.4	74,20	73,80
E&L Kap.Rente F.	106,80	106,80
German City Est.	30,30	30,30
Gouda Vuurvast	65,50	65,50
HCA Holding	44,30	44,30
Helvoet Holding	37,40	37,40
Inter/View Eur.	3,10	3,00
Kuhne+Heitz	35,00	35,50
Management Share	4,10	4,20
Neways Elec.	6,40	6,40
New Eur.Htls DM	18,00a	–
Ordina Beheer	18,30	18,30
Pan Pac. Winkel	10,80	10,80
Pie Medical	4,00	4,10
Simac Techniek	11,80	11,80
Suez Gr.Fund	48,90	48,40
VHS Onr. Goed	0,80	0,80
Vilenzo Int.	21,50	21,80
Wereldhave	4,10	–

Parallel top-15

Dico Intern.	69,80	69,80
Free Record Shop	15,50	15,50
Geld. Papier c.	63,30	63,30
Groenendijk	29,30	29,30
Grontmij	45,20	45,80
LCI Comput.Gr.	3,60	3,70
Melle, van nrc	46,00	46,70
Nedcon Groep	57,80	57,80
Nedschroef	80,50	80,00a
P & C Groep	76,00	76,20
Sligro Beheer	56,50	56,40
Welna	56,50	56,20
Weweler	35,60	35,50
Wolff	67,80	67,50

Wall Street

allied signal	51½	51
amer.brands	46¼	46¼
amer.tel.tel	42⅜	42½
amoco corp	50⅛	50⅞
asarco inc.	25⅝	26⅛
bethl. steel	11½	12
boeing co	38¼	37⅝
can.pacific	13¾	13⅞
chevron	72⅛	72¼
chiquita	17	17⅛
chrysler	19⅝	19½
citicorp	16¾	16½
cons.edison	30¼	30⅛
digit.equipm.	35	36
dupont nemours	50⅛	50⅛
eastman kodak	43½	44⅛
exxon corp	64¼	63¾
ford motor	38¾	40⅛
gen. electric	74⅛	74
gen. motors	34	33¾
goodyear	64⅛	63
hewlett-pack.	56⅛	56⅞
int. bus.mach.	85	87
int. tel.tel.	65⅞	64¾
klm airlines	15½	15½
mcdonnell	39⅝	40
merck co.	50⅜	51
mobil oil	65⅛	64⅝
penn central	19¼	19⅜
philips	14⅜	15
primerica	40½	40¾
royal dutch	88⅞	89⅜
sears roebuck	41⅜	41⅜
sfe-south.pac.	11½	11¼
texaco inc.	64½	65
united techn.	53¼	53⅝
westinghouse	16	16⅛
whitman corp	12½	12½
woolworth	29¼	29¼

Advieskoersen

amerik.dollar	1,520	1,640
austr.dollar	1,06	1,18
belg.frank (100)	5,30	5,60
canad.dollar	1,270	1,390
deense kroon (100)	27,65	30,15
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	3,01	3,26
finse mark (100)	39,40	41,90
franse frank (100)	31,55	34,30
griekse dr. (100)	0,80	1,00
ierse pond	2,85	3,10
ital.lire (10.000)	13,75	15,45
jap.yen (10.000)	122,00	128,00
noorse kroon (100)	27,05	29,55
oost.schill. (100)	15,72	16,22
port.escudo (100)	1,20	1,38
spaanse pes. (100)	1,65	1,81
turkse lira (100)	0,0185	0,0275
zweedse kr. (100)	29,40	31,90
zwits.fr. (100)	124,50	129,00

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,58335-1,58585
antill.gulden	0,8700-0,9000
austr.dollar	1,1251-1,1351
belg.frank (100)	5,4665-5,4715
canad.dollar	1,33125-1,33375
deense kroon (100)	29,100-29,150
duitse mark (100)	112,7200-112,7700
engelse pond	3,1500-3,1550
franse frank (100)	33,000-33,050
griekse dr. (100)	0,8570-0,9570
hongk.dollar (100)	20,3750-20,6250
ierse pond	2,9800-2,9900
ital.lire (10.000)	14,730-14,780
jap.yen (10.000)	126,920-127,020
nwzeel.dollar	0,8486-0,8586
noorse kroon (100)	28,450-28,500
oostenr.sch. (100)	16,0120-16,0220
port. escudos (100)	1,2710-1,3110
spaanse pes. (100)	1,7325-1,7425
surin.gulden	0,8675-0,9075
zweedse kr. (100)	30,795-30,845
zwits.frank (100)	126,815-126,865
e.c.u.	2,2775-2,2825

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)		
algemeen	191,00	189,70
id excl.kon.olie	183,60	182,10
internationals	193,70	192,50
lokale ondernem.	189,80	188,30
id financieel	136,50	135,80
id niet-financ.	241,40	239,10

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)		
algemeen	279,70	277,70
id excl.kon.olie	253,50	251,50
internationals	295,00	293,20
lokale ondernem.	262,60	260,40
id financieel	209,20	208,00
id niet-financ.	314,70	311,70

CBS-stemmingsindex (1990=100)		
algemeen	107,80	106,90
internation	118,60	118,10
lokaal	105,80	104,80
fin.instell	121,00	120,50
niet-financ	103,10	102,00
industrie	114,10	113,60
transp/opsl	95,80	90,90

Goud en zilver

Goud onbewerkt 17,050-17,650, vorige 17,300-17,900, bewerkt 19,250 laten, vorige 19,500 laten.

Zilver onbewerkt 150-220, vorige 155-225, bewerkt 260 laten, vorige 270 laten.

Dow Jones

Industrie 3.232,22

+ 4,05

OPTIEBEURS

	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	p okt	45,00	446	1,00	1,00
d/fl	c dec	160,00	278	5,30a	5,00
d/fl	c dec	165,00	310	3,20a	3,20
d/fl	c dec	170,00	258	1,70	1,70a
dsm	c jan	115,00	751	1,20	1,20
dsm	p okt	95,00	278	1,10	1,20
eoe	c sep	275,00	634	5,10b	4,20
eoe	c sep	280,00	753	3,00	2,50
eoe	c sep	285,00	561	1,50	1,00a
eoe	c nov	290,00	323	5,30	4,20a
eoe	p sep	260,00	1003	–	1,70
eoe	p sep	265,00	391	–	3,00
eoe	p sep	270,00	777	4,00	4,50b
eoe	p sep	275,00	1370	5,60	6,90
eoe	p sep	280,00	1174	8,40	10,00b
eoe	p sep	285,00	767	12,00	14,00
eoe	p okt	260,00	344	3,00	3,00
eoe	p okt	270,00	1201	5,70	6,50
eoe	p okt	275,00	369	7,50	8,20b
eoe	p okt	280,00	716	9,50	11,00
eoe	p okt	290,00	598	15,50	17,30
eoe	p nov	260,00	313	–	4,10b
eoe	p nov	275,00	364	8,20b	9,00
eoe	p jan	270,00	352	8,00	8,50
eoe	p jan	280,00	257	11,60	11,80
eoe	p jan	290,00	568	16,60	16,50b
eoe	p jan	300,00	1093	22,00	22,80
eoe	p n94	290,00	441	20,00	20,90
gist	c okt	35,00	452	1,00a	1,00
ing	c j94	47,80	363	2,50	2,40
ing	p okt	45,00	316	2,50	2,70b
klm	p okt	35,00	1043	10,30	10,10
knp	p okt	40,00	329	3,70	3,70
nlc	c feb	104,00	2500	0,70a	0,60
nlc	p feb	102,00	2500	0,90a	0,75
phil	c okt	25,00	1024	0,50	0,60
phil	c o93	30,00	703	1,60	1,60
phil	c o94	45,00	550	0,80	0,80
phil	p okt	22,50	423	0,90	0,60
phil	p apr	22,50	469	1,50	1,30
phil	p o93	30,00	479	7,20	6,80b
olie	c okt	145,00	477	1,70	1,50
olie	p okt	135,00	353	1,70	1,80
olie	p o96	160,00	310	21,00b	22,00
unil	p sep	175,00	521	1,70	1,80
unil	p okt	180,00	410	4,20	5,50
unil	p okt	185,00	285	7,40	8,70
vo	p jan	32,50	310	1,00a	2,80
wes	p jan	90,00	259	5,80	6,90
xmi	c sep	360,00	250	0,11	0,10

a	laten	g	bieden + ex-div.
b	bieden	h	laten + ex-div.
c	ex-claim	k	gedaan + h
d	ex-dividend	l	gedaan + g
e	gedaan + bieden	vk	slotkoers vorige dag
f	gedaan + laten	sk	slotkoers gisteren

(Huis)dieren

West Highland WHITE-TERRIËRS, 9 wk. oud, ontw., met stamboom, ouders aanwezig. Tel. 013-350914.

Duitse HERDER, teefje, 3 mnd. oud, met stamboom. Tel. 045-321988 of 425634.

Heilige BIRMAAN kit met stamboom. Tel. 045-718461

Te koop weg. omst. zwarte DWERGPOEDEL, 4 mnd. oud, pr.n.o.t.k. 045-227202.

Te k. zeer mooie BEARDED Collie Pups, ontw., ing., goede stamb., met gar., alleen serieuze liefhebber. Tel 04244-1625 of 3243.

Te k. nog 1 nestje mini YORK-SHIRE terriertjes, ing. en ontw. 045-752970.

Te k. div. soorten ras en bastaard HONDJES vanaf 8 weken, ingeënt en ontwormd. 09-3289863809.

VOGELS, eenden, fazanten, raskippen, duiven en papegaaien. Alle hoenders, hofdieren. Klein America Achel(B) 09-32-11644489

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl.America, Th.Watsonin 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Te k. Perzische POESJES, 7 weken oud. Tel. 04498-57483.

Weg. omst. hed. gratis af te halen HOND, teefje, 7 mnd, tel. 045-324472 na 13 uur

Te k. jonge KIPPEN aangegen de leg. Henk Ploemen Rimburg. Tel. 045-320229.

Goed tehuis gezocht voor PINSCHER van 7 jaar. Tel. 045-230264.

Te k. grijze boeren KEESHONDEN. Tel. 04765-2565.

Te koop PITBULL-ROTTWEILER reu, 5½ mnd oud. Tel. 046-582576.

Mooie langhaar TECKELPUPS te koop, Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen. Tel. 045-725260.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

In en om de tuin

Voor algehele tuinaanleg

bestrating van KLINKERS en SIERBESTRATING.
Het leggen en leveren v.a. ƒ 26,- per m2.
Tel. 045-320274 of 045-728092.

SCHUURTJES, tuinhuisjes, garage's, hondenhokken, vele afm. reeds v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460252

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Opleidingen

Cursus Scheppend Denken

Bewustwording van het zijn
door: Evert Möller.
U leert uw angsten, depressies en lichamelijke klachten te overwinnen en een toekomst te creëren vol zelfvertrouwen, harmonie in uzelf en succes in alles wat u doet.

De Mystieke Aarde

School voor kosmische heelheid en metafysische kracht.
Morenstraat 9, 6211 GE Maastricht, 043-255976.

Welt & Art

Kreatief Centrum Welt & Art

Open Dag

zondag 6 september van 11.00 uur tot 16.30 uur
in de oude Martinusschool De Doom 7, Welten.
PRESENTATIE VAN ALLE KURSUSSEN. Info 719328

Opleiding CHAUFFEURS-DIPLOMA CCV-B. Startdatum: 29 augustus a.s. Garantie: bij niet slagen de volgende chauffeurs-cursus gratis. Ook uw adres voor opl.: motor-pers.auto-vrachtauto-aanhangwagen en, trekker-opl. en alle chauffeursdiploma's. Wij rijden met de nieuwste DAF's 95. Alle opl. in 8-10 dagen mogelijk. F.A.M. en A.N.W.B erkende verkeersschool. Leo Cremers, Reeweg 139, Landgraaf. Tel. 045-312558

29-08-'92, start CHAUFFEURSCURSUS CCV-B. Cursus wordt gegeven door vakkundige leerkrachten, onze opleiding is uw garantie van slagen. Bij niet slagen volgende cursus gratis. Tevens uw adres voor opleiding motor, auto, vrachtauto aanhangwagen, trekker met oplegger en bus. Wij lessen met de nieuwe DAF 95-3600 vrachtauto. Verkeersschool Arnoldussen & ZN., Hoogstr. 201, Landgraaf. Tel. 045-311631.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Wonen Totaal

Rundl. bankstel ƒ 495,-; witte eethoeken v.a. ƒ 195,-; grote keuze in stijlmeubels, ook! barok. Spotgoedk. Inruilen mogelijk

Meubelhal

Oude Maastrichterweg 27 Geleen. (achter Videoth. de Kijkdoos Rijksweg Noord.)

Zkt. u 2e hands MEUBELS? Veel keus, ook antiek. Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

In- en verkoop 2e HANDS meubelen en antiek. Tel. 045-724943, Rotterdamstr. 80a, Heerlen.

L. grenen BED, z. matras, h. mooi en 2 boekrek. met kastje samen ƒ 100,- ook apart. Tel. 045-270372.

Te koop frans eiken EET-HOEK met kast, strak model Tel. 045-710727.

Radio e.d.

Te k. KLEUREN TV met teletekst, stereo, 2 jr., pr.n.o. t.k. Beatrixstr. 44, Landgraaf 045-315071, na 18.00 uur.

Zonnebanken/Zonnehemels

Zonnehemels

op statief 1.80 mtr. lamplengte verrijdbaar nu ƒ 698,-.
Speciale aanbieding: lampen Wolff nu ƒ 14,95.
Van Uden Expert, Hoofdstr. 12 Hoensbroek. 045-212655

Rijles

ALLE CAT. (A, B, C, D EN CE)

RIJBEWIJZEN

BINNEN 8 DAGEN OP
Saba, St. Eustasius, Curacao
Info: maaandag - zondag 09.00-20.00 uur.
Beukelsdijk 59, Rotterdam. Tel. 010-4768595.

Lekker snel uw MOTORRIJBEWIJS, dat kan. Cursus in 6 of 8 weken. Nu extra voordelig. Verkeersschool Theo v. Bentum. 045-217487.

S.D.L. biedt u aan: RIJBEWIJS A-B-C of D binnen 8 dagen op de Ned. Antillen, vanaf ƒ 3.500,- all in, garantie en 100 % financ. mog. 010-4626668 of 4666535.

Uw RIJBEWIJS op Saba in 8 dagen via autorijschool De Antillen; nu ook voor vrachtauto en aanhangwagen. Inl. 04750-32428.

Computers

Te k. 386 DX 33 MHZ 64 KB CACHE 8 MB ram 40 MB HD 3½ en 5¼ FD mini tower, fax, SVGA, muis en nec 3 FG monitor, vaste pr. ƒ 3.500,-. Nog 8 mnd. garantie. Tel. 045-741607 na 18.00 uur.

Kunst en Antiek

Te k. gevr. tenminste 80 jaar oud Oosters TAPIJT, ook beschadigd. 045-217356.

TV/Video

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 65,-. Nieuwe KTV's v.a. ƒ 298,-, betaling v.a. ƒ 25,- p.mnd. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

Goede KLEUREN TV's met gar. Philips grootbeeld v.a. ƒ 125,-. Meer dan 25 jr TV Occ. Centrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760

Huish. artikelen

IJSK.; gasf. ƒ 95,-; wasautom. ƒ 175,-; diepvr. ƒ 175,-, wasdr. ƒ 175,-. 045-725595

Kachels/Verwarming

Kachelspeciaalzaak, alle hulpstukken en aanverw. artikelen. REKER, Kluis 28, Geleen. Tel. 046-740785.

Tot ƒ 500,- Zomerkorting, DE KACHELSMID, Walem 21, Klimmen. 04459-1638.

KACHELS, keuze uit 200 st. Jac. Köhlen, Rijksweg N. 104, Sittard. 046-513228.

Muziek

Stalmeier Music

Dé allroundzaak van Limburg
Keyboards - dig. piano's - gitaren - versterkers - blaas/slaginstr. - geluidsapp. - synthesizers enz. enz.
MIDISPECIALISATIE: Atari - MS Dos - muziek op uw PC?
Wij maken u er enthousiast voor!
Koop bij de man die het ook bedienen kan.



donderdag koopavond.

Weg. tijdgebrek/beëinding hobby te koop: orgel Mark II en DWARSFLUIT Pearl. Info 045-324466

Te k. Wiener HARMONIKA GCFB. Tel. 04742-3298, na 17.00 uur.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Te koop gevr.

Gebr. SWINKELS zijn verhuisd naar De Beitel 74, Heerlen. Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oud ijzer/metalen. 045-422025.

Hoogste prijs voor alle MUNTEN, goud en zegelgeld. Stamps & Coins. Kasteellaan 102, Meezenbroek. Tel. 045-726789.

Diversen

ZOMERAKTIE PICCOLO'S EN REUZEPICCOLO'S

tot en met 29 augustus.
3 x plaatsen binnen 7 dagen, slechts 2 x betalen.
(met uitzondering van enkele rubrieken)
Bel het Piccoloteam: 045-719966.

Te k. 4 KANTELRAMEN 150/130; 5 b. deuren; 3 ramen 175/80; 4 ramen 100/70; Butagas-oven; 4-pits Butagasstel. 04406-14408.

Wij kopen hele INBOEDELS op en halen tevens gratis als uw oude en overtollige spullen op. Tel. 04406-12233.

Te k. BATAVUS dames- en herenfiets 3-versn. plus velgrem ƒ 240,- p.st Raleigh jongensfiets 8 - 12 jr ƒ 110,- wasdroger ƒ 125,-; thuis tap plus koeling en 12 krukken ƒ 500,-. Tel. 045-353733.

Gebit gebroken? Tandtechnische praktijk HOONHOUT voor nieuwe gebitprothese en reparaties. Akerstr. Nrd 328, H'broek, 045-228211.

Voor Limburgs LEKKERSTE gehakt. Slagerij Houtvast Schinnen.

MAKREELVISSEN op Noordzee met MS Haringvliet vanuit Stellendam. Tel. 01883-17504.

06-lijnen

Het meisje keek in zijn gemene ogen. Achter het zwartleren masker "Je gaat me toch geen pijn doen hè" smeekte ze (S.M. voor boven de 18)(50 cp½m).

06-340.340.64

Bel je me

Ik vertel je de pikante dingen over mezelf en geef je m'n adres en tel.nr. (06/100 cpm) * 95.98

Adres privé

Ze willen je verwennen, ze ontvangen je privé of komen bij je langs ze geven zelf hun eigen adres en telnr. (100 cpm) 06-96.85

Ruige wilde sex

HARD! Rooie lampen sex. 37,5 cp ½m. Doorzichtige lingerie. Bel 06-97.94

Nimf Linda

Geniet van 2 kanten 50 cpm.

06-320.320.14

!!!Grieks!!!

Marcha v. achter 50 cphm.

06-9618

Sexy Tieners!!

ongehoorz. 06-320.320.10 ruige sex 06-320.320.50 ondeugend 06-320.321.10 Call-me 50 c.p.h.m.

One-on-one

live met hete nimfo's. Helemaal alleen, dus echt one on one met een echte nimfo? Dat kan alleen via 06-340.340.11 (1 g.p.m.)

Hete Livesex

uit Zandvoort! Lekker heet 'vrijen met drie Zandvoortse kanjers die een livelijn in huis hebben? 06-340.340.50 (1 g.p.m.)

Live-sex

Onweerstaanbare vrijpartijen of sm. Kies wat je wilt 06-320.330.65 0,75 cpm

* Lisa *

06-320.331.02
Maak je broek los en doe je ogen dicht, Lisa doet de rest 75 ct p/m

* Bianca *

06-320.331.07
Zal ze je met haar hand verwennen? Doe je ogen maar dicht. 75 ct p/m

Zappsex

Draai of toets om heen en terug te spoelen, het lekkerste kun je blijven herhalen. 75 cpm
Sexclub 06-96.91
Effe vlug 06-96.92
Rijpe vrouw 06-96.94
Meisjes 06-96.40
Frans standje 06-96.46
Vrouwtjes 06-97.11
S&M Club 06-97.91
Topsex 25-plus 06-97.92
Hardcore 06-97.94
Grieks 06-320.327.17

Livesex privé

75 ct p/m De madam verbind je door voor sex en privé gesprek!
Grieks standje 06-95.05
Erox live 06-95.06
Rijpe vrouw 06-96.09
S&M Live 06-96.26
Live 06-96.36
TOPSEX 25-plus 06-97.22
Frans standje 06-97.33

Sexy Honey

06-320.320.82 (75 cpm.)

Sex voor 2

(ƒ 1,- p.m.) Hete jongens en meiden direct apart, draai eerst 06-320 en dan Telefoon-sex ... 325.00 Limburgs onderonsje 32592 voor 2 ... 325.93 Travestie....325.72

S&M LiveBox
Er is dagelijks een Bazin op de Box.
Durf je! 50 cphm.

06-9626

TopSex

2 handen vol, 37,5 cphm

06-320.325.25

Nel

Houdt van GRIEKS! Ze is rijp en ervaren! 37,5 cphm. 06-320.327.17

Lesbische vrouwen 30

37,5 cphm 06-320.320.37

37,5 cphm. Volslanke meiden 18 jr. Lief, zacht en heet. Willen door jou uitgekleed worden.

06-320.320.22

MEISJES 18. Je kunt van meisje op meisje. Kies maar 37,5 cphm.

06-320.320.52

HARD, WILD en RUIG! Russisch standje? 37,5 cphm. Lekker tussen m'n ....!

06-320.320.53

Ruige straatsex! Vuurrode lippen! 37,5 cphm.

06-320.320.77

Rijpe donkere vrouw! Witte lingerie. Grote cups! Volle dijen! 37,5 cphm

06-320.323.46

Claudia 38 jr. live opgenomen toen ze alleen bezig was op bed. 37,5 cphm.

06-320.323.56

Gevlucht, Inge verbergt zich in het enge huis.

2 mannen

komen
06-320.321.32 50 c.p.½m.

Nu al: 610!

Vrouwtjes vertellen wie ze zijn, wat ze lekker vinden en geven dan hun tel.nummer aan je door! 06-340.310.10 (75 cpm).

Live sexgesprek

met meisjes vanaf 18 jr. Wij helpen snel. 06-9636 - 37,5 cp ½m.

Sex voor 2

direct contact (ƒ 1,- p.m.) 06-9596

2 mannen

vinden Wendy verstopt in een donkere schuur. Te laat. Trio. 06-320.323.85 50 c.p.½m.

Bukken...

en spreidstand.
De blonde meid en de man.
06-320.330.51
50 c.p.½m.

Hans 35 jr. Bevend

over de knie

bij de strenge vrouw.
06-320.340.01
50 ct. p. ½ min.

Zonder slip

bij de man. Onder zijn warme hand voelt ze...
06-320.340.22
50 ct. p. ½ min.

Rik betrapt Ine die heel stout

met zichzelf....

Mag hij meedoen?
06-320.340.41
50 ct. p. ½ min.

Als haar man werkt,

sluipt ze

naar het logeerbed van Robby. 06-320.340.55
50 c.p.½m.

De vrouw keurt een blondje

BH af meisje

en je slipje. Zal ik jou eens heerlijk... 06-320.340.88
50 ct. p. ½ min.

Meisjes

willen sex-ervaring opdoen.
06-320.330.43 - 75 ct p/m

Meisjes willen bijverdienen

sexadressen

06-320.330.60 - 75 ct p/m

100% gratis sex

Vrouwen, meisjes en echtparen zijn op zoek naar avontuurtjes.
06-320.320.81 - 75 cpm

Het Telebordeel

Meisjes vertellen hoe ze er uit zien, wat ze te bieden hebben en geven daarna hun privé tel.nr. aan je door! 06-320.320.85 - 75 cpm

Fonkelnieuw!

De Live/Sexlijn. Je hebt de keus uit lekkere wipadresjes uit gratis sex of een Live/gesprek met een bloed(.....) meisje.
06-320.320.86 - ƒ 1,- p/m

Sexkontakt

Zoek jij telnrs. van allemaal heerlijke hete meisjes?
06-320.330.42 - 75 ct p/m

Vrije meiden

zkn regelmatig sexkontakt
06-320.320.55 - 75 ct p/m

Dames die zich vervelen.

Sexkontakt

06-320.326.66 - 100 ct p/m

Slippertjes

meisjes zoeken sexkontakt!
06-320.320.36 - 75 ct p/m

300 meiden

zoeken en heet slippertje.
06-320.321.44 - 75 ct p/m

Bi-sex voor 2

direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen
06-320.330.87 - 75 ct p/m

Sex voor twee

Direkt kontakt met meiden, en hete vrouwtjes.
06-320.330.46 - 75 ct p/m

Homo-jongens

Hoor ze heet TEKEER gaan
06-320.330.88 - 75 ct p/m

Partnerruil

Direkt apart met vrouwen en mannen voor.'n hete sexruil.
06-320.330.91 - 75 ct p/m

Sexafspraakje

met 'n meisje. Vraag haar tel.nr. Bel 06-9502 (75 cpm)

Homo

Waar gebeurd, echt live
06-320.327.01 - 75 ct p/m

Vanavond al een afspraakje!

Altijd succes

Bel voor een leuke vriend(in)
Afspr.lijn: 06-9533 (75 cpm)

06-9511

Duik in bed met 'n hete meid vraag haar tel.nr. (75 cpm)

Onderdanige jongens bellen met strenge mannen

S.M. voor 2

06-320.329.99 - 75 ct p/m

Evelientje

toen ze haar rokje liet zakken...! 06-9530 (75 cpm)

Homokontakt

Zoek je 'n hete jongen?
06-320.330.18 - 75 ct p/m

Ondeugende meisjes, ben jij ook op zoek? (75 cpm)

* 06-9602 *

06-9603

Er zijn genoeg meiden die ook het bed in willen 75 cpm

Vrouwtjes

en meisjes zoeken voor straks sexkontakt, vraag naar hun telefoonnummer Bel nu 06-9661 - 75 cp/m

Gewillige meisjes en vrouwtjes willen alles met jou doen. Vraag naar hun tel.nr. voor een hete

vrijpartij

06-320.330.45 - 75 ct p/m

Vluggertje

meisjes zoeken jongens.
Bel "06-9662" - 75 cpm

Uitdagend

vrouwtje zoekt een wild avontuurtje 06-9663-75cpm

Linda

zoekt snel sexkontakt
Bel "06-9664" - 75 cpm

06-9665

Hete meisjes willen sexkontakt met telnr. 75 cpm

Voor meisjes met grote..!!

06-9667

sex-afspraakjes - 75cpm

Debbie's

Sexdating maak 'n afspraak met haar meisjes
06-350.222.23 - 50 cpm

nieuwe sensatie

Sadomeisjes Live & apart! Onmiddellijk apart met een sado/s.m. meisje. Wacht niet maar bel onmiddellijk 06-96.58 (1g pm)

HOGE NOOD

06-320.320.89

Voor zéér snel sexcontact.
50 cphm

*DE WIPL

***06*9555

Snelste versierlijn Nederland: voor 'n afspraakje of 'n he gesprek. Dag & nac bezet. 50 cph

TELEKRA

06-320.320.

Het allereerste en lijkste 06-nummer in land. Dames en (v jonge) meisjes doe hun eerste sex-con zoek. Succes is op verzekerd. 50 cp

*WIP-DATIN

06-320.320.

Voor mensen die w ze willen! Niet gek 50 cphm

De heetste

Box

in Nederland! Lekke apart met hete meid zich echt nergens schamen? Bel dan 06-320.320.83 - ƒ 1,

Het stoute meisje nablijven bij de stren

Je broekje

en bukken, je krijgt met de lineaal. 06-340.340.20.

Livesex

Wij zijn Simone en L meisjes v. 18 jr., wij vertellen jou over allereerste sexavon 06-96.70

"Ik weet niet wat

nummertj

is en ik heb ook no een standje gedaan meisje heel verle 06-340.340.2

Heel verleg

trok het meisje v. 18 slipje uit. "Voorzichtig de eerste keer" fluist 06-340.340.30

Naakt

lag het meisje v gebonden op het bed kwam hij binnen m leren zweep in z'n ha v. boven de 18 06-340.340.90

Voor Piccolo's zie verder pagina

GELD NODIG?

Fin.kantoor JORISSEN

Bedrag in handen	Terug te betalen in	Mnd. bedrag volgens min.	Effectieve rente op jaarbasis	Mnd. bedrag vlg. wet. max	Effectieve rente op jaarbasis
5.000	48 mnd.	140,77	17,6	150,95	18,7
10.000	60 mnd.	241,25	16,8	249,77	17,5
15.000	60 mnd.	354,96	15,8	366,84	16,1
30.000	72 mnd.	613,62	14,6	622,29	15,2

DOORLOPEND KREDIET

Krediet limiet	Min. per maand	Rente vlg. min. tar. per mnd.	Effectieve rente op jaarbasis	Theor. looptijd	Effectieve rente op jaarbasis max. tar.	Theor. looptijd
11.000	220	1.143	14,6%	75 mnd.	17,6	85
18.000	360	1.143	14,6%	75 mnd.	17,3	83
25.100	502	1.113	14,2%	74 mnd.	16,9	82
35.000	700	1.113	14,2%	74 mnd.	16,5	80

Elk bedrag tot 200.000 en andere looptijd mogelijk. Oversluitingsrisico meestal gedekt. Toetsing bij BKR Tiel.

Geen informatie bij werkgever. Geen bijkomende kosten. Gevolmachtigd intermediair lid Ned. Ver. Fin. Adv. Goedkope tarieven. Vraag gratis advies.

SCHELSBERG 54, HEERLEN
TEL. 045-721781 - 724132

Bell College

Avondcursus

LOONADMINISTRATIE

Aanvang: medio september: 1 maandagavond per week van 18.30 - 21.45 uur.

Cursusplaats: Bell College, Coriovallumstraat 3 Heerlen

Onderdelen:
- Loonbelasting
- Sociale verzekeringen
- Arbeidsrecht

Er wordt opgeleid voor het rijkserkende praktijkdiploma loonadministratie van de Nederlandse Associatie voor praktijkexamens te Amersfoort.
Examendatum: medio januari 1993.

Bel voor meer informatie: 043-218095

Erkend door de Minister van Onderwijs en Wetenschappen op grond van de Wet op de erkende onderwijsinstellingen, voor zover het onderwijs binnen de reikwijdte van de Wet valt.

VERZEKERINGEN

lltb-BoerenBond
A K T U E E L

ONGEVALLENVERZEKERING VOOR KINDEREN

Kinderen zijn niet alleen in het verkeer de meest kwetsbare partij. Ook op school, op het speelplein, bij sportbeoefening, op vakantie en zelfs thuis blijft het ongevalsrisico constant en reëel aanwezig. Ondanks allerlei veiligheidsmaatregelen neemt volgens de statistieken de kans op een ongeval zelfs eerder toe dan af. Naast het intense persoonlijke leed brengt een ongeval met kinderen meestal zeer hoog oplopende rekeningen mee voor ziekenhuis, tandheelkundige hulp en plastische chirurgie. In dit verband is het goed om weten dat de schoolongevallenverzekering op eigen initiatief kan worden uitgebreid tot een volwaardige vierentwintiguurs dekking. Kinderen zijn dan de klok rond tegen ongevallen verzekerd, waar en onder welke omstandigheden ze zich ook bevinden.

Vooral bij de aanvang van het nieuwe schooljaar moeten we rekening houden met verhoogde ongevalsrisico's. Kinderen die van school wisselen worden geconfronteerd met totaal nieuwe verkeerssituaties: andere op- en afstapplaatsen voor het openbaar vervoer, andere wegen, andere verkeersdrukte en nieuwe, minder bekende lokaties. Daarom adviseren we ouders met schoolgaande kinderen even contact op te nemen met de LLTB assurantieadviseur. Hij kan u precies uitleggen hoe de ongevallenrisicodekking voor kinderen kan worden uitgebreid.

lltb BoerenBond

BETER VERZEKERD DOOR IEMAND VAN BIJ ONS

Terug van vakantie vooruit met Philips voordeel bij Bergmans & Wijnen

SPECIALE PRIJZEN

Philips koffiezetter met warmhoudkan Café Comfort Therm HD 7210

99,-

Philips kompakte lichtgewicht stofzuiger TC 41.. Met Turbo Compressor motor 20% meer zuigkracht. 1000 W. Clean Comfort Cassette ... van de stofcassette. Loog geluid...

269,-

1899,-

599,-

Philips stereo-kleurentelevisie 21 ST 2731/108
Met 55 cm 'FSQ' Black Hi-Bri-beeldbuis. Met sleeptimer, menu voor instellen en bedienen, on screen display en teletekst. 2 x 10 W muziekvermogen. Easy Logic afstandsbediening. Automatische omschakeling voor Compress-stand wanneer 16:9 signaal wordt aangeboden.

Philips Blackline stereo-kleurentelevisie 25 ST 2761/108
Met 63 cm Blackline super 'FSQ' beeldbuis. On screen display en teletekst. Omschakelaar voor 16:9 beeldformaat. Met sleeptimer, menu voor instellen en bedienen. Stereo-versterker 2 x 20 W muziekvermogen. Easy logic afstandsbediening.

Philips Sandwichmaker HD 4470
Voorzien van anti-aanbaklaag en dekselvergrendeling. Indikatielampje voor aan/uit. Geeft ook het einde van de opwarmtijd aan (225°C). Met snoeropwindmogelijkheid.

Philips luxe lichtgewicht strijker HD 1174
Beveiligd tegen oververhitting. Handgreep. Met snoeropwindmogelijkheid en handige snoerklem. Snoerlengte 2,5 m. Knopen... afgeschuinde punt.

49,-

79,-

1499,-

Oplaadbare Philishave met dubbele scheertechniek HS 625
8 Uur opladen is goed voor wekenlang snoerloos scheren. Automatisch aanpassing 100/240 V. In luxe cassette.

Philips gezichtssauna HP 5220
Reinigt de huid door middel van stoom. Ook als inhalator te gebruiken. Verstelbare kap.

2099,-

199,-

159,-

69,-

Philips Blackline stereo-kleurentelevisie 28 ST 2780/108
Met 70 cm Blackline super 'FSQ' beeldbuis. On screen display en teletekst. Omschakelaar voor 16:9 beeldformaat. Met sleeptimer, menu voor instellen en bedienen. 60 Voorkeurzenders en 2 x 20 W muziekvermogen. Easy logic afstandsbediening.

899,-

949,-

Philips krulborstel met lucht HP 4406
Voor het krullen van ingevochtig haar. Beveiligd tegen oververhitting.

Philips midi compact disc stereokombinatie AS 501 CD
Midi-combinatie met CD-speler en afstandsbediening 2 x 40 W. Tuner met digitale afstemming met een geheugen voor 20 voorkeurzenders en elektronische omschakeling voor FM, MG en LG. LCD-display. Aansluiting voor Surround Sound. Dubbele Dolby B autoreverse cassettedeck. Compleet met bijpassende drieweg luidsprekerboxen.

Philips slimline HQ VHS-videorecorder VR 322/01
Met 3 videokoppen en easy logic afstandsbediening met LCD-display. Voorprogrammering van 7 programma's 31 dagen vooruit. 'Today'-programmering. Perfekt stilstaand beeld, slow motion en lossered heads. 'Install' en 'Spinner dial'. Automatische koppenreiniger.

39,-

179,-

Philips In Motion

BERGMANS & WIJNEN elektro
Rijksweg 60
6286 AH
Nijswiller / Witte
Tel. (04451) 2244

Scharrelrundvlees op komst

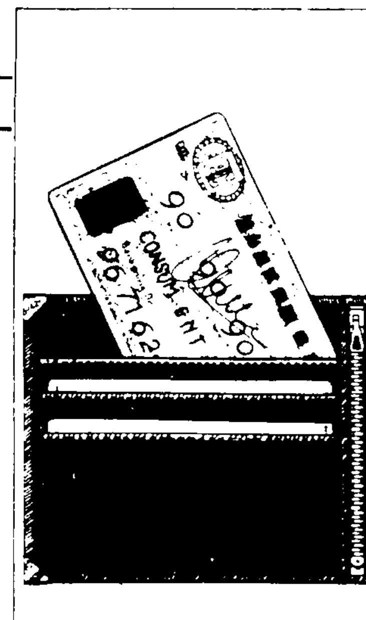
Na scharrelvlees van varkens en kippen, is er in de nabije toekomst ook scharrelvlees van runderen verkrijgbaar. Eind september wordt daartoe een keurmerk voor scharrelrundvlees ingevoerd. Dit heeft de Internationale Scharrelvlees Controle (ISC) in Utrecht bekendgemaakt.

De ISC is een onafhankelijke instelling die aangesloten boeren en slagers controleert op de naleving van de scharrelregelingen. Volgens directeur H. Roos van de ISC zal de regeling voor scharrelrunderen worden gebaseerd op de zoogkoeienhouderij. Zoogkoeien zijn koeien die in staat worden gesteld hun eigen kalveren te zogen.

De ISC-scharrelregeling schrijft onder meer voor dat moeder en kalveren minimaal van mei tot september in de wei moeten lopen. Elke hectare grasland mag plaats bieden aan maximaal twintig zoogkoeien. In de winter moeten de dieren in zogenaamde open potstallen worden gehouden.

Met de komst van het scharrelrundvlees wordt het assortiment scharrelvlees verder verbreed. Volgens Roos is het aantal winkels waar scharrelvarkensvlees wordt verkocht nog steeds stijgende. De ISC-directeur voorziet voor de toekomst zelfs een tekort aan scharrelvarkensvlees, omdat het aantal boeren dat scharrelvarkens houdt niet voldoende stijgt.

Oorzaak is volgens Roos waarschijnlijk de goede gang van zaken in de reguliere varkenshouderij, zodat boeren de noodzaak van omschakeling niet inzien. Op termijn kunnen supermarkten daardoor uiteindelijk worden gedwongen het scharrelvarkensvlees uit het buitenland te betrekken, meent Roos. Dat gebeurt momenteel ook met het scharrelkippevlees dat uit Frankrijk wordt gehaald.



'Scharrel- en maïskip smaken niet beter'

Driekwart kippevlees besmet met salmonella

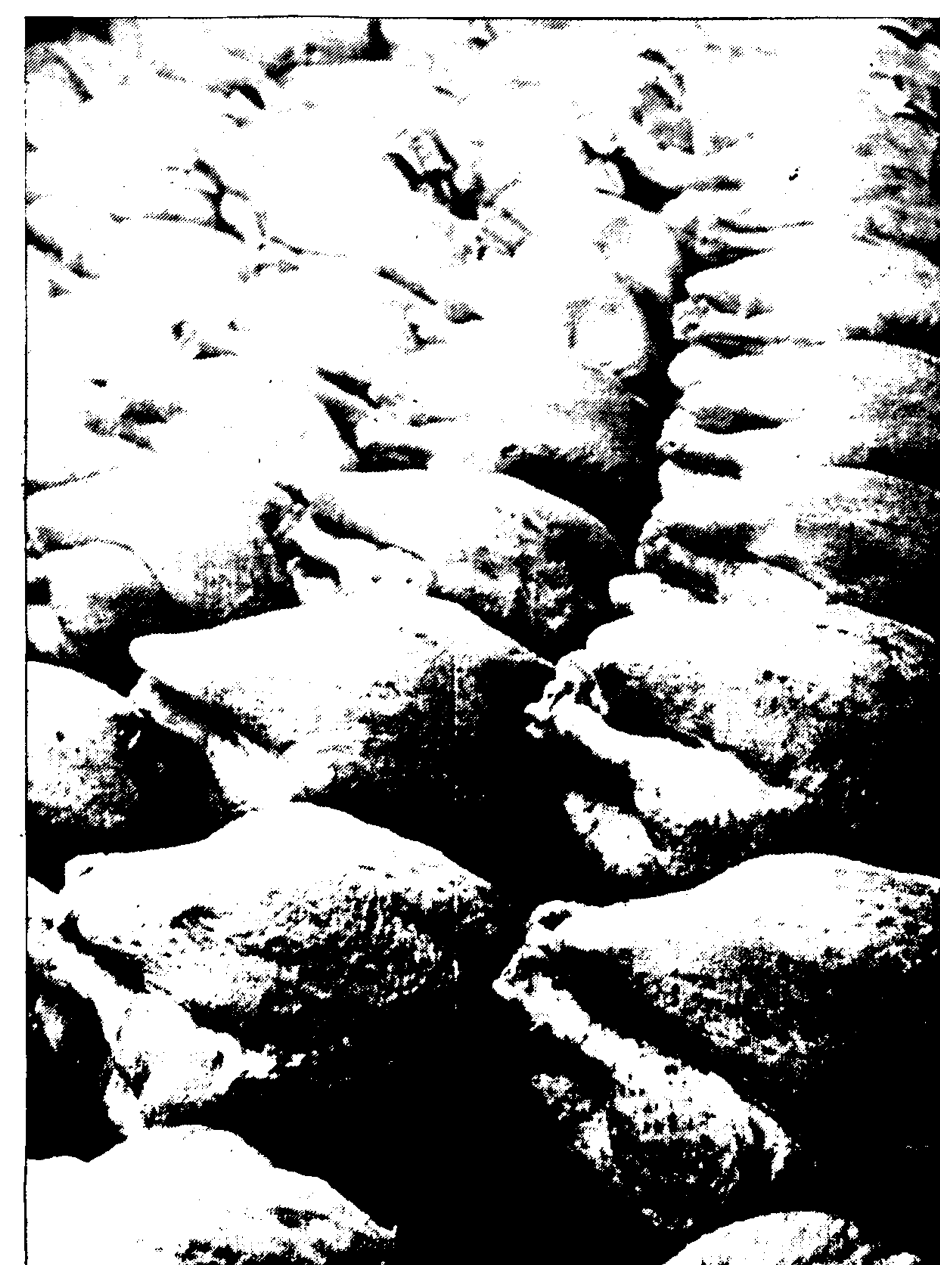


● *In de goed gevulde schappen van bakkerswinkels, ligt steeds vaker ook desembrood.*

Nog steeds is veel kip besmet met salmonela- en campylobacter-bacteriën. Dit concludeert de Consumentenbond na een onderzoek naar de kwaliteit van kip. De onderzoekers kochten voor de test bij slagers, poeliers en supermarkten in het hele land 510 verse kippen. Driekwart ervan bleek besmet met ziekteverwekkende bacteriën.

Er werden verschillende soorten kip onderzocht; gewone en de duurdere maïs- en scharrelkippen. Ze waren afkomstig uit Nederland, België en Frankrijk. De duurdere kippen kwamen er wat bacteriologische besmetting betreft niet beter af dan gewone.

De uitslag van het onderzoek betekent overigens niet dat het gevaarlijk is om kip te eten. Men moet alleen extra allert zijn om voedselvergiftiging te voorkomen. Leg kip na het kopen zo snel mogelijk in de koelkast, bewaar het vlees niet te lang rauw en eet het alleen wanneer het door-en-door gaar is. Dep water en vocht dat van de kip af komt direct op, spoel bestek en servies dat met rauwe kip in aanraking geweest is af met heet water.



● *Veel rauw kippevlees bevat ziekteverwekkende bacteriën.*

De bond liet de gekochte kippen ook beoordelen op smaak. De proevers ontdekten nauwelijks verschilen tussen gewone kip, maïskip en scharrelkip. Het idee dat scharrelkip minder waterig is dan gewone, bleek onjuist.

Volgens de bond is het moeilijk om verse hele kippen te kopen. In veel gevallen bleek de als vers verkochte kip ingevroren te zijn.

Invriezen en ontdooien heeft een ongunstig effect op de bacteriologische kwaliteit en de smaak van een kwetsbaar produkt zoals kip.

Populariteit desembrood stijgt

DOOR ANNEKE GEERTS

Diepbruin of roomwit van kleur, zacht of met een knapperige korst, luchtig of compact. Brood is in allerlei soorten, vormen en kleuren te koop. Wie z'n blik laat gaan langs de goed gevulde schappen in de bakkerswinkel of supermarkt ziet het bewijs. Dat brood is bijna allemaal gerezen met gist. Maar het kan ook met natuurdesem.

Eetgewoonten zijn voortdurend aan veranderingen onderhevig. Dat geldt ook voor het eten van brood. In de jaren zestig en zeventig waren vooral wittebroodsoorten erg populair. Nu in 1992 is driekwart van het brood dat wordt gegeten bruin of volkoren, nog slechts een kwart dus wittebrood. Dat heeft te maken met de grotere aandacht die wordt besteed aan gezond eten. Niet dat witbrood ongezond is, maar de bruine broodsoorten bevatten meer B-vitamines en ook meer voedingsvezel.

Het merendeel van het brood dat wordt verkocht, is gemaakt van tarwemeel en gist om het brood te laten rijzen. Maar brood kan ook worden gemaakt met zuurdeeg, ook wel desem genoemd. De populariteit van desembrood neemt nog steeds toe.

Ongeveer 4500 jaar geleden ontdekten de Egyptenaren dat een klein stukje goed gerezen deeg ook een nieuwe portie deeg uitstekend liet rijzen. Door oudheidkundig onderzoek van enkele jaren geleden is trouwens gebleken dat in Europa nog veel eerder desembrood is gebakken. In Noordwest-Zwitserland is een brood gevonden van fijn tarwemeel – gerezen met desem – waarvan de leeftijd is vastgesteld op 5500 jaar.

Als meel en water worden gemengd, een paar dagen worden weggezet en af en toe geroerd, dan gaat het deeg spontaan verzuren en gisten. Enzymen uit het meel, melkzuurbacteriën en gisten uit de lucht worden actief zodat het gaat rijzen. Het zuurdeeg dat zo ontstaat, kan aan brooddeeg worden toegevoegd. Hoe meer zuurdeeg, hoe zuurder het brood wordt. De gemiddelde rijstijd van het brood varieert van tussen de twee en vijf uur.

Bakkers houden een klein deel van het uitgerezen deeg achter. Ze gebruiken het de volgende dag voor het nieuwe brood dat ze gaan bakken. Brood dat is gerezen met zuurdeeg mag worden aangeduid als (natuur)desembrood.

Smaak en karakter

Meestal is het iets kleiner dan een vergelijkbaar volkorenbrood dat met gist is gerezen. Het is ook wat compacter, zodat het sneller een gevuld gevoel geeft en wat minder kruimelt. Bovendien is desembrood ook na een paar dagen nog uitstekend van smaak.

Het bakken van het brood is specialistenwerk. Elke desem heeft z'n eigen karakter, zeggen de bakkers. Het karakter wordt bepaald door de samenstelling van de oorspronkelijke tarwekorrel, de temperatuur en de vochtigheid. Terwijl bakkersgist – geproduceerd onder sterk gecontroleerde omstandigheden – vrijwel steeds dezelfde samenstelling heeft. Smaak en aroma van desembrood kunnen per keer dus enigszins verschillen.

'Het is de kunst om uitvoerbare ideeën te hebben'

Philips kiest meer voor opvallende vorgeving

DOOR PAUL STEINHOFF

In de werkkamer van Peter Nagelkerke, senior design manager van Philips, staat een koffiezetapparaat. Hoge, smalle cilinder, zwart van kleur. Alleen, wat doen die knopjes aan de zijkant van dit moderne stukje design? Een nieuwe manier om de concurrentie voor te blijven? „Nee, nee," verduidelijkt Nagelkerke, „een vormgeversgrapje." Op de plaats waar de koffie uit de filter in de kan dient te druppelen, zit een cassetterecorder. Het apparaat zal nooit op de markt komen, de 'koffierecorder' werkt ook niet, maar is gemaakt voor de lol, een soort vingeroefening.

Nagelkerke staat in Eindhoven aan het hoofd van de Philips afdeling die verantwoordelijk is voor de vormgeving van consumentenprodukten. Hoe de nieuwste sinaasappelpers, stofzuiger, mixer, stereo-installatie, televisie, elektrische tandenborstel en zelfs de verpakking van deze produkten er uit komen te zien, wordt door deze afdeling bepaald. „En dat doen we al 35 jaar lang," zegt Nagelkerke, waarmee hij reageert op de plotselinge aandacht die vooral de media voor zijn afdeling hebben sinds de Eindhovense multinational 'The Collection' presenteerde.

The Collection is een produktenlijn – waaronder een opvallend platte cd-speler met draadloze koptelefoon – die eind vorig jaar geïntroduceerd werd ter gelegenheid van het 100-jarig bestaan van Philips. Natuurlijk vormen de 23 elektronische produkten pareltjes in de etalage van de Eindhovens multi-national. Die mening is Nagelkerk ook toegedaan. „Maar," voegt hij er onmiddellijk aan toe, „er wordt al decennia lang bij Philips over vormgeving nagedacht."

In de periode waarin Philips startte met de produktie van radio's, draaitafels en tv's bepaalde de stand van de technologie hoe de vorm er uit kwam te zien. In een tv zaten grote lampen, daar kon geen sierlijk vormgegeven kastje omheen getimmerd worden. Dat werden zware meubelstukken. Toen de afdeling Corporate Industrial Design eind jaren vijftig werd opgericht, waren de eerste werknemers dan ook meubelmakers en architecten.

Ruimte

Inmiddels is de techniek veranderd, zijn de zware buizen vervangen door minuscule chips waardoor bij de produktontwikkeling meer ruimte is voor design, en hebben de ambachtslieden plaats moeten maken voor een nieuwe generatie vormgevers. Nagelkerke recruteert ze over de hele wereld en laat ze samenwerken in één van de Philips-vestigingen in Eindhoven. Engels is er de voertaal, Nagelkerke is een van de weinige Nederlanders op de afdeling. Van elkaar gescheiden door kleine hardboard-schotjes wordt door tientallen (overwegend jonge) ontwerpers gewerkt aan nieuwe apparatuurlijnen.

Volgens Nagelkerke is, naast het kunnen creëren, één van de belangrijkste eigenschappen waar de moderne Philips vormgevers over moeten beschikken, realiteitszin.

„Het neerzetten van een idee voor vormgeving is niet zo moeilijk. Het barst van de mensen die een idee hebben. We worden geregeld door freelancers benaderd; hebben ze weer iets geweldigs, iets revolutionairs bedacht. Maar de kunst is om het verwezenlijkt te krijgen, om het door het hele industriële proces te trekken. Daarom hebben wij voor een bepaald produkt niet één ontwerper in dienst, maar meerdere. Ook zijn niet alleen ontwerpers bij de vormgeving betrokken, mensen uit verschillende disciplines begeleiden het proces. Technici en ergonomen zijn onmisbaar."

Spraakmakend

Als voorbeeld noemt Nagelkerke een onderzoek dat in opdracht van Philips is uitgevoerd en waarbij onderzocht werd hoe de aandacht van mensen wordt afgeleid als ze tijdens het autorijden een andere zender op de radio zoeken. Met behulp van een bril die is aangesloten op een computer wordt gemeten hoe vaak de ogen van de weg afdwalen.

Uitgaande van deze gegevens heeft de design-afdeling in overleg met technici een autoradio bedacht waarbij de bedieningsknoppen een flauwe boog vormen. Op die manier schijn je zonder te kijken feilloos de juiste zender te kunnen vinden.



● *De CD-speler uit de Philips Collection.* Foto: AP

Samenwerking lag ook ten grondslag aan The Collection. Directeur Jan Timmer vond dat Philips haar honderdjarig bèstaan vorig jaar moest vieren met een bijzondere produktenlijn. tv, videorecorder, cd-speler, cassettedeck, het moest allemaal op één en de zelfde leest geschoeid worden. Een opvallende leest, spraakmakend ook.

De beste Philips ontwerpers werden in Eindhoven bij elkaar gezet. Er vonden uitgebreide groepsgesprekken plaats, er werd het een en ander in piepschuim uitgeprobeerd en soms in hout. Uiteindelijk kreeg The Collection vorm. In 1991 werd de eenvoudig ogende serie in Berlijn op de Funkausstellung gepresenteerd en vanaf dat moment heet het dat Philips aan vormgeving doet.

Ondanks dat Nagelkerke blijft benadrukken dat Philips daarvoor ook al mooi vormgegeven produkten maakte, is het opvallend dat Philips nu haar collectie steeds verder uitbreidt met in het oog springend design. Een paar voorbeelden: Your TV (een televisie in de vorm van een boek), Prophecy TV (een zwarte kubus die ook als object aardig oogt), de Easy Line serie (licht gebogen radio's die vooral simpel te bedienen zijn), en de 900 serie.

De '900' is het laatste nieuwtje uit Eindhoven. De strak vormgegeven apparatuur moet net als The Collection bewondering bij de consumenten en verrassing bij de concurrentie oproepen. De serie bestaat uit 30 bij elkaar passende hifi-apparaten, waarbij behalve de techniek een gebruiksvriendelijke bediening en vooruitstrevende vormgeving voorop staan.

Nagelkerke: „De vormgeving is misschien minder opvallend dan bij The Collection, maar het totale produkt is evolutionair. Geavanceerde techniek en mooi design. Daarmee moet je in de hifi-wereld, die de laatste jaren steeds meer een eenheidsworst is geworden, opvallen. Je zou er ook aan kunnen denken om de installatie knalgeel of roze te verven, maar dan krijg je het probleem dat het niet bij alle interieurs past. Daarom is de 900 serie in grijs/zwart uitgevoerd."

De internationale designers van Philips zijn intussen in Eindhoven alweer druk in de weer met een nieuwe produktenserie. Meer dan dat die 'ook erg mooi' wordt wil Nagelkerke niet kwijt. Wat er op de afdeling gebeurt is geheim. Groot geheim. Journalisten mogen er op verzoek een kijkje nemen, maar moeten beloven er niets over te schrijven. De concurrentie ligt immers altijd op de loer.

In de zomer is platvis op z'n best

DOOR MARTIN VAN HUIJSTEE

De zomer is een uitstekend jaargetijde om te genieten van vis. Lichte gerechten zijn dan immers favoriet en speciaal de platvis is in deze periode op z'n best. Dat zijn de vissoorten die op en nabij de bodem leven: bot, schar, schol, tong, griet, tarbot en heilbot. Na het uitputtende paaiseizoen in de eerste helft van het jaar hebben deze vissen nu voldoende tijd gehad om aan te sterken. Ze zijn stevig, dik en mals.

De moderne Nederlandse vissersvloot beschikt over enkele honderden schepen die speciaal gebouwd zijn voor de vangst op platvis. Dat zijn de zogeheten boomkorkotters. Aan weerszijden van het schip steekt een giek uit, en daaraan hangen aan lange lijnen twee netten die over de zeebodem gesleept worden. De vangst wordt aan boord direct gesorteerd en van de ingewanden ontdaan. De zo 'gestripte' vissen worden in koelruimten tussen ijs opgeslagen.

Alle platvissoorten hebben de eigenaardigheid dat de jonge larven nog net als andere vissen gewoon rechtop zwemmen. Maar dan begint één van hun ogen zich naar de andere kant te verplaatsen, waardoor de ene kant van hun kop twee ogen krijgt. De vis draait zich op zijn zijkant, geleidelijk verdwijnt de zwemblaas en de jonge platvis zinkt naar de zeebodem. Dat wat de onderkant, de 'blinde' kant wordt, heeft meestal weinig kleur. Sommige soorten hebben de ogen aan hun rechterzijde (rechtsgedraaide vissen), andere dragen ze links. Scholachtige vissen zijn gewoonlijk rechtsgedraaid en tongachtigen linksgedraaid, maar er zijn uitzonderingen.

Bot

De bot is aan de onderzijde wit en van boven bruin tot groenbruin met vage oranje vlekjes. Langs de vinnen heeft de overigens vrij gladde bot steenachtige knobbeltjes. De vis lijdt nogal eens aan huidziekten, maar dat is bij consumptie ongevaarlijk. Niettemin is de vis bij ons niet zo populair. Meestal wordt een bot niet langer dan 30 cm.

De schar heeft kleine schubben die ruw aanvoelen. Zijn onderkant is blauwwit en de gekleurde zijde varieert van geelbruin tot grijsbruin, met kleine roestkleurige vlekjes. Het is een smakelijke vis, die wel eens van groter belang kan worden nu de andere platvissoorten slechts in beperkte hoeveelheden gevangen mogen worden. Gewoonlijk is de schar tot ca 30 cm lang.

De schol, die iets groter is dan beide eerder genoemde soorten en die soms zelfs wel tot een meter lang kan worden, vindt meer waardering. Deze gladde vis heeft achter de ogen een paar knobbeltjes. Zijn onderkant is wit en de gepigmenteerde zijde tamelijk donkerbruin tot donkergroen met heldere, oranjerode stippen. Voor de Europese visserij is de schol de belangrijkste platvis.

Tong

De tong is slanker dan de voorgaande soorten en dankt aan dat uiterlijk ook zijn naam. Het is een zeer gewaarderde consumptievis. Vaak worden in restaurants andere, goedkopere soorten als echte tong geserveerd. Hoe dikker de filets, hoe verdachter, en als de filet na het oprollen breekt, is het beslist geen echte tong. Die echte heeft een ruwe, grijsbruine huid met onregelmatige donkerder vlekjes. De blinde zijde is crèmewit. Een flinke tong is 30 tot 40 cm lang.

De griet is een brede, bijna ronde, stevige vis met een grote kop en een flinke, gebogen bek. Hij is zandkleurig tot bruin en vertoont vele donkere vlekjes en wat stipjes. Het vlees van de griet wordt zeer gewaardeerd en verdwijnt dan ook grotendeels naar de keukens van gerenommeerde visrestaurants. Voor een particulier is er nauwelijks griet te koop.

De tarbot kan zelfs nog wat groter worden en heeft een nog ronder lijf dan de griet. Zijn kleur is gewoonlijk grijsbruin, maar dat kan nogal variëren. De overigens gladde huid heeft vele tamelijk scherpe knobbeltjes. Ook de tarbot heeft een grote kop en bek. In tegenstelling tot de andere platvissen is tarbot op z'n best in de wintermaanden.

De heilbot is de grootste van de platvissen, gewoonlijk anderhalf tot twee meter lang. Hij kan zelfs wel drie meter worden. Hij is langgerekter en minder plat dan de andere soorten, hij kan dan ook voor langere tijd de bodem verlaten en vrij rondzwemmen. De gekleurde zijde is groenbruin tot zwart. Zijn grote onderkaak met veel tanden steekt naar voren uit en ook zijn staartvin is zeer geprononceerd.

Service van A tot Z

Overzicht van belangrijke adressen voor de lezers van het Limburgs Dagblad

A — AANHANGERS

Nic. Dassen aanhangwagens
Verk., verh., repar., speciaalbouw. Onderd. v. alle merken. Stationsstr. 8-10 Kerkrade. Tel. 045-455088/452501.

Aanhangwagens Jo Knops
100 stuks in voorraad. Tevens alle onderdelen en reparaties. Rijksweg Zuid 195 Sittard. Tel. 046-512718.

AIRCONDITIONING

Carrier

Techn. buro Jos Smeets b.v.
Kampstr. 4 Geleen. 046-743865.
Frigo-metal b.v. 043-216616.
Fort Willemweg 53-59 Maastricht.

APK

Opel

Opel Bergsteyn
APK-keuringsstation, Rijksweg 61, Berg en Terblijt. Tel. 04406-41700.

Garage Sebregts en Co.
Off. APK-keuringsstation 1 en 2, dealer Iveco bedrijfsauto's. Li ndelaufer-gewande 8, Voerendaal. 045-752888.

AUTOACCESSOIRES

Geevers carrosseriedelen
Originele onderdelen alle Europ. auto's, imitatie alle pers.auto's. Nuth, Thermiekstraat 1. 045-244242.

AUTOBANDEN

BREMEN

Automaterialen, APK-keuringen, accu's, uitlijnen. Kampstraat 59, Landgraaf. Tel. 045-311784. 's Zaterdags gesloten.

Autobanden van Son
Accu's, banden, schokdempers, autowasserette, balanceren, uitlijnen. Haefland 16 Brunssum. 045-253741.

AUTOBEDRIJVEN

Bij Danny kijken is kopen!
U vindt bij Danny zijn voor: bestellers, bedrijfsauto's en bussen, groot of klein. Steeds 25 à 30 stuks gesloten bestellers, bussen en minibusjes, stationcars en kleine bestellers, open laadbakken en minibelauto's. Ook diverse luxe auto's. Danny Klassen b.v. In- en verkoop. Meerssenerweg 219 Maastricht. Tel. 043-635222 of 043-634915.

Ford

Auto Konings b.v.
Mgr. Vranckenstraat 20 Sittard. Tel. 046-516046.

mazda

Bemagans b.v. automobielbedrijf
Kruisveldje 3, Nieuwstadt. 04498-53055.

SEAT

ONZE TROTS UW RIJPLEZIER

Automobielbedrijf Ton Schuijren
Rötscherweg 60 Landgraaf. 045-313588

AUTO-LEASING

Uw specialist voor autoleasing. Vraag vrijblijvend offerte.

Vencken Leasing
Peter Schunckstraat 10 (hoek Heerlerbaan) Heerlen 045-412641

AUTORIJSCHOOL

Chris Adams
ANWB erkende auto- en motorrijschool. Mirbachstraat 14, 6367 CW Voerendaal. Tel. 045-751718.

Autorijschool Sjef Dörenberg
Bovag erk. motor- en autorijschool. Tevens voor uw automaat- en vrachtw. opl. Al meer dan 25 jr. uw vertrouwd adres. Sparstr. 7 Heerlen. 213735.

Sjaak Huisman 045-423728
Na 18.00 uur Caumerweg 60, 6418 BD Heerlen. Kaderschool, rijksgediplomeerd voor auto en motor.

Verkeersschool Leo Cremers
F.A.M.-erk. motor, auto, vrachtauto, bus, aanhangw. opl. Alle chauff.dipl. Reeweg 139 Landgr. 319474-312558.

Auto/motorrijschool Sturmans
Rdr. Hoenstraat 181, 6433 EE Hoensbroek. Tel. 045-220166.

Autorijschool Ger Scheyen
BOVAG-erkend. Tel. 045-415601. Al 29 jaar een begrip. J. v. Maerlantstr. 21, 6416 TV Heerlen.

AUTOSCHADEBEDRIJVEN

Autosch.herstelbedrijf Jo Koenen
Verlengde Klinkertstraat 22, Hoensbroek. Tel. 045-215450. Focwa-lid.

Autoschadebedrijf Pierre Smits
Wijngaardsweg 54c Heerlen. Tel. 045-214018. BOVAG-lid.

AUTOVERHUUR

Autop Autoverhuur Sittard B.V.
Verh. van pers.auto's, bestelauto's, busjes, kampeerauto's en autoambulance, leasing, long-rent en groepsvervoer. Geerweg 2A Sittard. 046-522424. Zandstraat 58 Montfort. 04744-2345.

Garage Vencken B.V.
Verhuur van persw., bestelauto's en busjes, jong wagenpark, 25 stuks. Heesbergstr. 60 Heerlen. 045-412641.

B — BABY-ARTIKELEN

Babyhuis Petra
Kwaliteit en service en betaalbare prijzen. Adres: Kerkstraat 67 promenade Brunssum. Tel. 045-252269.

BOUWMACHINES

Hollanders-Nieuwsma verhuur
Nijverheidsstraat 20 Hoensbroek. 045-218888. Verhuur van materialen en machines voor het maken van een oprit en het bouwen van een huis.

BOUW EN HOUT

ZEECONTAINERS
Te koop/te huur 3-6-12 mtr. Franco gelost te leveren. Depot Born / Antwerpen / Rotterdam. Piet Schouten 01720-34031 bgg. 73226.

D — DAKBEDEKKINGEN

G. Heutmekers b.v.
Groothandel in dakbedekkingsmaterialen, lood en zink. Sluisweg 4 Born. Tel. 04498-53100.

Zuiddak b.v. Landgraaf
Bit. en kunststof dakwerk, shingles en dakterrassen. Verk. dakrollen, isol. en daktegels. Indus.terr. Strijthagen. Ampèrestraat 5. Tel. 045-314218.

DRUKKERIJEN

Drukkerij Greven B.V.
Voor al uw handels-, reklame- en fam. drukw. Drukk. Greven b.v. 045-327158. Vogelzankweg 244 Landgraaf.

Drukkerij „LantEern"
Uw adres voor alle fam.-, handels- en verenigingsdrukwerk. Hei-Grindelweg 43 (t.o. Groene Ster-terrein) 6414 BC Heerlen. Tel. 045-213105.

DRUKWERKVERSPREIDING

SPIRAL

Huis-aan-huis verspreiding
Voor reclamedrukwerk en weekbladen. Fabriekstraat 7 Horst. Tel. 04709-84222. Fax: 04709-84333.

G — GLASREPARATIES

glasservice — GLAS HERSTELLEN GRATIS BELLEN 06-0229999

Door direkt en persoonlijk contact met onze meldkamer, een snelle en correcte afhandeling van alle glasschades, ook 's nachts, in de weekeinden en op feestdagen.

GROND STRAATWERKEN

Bosman Sittard. 046-515852
Handelsstraat 32, Handelscentrum Bergerweg. Leveringen van zand, grind, teelaarde, cement, betontegels, siertegels, maaskeien, klinkers, bielzen enz. Ook op zaterdag geopend.

H — HAARWERKEN

Natuurlijk gegarandeerd echt
Haaraanvullingen en protheses. De specialist:

emile haarstijl & haarwerken dames-heren

Reistraat 9, 3620 Neerharen - Lanaken. Tel. 09-32-89-711212.

HOUTWAREN

DAEMEN'S HOUTWARENFABRIEK
Mingersborgerweg 7
6367 JW Voerendaal
045-751283

Het zagen van emballage en pallethout. Fabricage van gereedschapstelen en houtdraaiwerk. Rooien van bomen. Goedk. stookhout. Te koop gevraagd: populieren. Fax 045-753754.

I — INSTALLATIEBEDRIJVEN

Peelen verwarming
Alle systemen c.v.
Installatie, reparatie, onderhoud

M. Ramakers. Tel. 04406-12352
Sanitair, c.v., gas, water, ontkalken van leidingen en geisers. Koningswinkelstraat 13 Valkenburg.

K — KEUKENS

keller

Keukenstudio Alwin v. Balkom
Holzstraat 36, 6461 HP Kerkrade. Tel. 045-461127.

Keukenfabriek Brouns-Heynen
Wij maken en ontwerpen uw keuken, badkamer geheel naar uw wensen en worden voor u op maat gemaakt. Ook voor renovatie. Vraag vrijblijvend offerte: 045-455633 of 750283.

Bosch keukenstudio A. Eggen
Akerstraat Noord 160, 6431 HR Hoensbroek. Tel. 045-213027. Levering Bosch inbouwapparatuur.

goergen bv

Nijverheidsweg 17-18 Stein, industrieterrein „Kerensheide". 046-331367. Voor complete install. van keukens - sanitair - tegels - kastenw.

R en J Keukens 045-242602
Kwaliteitskeukens voor normale prijzen. Tevens alle inbouwapparatuur. Stationsstraat 294 Nuth.

Tomzon Keukens - Sanitair
Ook uw adres voor Svedex kasten. Holdwarsweg 69 Geleen. 046-742516. Nieuwstr. 25 H'broek. 045-211889.

KEUKENRENOVATIE

Vossen Keukens
Vernieuwen van defecte werkbladen, spoelunits, alle inbouwapparatuur als koelkasten, ovens, kookplaten etc. m. gar. Glaspaleis, Kerkplein en Eikenderweg 77 Heerlen. 045-717555.

L — LOODGIETERS

H. Hoeppermans C.V.
Sanitair, c.v., dakwerk, gas, water, wateronth., rioolontstop. Emmaplein 8 Heerlen. Tel. 045-713265.

M — MAKELAARDIJ

lenders onroerend goed

L.W. Lenders Makelaar o.g. Bedrijfsmakelaardij, tax. Adres: O.L. Vrouwepl. 25 Voerendaal. Tel. 045-750612.

N — NAAIMACHINES

Veldman naai- en breimachines
Heerlen, Nobelstr. 6, 045-716100. Hoensbroek, Kouvenderstr. 68, 045-213538. Geleen, Raadhuisstr. 14, 046-746480, Anker, Bernina, Husqvarna, Lewenstein. Rep. alle merken, geen voorrijkosten. Roermond, Neerstraat 62, 04750-31012.

P — PARTYSERVICE

Catering Service Traiteur Latten b.v.
Voor al uw feesten, al meer dan 25 jaar verhuur van tafels, stoelen, porselein, bestek en glaswerk. Munstergeleen, 046-515841.

PLAFONDBOUW

Akoutherm Systeembouw
Al uw interieurwerken uit een hand t.b.v. uw kantoor, winkel, instituut of woning. Systeemplafonds en -wanden, interieurafbouw, akoustiek, verlichting, binnen- en buitenzonwering. Voor inf. Industriestr. 7c Nuth. 045-245028, industrieterrein 'De Horsel'. Fax 243983. Showroom open ma./vrij. 13.00-17.00 uur.

PLAFONDSYSTEMEN

Formido

Het adres voor wand- en plafondsystemen. Hoofdstraat 66 Hoensbroek. Tel. 045-214507.

R — REFORMARTIKELEN

„Marjoleins" natuurcentrum
De speciaalzaak bij uitstek in vitamines, homeopatische geneesmiddelen en natuurvoeding. Geleenstraat 59 Heerlen. 045-713024.

RIOLERINGEN

N.K. Verweijst 045-213760
Hoofdstr. 382/384 Hoensbroek. Wij onst. uw riool en afvoer met de modernste app. Tev. dakgootbekl. met onderhoudsvr. alu. plaat in div. kleur.

RIJWIELEN

Raleigh Cycle-Center Helgers
Rumpenerstraat 62-50 Brunssum. 252709. Raleigh Mountainbikes 625,-. Sport- en stadsfietsen + reparaties. Zonder aanbetaling mogelijk.

ROLLUIKEN

LAUMEN SIMPELVELD ROLLUIKEN ZONWERING

Beitel 110a, 6422 PB Heerlen, postbus 21099, 6369 ZH Simpelveld. Tel. 045-423848/442129.

MICA Zonwering
Rolluiken * jaloezieën * zonneschermen. Vraag vrijbl. prijsopgave. Showroom: Sittarderweg 116 Heerlen. Tel. 045-721658.

Mithra-Heroal b.v.
Het vertrouwde adres voor al uw rolluiken of onderdelen, kunststof schroten, service of reparaties. Beitel 4, 6466 GZ Kerkrade. 045-413049.

S — SCHOENSPECIAALZAAK

pieds sur terre

Willemstraat 46 - Heerlen

SCHOORSTEENVEGERS

Math. Linssen. Tel. 045-241587.
Bergerw. 20 Nuth. Onderh. c.v. Ontkalk. waterleid., geiser, boiler, gas-waterinstall. Erk. schoorsteenveger.

STRAALWERK

G.V.L. Restauratie. 045-226000
Stralen van meubels, autoplaatwerk, velgen, chassis, etc. Spec. gevelreiniging, renov., kelderafdichting, voegw., vochtwering. 10 jr. schrift. garantie.

T — TAXIBEDRIJF

A-TAX

Taxibedrijf A-Tax bv
Ook voor bus- en bruidsvervoer. Tel. 046-749000 Geleen.

Bude Taxi. Tel. 04405-1603.
Klimmen.
Rolstoel/kleinbus vervoer.

V — VERANDA'S/DA…

Daemen Kunststoffen
Verandadakplaten, plexiglas of L… thermoclear. Hofdwarsweg 7 G… Tel. 046-753865.

VERHUIZINGEN

Moberts Verhuizingen b.v.
Internationaal verhuis- en transpo… drijf, kantoor- en projektverhu… Adres: Kissel 56 Heerlen. 045-722…

W — WATERSCHA…

Ehl… WATERSCHADE
* Speciale methode voor het drog… van zwevende vloeren en houten… plafonds.
* Kondensdroging.
* Drogen van vloeren, wanden en plafonds.
* Speciale methode droging platte daken.
* Gratis objektvochtmeting.

Voor vrijblijvende info: RALF BORCHERT, TEL. 045-3169…
EHLEN GMBH
Voor ELKE watersch…

Z — ZITMEUBELEN

Reparatie van zitmeubelen!
'Reparatie en herstofferen van zitmeubelen is een… appart! Arnoldussen verwerkt hiervoor o.a. kegelveren, paardehaar en geplozen crin.' Dat zegt al genoeg!
ARNOLDUSSE…
INTERIEURS - OBJECTEN - MEUBI…
St.Remigiusstraat 22 - 6369 EM Simpelveld Tel.046-…

ZONWERINGEN

Ha-to. - Spotgoedkoop
Heroal rolluiken in alu. en pvc, z… schermen, vertikale jalouzieën. 045-458226, Maria Gorettistraat… Kerkrade.

Jage Kerkrade showroom
Schaesbergerstraat 104, 045-4142…
Knikarmschermen

Breedte		Uitval	
300	×	250	
400	×	250	1…
500	×	250	1…
600	×	250	1…

incl. m…

Venetian Blin… Kerkrade B…
Zonweringskonstrukties, jalouzieën, … markiezen en roll. in alu., staal +… Kipstr. 30-32 Kerkrade. 045-4534…

Uw servicebeleid begint bij de servicepagina van het Limburgs Dagblad.

Meer weten?

045-739380

Nederland 1

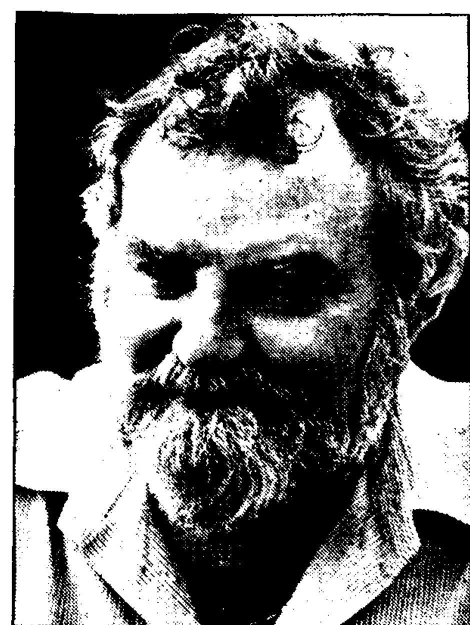
O
.00-13.12 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
.00 **Boggle,** woordspel.
.30 **(TT) 1000 Km voor de boeg,** verslag van een boottocht door Nederland met Aad van den Heuvel. 'Van Veere naar Willemstad'.
.00 **De ver van mijn bed show:** De Latino's, 10-delige serie reportages gewijd aan Latijns Amerika. Afl. 3. Een van de onderwerpen is de situatie van de Indianen in Latijns-Amerika. Wat betekent het om Indiaan te zijn en welke verschillen zijn er tussen de Indiaanse volkeren?
Vanavond reportages over de landbouw in Guatemala en over de erfenis van Ernest Hemingway op Cuba. Presentatie: Han van der Meer.
.00 **(●●+TT) Journaal.**
.25 **De waterspiegel,** informatief en verstrooiend zomerprogramma. Presentatie: Carl Huybrechts, vanavond aan boord van de Ameland, in de haven van Harlingen ter gelegenheid van de Visserijdagen.
.00 **Father Dowling,** Amerikaanse misdaadserie rond de avonturen van de toegewijde Father Dowling (Tom Bosley) en zijn doortastende assistente zuster Steve (Tracy Nelson) en verder Marie Wickes als Mary Gillespie en James Stephens als Father Prestwick. Afl.: Moordaap.
Zr. Steve ontvoert een van moord verdachte chimpansee uit de dierentuin, en father Dowling gaat op onderzoek om zijn onschuld te bewijzen.
.50 **Columbus en het tijdperk van de grote ontdekkingsreizen,** 7-delige documentaireserie over deze ontdekkingsreiziger. Afl. 3: De oversteek. Toen Ferdinand en Isabella van Spanje uiteindelijk hun steun hadden toegezegd, kon Columbus zijn droom verwezenlijken. Op replica's van de Nina, de Pinta en de Santa Maria wordt aan de hand van de logboeken de eerste reis over de Atlantische oceaan gereconstrueerd. Het opnemen van deze serie duurde drie jaar en daarbij werden maar liefst zevenentwintig landen aangedaan.
.50-2.55 **●● Journaal.**

Nederland 2

Tros
13.00-13.12 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
16.00 **Kort klassiek.** Klassieke muziek met Tsjechische musici.
16.09 **Bekijk het maar,** met Bereboot, poppenserie. Afl.: Lachsax (2); Casper and his friends, tekenfilmserie; Peppi en Kokki, jeugdserie. Afl.: Op de markt; De teenage hero turtles, tekenfilmserie. Afl.: De aanval van big macc. (herh.).
17.24 **(TT) Over m'n lijf.** Thematisch magazine over het menselijk lichaam. Afl.3: Hersenspinsels. (herh.).
17.55 **TV Dokter,** medische tips.
18.00 **●● Journaal.**
18.21 **Expo '92 Sevilla** - Tussen twee werelden, serie over de Expo 92. Vandaag: Groot-Brittannië en Bolivia.
18.50 **Candid camera.** Amerikaanse grappen met de verborgen camera.
19.15 **(TT) Stopwatch.** Serie historische opnames. Afl.6. Presentatie: Wim Bosboom.
19.50 **The Bourne identity,** 2-delige thriller uit 1988 van Roger Young naar een boek van Robert Ludlum. Met: Jaclyn Smith, Richard Chamberlain, e.a. Slot.
Jason gaat, samen met de Canadese Marie St. Jacques, verder met zijn speurtocht naar zijn identiteit. Ondertussen ontdekken Jason en Marie een spoor naar een vrouw in een modezaak in Bergeron. (herh.).
21.25 **TV Dokter,** medische tip. (herh.).
21.27 **TROS Aktua,** actualiteitenrubriek.
21.57 **Fout.** Documentaire met getuigenissen van NSB-ers.
De Tros heeft in het verleden een aantal documentaires uigezonden over onderwerpen die de Tweede Wereldoorlog betroffen.
Vanavond een eigen productie die over de NSB en het Nationaal Socialisme in Nederland tijdens deze oorlog gaat. Een vijftal NSB'ers aan het woord die altijd het zwijgen hebben verkozen.
23.06 **Ruby Wax ten voeten uit** (Full Wax), talkshow met Ruby Wax. Slot.
23.37-23.42 **●● Journaal.**

Nederland 3

NOS
08.55-09.00 en 13.00-13.12 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
18.40 **Nieuws voor doven.**
18.45 **Sesamstraat.**
19.00 **De vallei,** soapserie. Clem verneemt dat de verzekeringsmaatschappij zal uitbetalen. Hij is hier echter niet blij mee.
19.36 **Verhalenvertellers.** Serie verhalen. Vandaag: The little Touadwoman, verteld door Lucien Gourong.
19.44 **100 meesterwerken,** serie kunstbeschouwingen. Vandaag: De kinderen Hulsenbeck van Philip Otto Runge.
19.54 **Uitzending van het GPV.**
20.00 **●● Journaal.**
20.20 **Licht aan het eind van de tunnel.** Film van Lever Darm Stichting.
20.25 **Van gewest tot gewest,** regionaal magazine.
21.00 **Studio sport.**
22.00 **●● Journaal.**
22.15 **Studio sport journaal.**
22.30 **NOS Laat,** achtergrondinformatie uit binnen- en buitenland, met om
23.00 **Den Haag Vandaag.**
23.15-23.20 **Nieuws voor doven.**



● *Ifan Huw Dafydd in 'De Vallei'. (Ned. 3 - 19.00 uur).*

RTL4

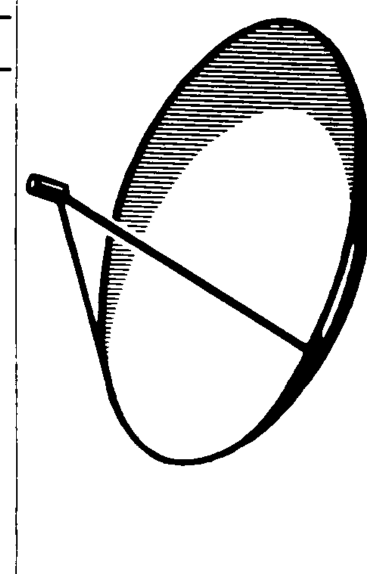
06.55, 07.25 en 08.00 **Nieuws.**
07.00 en 07.30 **Cartoons.**
08.05 **The bold & the beautiful.**
08.30 **Nieuws.**
08.35 **Operation Petticoat,** (herh.).
09.05 **Nieuws.**
09.10 **Rad van fortuin.** Spel. (herh.).
09.35 **As the world turns,** serie.
10.20 **Met hart en ziel.** Programma over psychologische en psychiatrische problemen. (herh.).
11.10 **Onopgeloste mysteries,** Amerikaanse docu-drama. (herh.).
12.00 **Radio studio live.** Open window television.
12.45 **The road to Bali.** Amerikaanse speelfilm uit 1952. Regie: Hal Walker. Twee muzikanten redden een meisje uit de klauwen van een slechte prinses en beschermen haar tegen de vele gevaren van het oerwoud. In de hoofdrollen: Bing Crosby e.a.
14.15 **The Oprah Winfrey show,** Amerikaanse talkshow. (herh.).
15.05 **De draagmoeder,** serie.
15.35 **The bold & the beautiful** soap.
16.00 **Telekids.** Kinderprogramma.
16.35 **Tom & Jerry.**
17.05 **Love boat,** Amer. serie. (herh.).
18.00 **Zes uur nieuws.**
18.20 **Prijzenslag.**
18.50 **De klaagbank.**
19.00 **Rad van Fortuin.** (herh.).
19.30 **Avondnieuws.**
19.50 **Het weer** door John Bernard.
20.00 **Spijkerhoek.** Dramaserie.
20.30 **Beverly Hills 90210,** serie.
21.25 **Thuis bios zomerspecial.** Special over de nieuwste videofilms.
22.00 **The heavenly kid,** Amerikaanse speelfilm uit 1985. Regie: Cary Medoway. De jonge Bobby komt in de vijftiger jaren om het leven tijdens een straatrace omdat hij niet bijtijds uit de auto sprong. Hij komt in een tijdsloze dimensie terecht en mag de hemel niet in zonder eerst een goede daad gesteld te hebben.
23.35 **Laatste nieuws.**
23.50 **Loose cannon,** serie. (herh.).
00.40 **Beverly Hills 90210,** (herh.).
01.30 **The Oprah Winfrey show,** Amerikaanse talkshow. (herh.).
02.15 **De draagmoeder,** (herh.).
02.40 **Teletext.**

België/TV 1

17.28 **Avonturen in Maple Town** (Maple town story), tekenfilmserie.
17.51 **Samsonclip.**
17.55 **Tik tak.** Animatieserie. Afl. 238.
18.00 **Journaal.**
18.10 **Mooi en meedogenloos** (The bold and the beautiful), Am. serie.
18.35 **Steel riders.** Nieuwzeelandse jeugdserie. Afl.6: Hacking.
19.00 **Buren** (Neighbours), Australische serie. Afl.922.
19.22 **Vakantievlinder.** Toeristische tips.
19.25 **Mededelingen** en programma-overzicht.
19.30 **Journaal en sport.**
20.00 **Schone schijn** (Keeping up appearances). Engelse comedyserie.
20.30 **Heeft u gebeld, meneer?** (You rang, M'Lord?). Comedyserie.
21.20 **Margriet.** Margriet Hermans ontvangt gasten. Met optredens van Vlaamse en internationale artiesten. Aansl.: Paardenkoersen.
22.30 **Vandaag en Sport.**
22.55 **Oog in oog.** Serie monologen geregisseerd door Eric Oosthoek.
23.35 **So what?** Roy Haynes Quartet, concert vanuit Brugge met Roy Haynes (drums), Craig Handy (saxofoon), Dave Kikoski (piano) en James Genus (contrabas).
00.35-00.40 **Coda.** Gwij Mandelinck leest voor uit eigen werk. Vandaag: Ligbad.

België/TV 2

17.28 en 18.00 **Zie België/TV 1.**
19.25 **Mededelingen** en overzicht.
19.30 **Journaal en Sport.**
20.00 **Mijn hart is vol muziek.** Serie over muziek als vrijetijdsbesteding.
20.35 **Europa - Noord-Amerika,** serie. Afl.5: Werken in de landbouw (Kentucky en Z.-Holland).
21.05 **Cordon Blue.** Culinair magazine. Vandaag: Gevogelte.
21.25 **Picobello.** Lifestyle-magazine. Vandaag: -Gemotoriseerde deltavliegers; -Waterbedden.
21.35 **Journaal en Sport.**
22.05-00.40 **Zie België/TV 1.**



België/RTBF 1

12.15 Vacaturebank. **12.25** Coup de foudre. Afl.: La journaliste. **12.55** Weerbericht. **13.00** Nieuws. **13.15-14.10** Nouba nouba. **17.35** Jake and the fatman. Afl.: Chinatown, my Chinatown. **18.30** Tarzan. Serie. **19.00** Ce soir. Actualiteiten. **19.30** Journ. en weerbericht. **20.05** Nick Mancuso, Amer. serie. Afl.: L'amicale de la mort. **20.55** Churchill, documentaire over deze Engelse politicus. Afl. **3: Le début de la fin.** **22.00** La roue du temps. Archeologisch architectuur magazine. **22.45** Coup de film. Filmmagazine. **23.05** Weerbericht en laatste nieuws. **23.10** Beursberichten. **23.15-23.25** Le coeur et l'esprit. Katholiek magazine.

België/Télé 21

19.00 Le coeur et l'esprit, katholiek magazine. **19.30** Journaal (tevens in gebarentaal) en weerbericht. **20.00** Zie België/RTBF 1.

TV 5

07.00 Ochtendprogr. **12.00** nws. **12.05** Magellan. **12.15** L'école des fans. **13.00** nws. **13.30** La bonne aventure, vrouwenprogr.. **14.00** Musiques au coeur. Klassieke muziek met om 15.00 les grands solistes: Alexandre Lagoya. **16.00** nws. **16.15** Nouvelles du sud, documentaireserie. Afl.: India. **17.10** La cuisine de Jacques Montandon. **17.40** Méthode Victor. **18.00** Questions pour un champion. **18.30** nws. **18.50** Weerbericht, Affiches en Clin d'oeil. **19.00** Montagne, Vandaag: Train de poudre. **19.30** Zwitsers nws. **20.00** Telescope, magazine. **21.00** nws en Europees weerbericht. **21.30** Tovaritch, komedie van Jacques Deval. **23.30** nws. **23.50-00.55** Studio libre.

RAI UNO

06.50 Ochtendprogr. **12.30** nwsflits. **12.35** La signora in giallo. **13.30** nws. **13.55** TG 1 tre minuti di... **14.00** I lunghi giorni della aquile. Speelfilm. **16.10** La sete del potere. Speelfilm. **17.50** Questa è RaiUno. **18.00** nwsflits. **18.10** Il cane di papà. Serie. **18.40** Atlante DOC. **19.40** Il naso di Cleopatra. **19.50** Weerbericht. **20.00** Nieuws. **20.40** Quel maledetto colpo al Rio Grande Express. Speelfilm. **22.15** nws. **22.30** Alfred Hitchcock presenta. **23.00** Mercoledi sport. **00.00** Laatste nws. **00.30** Appuntamento al cinema. **00.40** Mezzanotte e dintorni. Aansl.: Nachtprogrammering.

BBC 1

07.00 Teletekst. **07.30** BBC Breakfast news. **10.05** Defenders of the earth. **10.25** Why don't you...? **11.00** nws. **11.05** Playdays. **11.25** Double dare. **11.45** The O-Zone. **12.00** nws. **12.05** The flying doctors. **12.50** National Trust gardens. Serie. **13.00** nws. **13.05** Summer scene. Gev. middagmagazine. **13.55** Reg. nws. **14.00** nws. **14.30** Neighbours. **14.50** Eldorado. **15.20** Over my dead body. **16.05** Antiques roadshow. **16.50** Bugs Bunny. Tekenfilms. **17.10** Attack of the killer tomatoes. **17.35** Tricky business. **18.00** Newsround. **18.10** Five children and It. **18.35** Neighbours. **19.00** nws. **19.30** Reg. nws. **20.00** Eldorado. **20.30** Fighting back. Serie. Afl.: Thora Hird (actrice in o.a. .Last of the summer wine). **21.00** Casualty. **21.50** Points of view. **22.00** nws. **22.30** Cross of fire. **00.05** Fran. Speelfilm uit 1985 over een in de steek gelaten vrouw en moeder, die in conflict komt met de autoriteiten. **01.40-01.45** Weerbericht.

BBC 2

07.45-08.10 Open universiteit. **09.00** Breakfast news. **09.15** Bitten by the bug. Natuurfilmserie. **09.30** Women of our century. Afl.: Miriam Rothschild, lid van de Royal Society. **10.00** ■ London melody. Engelse speelfilm uit 1938 van Herbert Wilcox. **11.10** ■ Hamlet. Engelse speelfilm uit 1948 van Laurence Olivier. **13.40** In the making. **14.00** After hours. **14.20** Forget-me-not-farm. **14.35** Swim. **15.00** nws. Aansl. Safe as houses. **15.35** Country file. **16.00** nws. Aansl. All our children. **16.50** nws. **17.00** Craftsmen. **17.15** Artists and models. Amer. speelfilm uit 1955 van Frank Tashlin. **19.00** Star Trek. Amer. sf-serie. **19.50** DEF II: Teenage diaries. **20.30** Live from the Proms. Werken van Berlioz, Sibelius en Tsjaikovsky. (Volgende tijden onder voorbehoud). **22.45** Screenplay firsts: ■ Through an open window. Korte Amer. film. **23.10** Colour TV: White. **23.30** Newsnight. **00.15** Edinburgh nights. Impressie. **00.55** Weerbericht. **01.00-01.30** Open universiteit.

Sportnet

08.00 Eurobics. **08.30** Revs, nws van de Britse circuits. **09.00** Watersportmagazine. **09.30** Surfen. **10.00** Surfen. **10.30** Go, int. motorsportmagazine. **11.30** Eurobics. **12.00** Snooker. **14.00** Speedway. **15.00** Eurobics. **15.30** Strandvolleybal. **16.30** Boksen. **18.00** Pro superbike. **18.30** Atletiek. **19.30** Kickboksen. **20.30** Rallycross, Auto-/motorsportmagazine. **21.30** Adventure. Mountain bike, para/hang gliding. **22.00** Voetbal. Letland-Denemarken, kwalificatie W.K. 94 in VS. **23.30** Golf, nws.. **00.00-02.00** Honkbal.

Super Channel

05.30 Victory with Morris Cerullo. **06.00** Super shop. **06.30** Business insiders. **07.00** Business tonight. **07.30** Europe reports. **08.00** ITN world news. **08.30** Hello Austria Hello Vienna. **09.00** Channel E. **09.30** Super shop. **10.30** The mix. **12.00** Super shop. **12.30** Touristic magazin. **13.00** Japan business today. **13.30** Jerusalem - heaven & earth. **14.00** The mix. **16.00** On the air. **18.00** Wyatt Earp. **18.30** I spy. **19.30** The early evening film. **20.55** The mix. **21.00** The travel magazine. **21.30** Business weekly. **22.00** ITN news. **22.30** Europe reports. **22.45** US market wrap. **23.00** Wednesday action movie. **00.40** The mix. **01.30** Super shop. **02.00** The mix all night.

Eurosport

09.00 Tennis. ATP toern. **11.00** Eurosport top twenty. **15.00** Tennis. **18.00** Surfen. **18.30** Zeilen. **19.30** Eurosport nws. **20.00** Atletiek. IAAF T.B.C. meeting. **22.00** Eurotop event. Motorsport: Grand Prix. **23.00** Kickboksen. **00.00** Eurofun. **00.30-01.00** Eurosport nws.

MTV

07.00 Awake on the wildside. **10.00** Paul King. **13.00** Simone's beach party. **15.30** The pulse. **16.00** Greatest hits. **17.00** The report. **17.15** At the movies. **17.30** News at night. **17.45** 3 From 1. **18.00** Yo! Raps today. **18.30** Prime. **20.00** Dial MTV. **20.30** Most wanted. **22.00** Greatest hits. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 From 1. **00.00** Post modern. **02.00** Kristiane Backer. **03.00-07.00** Night videos.

CNN

09.45 CNN Newsroom. **12.30** Business morning. **13.30** Business day. **15.00** Larry King. **16.00** World today. **17.30** Crier and Co. . **20.00** World business tonight. **21.00** The international hour. **23.00** World business tonight. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King. **05.00-09.45** Showbiz today.

Duitsland 1

.00 **Morgenmagazin.** Ontbijttv.
.00 **Tagesschau.**
.03 **Das Buschkrankenhaus.** Serie. Afl. 35.
.45 **●● Partnermassage** - ein Programm für Körper und Seele. Afl. 3.
.00 **Tagesschau.**
.03 **Kontext:** Dialog statt Mission.
.50 **ZDF-info Arbeit und Beruf.**
.00 **Tagesschau.**
.03 **Love me tender.** Amerikaanse speelfilm uit 1956 van Robert D. Webb. Met: Elvis Presley e.a.
.25 **How much?** Business show.
.55 **Persoverzicht.**
.00 **Tagesschau.**
.05 **ARD-Mittagsmagazin.**
.45 **Wirtschafts-Telegramm.**
.00 **Tagesschau.**
.02 **●● Sesamstrasse.** Kinderprogramma.
.30 **Das Geheimnis des Steins.** Jeugdserie.
.55 **Lilliputput.** Kinderprogramma.
.00 **Tagesschau.**
.03 **Leonie Löwenherz.** Kinderserie. Afl.: Ein Geschenk von Gertrud.
.30 **Mutter werden - Vater sein,** 2-delige documentaire.
.00 **Tagesschau.**
.03 **Von Kopf bis Fuss.** Informatieve serie over het menselijk lichaam.
.30 **(TT) Vale Tudo** - Um jeden Preis. Braziliaanse soapserie.
17.00 **Punkt 5 - Länderreport.**
17.15 **Tagesschau.**
17.35 **Die glückliche Familie,** serie.
.30 **Hier und Heute,** actualiteiten.
.45 **Die Hausmeisterin,** serie. Afl.: Ist das unser Besuch oder eurer.
19.58 **Programma-overzicht.**
20.00 **(TT) Tagesschau.**
20.15 **Krimi-Sommertheater:** David Lansky: Die Limousinenbande. Misdaadfilm van Hervé Palud.
21.34 **Tagesthemen-Telegramm.**
21.35 **ARD-Brennpunkt.** Actualiteitenrubriek.
22.30 **Tagesthemen.**
23.00 **Nachschlag.** Satire.
23.05 **Der Geschichtenerzähler,** tv-spel van Rainer Boldt.
00.40 **Tagesschau.**
00.45 **Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.**
Meisterwerke aus Japan: Landschaften bei Edo.

Duitsland 2

06.00 **Gezamenlijk programma ARD/ZDF.** Zie Duitsland 1.
13.45 **Hit Woch.** Kinderprogramma met films, tekenfilms en afleveringen uit series rond een bepaald thema. Vandaag: Tüftler, Forscher und Erfinder.
16.15 **Logo.** Jeugdjournaal.
16.25 **Löwenzahn.** Jeugdserie. Afl.: Peter baut sich einen Roboter. (herh.).
17.00 **Heute.**
17.10 **Sport heute.**
17.15 **●● Länderjournal.**
18.00 **(TT) Rivalen der Rennbahn.** Duitse serie. Afl.: Gefährliches Spiel. (18.20 ●● Lotto-trekking). Aansl.: Programma-overzicht.
19.00 **Heute.**
19.20 **Harte Fäuste für ein Baby** (The fighter), Amerikaanse speelfilm uit 1982 van David Lowell Rich.
Vietnam-veteraan Merle Banks probeert uit de geldzorgen te komen door tegen de zin van zijn vrouw Rindy aan amateur-bokswedstijden mee te doen.
21.00 **Abenteuer Forschung.** Documentaireserie. Afl.: Die Insel des Lebens, over expedities waarmee men probeert de voorwaarden voor het leven op aarde te ontdekken.
21.45 **Heute-journal.**
22.15 **Zündstoff:** Händler des Todes. Portret van drie internationale wapenhandelaren.
23.00 **ZDF Sport extra.**
Met Bundesliga-voetbal en internationale atletiekwedstrijden vanuit Koblenz.
23.45 **Derrick.** Duitse misdaadserie. Afl.: Der Spitzel.
00.45 **Heute.**
00.50 **(TT) Bilder, die Geschichte machten.** Serie over foto's die indruk hebben gemaakt op de hele wereld. Afl. 9: Die Hinrichtung, de foto die tijdens de Vietnam-oorlog gemaakt werd van een geboeide man die met een pistool tegen zijn slaap wordt doodgeschoten door een leger-officier.
01.00-02.00 **Mr. Moto und der Dschungelprinz** (Mr. Moto takes a chance).
Amerikaanse speelfilm uit 1938 van Norman Foster.

Duitsland 3 West

11.40 Teletekst. **11.50** Solange es gut geht, serie. **12.15** Einsame Spitze. Portret van Beate Wedekind, nieuwe hoofdredactrice van Bunte. **13.00** Reportage over kermisboksers. **13.45** Bilder aus der Wissenschaft. Vandaag: Antikörper - Detektive des Lebens. **14.15** West 3 aktuell. **14.20** Fenster-Platz. **15.20** Vom Windladen, Pfeiffen und Registern. Reportage over het hernieuwde interesse in het orgel. **15.50** Sport in Westen aktuell. **15.55** West 3 aktuell. **16.00** Denkmalschutz, serie. **16.30** Italien. Inform. serie over Italië. Afl. 2: Vulkanismus im Süden. **17.00** Tagesgespräch. **17.15** Eine Maschine verändert die Welt. Documentaireserie. Afl.4: Künstliche Intellgenz - zu schwer für Computer. **18.00** Aktuelle Minute. **18.01** Sesamstrasse. **18.30** Es war einmal...Amerika. **19.00** Aktuelle Stunde. Reg. magazine met sport en Raamprogr.'s. **20.00** Gesucht - Gefunden. Magazine voor verzamelaars. **21.30** West 3 aktuell. **21.45** Wissenschaftsshow. **22.30** Rückblende: Vor 20 Jahren: reportage. **22.45** Der amerikanische Bürgerkrieg, documentaire serie over de Amer. burgeroorlog. **23.50** Laatste nws. Aansl.: Zur Nacht.

Duitsland 3 SWF

15.00 Vier Herzen in Rom (Racconti Romani), Ital. speelfilm uit 1955 van Gianni Franciolini. Met: Vittorio de Sica e.a. **16.30** Sag' die Wahrheit. **17.00** Vorsicht, frisch gewachst. Duitse serie. Afl.4: Die Beförderung. **17.30** Sesamstrasse. **17.58** Auf und davon, jeugdserie. **18.23** Zoo-Olympics. **18.26** Das Sandmännchen. **18.30** Das Südwest-Journal. **19.00** Hallo, wie geht's? **19.15** Länder-Menschen-Abenteuer. Afl.: Das letzte grosse Fest der Massai, documentaire. **20.00** Drei in einem Boot, serie reisreportages. **21.00** nws. **21.15** Am Rande der Finsternis (Edge of darkness). Engelse serie. **22.05** Sport 3 extra. Int. atletiek-toern. **22.35** Wandlungen. Documentaireserie. **23.20** Heiteres Bezirksgericht, serie. **00.10** Mit Telekolleg II zur Fachhochschulreife. **00.40** Aktuell. **00.45** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Plus

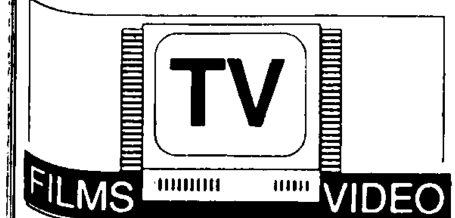
06.00 **RTL aktuell.**
07.00 **Guten Morgen Deutschland.**
08.55 **Owen Marshall** (Owen Marshall, counselor at law), Amerikaanse serie. Afl.: Ein mörderischer Plan.
09.50 **Reich und schön** (The bold and beautiful), Amerikaanse serie.
10.10 **Dr. med. Marcus Welby** (Marcus Welby M.D.), Amer. serie. Afl.: Ein Indianer kennt keinen Schmerz.
11.00 **Tic Tac Toe,** spelprogramma.
11.30 **Familienduell,** spelprogr.
12.00 **Punkt 12,** middagmagazine.
12.30 **Wie das Leben so spielt** (As the world turns), Amer. soapserie.
13.20 **California Clan** (Santa Barbara), Amerikaanse serie.
14.15 **Die Springfield Story,** serie.
15.00 **Der Chef** (Ironside), Amer. serie. Afl.: Die letzte Zahlung. (herh.).
15.50 **Chips,** Amerikaanse serie. Afl.: Der Go-Cart Schreck. (herh.).
16.45 **Riskant!** spelprogramma.
17.15 **Der Preis ist heiss,** spel.
17.45 **Glück am Drücker,** spel.
18.00 **Elf 99,** live-magazine.
18.45 **RTL aktuell.**
19.15 **Explosiv - Das Magazin,** magazine.
19.45 **Gute Zeiten, schlechte Zeiten,** Duitse serie. Afl.72.
20.15 **Der Frauenmörder von Los Angeles** (Easy Prey), Amerikaanse thriller uit 1986 van Sandor Stern.
22.00 **Anpfiff extra,** voetbalnieuws uit de Bundesliga.
22.15 **Stern tv,** magazine.
22.45 **Gong-Show,** talentenshow.
23.10 **Ausgerechnet Alaska** (Northern exposure), Amerikaanse serie. Afl.: Alles aus Liebe.
00.00 **Eine chrecklich nette Familie** (Married... with children). Serie. Afl.: Johnnys Hamburgerbude. (herh.).
00.30 **Baretta,** Amerikaanse politieserie. Afl.: Der Racheschwur. (herh.).
01.25 **Der Chef** (Ironside). (herh.).
02.30 **Dr. med. Marcus Welby** (Marcus Welby M.D.), serie. (herh.).
03.30 **Explosiv - Das Magazin,** magazine. Presentatie: Barbara Eligmann. (herh.).
04.00 **Chips,** Amerikaanse serie. (herh.).
04.50 **Gute Zeiten, schlechte Zeiten,** Duitse serie. (herh.).
05.15 **Elf 99.** (herh.).

SAT 1

05.30 Regional-Report. **06.00** Ontbijttv met früh dran, sport. **08.30** Neighbours. **09.00** Nieuws. **09.05** Traumreisen. **09.30** Hotel.. **10.20** Geheimauftrag Hollywood, Amerikaanse film uit 1981. **11.55** Glücksrad. **12.40** Tip des Tages. **12.45** Tele Börse met nieuws. **13.35** Untir der Sonne Kaliforniens, serie. **14.30** Neighbours. Aansl.: Nieuws. **15.05** Hotel, Amerikaanse serie. **16.00** MacGyver, serie. Aansl.: Nieuws. **17.05** Geh aufs Ganze, spelprogr. **17.45** Reg. progr.'s. **18.15** Bingo. **18.45** Nieuws. Aansl.: Sport. **19.20** Glücksrad. **20.00** Wer wird die neue Scarlett? Aansl.: Weerbericht. **20.15** Der schönste Tag meines Lebens, Oostenrijkse speelfilm uit 1957 van Max Neufeld. **22.00** ran, met Bundesliga-voetbal. **23.00** Glücklich geschieden, partnershow. **23.30** Nieuws en Sport. **23.35** Der Todeskuss des Paten, Italiaanse misdaadfilm uit 1973. Met: Arthur Kennedy e.a. **00.55** MacGyver, Amerikaanse serie. **01.45** Progr.-overzicht. **01.55** Teletext.



● *Christine Kaufmann en Udo Schenk. (Duitsland 1 - 23.05 uur).*



BBC 2
10.00 London Melody. (1938) Niemendalletje van Herbert Wilcox. Anna Neagle speelt een straatzangeresje dat uit een benarde positie wordt gered door de charmante Italiaanse diplomaat Tullio Carminati.

Duitsland 1 en 2
11.03 Love me tender. (1956) Filmdebuut van Elvis Presley. Tijdens de Burgeroorlog houden twee zoons van hetzelfde meisje. The King wint. Regie van Robert Webb.

RTL4
12.45 The Road to Bali. Uit de in de jaren vijftig populaire serie met Bob Hope, Bing Crosby en Dorothy Lamour. De eerste twee weten de laatste altijd weer te redden.

BBC 2
17.15 Artists and models. (1955) Bizarre komedie van Frank Tashlin over een striptekenaar die de tics van zijn kamergenoot in een strip verwerkt. Met Dean Martin en Jerry Lewis.



● *Elvis Presley en Debra Paget in 'Love me tender'. (Duitsland 1 en 2 - 11.03 uur)*

Super Channel
19.30 Rain. (1932) Reizigers stranden op eilandje waar een epidemie heerst. Regie van Lewis Milestone, met Joan Crawford en Walter Huston.

RTL4
22.00 The heavenly kid. (1955) Een tiener wordt pas tot de hemel toegelaten wanneer hij goede werken verricht. Hij heeft dertig jaar de tijd. Komedie van Cary Medoway, met Lewis Smith en Jane Kaczmarek.

Super Channel
23.00 Guilty of treason. (1949) De film is gebaseerd op berucht proces tegen kardinaal Mindszenty van Hongarije. Regie: Felix Feist, met Charles Bickford.

Duitsland 2
01.00 Mr. Moto takes a chance. (1938) Peter Lorre als speurneus in Indo-China, op zoek naar munitieopslagplaats. Regie:Norman Foster.

radio

Radio 1
7.07 VARA Radio I woensdageditie (7.30 en 12.30 Nws.) 12.55 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw. 13.10 TROS Aktua. 13.32 Journalistenforum. 14.05 TROS Klantenservice. 16.05 Tijdsein (17.30 Nws.). 19.04 Hans Brinker. 20.04 Langs de lijn, sport en muziek. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Volgspot - specials. 1.02 Nocturne. 2.02 Clair-Obscur. 4.02 Nachtexpress. 6.02-7.00 De ochtendshow.

Radio 2
7.04-16.58 Veronica komt naar je toe! Rechtstreeks vanuit Doetichem, met om 7.04 Ook goeiemorgen; 9.04 Muziek terwijl u werkt; 12.04 Hollandse hits festival; 14.04 Nederland vakantieland. 17.04 NCRV's Hier en nu. 18.04 Geloven in muziek. 19.04 Water en vuur. 20.04 Country style. 21.04 Late date. 22.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3
6.02 Praise in the morning. 7.04 Ronduit music time. 9.04 Vrouwzijn op drie. 10.04 Jan en alleman. 11.04 Country trail. 12.04 Gospel Holland. 13.04 De moordlijst. 14.04 Nozems-a-gogo. 17.04 Koning Zzakk in Muzykland. 18.04 De Avondspits. 19.04 Krapuul de lux. 20.04 La stampa. 22.04-24.00 Stompin'.

Radio 4
7.00 Nws. 7.02 Preludium. 7.53 Het levende woord. 8.00 Nws. 8.04 Platennieuws door Frank Schoonhoven. 9.00 Musica Sacra. Poolse kerkmuz. 10.00 Het concert. Groot Omroepkoor en Radio Symf. Ork.; 11.10 In de schaduw van de meesters. 12.00 Barokmuziek. Muz. voor vihuela. 12.30 Stemmen. 13.00 Nws. 13.04 Lunchconcert. 14.00 Populaire orgelbespeling. 14.30 Jazzspectrum. 15.30 Antonin Dvorak. Kamerork. Lausanne. 16.00 Jacco's keus. 17.00 Forum - zomereditie. 18.00 Forum - zomereditie, vervolg. 19.00 Kleine zaal. 20.00 Nws. 20.02 AVRO's concertavond. 22.00 Opera magazine. 23.00-24.00 Voor het stil wordt en wat later.

Radio 5
6.30-6.50 Scheepvaart- en uitgebreid weerbericht. 8.30 IKON-vroeg. 9.00 Nws. 9.02 NOS Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 De schatkamer. 10.00 Oud plaatwerk. 11.00 De duvel is oud. 12.00 Nws. 12.05 Bonnefooi. 12.30 De spiegel. 13.00 Nws. 13.10 Actuele Zaken, met om 14.00 Het minderhedennieuwsoverzicht. 15.00 Surprise. 16.00 TROS Schlagerfestival. 17.00 TROS Dierenmanieren. 17.55 Mededelingen en schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Basicode 3 - magazine. 18.20 C.D. 18.30 TROS Perspectief. 19.00 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Turks. 19.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Marokkaans en het Berbers. 20.15-20.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Chinees.

Omroep Limburg
7.00 Limburg Aktueel. Nieuws, informatie en achtergronden. 8.00 Overname Radio 1, landelijke aktualiteiten. 8.30 Limburg Aktueel: kort nieuwsbulletin. 8.33 Limburg op woensdag. Met agenda en uitgaanstips. 9.00 Licht Limburgs. Gevarieerde muziekjes. 10.00 De groene golf: radiowandeling, milieukwis, groene agenda i.s.m. Limburgse milieu-organisaties. 12.00 Limburg Aktueel. 13.00 Overname Radio 1, nieuws- en actualiteitenzender. 17.00 Limburg Aktueel. 18.00-18.30 Omroep Limburg Klassiek.

België/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Koffers en Co. 10.00 Nieuws. 10.03 Het schurend scharniertje. 10.08 Op zoek naar Oscar: spelprogramma met Christel van Dijck. 11.50 Feuilleton Het Koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Made in Germany. Duitse amusementsmuziek voor luisteraars in de Benelux. 14.00 Villa Musica, vakantie-editie met de elpee van de week, een spelletje en een cursiefje. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Rijswijckfoon, ver zoekplaten. 20.00 Levensstijl met het accent op lifestyle-onderwerpen. 22.00 Nieuws. 22.05 Evergreen met onsterfelijke melodieën en crooners. 23.30-06.00 Nachtradio.

België/BRF
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück + Spiel Glückstreffer (6.15 Wort in den Tag; 6.30 nieuws; 6.45 verzoekplaten; 7.15 agenda; 7.30 regionaal nieuws; 8.30 persoverzicht; 9.05 uit de regio). 9.10 Gut Aufgelegt, Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Sommerradio: Euro-Funk-Familie live. 16.05 Popcorn. 18.00 Nieuws uit de regio. 18.05 BRF Aktuell: Aktuelles vom Tage. 18.40 Klassik. 20.05-20.35 BRF-Ferienkinderfunk.

RTL4 Radio
Elk heel uur nieuws.
07.03 Geeuwen met Van Leeuwen, Bart van Leeuwen. 10.03 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.03 Oorwarmers, Ron Bisschop. 17.03 Vrijheid-Blijheid, Jan van de Putte. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
Nieuws: tot 10.00 elk heel uur; vanaf 12.00 steeds elke twee uur.
4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie (8.05 Zum Tage; 8.55 Andacht). 9.05 Musikpavillon (10.05 tot 11.00 verzoekplaten). 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt (13.00 Mitmenschen). 14.05 Stichwort Wirtschaft. 14.07 Auf der Promenade. 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musik-Express (19.00 Auf ein Wort; 19.30 Ohrenbär). 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. 22.30-04.00 ARD Nachtexpress (elk uur nieuws).

Ameland is makkelijk te bereiken. Neem de boot bij Holwerd en drie kwartier later stap je in de bus, die keurig op het eiland staat te wachten. Niks geen natte voeten, niks geen modder; dat trekt allemaal aan je voorbij. Toch kiezen sommigen een andere weg: te voet over het Wad. In de jaren zeventig was wadlopen een ware rage, tot de regels zijn aangescherpt na enkele bijna-ongelukken. Maar voor kleinere groepen hebben deze oversteken hun aantrekkingskracht behouden. Holwerd-Ameland: een tocht van 14 kilometer door slik en water. Met 4 kilometer op het eiland als toetje, tot je achter een boerderij het slijk van de vermoeide benen kunt spoelen.

Wadlopen van Holwerd naar Ameland

Veertien kilometer slik en water

DOOR JAN DIJKSMA

11.15 uur: Het is nevelig. Er is onweer voorspeld, maar uit het dikke pak wolken wil maar geen regen neerdalen. Ruim honderd mensen hebben zich verzameld bij de pier. Allen staan er inmiddels naast, tot de enkels in het Wad. Mensen in allerlei soorten en maten, allemaal op gympies en in korte broek. „Dus jullie willen naar Schiermonnikoog," roept hoofdgids Cris Kraster vanaf de dijk. Huh? „Oh, naar Ameland," zegt de gids van Wadloopcentrum Pieterburen met een vette knipoog. Die oversteek is zwaar genoeg. Sukkel niet achter de laatste gidsen aan, waarschuwt Kraster. Dan kun je lelijk achterblijven.

11.30 uur: Spelenderwijs zijn de eerste meters afgelegd. Een clubje vriendinnen van middelbare leeftijd giebelt uitgelaten. „Neem de stilte van het Wad toch in acht," waarschuwt een metgezel. Hij meent het niet. „Wat ben jij al vies," roept hij naar een vriendin. „Dat heb zij gedaan," reageert de vrouw. „Zij heb prut naar mij geschopt." Maar iedereen houdt de pas er stevig in. Ameland ligt nog verborgen in de nevel. Het uitzicht, opgebouwd uit verscheidene tinten bruin en grijs, wordt slechts wat bedorven door de kleurige regenjacks van de wadlopers voor ons. Kraster heeft de groep gesplitst.

11.45 uur: Een zwaar slikveld. Met het keuvelen over dingetjes van alledag is het gedaan. Hoorbaar zijn nog slechts het suizen van de wind en het soppen van veertig paar doorweekte gympen. Lopen is een eenzaam klusje, als je tot de knieën door het slijk waadt. Sommigen vinden het prachtig, anderen kijken zorgelijk. Maar de tijd ontbreekt me om er echt op te letten. Het metertje modder voor me is belangrijker. Bij de ene stap zet je een spoor, bij de ander glibber je weg in de voetstap van een voorganger. Als even verderop een laagje water het slik bedekt, is elke stap helemaal een verrassing.

12.20 uur: De zwaarste klus is geklaard, want de bodem is weer redelijk hard. Een korte pauze ging vooraf aan de grens tussen kniehoog en kruishoog water. Middelhoog voor de kleintjes, die dan ook het hardst schreeuwden. Achterin het langgerekte peloton zwoegen wat achterblijvers in het slikveld. Maar afvallers zijn er niet. Soms moeten ongetrainde beginners terug, als ze bij voorbeeld tachtig kilo lichaamsgewicht meetorsen op schoenmaatje 37. Dan zink je diep weg.

Maar niemand heeft zich in een vlaag van overmoed aangemeld; velen hebben eerder het Wad belopen. Ze komen er voor uit alle hoeken van het land.

13.00 uur: Een lang vlak stuk in zicht. Maar enkele stappen verder staat het water toch weer ruim een meter hoog. Eén ding is duidelijk: zodra de gidsen even de tempo uit de karavaan halen, volgt een lastige etappe. Maar het water is niet koud, dus het is best te doen. Achter me blijven twee mannen stoïcijns de kwaliteit van het onderwijs bespreken; water of geen water. Ook het passeren van de vaargeul valt mee. Of tegen, voor de liefhebbers van nat spektakel. Niks nekhoog, het water reikt slechts tot net boven de knieën. Sprankjes zonlicht leggen een fraaie schittering over het Wad.

13.30 uur: Toch nog diep water. De rugzakken moeten boven het hoofd. „Waarom ben ik toch maar 1.64 meter," klaagt een vrouw. Maar ze glimlacht, want ze heeft er wel degelijk plezier in. Als je bang bent voor een nat pak, hoef je niet aan wadlopen te beginnen. En de bodem is hard, dus op wegglibberen is weinig kans.

14.00 uur: Ameland lijkt nabij. Ogenschijnlijk rest slechts een flinke tocht over stevige velden. Maar er wacht nog een diepe geul. Iedereen kijkt vertwijfeld naar de voorste gids, die tot zijn schouders in het water verdwijnt. Sommigen volgen meteen, anderen blijven nog wat drentelen. Maar een droge route is er niet. „Ik vertrouw het niks," roept een meisje dat moeite moet doen om haar hoofd boven te houden. „Volgens mij draaien we rondjes. Ameland ligt steeds ergens anders." Ook zij haalt de overkant van de geul.

14.30 uur: Nog slechts een paar honderd stappen verwijderd van de dijk en verharde asfaltpaadjes. Maar de gidsen keren de neus tegen de wind en lopen langs het eiland. Zo zwoegen we de laatste kilometers. De bodem is redelijk zanderig, maar toch zwaar als je er meer dan tien kilometer op hebt zitten. Het peloton is weer langgerekt. Sommigen hinken een beetje, maar het doel is in zicht. Te voet naar Ameland, een mooie prestatie. En nog een fraaie tocht ook, al hebben de zeehonden zich verre gehouden.

14.45 uur: Een onverwacht toetje. Inmiddels zijn de gympies aardig schoongespoeld, op wat modder tussen de tenen na. En dan wachten er onder de dijk nog tientallen meters slik. Kuithoog. Na elke stap moet je het been lostrekken, wankelen en dáár is de volgende stap. Dat is nog eens ploeteren. De voorsten liggen uitgeteld in het gras, de laatste arriveert met een van pijn doortrokken gezicht. Een oude blessure speelt op, verklaart de vrouw. „Maar wel een mooie tocht," roept ze heldhaftig, steunend op haar vriendin. Ook zij heeft het gehaald. Het Wad is weer vrij van mensen. De vloed kan de sporen wissen.



● *Wie bang is voor een nat pak, moet niet aan wadlopen beginnen.*



● *Op sommige stukken is het wad goed begaanbaar.*



GULPEN: Pikor om 11 uur bij Primosa.

NEDERWEERT: Kevin Brooking om 11.30 uur op de Lambertushof.

HEERLEN: Second Hand Dance Company om 12.30 uur bij hoofdkantoor DSM.

ECHT: Amédée Bricolo om 14 uur op de Plats in Echt.

ARCEN: Green Ginger om 14 uur in het centrum.

AKEN: Ilkhom om 15 uur Auf dem Markt. Mapapa om 20 uur Auf dem Markt.

BRUNSSUM: Chris and Kate Lynam bij Microhal Noord.

MAASTRICHT: Makadam om 14 uur op het Miserecordeplein. Licedei om 20.30 uur op het Lakenweversplein.

STEIN: Zirk om 15 uur op het Raadhuisplein.

HASSELT: National Theatre Company om 16 uur op de Grote Markt.

LUIK: KTO om 18 uur op de Pont d'Ile.

BRUNSSUM: Green Ginger om 19 uur in de Kerkstraat.

GELEEN: Festival-party op de Markt vanaf 19 uur met Leo Bassi, Chris and Kate Lynam, Makadam Theater, Xarxa en Sikulu.

HASSELT: Second Hand Dance Company om 20 uur op het Molenpoortplein.

SITTARD: Lady Komédie om 20 uur bij Sirkel, pleintje.

● HEERLEN

Royal: Flodder in Amerika, dag. 15.30 18.15 en 21.00 uur. **Rivoli:** Wayne's World, dag. 14.30 16.30 19.15 en 21.30 uur. **Maxim:** Peter Pan, dag. 14 en 16 uur. Raise the red lantern, dag. 18 en 20.30 uur. **H5:** Lethal Weapon 3, dag. 14.30 18.30 en 21.30 uur. Batman Returns, dag. 14.15 18.15 en 21.15 uur. Basic Instinct, dag. 18.30 en 21 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, dag. 14 uur, za zo ook 16 uur. The hand that rocks the cradle, dag. 14 18.30 en 21 uur, za zo ook 16.15 uur. Beethoven, dag. 14 18.30 en 21 uur, za zo ook 16 uur.

● SCHAESBERG

Autokino: Flodder in Amerika, vr t/m di 21.30 uur. Basic Instinct, vr za 23.45 uur, wo do 21.30 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: Flodder in Amerika, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. Freddy's dead, dag. 18.30 en 21.15 uur. Peter Pan, dag. 14.30 uur. Hamlet, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. Wayne's World, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. **Ciné-K:** Urga, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** Lethal Weapon 3, dag. 16 19 en 22 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, dag. 14 uur. Batman Returns, dag. 14.30 18 en 21 uur. Beethoven, dag. 14 en 16.15 uur. The hand that rocks the cradle, dag. 18.30 uur. Basic Instinct, dag. 21.30 uur. **Lumière:** Le mari de la coiffeuse, vr zo 20.30 uur, za en ma 22.30 uur. Zwarte Regen, za ma 20.30 uur, vr en zo 22.30 uur. How to survive a broken heart, di do 20.30 uur, wo 22.30 uur. Orphée, wo 20.30 uur, di do 22.30 uur. **Kinderfilmhuis Zoem:** Mickey en de Bonestaak en Bongo, het circusbeertje, di wo 14 uur.

● VALKENBURG

Openluchttheater: Beethoven, za 22.15 uur.

● GELEEN

Roxy: Batman Returns, dag. 21 uur, vr za zo ook 18.30 uur. Lethal Weapon 3, dag. 21 uur, vr za zo ook 18.30 uur.

● SITTARD

Forum: Flodder in Amerika, dag. 21 uur, vr za zo ook 18.30 uur. Basic Instinct, dag. 21 uur.

● ECHT

Royal-MicroRoyal: Lethal Weapon 3, dag. beh. wo 19.30 en 22 uur, zo ook 14.30 en 17 uur. Flodder in Amerika, dag. beh. wo 19.30 uur, zo ook 14.30 uur. Basic Instinct, dag. beh. wo 22 uur, zo ook 17 uur.

● ROERMOND

Royal: Flodder in Amerika, vr t/m zo 19 en 21.30 uur, ma t/m do 20.30 uur, zo ook 15 uur, wo ook 14.30 uur. **Royaline:** Lethal Weapon 3, vr t/m zo 19 en 21.30 uur, ma t/m do 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, zo wo 14.30 uur.

Wij raden onze lezers aan er rekening mee te houden dat de in deze rubriek opgenomen evenementen zonder ons medeweten afgelast, verplaatst dan wel uitgesteld kunnen worden.

WOENSDAG 26 AUGUSTUS

BRUNSSUM: IVN-avondwandeling. Vertrek om 19 uur bij de Heidecamping naast zwembad De Zeekoelen.

ARCEN: Sfeermarkt in het centrum.

SLENAKEN: IVN-wandeling van 2,5 uur, vertrek om 14 uur bij VVV-kantoor.

MARGRATEN: IVN-avondwandeling. Vertrek om 18.30 uur bij VVV-kantoor.

MUNSTERGELEEN: Middagwandeling naar de heemtuin. Vertrek om 14 uur vanaf parkeerplaats Wintraak.

DONDERDAG 27 AUGUSTUS

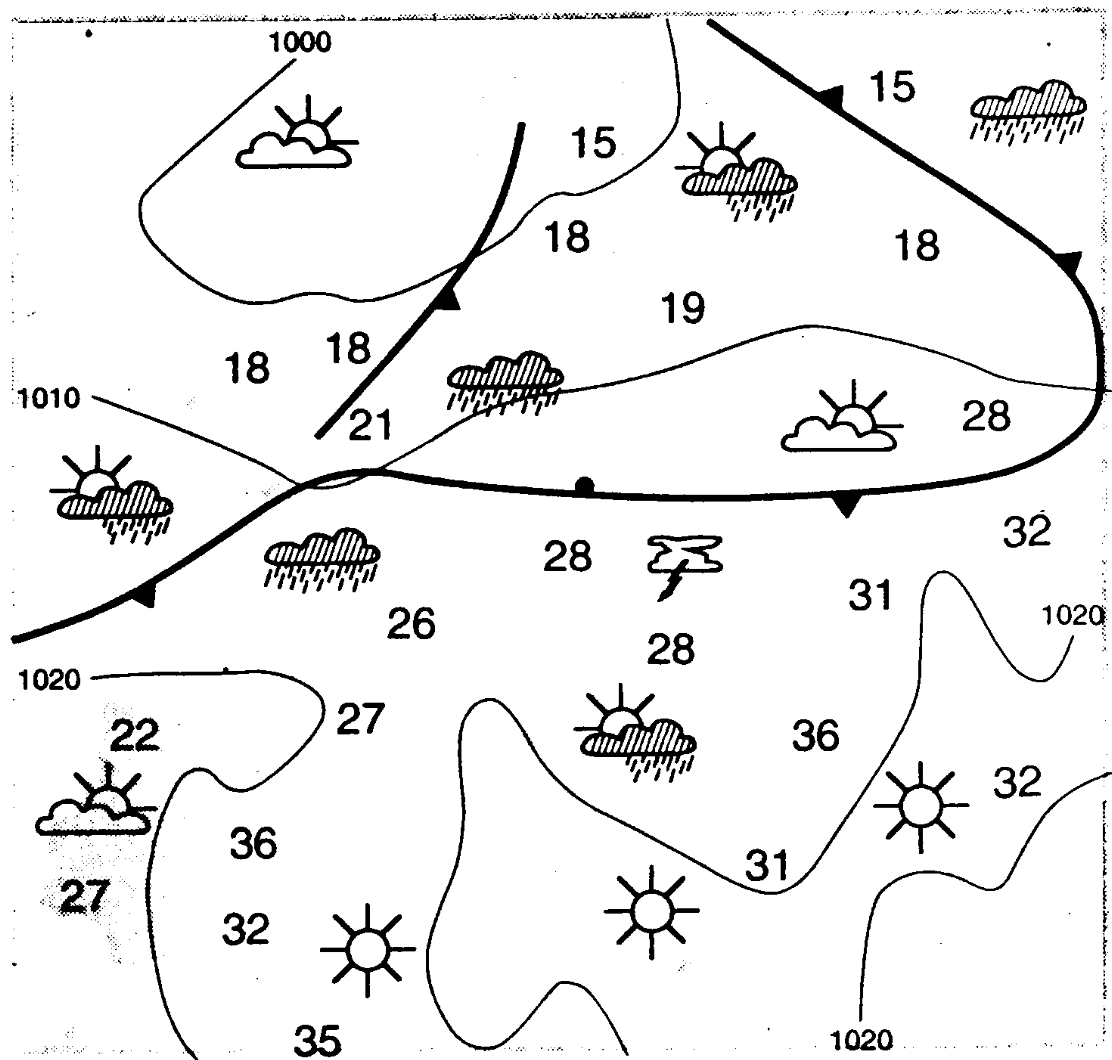
EPEN: IVN-wandeling van 2,5 uur met gids, vertrek om 19 uur bij VVV-kantoor.

EYS: IVN-wandeling van 2,5 uur met gids, vertrek om 10.30 uur bij VVV-kantoor.

VENLO: Zomerparkfeest met theater en muziek in Julianapark. Tot en met zondag.

MAASTRICHT: Preuvenemint van 12 tot 1 uur. Ook vrijdag en zaterdag.

GULPEN: Straatmarkt bij Primosa met o.a. antiek, kunstnijverheid en boeken; van 12 tot 17 uur.



Kasteel Doorn weer open

Museum Huis Doorn bij Utrecht, dat de afgelopen twee jaar een omvangrijke restauratie heeft ondergaan, is vanaf 4 september weer voor het publiek toegankelijk. Dit heeft de Stichting Huis Doorn meegedeeld.

Het kasteel, dat uit de middeleeuwen stamt, heeft een roerige geschiedenis achter de rug. Het is vooral bekend geworden door het verblijf van de laatste keizer van Duitsland. Wilhelm II woonde er van 1920 tot 1941. Hij heeft er ook zijn laatste rustplaats gevonden.

De ex-keizer richtte het huis in met voorwerpen uit privébezit die hem in 59 treinen uit Duitsland werden nagezonden. Meer dan 10.000 voorwerpen uit dit bezit, karakteristiek voor de hofcultuur uit de negentiende en twintigste eeuw, behoren tot de huidige inventaris van het kasteel, aldus de stichting.

Na de Tweede Wereldoorlog werd het bezit van de keizer door de Staat der Nederlanden geconfisceerd. De staat is nog steeds eigenaar van huis, landgoed en goederen. Het beheer van Kasteel Huis Doorn werd in 1953 overgedragen aan een stichting, die het kasteel nu als museum exploiteert.

Kampioenschap truck-duwen

Voor de negende keer houdt de Horster Trucker Club zaterdag het Nederlands kampioenschap truckduwen, -trekken en -stoten. Zondag vindt er in Horst een internationale truckshow plaats.

Het truckduwen, -trekken en -stoten begint zaterdag om half elf. Teams van zes personen, moeten een truck van 12.000 kilo in zo kort mogelijke tijd over een wedstrijdbaan duwen en trekken. Bij het stoten moeten de deelnemers een losse trekker van 8.000 kilo zover mogelijk wegduwen. Vanaf 20 uur wordt er feest gevierd met muziek uit de jaren zestig.

De internationale truckshow begint zondag om 11 uur. Een jury kiest de mooiste en de best onderhouden truck. Om 12 uur is er een optreden van het dans- en showorkest 'Mayday', om 15 uur gevolgd door een optreden van de zanger Arne Jansen.

Zowel zaterdag als zondag kan de bezoeker stoeien met een elektrische stier, een slag slaan op de Kop van Jut en rondjes rijden op Quads (vierwiel-motoren).

De activiteiten vinden plaats op het Evenemententerrein aan de Schorfvenweg. Dat is vlakbij de Middenpeelweg Sevenum/Kronenberg. De entreeprijs bedraagt voor volwassenen 5 gulden, voor kinderen tot twaalf jaar 1 gulden.

Floriade telt 2,5 miljoenste bezoeker

De wereldtuinbouwtentoonstelling Floriade in Zoetermeer heeft de 2,5 miljoenste betalende bezoeker verwelkomd. Volgens een woordvoerder van de Floriade overtreft de belangstelling alle verwachtingen. De Floriade verwacht in totaal 2,9 miljoen bezoekers.

Op 11 oktober sluit de tentoonstelling haar poorten. De belangstelling uit het buitenland is volgens een woordvoerder veel groter dan voorzien. „Wij verwachtten 900.000 buitenlandse bezoekers. Nu blijkt dat 40 procent van alle bezoekers uit het buitenland komt.

Onze jarenlange promotieactiviteiten hebben duidelijk hun vruchten afgeworpen," aldus de woordvoerder.

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. CHEF EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363.

Op 4 september sluit ondergronds commandocentrum

Cannerberg snel dicht

Van onze correspondent

MAASTRICHT – Anderhalf jaar sneller dan de Navo oorspronkelijk had gepland, sluit het permanente oorlogshoofdkwartier in de Cannerberg op vrijdag 4 september officieel de deuren. Het hoofdkwartier, dat officieel Joint Operations Centre Maastricht heet, was 29 jaar in gebruik.

Het vervroegde vertrek van de Navo uit Maastricht houdt verband met de eind vorig jaar geconstateerde asbestproblemen in de Navocentrale. Maar ook de drastische reorganisatie en inkrimping van de Navo-troepen in Europa heeft bijgedragen aan het vervroegde vertrek van de Nederlandse, Duitse, Belgische, Britse en Amerikaanse militairen uit de provinciehoofdstad.

Het ministerie van Defensie zal de Cannerberg tot het einde van dit jaar onderhouden. Dertien burgers die voor defensie de berg onderhouden verliezen hun baan. Wat straks met het defensiedeel van de Cannerberg gaat gebeuren, is nog onbekend.

Het grotcomplex in Maastricht heeft vanaf 1970 onderdak geboden aan de staven van Noordelijk Legergroep en de Tweede Geallieerde Luchtstrijdkrachten van de Navo, die samen verantwoordelijk zijn voor de verdediging van de Noordduitse laagvlagte en de Beneluxlanden. Ook waren enkele verbindingseenheden evenals een taktisch luchtcommando in de grotten gevestigd.

Het Nederlandse ministerie van Defensie nam de drie kilometer ten zuiden van Maastricht gelegen Cannerberg in 1956 in gebruik als onderdak voor een tijdelijk oorlogshoofdkwartier. Pas in 1963 werden de grotten permanent bemand door een verbindingsonderdeel. De Cannerberg is in 1983 uitgegroeid tot het Joint Operations Centre Maastricht.

De lengte van het gangenstelsel is ongeveer 25 kilometer. De Navo heeft daarvan eenvijfde deel in gebruik. Om verdwalen binnen dat militaire deel te voorkomen, zijn de straten benoemd. Enkele ruimten zijn ingericht voor sport en ontspanning. Daarnaast zijn er ongeveer vierhonderd kantoren in het labyrint gevestigd, waar vaak de fiets wordt gepakt om elders in het gangenstelsel te komen.

De sluitingsceremonie op vrijdag 4 september uur wordt officieel geopend om 11.30 door een fly-pass, van jachtbommenwerpers. Daarmee wordt symbolisch de sleutel van de grot teruggegeven aan een vertegenwoordiger van het ministerie van Defensie. De plechtigheid wordt opgeluisterd door de kapel van de Koninklijke Luchtmacht en vindt plaats op de parkeerplaats voor de ingang van de grot.



● *Circus Sarrasani is neergestreken op het Bekkerveld in Heerlen. De grote circustent waar gisteravond de première plaatsvond, staat verscholen achter de kastanjebomen die het Bekkerveld omzomen. Sarrasani is bezig aan een jubileumtoernee door Nederland omdat het circus 90 jaar bestaat. Begin juni was het al in Maastricht, nu is Heerlen en omgeving aan de beurt. Tot 30 augustus zijn er voorstellingen. Dompteur Jurij Alexandrow liet gistermiddag zien dat zijn beren hem niets doen. Ze eten uit zijn hand, een staaltje om de vingers bij af te likken. Maar dat laat Alexandrow ook nog zijn beren doen.*

Foto: CHRISTA HALBESMA

Straattheaterfestival:

Meer bezoekers dan vorig jaar

GELEEN – De organisatie van het Limburgs Straattheaterfestival verwacht morgen de honderdduizendste bezoeker. Vorig jaar werd de honderdduizendste toeschouwer op de tiende dag geteld. Volgens voorzitter Jan van den Berg levert de overweldigende belangstelling nauwelijks problemen op. „Hier en daar lopen wel wat mensen weg, maar het trouwe festivalpubliek zoekt plaatsen op waarvan men denkt dat daar minder toeschouwers zullen zijn. Op die manier krijg je een goede spreiding van het publiek."

Ook in kleine plaatsen komen veel mensen kijken. In Onderbanken, waar dit jaar voor het eerst een theatergroep te zien was, kwamen volgens de organisatie liefst 1100 bezoekers. Overigens kreeg de Afrikaanse groep Mapapa uit handen van het gemeentebestuur in Onderbanken een plaquette. Gistermiddag zagen zevenhonderd liefhebbers Lady Komedie in Geleen.

Van den Berg meent dat het publiek ook goed gemotiveerd is, dat wil zeggen, precies weet waar het naar gaat kijken.

Bij de jubileumvoorstelling op de Markt in Geleen, morgen om 20 uur, is plaats voor 8000 bezoekers.

Scheidend burgemeester Van Zeil voorspelt:

'Binnen tien jaar tweedeling Limburg'

Van onze verslaggever

HEERLEN – Binnen tien jaar is de provincie Limburg gesplitst in twee regio's (noord en zuid) die meer en meer hun eigen koers volgen. Om die twee regio's goed met elkaar te laten samenwerken, is wel nog het provinciale verband nodig.

Deze voorspelling doet scheidend burgemeester Piet van Zeil van Heerlen in de nieuwste uitgave van het blad Limburg Management.

Hij baseert zich hierbij op twee tendenzen. Om te beginnen bestaat er een grote verdeeldheid tussen Zuid-Limburg enerzijds en Midden- en Noord-Limburg aan de andere kant. Daarnaast heeft de EG gekozen voor een beleid van regionale ontwikkeling.

„Die Limburgse verdeeldheid is een slechte zaak. Zij speelt Den Haag in de kaart", zegt Van Zeil. Hij zegt niet te begrijpen waarom Noord-Limburg het project Maastricht Airport niet steunt en zelfs plannen heeft ontwikkeld voor een concurrerend vrachtvliegveld.

„Ik heb ooit aan Jeu Sprengers, de voorzitter van de Kamer van Koophandel in Venlo, voorgesteld: wij steunen jullie A73 en jullie steunen onze Oost-westbaan. 'Dat kan ik niet maken', was zijn reactie."

Volgens een teleurgestelde Van Zeil rammelt de Limburgse eenheid op alle fronten. „Zelfs door de eerstverantwoordelijken wordt niet voldoende integraal gedacht. Toen het ontwerp-streekplan voor Noord- en Mideen-Limburg uitkwam, werden wel Oostelijk Noord-Brabant en Zuid-Gelderland genoemd als natuurlijke geografische omgeving, Zuid-Limburg niet."

Van Zeil ziet ook in de media medeschuldigen: „De kranten beperken hun editiestelsels en veertig procent van alles wat Omroep Limburg uitzendt gaat over Maastricht."

De door Van Zeil voorspelde tweedeling heeft ook te maken met de houding van de EG. „Tegen het jaar 2000 gebeurt de besluitvorming op hoofdlijnen niet meer nationaal. Onze toekomst ligt dus niet meer alleen binnen de structuur van Nederland."

„Je moet je kracht als Europese regio versterken, in samenwerking met anderen. Daar hebben we in Zuid-Limburg een goed begin mee gemaakt. Maar binnen Nederland zelf zijn nu al zeven gebieden waar een bestuurlijke bundeling heeft plaats gevonden. Die gebieden praten met Den Haag. Alleen al vanuit die negatieve overweging dat jij óók aan die tafel wilt zitten, is regiovorming in Limburg urgent."

Van Zeil voorspelt dat anders geld voor allerlei voorzieningen aan de (Zuid-)Limburgse neus voorbij gaat. „Te gek als je bedenkt dat het grondgebied van Oostelijk Zuid-Limburg even groot is als dat van de stad Rotterdam."

Opvangcentrum in oud klooster Imstenrade

Van onze verslaggever

HEERLEN – Het voormalige klooster Imstenrade in Heerlen gaat dienen als opvangcentrum voor vluchtelingen uit het uiteengevallen Joegoslavië. Dit leegstaande pand is door het ministerie van WVC akkoord bevonden.

Dat heeft burgemeester Piet van Zeil, tevens voorzitter van het Streekgewest Oostelijk Zuid-Limburg, gisteren medegedeeld. Eerder al stelde Brunssum het gebouw Huize Tieder ter beschikking als opvangcentrum.

Volgens Van Zeil kunnen in het voormalige klooster ongeveer tachtig tot honderd mensen terecht. Huize Tieder is daarnaast nog eens goed voor de opvang van tachtig vluchtelingen.

September

„Maar we verwachten de eerste vluchtelingen niet voor eind september. Eerst moeten de vier kazernes die nu voor de opvang dienen vol zijn", zegt Van Zeil.

Met de eigenaar van Huize Tieder is inmiddels overeenstemming bereikt over de vergoeding die WVC geeft voor de huur van het pand. Wat betreft klooster Imstenrade moet daar nog over gepraat worden.

Volgens Van Zeil onderzoekt Kerkrade nog of het een geschikt pand voor de opvang van vluchtelingen heeft. Landgraaf heeft slechts vier kleine gebouwen beschikbaar.

De overige gemeenten in de Oostelijke Mijnstreek (Onderbanken, Voerendaal, Nuth en Simpelveld) zien geen mogelijkheden om vluchtelingen op te vangen.

Poging tot verkrachting

LANDGRAAF – Twee mannen hebben maandagavond rond half elf in Landgraaf een vrouw proberen te verkrachten. Het 22-jarige slachtoffer stond op het punt de deur van haar flat aan de Hereweg te openen, toen de beide mannen haar van achteren vastgrepen. De vrouw werd naar een plantsoen gesleept, waar de mannen haar na een korte worsteling, gedeeltelijk ontkleedden. Daarna probeerden ze haar te verkrachten. Maar om onduidelijke redenen lieten de twee mannen de vrouw even later los en gingen er vandoor. Beide mannen waren 25 à 30 jaar, hadden kort donker haar en droegen een halflange donkere jas. Ze spraken allebei dialect. Volgens het slachtoffer was een van de daders opvallend groot: ruim 2 meter. De ander was ongeveer 1.80 meter lang. De politie in Landgraaf vraagt eventuele getuigen contact op te nemen: 045-328333. Alle tips zullen vertrouwelijk worden behandeld.

Lichte besmetting drinkwater Sittard

SITTARD – Het drinkwater in Sittard is op verschillende plaatsen in lichte mate besmet met een bacterie. De niet-ziekteverwekkende bacterie is vier tot vijf dagen geleden bij een routine-controle ontdekt. De waterleidingmaatschappij Limburg (WML) voegt inmiddels chloor aan het drinkwater toe, waarmee de bacterie wordt vernietigd. Volgens de inspectie van de Volksgezondheid is er geen gevaar voor de volksgezondheid, gelet op de aard en de omvang van de verontreiniging. De oorzaak van de besmetting is niet bekend. Het leidingnet in de stad Sittard wordt nu zo lang doorgespoeld met chloor als nodig is. De toevoeging van chloor aan het drinkwater kan nog enkele dagen duren.

Sittard stemt toe in SBDI-fusie

SITTARD – De gemeente Sittard stemt toe in de fusie van de noodlijdende woningstichting SBDI in Sittard met twee andere woningcorporaties in Zuid-Limburg. Het college van B en W van Sittard heeft gisteren de goedkeuring gehecht aan het fusieplan, waardoor een grote nieuwe woningcorporatie in Limburg ontstaat. Volgens wethouder J.Hendriks van financiën blijven de zorgen over de financiële situatie van de nieuw te vormen woningstichting echter voortbestaan. Aan de goedkeuring van Sittard wordt de voorwaarde verbonden dat het college een nadere toelichting krijgt op de vermogens- en reservepositie van de gefuseerde woningstichting, die naast SBDI gevormd wordt uit de Geleense woningstichtingen HBL en het Zuiden.

Euregio krijgt eigen parlement

HEERLEN – Het is de bedoeling dat de Euregio een eigen parlement krijgt. Een speciale conferentie van alle gemeenten met minstens 10.000 inwoners moet daartoe besluiten. Voorzitter Piet van Zeil van het Streekgewest oostelijk Zuid-Limburg denkt dat de uitnodigingen voor deze conferentie in november de deur uitgaan. Volgens Van Zeil moet een permanent beleidsorgaan tot stand komen in de regio die ook wel het MHAL-gebied heet. Die naam staat voor de vijf grootste steden: Maastricht, Hasselt, Heerlen, Aken en Luik.

Aken wil geld voor weren verkeer

AKEN – Aken probeert bij de EG een subsidie los te weken als beloning voor het voetgangersvriendelijke beleid dat de stad voert. Sinds enkele maanden wordt op zaterdag het autoverkeer uit de binnenstad geweerd. Burgemeester dr. Jürgen Linden van Aken heeft een brief geschreven aan de Italiaanse Europarlementariër Carlo Ripa di Meana. Deze pleit voor een Europese campagne om stap voor stap het gemotoriseerd verkeer uit de centra van steden te bannen. Volgens de Italiaan zou dat de stadsbesturen de helft aan milieukosten schelen. Linden denkt dat de campagne de beste kans van slagen heeft, als er subsidies in het vooruitzicht worden gesteld.

Brand door oververhitting

VENLO – Waarschijnlijk door oververhitting van een electrische deken is gistermorgen tegen half zes brand ontstaan in de flatwoning van een alleenstaande vrouw aan de Mercatorstraat in Venlo. De vrouw liep hierbij geen letsel op, maar de brandweer kon niet voorkomen dat een gedeelte van de flat, waaronder de slaapkamer, geheel in de as werd gelegd. De vrouw en zeven andere bewoners van het flatgebouw werden tijdens de brand ondergebracht in het nabij gelegen centrum voor bejaarden 'Beerendonk'. De schade loopt volgens de brandweer in de tienduizenden guldens.

Tsjechov niet op 30 augustus

MAASTRICHT – De musical Tsjechov zal in tegenstelling tot andere berichten niet op zondag 30 augustus gespeeld worden in het Theater aan het Vrijthof. Wie in het bezit is van plaatsbewijzen voor deze dag kunnen de kaarten inruilen tegen kaarten voor een van de andere dagen, namelijk vrijdag 28 of zaterdag 29 augustus. Het is ook mogelijk om het geld terug te krijgen. Inleveren of omruilen van de kaarten kan bij de Uitbalie van het theater aan Vrijthof 47.



● *Cadmzic Eldina en haar moeder Fikreta overhandigen prinses Margriet een boeket bloemen.*

Foto: JAN-PAUL KUIT

Staf TOC Roermond pleit voor meer beroepskrachten

Ontheemden openhartig bij bezoek prinses Margriet

DOOR RENÉ ROOSJEN

ROERMOND – Van de 83 Joegoslavische ontheemden die nu in de voormalige Ernst Casimirkazerne in Roermond verblijven, stond de 12-jarige Perinan Kutsav als eerste bij de poort om de komst van prinses Margriet af te wachten. Zij bezocht gisteren als voorzitter van het Nederlandse Rode Kruis het tijdelijk opvangcentrum (TOC). Even vergat het meisje uit Bosnië het oorlogsgeweld in haar land, en ze wilde nu alleen graag zien of een prinses ook werkelijk altijd mooie kleren draagt. De ongedwongen sfeer was typerend voor het bezoek van Margriet, die de Joegoslaven spontaan en belangstellend tegemoet trad.

Aan de rondgang over het complex en het aanbieden van bloemen door de 4-jarige Camdzic Eldina en haar moeder Fikreta ging een stafoverleg vooraf waarbij TOC-directeur Eddy van Hecke ('zetbaas van het Rode Kruis') pleitte voor de inzet van zeker twee extra beroepskrachten.

„De rek is eruit. De vijf beroepskrachten zijn vanaf de eerste dag (1 augustus) continu in touw. We mogen niet ziek zijn, we kunnen niet op vakantie of zelfs naar een bruiloft."

In totaal zullen er 400 tot 500 ontheemden tijdelijk, voorlopig tot 1 januari, hier onderdak vinden. Maar de grote stroom moet nog op gang komen. Volgens brigade-commissaris E. Hosselet van het Rode Kruis Limburg is enige snelheid daarbij wenselijk 'om de motivatie bij de vele vrijwilligers erin te houden'. Totnutoe zijn er 100 van de 450 ingezet. Om de verveling bij de Joegoslaven in te dammen, hebben ze al verschillende projecten van de grond getild: recreatie, sport en spel, vrouwenactiviteiten (van naaikransjes, tot taalles en voorlichting) en kinderopvang.

Verborgen leed bij de ontheemden kwam snel boven tafel in het direct contact met prinses Margriet. Het echtpaar Damir en Biljana Beljan uit Bosnië is tenauwernood ontkomen - elk afzonderlijk - maar het heeft een tweejarig dochtertje wegens ziekte bij familie moeten achterlaten. Telefonisch contact is nog mogelijk gebleken, maar de overkomst van het kind naar Roermond wordt door de eigen familie geblokkeerd. „Tenzij we ons kind zelf komen halen, maar dat is onder de gegeven omstandigheden niet mogelijk," zegt vader Damir.

Ook het eten kwam ter sprake. Verschillende Joegoslaven moeten nog aan de Hollandse kost wennen. Mohir Jonanovic heeft maagklachten. „Niemand beter dan mijn vrouw weet wat het beste voor mij is."

†

Intens verdrietig hebben wij vandaag afscheid moeten nemen van onze lieve moeder, schoonmoeder, prima oma, schoonzuster, tante, nicht en vriendin

Toos Wientjens

weduwe van

Gerard Haagh

Gesterkt door het h. sacrament der zieken overleed zij op bijna 80-jarige leeftijd.

Kinderen en kleinkinderen
Familie Wientjens
Familie Haagh

6161 EJ Geleen, 25 augustus 1992
Agnes Printhagenstraat 29

De plechtige eucharistieviering zal plaats hebben zaterdag 29 augustus a.s. om 14.30 uur in de parochiekerk St. Augustinus te Lutterade-Geleen, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Mede tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen vrijdag 28 augustus om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis, Barbarastraat 1 te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Waar vlijt zijn lust was,
is rust nu zijn zegen.

Na een werkzaam leven voor gezin en gemeenschap, is na een langdurig lijden, toch nog onverwacht, van ons heengegaan, mijn man, onze pappa, schoonvader en opa

Hub Beugels

Oud-wethouder en Raadslid der gemeente Oirsbeek en Schinnen
Hij was begiftigd met de Eremedaille in Goud, verbonden aan de Orde van Oranje Nassau.

echtgenoot van

Fieny Vreuls

Hij overleed in de leeftijd van 73 jaar.

Oirsbeek:	F. Beugels-Vreuls
Aken (Dld.):	José Wittke-Beugels
	Karl-Heinz Wittke
Sittard:	Elly Houben-Beugels
	Sjoer Houben
	Lissy
Beek:	Harry Beugels
	Fieny Beugels-Roberts
	Arno, Ilona
Geleen:	Karel Beugels
	Sonja Beugels-Kneepkens
	Dionne, Senna
Geleen:	Jeanny Krekels-Beugels
	Theo Krekels
	Bas, Michelle, Bram

6438 GS Oirsbeek, 24 augustus 1992
Wilgenstraat 24

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op zaterdag 29 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk St. Lambertus te Oirsbeek, waarna de begrafenis volgt op het R.K. kerkhof aldaar.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis voor de dierbare overledene, vrijdag om 19.00 uur in eerder genoemde kerk.

De overledene is opgebaard in het Uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 in Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen, dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden deze annonce als zodanig beschouwen.

---

†

Bedroefd delen wij u mede dat is overleden onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Betsy Pfennings-Hafkamp

30 december 1916 24 augustus 1992

echtenote van wijlen

Servais Pfennings

Haar intense zorg voor haar omgeving en vooral voor haar kinderen en kleinkinderen, haar onbaatzuchtigheid, wijsheid en godsvertrouwen, zullen altijd bij ons voortleven.

Sittard:	J.M.A. Pfennings
	L.F.M. Pfennings-Barbou van Roosteren
	Yves, Edo
St. Michielsgestel:	G.A.M.E. Pfennings
	M-Th.J.G. Pfennings-Zinken
	Jérome, Ignas, Madeleine
Amstenrade:	W.J.M. Pfennings
	C.A.M. Rozeman
	Nadine, Anouk
Lanaken (B):	R.G.E. Pfennings
	O.M.F.M. Pfennings-Lieben
	Daniëlle, Olivia
Oosterhout:	P.G.B. van Bergen-Pfennings
	H.M.B. van Bergen
	Lotte, Lise, Jeanne
Sittard:	M.P.M. Pfennings
	J.G.H. Pfennings-Marx
	[illegible], Anne

24 augustus 1992
Wilhelminastraat 5-9, 6131 KK Sittard.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op vrijdag 28 augustus a.s. om 11.00 uur in de dekenale kerk van St. Petrus (Grote Kerk) te Sittard.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.

De dierbare overledene zal bijzonder herdacht worden tijdens de avondmis van donderdag 27 augustus a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het Maaslandmortuarium Wauben, Heinseweg te Sittard, dagelijks van 16.00 tot 16.45 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Met droefheid geven wij kennis dat heden na een noodlottig ongeval uit ons midden werd weggerukt mijn allerliefste man en onze pappa, zoon, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Hans Keesmekers

echtgenoot van

Marleen Penders

Hij overleed in de leeftijd van 33 jaar.

Munstergeleen:	Marleen
	Keesmekers-Penders
	Romy, Mandy, Kelly
	Familie Keesmekers
	Familie Penders

6151 EK Munstergeleen, 24 augustus 1992
Kleine Kommel 5

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op vrijdag 28 augustus om 11.00 uur in de H. Pancratiuskerk te Munstergeleen.

Er is geen condoleren.

Hans is opgebaard in de rouwkamer van het ziekenhuis te Heerlen. Bezoek dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

---

†

Na een liefdevolle verzorging in St. Jansgeleen, is in haar 90ste levensjaar, voorzien van de h. sacramenten, van ons heengegaan, onze dierbare moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Philomène Erckens

echtgenote van wijlen

Thijs Voncken

Beek:	Miny Bouwens-Voncken
	Jo Bouwens
Geverik:	† Jan Voncken
	Paula Voncken-Kerckhoffs
Beek:	Riet Schepers-Voncken
	† Chrit Schepers
Geverik:	Tonny Speetjens-Voncken
	Arthur Speetjens
Geverik:	Piet Voncken
	Lies Voncken-Bastings
Spaubeek:	Thea Meens-Voncken
	Guus Meens
Urmond:	Bert Voncken
	Francien Voncken-Laugs
	en al haar kleinkinderen en achterkleinkinderen
	Familie Erckens
	Familie Voncken

Beek, 24 augustus 1992
Corr.adres: Marijkestraat 6, 6191 AB Beek

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op vrijdag 28 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk St. Martinus te Beek, waarna de begrafenis op begraafplaats de Nieuwe Hof.

Er is geen condoleren.

Donderdagavond om 18.40 uur wordt de rozenkrans gebeden en aansluitend de h. mis gelezen in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van Uitvaartcentrum Daemen, Prins Mauritslaan 5 te Beek. Bezoek dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Mochten wij nog iemand zijn vergeten, dan hopen wij dat deze annonce als kennisgeving wordt beschouwd.

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van de heer

J.H.J. Beugels

De heer Beugels was [illegible] jaar raadslid van de voormalige gemeente Oirsbeek, waarvan 15 jaar wethouder.
Na de gemeentelijke herindeling was hij nog 8 jaar raadslid van de gemeente Schinnen, waarvan ruim 1 jaar wethouder.

Wij uiten onze dankbaarheid voor de verdiensten die hij aan de gemeenschap heeft bewezen.
Zijn gedachtenis zal steeds in onze herinnering blijven voortbestaan.

Wij wensen de familie veel kracht en sterkte toe in deze voor hen moeilijke tijd.

Schinnen, 24 augustus 1992

Gemeentebestuur en personeel
van de gemeente Schinnen.

Diep bedroefd en met verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van ons oud-bestuurslid

Lambert Nijessen

Hij was van 1986 tot juni 1992 bestuurslid en tot zijn overlijden lid van de ballotage-commissie van de NVA.
Voor zijn wijsheid en inzet voor het werk van onze vereniging, waaraan hij ook reeds voor zijn benoeming tot bestuurslid inhoud gaf, en voor zijn vriendschap zijn wij hem veel dank verschuldigd.

Wij wensen zijn echtgenote en kinderen de kracht dit veel te vroege verlies te dragen.

Nederlandse Vereniging van
Makelaars in Assurantiën en
Assurantieadviseurs NVA.
J.J. Weitenberg, voorzitter
Mr. H. Scheffer, directeur.

Amersfoort, 25 augustus 1992

Met diepe verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotseling overlijden van vriend en collega

Hans Keesmekers

Je vriendschapsbereidheid, spontane collegialiteit en humoristische uitspraken blijven in onze herinnering.
We zullen je missen Hans.
Marleen, we wensen jou en je kinderen de benodigde kracht toe om dit grote verlies te dragen.

Je vrienden en collega's van
Centrum Beroepsopleidingen Hoensbroek
Werktuigbouwkundig Tekenen '91
Fijnmechanica '91

Enige en algemene kennisgeving

†

Je hebt je strijd gestreden.
Je hebt het als een moedig mens gedaan.
Wie kan begrijpen wat je hebt geleden
en wie kan voelen, wat je hebt doorstaan.
Rust nu maar uit!

Herman Sijstermans

* 20-3-1946 † 25-8-1992

partner van

Truus Sterk

Kerkrade:	T. Sterk
	Claudia
	Nicole
	Familie Sterk
	Familie [illegible]
	Familie Sijstermans

[illegible] Kerkrade, 25 augustus 1992
Hertogenlaan 453

Liever geen bezoek aan huis.

De crematieplechtigheid zal gehouden worden op vrijdag 28 augustus a.s. om 10.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de ontvangkamer van het crematorium om 10.15 uur, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Geen bloemen, liever giften voor de kankerbestrijding.

Lambert Nijessen

hebben wij afscheid moeten nemen van een zeer gewaardeerd lid en oud-voorzitter, die tot het laatst zeer begaan was met onze organisatie.
Wij wensen zijn vrouw en kinderen veel sterkte.

NVA, afd. Limburg-Zuid

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotselinge overlijden van onze cursist

Hans Keesmekers

Met zijn werkkracht, positieve levensinstelling en [illegible] humor werd hij in korte tijd een vriend van ons allen.
Onze gevoelens van medeleven gaan uit naar zijn echtgenote, kinderen en familie.

Docenten Afdeling
Werktuigbouwkundig Tekenen
Cursisten en medewerkers
Centrum Beroepsopleidingen
'Hoensbroek'

Hoensbroek, 25 augustus 1992

Enige en algemene kennisgeving

†

Met droefheid geven [illegible] plotselinge overlijden van [illegible] zwager, oom en neef

Joep Harings

Hij overleed in de leeftijd van [illegible] jaar.

[illegible]

Heerlen, 25 augustus 1992
Marcus Aureliushof [illegible]
Corr.adres: Langstraat [illegible] Schimmert

De gebedsdienst, waarna [illegible], zal gehouden worden op donderdag [illegible] om 14.00 uur in de aula van het [illegible] Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst alhier, alwaar [illegible] gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Heden vernamen wij het droeve bericht van het overlijden van onze oud-voorzitter

Lambert Nijessen

Hij was jarenlang de stuwende kracht en inspirator van onze vereniging.
We hebben in hem een goede vriend verloren.

Bestuur en leden van
Geleen Promotion

Langs deze weg willen wij u onze dank betuigen. De volle kerk, vele bloemen, persoonlijke en schriftelijke condoléances waren hartverwarmend tijdens het afscheidnemen van mijn dierbare man, onze zorgzame vader, schoonvader en lieve opa

Janus Rasenberg

Mevr. J.M. Rasenberg-van Kempen
Kinderen en kleinkinderen

Nuth, augustus 1992

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 29 augustus a.s. om 19.00 uur in de St. Bavokerk te Nuth.

---

†

Dankbaar voor wat hij [illegible] geven wij u met droefheid [illegible] een liefdevolle verzorging [illegible] niek te Geleen, van [illegible] dierbare man, onze zorgzame [illegible] vader, lieve opa, broer, [illegible] neef

Tjeu Kusters

echtgenoot van

Lieske Hendriks

Gesterkt door het h. sacrament der zieken overleed hij op 80-jarige leeftijd.

Geleen:	Lieske Kusters-Hendriks
Obbicht:	Jos Kusters
Geleen:	Marlies van der Heijden-Kusters
	Henk van der Heijden
	Paula, Bjorn
	Familie Kusters
	Familie Hendriks

6166 CB Geleen, 24 augustus 1992
Stationstraat 64

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben vrijdag 28 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus te Oud-Geleen, waarna aansluitend de crematie in het crematorium Nedermaas, Voorshof 1 te Geleen.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen donderdag 27 augustus om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis, Barbarastraat 1 te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Wegens sterfgeval is onze zaak

"Café de Kegel"

Pannesheiderstraat 19 te Kerkrade-Bleijerheide

tot en met donderdag 3 september gesloten.

Wij zouden u graag allen persoonlijk willen bedanken voor het medeleven bij het overlijden en voor uw aanwezigheid bij de uitvaartdienst en begeleiding naar zijn laatste rustplaats van mijn man, vader en schoonvader

Huub Douven

Helaas is ons dit niet mogelijk.
Uit uw grote belangstelling, de [illegible] de vele condoléances en bloemen [illegible] hij door velen buiten ons [illegible] werd. Daarvoor onze hartelijke dank.

[illegible]
Jo en Carol

Oirsbeek, augustus 1992

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 29 augustus a.s. om [illegible] uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Oirsbeek.

---

†

Op 28 augustus is het een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn lieve vrouw, onze moeder, grootmoeder en oma

Lenie van de Bergh-Stienen

[illegible] in ons hart denken wij nog iedere dag [illegible] terug.
De plechtige [illegible] zal plaatsvinden [illegible] 29 augustus a.s. om 19.00 uur in de [illegible] van de H. Catharina te [illegible].

Dankbetuiging

Aan allen die op welke wijze dan ook met ons hebben meegeleefd bij het overlijden en de begrafenis van onze vader

Antoon Dohmen

zeggen wij heel hartelijk dank.

Kinderen Dohmen

Schinveld, augustus 1992

Dankbetuiging

Voor uw hartelijke deelneming en medeleven ondervonden tijdens de ziekte, het overlijden en de uitvaart van mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

"Anj" Heusschen-Paulissen

betuigen wij u onze oprechte dank.

Giel Heusschen
kinderen en kleinkinderen

Brunssum, augustus 1992

De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 29 augustus om 19.00 uur in de parochiekerk H. Familie te Brunssum-Langeberg.

Ter kennisgeving

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het plotseling overlijden van onze voorzitter

Pieter Schreinemacher

Wij denken met respect aan zijn vele verdiensten voor onze handboogsport en vooral zijn persoonlijke belangstelling voor onze verenigingsleden zullen wij niet vergeten. Pieter, je was er altijd!

Wij wensen zijn echtgenote en kinderen veel sterkte dit verlies te dragen.

Bestuur en leden van
Handboogvereniging Soranus Boukoul

De uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 27 augustus om 11.30 uur in de St. Theresiakerk te Boukoul.

Waar een oude mens heengaat,
blijft een leegte achter.
Laten wij proberen voor elkaar
een thuis te scheppen,
door te luisteren, gevoel en warm[illegible]
te tonen naar anderen, in een w[illegible]
waarin deze waarden vaak zoek [illegible]

Aan iedereen dank die medeleven heeft [illegible] tijdens ziekte, overlijden en begra[illegible] van onze moeder, schoonmoeder, oma en o[illegible] grootoma, mevrouw

Anna Wetzels-Auste[illegible]

De plechtige zeswekendienst vindt plaats [illegible] zaterdag 29 augustus om 19.00 uur in de [illegible] van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesbe[illegible]

Haar kinderen, kleinkinderen
en achterkleinkind

Een jaar geleden dat wij afscheid namen van

Tante Bertha Jegerings-Jessen

Gezongen jaardienst zal plaatsvinden op zondag [illegible] augustus om 11.00 uur in de parochiekerk [illegible] de H. Amelberga te Susteren.

Fred Manthaei
Lony Manthaei-de Koning
Kinderen en kleinkinderen.

---

† Anna Watrin, 84 jaar, weduwe van Nol Ja[illegible] Hombergstr. 22, 6112 AG St. Joost. De ple[illegible] eucharistieviering zal gehouden worden do[illegible] dag 27 augustus om 10.30 uur in de paroch[illegible] van de H. Judocus te St. Joost.

Vier gevangenen geven hongerstaking op

Van onze verslaggever

SITTARD – Vier van de vijf gevangenen in 'De Geerhorst' in Sittard, die in hongerstaking waren gegaan tegen de toekomstige strenge bewaking, hebben hun actie beëindigd. Hun lichamelijke conditie was onder de gegeven omstandigheden goed.

Vorig weekeinde begonnen zij aan de hongerstaking. Aanleiding daarvoor was de bekendmaking dat de bewaking op de extra beveiligde afdelingen in de Nederlandse gevangenissen verder wordt verscherpt.

Medio volgende maand verschijnt naar verwachting een rapport waarin staatssecretaris Kosto van Justitie wordt geadviseerd over de te nemen maatregelen. Het rapport is gemaakt door een commissie die werd ingesteld naar aanleiding van een reeks ontsnappingen, onder andere bij de Sittardse gevangenis.

De vijfde hongerstaker zet zijn actie nog voort. Deze gevangene vindt dat hij ten onrechte in de extra beveiligde afdeling is opgesloten. Hij zou met zijn actie willen bereiken dat hij uit de streng bewaakte cel wordt geplaatst.

Sinds vrijdag telt De Geerhorst weer een nieuwe hongerstaker, maar zijn actie heeft niets te maken met een protest tegen de extra zwaar beveiligde inrichting.

Deze gevangene, de 45-jarige W.B. uit Maastricht, wil met zijn hongerstaking aandacht vestigen op de zijns inziens onjuiste behandeling van zijn twee dochtertjes van vijf en zes jaar door zijn vrouw. De gedetineerde staat op het punt van zijn vrouw te scheiden.

Koopsom V&D-hal Maastricht 6,5 miljoen gulden

Rechter verplicht bedrijf tot overnemen complex

DOOR MAURICE UBAGS

MAASTRICHT – Het Maastrichtse bedrijf Mifra moet van de rechter in kort geding het voor 6,5 miljoen gulden gekochte distributiecomplex van V&D in Maastricht aan het Rondeel ook betalen en meewerken aan de levering.

...s Mifra niet aan dat vonnis vol...et, kan V&D voor elke dag dat ...t bedrijf niet meewerkt 10.000 ...lden dwangsom innen, tot een ...ximum van één miljoen gulden.

...ifra handelt in auto-onderdelen en ...ndelt ook onder de naam Frami.

...olgens de advocaat van Vendex in ...nsterdam, waartoe V&D Maas...cht behoort, hebben V&D en Mi... op 18 maart van dit jaar overeen...mming bereikt over de koop van ...t complex van de warenhuisgi...nt. Rechter mevrouw mr Adel...yer heeft hem gisteren in het ge...k gesteld.

...ifra heeft volgens Vendex echter ...kens de levering van de distribu...hal en het terrein uitgesteld waar... V&D zelfs geen contact meer ...n krijgen met directeur Lubin ...n Mifra. De warenhuisgigant ...epte vervolgens naar de rechter ...m de koper aan zijn woord te hou...n.

...dvocaat mr D. Buter van Vendex: ...ifra moet nu maar met de billen ...oot, laten zien wat voor moeite ze ...daan hebben om financiering ...d te krijgen. Ik hoop dat direc...ur Lubin nu contact opneemt en ... regeling wil treffen. Eerst een jaar huren en dan kopen bijvoorbeeld. Anders gaan we dwangsommen incasseren."

Mifra ontkende tijdens het kort geding echter dat er overeenstemming was bereikt over de koop. Het bedrijf zou een financieringsvoorbehoud hebben gemaakt en V&D zou gegarandeerd hebben dat de grond schoon zou zijn. In praktijk bleken potentiële huurders telkens af te haken omdat de grond op het terrein vervuild zou zijn. Daardoor zou Mifra - dat driekwart van het complex wilde doorverhuren - de financiering niet rond krijgen en achtte het zich ook niet gebonden aan V&D.

Adelmeyer vindt dat Mifra niet aannemelijk heeft gemaakt een financieringsvoorbehoud te hebben bedongen. Ook staat volgens haar niet duidelijk vast of de grond wel vervuild is en kan dus niet gezegd worden dat de huurders daarom afhaakten.

Hoger beroep

Advocaat mr E. Teeuwen van Mifra heeft al laten weten in hoger beroep te zullen gaan tegen het vonnis. Hij verwacht niet dat V&D over gaat tot de inning van de dwangsommen. „In het vonnis staat dat Mifra mee moet werken aan de overeenkomst zoals die met V&D is afgesproken. Dan moet V&D dus eerst zorgen voor een schone-grond-verklaring."

Zoals eerder bericht is een deel van het complex en het terrein tot halverwege de jaren vijftig gemeentelijke stortplaats geweest.

Frans Lubin, directeur van Mifra, liet gisteren nog weten dat deze week met V&D nog een gesprek plaatsvindt om uit de problemen te komen.

Kayak-excursie Natuurmonumenten

...AASTRICHT - Het district Lim...rg van Natuurmonumenten ...udt komende zondag vanaf Maas...cht een vijf uur durende kayak...cursie over het ongestuwde ge...elte van de Maas. Het vertrek is ... 11.30 uur en onderweg kunnen ... deelnemers, begeleid door bio...g Torben Mulder, nog kennisma...n met een snel stromende grin...vier met grindbanken, beboste ...vers en de uitmondingen van de ...eul en Hemelbeek.

Opening Academisch Jaar RL Maastricht

Van onze verslaggever

...AASTRICHT - Na de opening ...n het Academisch Jaar, op maan...g 7 september, staat de Rijksuni...rsiteit Limburg een bewogen ...ek te wachten. Op het program... staan onder meer de uitreiking ...n een tweetal prijzen en een be...ek van minister Ritzen (Onder...js en Wetenschappen).

...et Academisch Jaar wordt ge...end door ir W. van Lieshout, ...orzitter van de Vereniging van ...menwerkende Nederlandse Uni...rsiteiten. Hij zal een spreekbeurt ...uden over de rol en het profiel ...n de universiteit.

...ndere sprekers zijn drs. L. Vredevoogd, voorzitter van het college van bestuur, en drs. P. Hilderink, voorzitter van de Universiteitsraad. Als afsluiting wordt de Edmond Hustinxprijs '92 voor de wetenschap uitgereikt.

Een dag later, dinsdag 8 september, wordt de winnaar van de Catharina Pijlsprijs bekend gemaakt. Het gaat om een onderscheiding voor de beste dissertatie op het gebied van gezondheidswetenschappen.

Woensdag 9 september is minister Ritzen in Maastricht te gast. Hij verricht de officiële opening van de nieuwbouw van de faculteiten geneeskunde en gezondheidswetenschappen. Daarna geeft de bewindsman een gastcollege over een nog onbekend onderwerp.

Personeel kon zich nog net redden

'Ineens zagen we overal rook'

Vervolg van pagina 1

VENLO – „We hoorden eerst geknetter, maar we wisten niet wat dat was. Ineens zagen we overal rook. Toen hebben we iemand van kantoor gewaarschuwd en achterin de hal hebben we nog snel een collega kunnen roepen. Hadden we de rook een paar minuten later ontdekt, dan hadden we de uitgang niet eens meer kunnen vinden", meldde een magazijn-medewerker van Frans Maas gistermiddag.

Brandweerkorpsen uit Venlo, Venray, Roermond, Beesel en Hout-Blerick rukten gisteren met groot materieel uit om te voorkomen dat alle loodsen vlam zouden vatten. Het bluswater werd met een directe aansluiting uit de Maas gepompt, zodat de brandweerlieden snel op volle sterkte konden blussen. Aangrenzende loodsen werden in allerijl ontruimd.

Rank Xerox

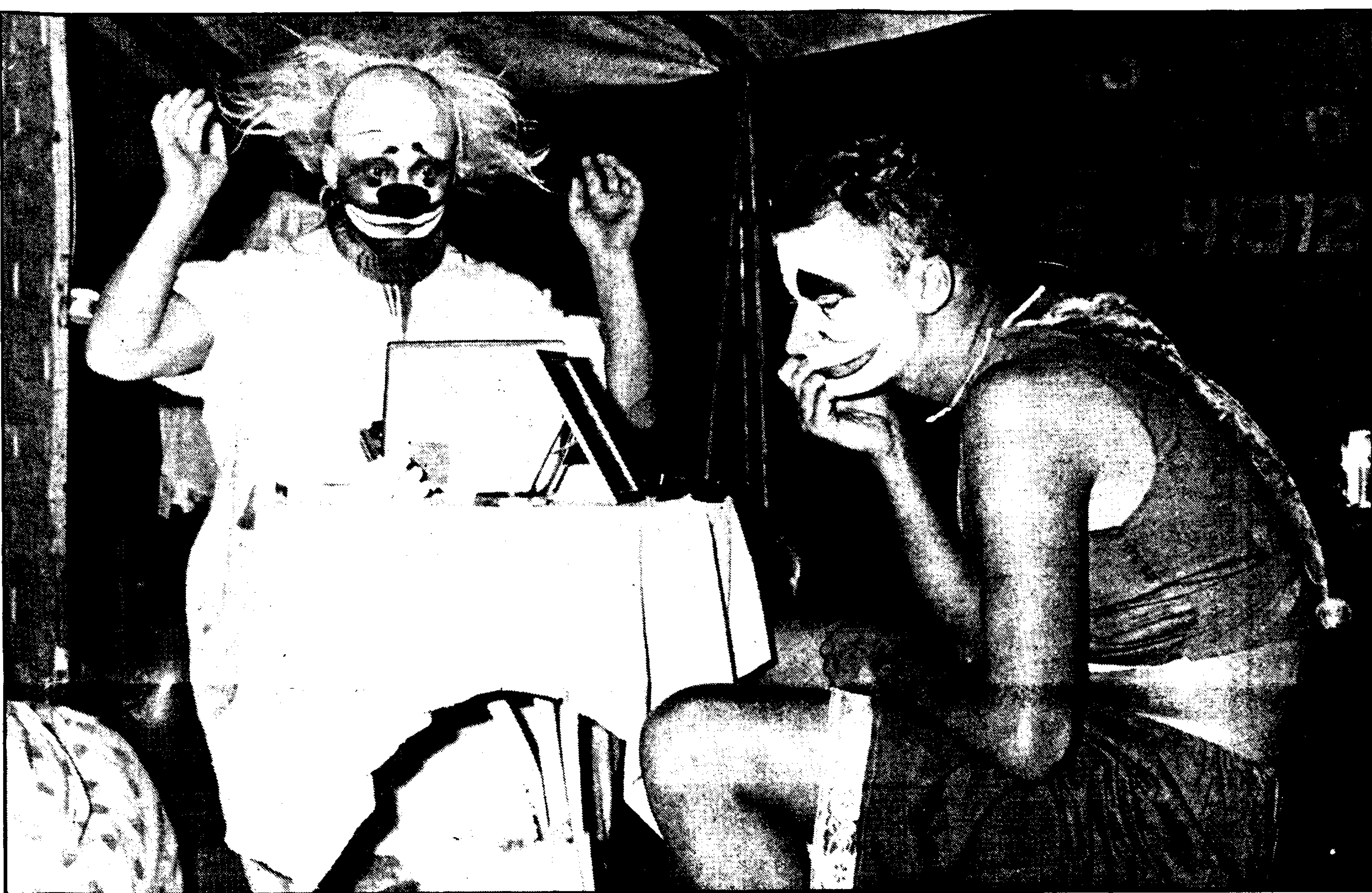
De brand bleef weliswaar beperkt tot de ene loods, maar die werd dan ook in een mum van tijd volledig in de as gelegd. De hal was 2500 vierkante meter groot en twaalf meter hoog. In de loods lagen waardevolle onderdelen opgeslagen van de Venlose kopieermachine-fabrikant Rank Xerox. Dat bedrijf verwacht door het verlies van de onderdelen de komende maanden problemen in de produktie.

Volgens een zegsman van Frans Maas waren de onderdelen niet gemaakt van brandgevoelig materiaal. „Integendeel. Het materiaal lag op stalen magazijnstellingen en was voornamelijk gemaakt van ijzer. Er lagen ook plastic onderdelen, maar in elk geval niets dat bijzonder lichtgevoelig is voor brand."

Oorzaak

Het Venlose expeditiebedrijf tastte gisteravond nog in het duister omtrent de oorzaak van de brand. De metershoge vlammen veroorzaakten dichte rookwolken, die op kilometers afstand al zichtbaar waren. De woningen aan de Kaldenkerkerweg en omliggende straten in Venlo-Zuid waren de gehele middag gehuld in de stinkende rook. De bevolking van Venlo werd via de kabelkrant geïnformeerd en verzocht om de ramen en deuren te sluiten.

De laatste loodjes



● *De clowns van Licedei bereiden zich voor op hun voorstelling.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Weergaloos met hulpstukken

DOOR EMILE HOLLMAN

EIJSDEN – Theater is ook: honderden mensen die de tent op de Eijsdense Vroenhof inspurten op de vlucht voor regen. Onder hen de Franse soloperformer Amédée Bricolo, die met behulp van dof koper de nattigheid enige tijd terug naar de hemel toeterde. Theater is ook de organisator op het podium die kinderen en stoelen naar voren schreeuwt en wuift: volwassenen transpireren hevig, het verkeer naar de tap stagneert, kindertjes wringen zich in bochten alsof ze gemaakt zijn uit Mapapa-rubber.

Bricolo maakt theater met blote handen, dat wil zeggen, hij heeft weinig attributen nodig, hooguit twee kaduke fietsen, om de lachers op zijn hand te krijgen. Licedei moins quatre, de als zodanig aangekondigde sterren uit St.-Petersburg stellen meer eisen. Een azuurblauw decor bijvoorbeeld, met liefst twee manen, een ster, een Greenpeace-regenboogje, een miezerig boompje, een venster, een tafeltje met een roos, emmers aan koorden, gevuld met fonkelend regenwater voor later.

En, verscholen achter kinderen, stoelen en volwassenen, technici die gaan over licht en geluid. In de voorstelling van de Petersburgse clowns spelen geluidseffecten een grote rol. Zo kan de clown met slaapmuts zijn hoofd niet neder vlijen op een kussen zonder dat hij bruusk wordt gewekt door hardrockmuziek. Hij zal zeker een uur, de gehele voorstelling lang, niet meer slapen. Er gebeurt dan ook ontstellend veel.

De vijf clowns van Licedei, al jaren op de verlanglijst in Limburg, beheersen hun lichamen feilloos. De bewegingen van vooral de langste clown zijn vloeiend als bestond hij voor méér dan negentig procent uit water. Wanneer de spelers triestig op een stoel zitten en passerende diertjes ontwaren, weet het publiek direct om welke beestjes het gaat. Hoe gemakkelijk deze spelers het overbrengen van informatie toch afgaat. Je zou vergeten hoe moeilijk dat is wanneer je niet eerder het Tasjkentse Ilkholm aan het werk had gezien.

Een boot is ook een strijkijzer met een zeil, een stofdoek kun je laten stuiteren, dat spreekt voor zich, je kunt ook paardrijden op een stok, een kussen heeft een handvat, wolken en bliksemflitsen van triplex geven de (echte) regen de kans te roffelen op het tentzeil. Een vlaggetje is een vlaggetje, twee vlaggetjes zijn een vogel. De clowns komen en gaan, met of zonder lampekap rond het hoofd, de muziek suggereert een climax die niet zal komen. Licedei werkt langzaam naar een kwalitatief zeer hoog niveau zonder dat daar andere trucs en fratsen dan geluidseffecten voor nodig zijn.

Je kunt ook meer zien dan je in werkelijkheid ziet. Hoe de man zonder al te veel scrupules een vrouw neemt, en zich een gevecht moet laten welgevallen waarin hij doorzeefd wordt met kogels uit een brandweerspuit. Zodat de vrouw de vlees geworden blindheid onder de arm kan nemen en achter het decor uit haar handen kan laten vallen.

Het is weergaloos theater met hulpstukken.

CDA en PvdA op de bres voor veerponten

DEN HAAG – CDA en PvdA in de Tweede Kamer wensen dat er gedurende tien jaar een overgangsregeling komt voor de financiering van de veerponten in ons land. De Kamerleden De Graaf (CDA) en De Jong (PvdA) hebben gisteren een wijzigingsvoorstel op het wetsvoorstel Herverdeling Wegenbeheer ingediend. In Zuid-Limburg ligt een veer in Berg a/d Maas. Verder is er een aantal veren in het midden en noorden van de provincie.

De veerponten zijn voor de dekking van hun exploitatietekorten nu afhankelijk van provincies en gemeenten. Door het wetsvoorstel zullen de pontbazen hiervoor echter meestal afhankelijk worden van de gemeenten. De pontbazen vrezen dat de gemeenten niet bereid zullen zijn veel geld uit te trekken voor de instandhouding van de veerponten.

Het amendement van CDA en PvdA behelst nu dat de huidige uitkering in tien jaar wordt afgebouwd. Via een speciale regeling zouden de gemeenten waar de pontveren liggen, nog tien jaar extra geld krijgen.

Ook de VVD-fractie in de Kamer sprak gisteren haar steun uit voor de eigenaren van de veren.

Vandaag antwoordt het kabinet op de opmerkingen vanuit de Kamer.

Weinig trek bedrijven in drugstest

Van onze verslaggever

HEERLEN – De beslissing van de autofabriek Ford in het Belgische Genk om het personeel een drugstest af te nemen, zal bij grote bedrijven in Nederlands-Limburg waarschijnlijk geen navolging vinden. In heel Nederland is nog geen enkel testapparaat aan het bedrijfsleven verkocht.

Een woordvoerder van Ford Genk heeft gisteren toegelicht dat de personeelsdienst van de fabriek de bedrijfsarts opdracht heeft gegeven toekomstige of reeds in dienst zijnde werknemers een plas te laten doen in de gevallen dat 'daartoe aanleiding is'. Over de methode die daarbij vervolgens gehanteerd wordt, wenst Ford geen mededelingen te doen: „Dat zijn zaken die op het terrein van de arts liggen." Meest voor de hand ligt een test op urine aangezien daarin, ook nog dagen na gebruik, sporen van verdovende middelen zichtbaar zijn.

DSM en NedCar lieten gisteren weten geen voordelen te zien in het laten uitvoeren van drugstesten. Volgens de woordvoerder van DSM betekent een drugstest niet direct een daling van het risico voor de onderneming. NedCar zegt datzelfde met die toevoeging dat 'uiterst incidenteel' iemand voor een test naar de arts wordt gestuurd. „Het afnemen van zo'n test is een inbreuk op de privacy." Het invoeren van een drugstest bij Esso en Shell leidde enkele jaren geleden tot hevige protesten van vakbonden. Beide oliemaatschappijen zagen onder druk weer af van de testen.

In de Verenigde Staten zijn drugstesten in bedrijven echter heel normaal. De Amerikaanse firma Abbott Laboratories brengt de apparatuur in Nederland aan de man. Of beter: wil die aan de man brengen. Want pogingen daartoe zijn tot nu toe vruchteloos gebleken. Een woordvoerder zei gisteren dat Abbott tot nu toe alleen aan laboratoria, Consultatiebureau's voor Alcohol en Drugs (CAD's) en aan universiteiten levert. In totaal gaat het om ongeveer 120 apparaten. „Aan het bedrijfsleven hebben wij nul testapparaten verkocht."

Metaaldetector

Aan het verhaal dat Abbott bij tijd en wijle aan het Nederlandse bedrijfsleven ophangt, kan het niet liggen. In de verkooppraatjes wijst het bedrijf er op dat in de Verenigde Staten al 17.000 testapparaten zijn verkocht. „Gebruikers van drugs veroorzaken drie tot vier keer meer ongelukken in het werk dan 'cleane' werknemers. Ze zijn minder attent tegenover klanten. Drugsgebruik leidt tot een tweeëneenhalf keer zo hoog verzuim en drie keer zo hoge ziektekosten", zei een door Abbott ingehuurde vertegenwoordiger twee jaar geleden nog bij zijn wervingstocht door Nederland. „Voor mij is een drugstest hetzelfde als een veiligheidscheck en de metaaldetector op een luchthaven."

Het Nederlandse bedrijfsleven wordt echter door de overheid niet bepaald aangemoedigd drugstesten binnen het bedrijf uit te voeren. Men voelt er veel meer voor om goede voorlichtingscampagnes tegen alcoholgebruik op het werk te voeren.

WVC-topambtenaar drs Eddy. Engelsman zei eerder in een interview in het weekblad Elsevier: „Ik kan mij voorstellen dat de testen in bepaalde bedrijven worden toegepast en wel bij mensen die in hun werk een hoge graad van concentratie en zorgvuldigheid moeten betrachten. Dan denk ik aan kerncentrales en aan mensen op vitale functies bij raffinaderijen. Maar dat is iets anders dan wat er in de Verenigde Staten gebeurt. Drugstesten maken daar deel uit van de War on Drugs, de oorlog tegen de drugs. Werknemers van grote ondernemingen en overheidsinstellingen worden massaal door de urine-analyse gejaagd en daarmee gecriminaliseerd. Het is mensen betrappen. Daar ben ik op tegen. En ik zal me daartegen ook heftig verzetten." Tot nu toe met succes.

Rechtszaak Ghanese drugsbende uitgesteld

AMSTERDAM – De strafzaak tegen drie mannen die worden verdacht van export van drugs en lidmaatschap van een bende, is gisteren door de rechtbank in Amsterdam verdaagd tot 14 september. Een door de officier van justitie aangevoerde wijziging in de beschuldiging tegen twee van de drie, vormde de oorzaak van het uitstel.

Het drietal zou deel hebben uitgemaakt van 'de Ghanese drugsorganisatie', die door de Amsterdamse politie in maart werd opgerold. Volgens de politie was er met de ontmanteling een hele grote vis aan de haak geslagen.

Gisteren ontstond er in de rechtszaal verwarring over de dagvaarding. Twee Ghanese verdachten, de 36-jarige K.S.A. en de 35-jarige O.T., werden daarin beschuldigd van deelname aan een criminele organisatie, uitlokking van drugssmokkel, export van harddrugs en het bezit ervan.

Een paar weken geleden liet het openbaar ministerie de beschuldigingen omtrent de deelname en de uitlokking vallen en berichtte de raadslieden daaromtrent.

Om formele redenen heeft officier van justitie mr. J. Valente de beschuldigingen echter opnieuw op de dagvaarding geplaatst. De advocaten H. Jap-A-Joe en P. Clous tekenden daartegen protest aan omdat zij zich niet hadden kunnen voorbereiden op deze gewijzigde telastelegging.

Hun verzoek om verdaging van de zaak werd door de rechtbank gehonoreerd. Mr. Valente liet tussen neus en lippen door weten dat hij geen mogelijkheid zag om de hernieuwde beschuldigingen te bewijzen.

Op 7 en 8 september verschijnen achttien andere verdachten voor de rechtbank.

'Onderduiken is meer dan Anne Frank alleen'

Joodse kinderen van toen zoeken identiteit

DOOR LEO VAN GELDEREN

AMSTERDAM – Velen slaakten een zucht van verlichting. Niet omdat de drie congresdagen er op zaten. Nee, eindelijk was het juk afgegooid, durfde men er openlijk over te praten. Na jaren van zwijgen werd in de Amsterdamse RAI de stilte verbroken door vijfhonderd joodse voormalige onderduikers. Tijdens het congres 'Het ondergedoken kind' bleek dat die onderduikperiode vaak onherstelbare schade heeft aangericht. Niet verwerkte trauma's deden in de loop der jaren hun verwoestende werk. „Het was heel zwaar", zegt Nicolienne Wolf. „Toch blijft er een positief gevoel over". Nicolienne, geboren tijdens de oorlog, is opbouwwerker bij het Joods Maatschappelijk werk. Zij blikt terug. Met een goed gevoel, dat wel.

„Die eerste dag was de spanning te snijden. Heel wat mensen zijn met lood in hun schoenen hier naartoe gekomen. Het is ook niet niks. Jarenlang heb je gezwegen en dan ga je naar een congres waar je over niets anders praat. Het zij individueel, het zij in werkgroepjes. Maar gelukkig nam Ed van Thijn het voortouw. Hij stond hier niet als burgemeester van Amsterdam, maar als een van de onderduikers. Zijn verhaal maakte diepe indruk en heeft ook veel mensen over die eerste hoge drempel geholpen".

Als Nicolienne Wolf aan die eerste dag denkt, verschijnt er een glimlach. „De mensen moesten zich aan de balie inschrijven voor de werkgroepen. We hadden gekozen voor onderwerpen als bij voorbeeld 'boosheid', 'gemiste kans'. En in die enorme drukte stond ik als een soort marktkoopman te roepen wie er nog boosheid of een gemiste kans wilde. De tweede dag hebben we meer gekeken naar de toekomst.

We hebben met zijn allen gewerkt aan een positieve spiraal. En waarom ook niet. Het gaat niet om zielige, maar om normale mensen, die door het lot met elkaar verbonden zijn. En juist die lotsverbondenheid werkt enorm bevrijdend".

Onderduiken betekende voor de kinderen zachtjes praten, binnenblijven en constant in angst leven. „Moet je eens voorstellen wat voor invloed dat heeft", aldus Nicolienne Wolf. „Je merkt dat veel onderduikertjes voelen dat ze geen jeugd hebben gehad. Nooit plezier. En dan komt de bevrijding die helemaal geen bevrijding blijkt te zijn". Ze put uit eigen ervaring: „Altijd moest je dankbaar zijn. Als je een keer niet gemakkelijk in de omgang was, kreeg je onmiddellijk te horen 'Ho, ho, wij hebben jullie gered. Op een gegeven moment kom je tot de conclusie dat jij veel aan het pleeggezin hebt gehad maar zij ook aan jou. Toen ik voelde dat we quitte stonden, was ik pas echt vrij. En hier hoor je dezelfde geluiden".

Prikbord

In het midden van de congreshal staat een groot prikbord. Het is volgehangen met oproepen en foto's van mensen die elkaar zoeken.

Twee foto's trekken de aandacht. Op de ene staat een jochie van een paar jaar, op de ander het jochie als volwassene. De tekst erboven: 'Wie ben ik?'

„Die jarenlange worsteling met de identiteit is hier ook onderwerp van gesprek geweest", reageert Nicolienne Wolf. „Velen hebben het gevoel gehad dat hun eigen ik was afgenomen. Je kwam in een gezin terecht dat katholiek of gereformeerd was. Die opvoeding werd je opgedrongen. Zeker voor de toen wat oudere kinderen waren dat schokkende ervaringen. Hier kwam ook het grote verdriet naar voren van het nooit afscheid hebben nemen. Je ouders vertrokken en in veel gevallen zag je ze nooit meer terug. Die pijn blijft. Je moet je je hele leven tegen vechten. Ook daar durfden de mensen hier over te praten. Waarom nu? Omdat men het eigen verdriet geleken bij dat van een ander, der vond".

Rustplek

Op de eerste etage heeft de organisatie een expositie ingericht. Kunstenaars van de eerste en tweede generatie tonen hun werk. Schilderijen, beeldhouwwerk en fotografie.

Alles in het teken van het ondergedoken kind. Nicolienne Wolf: „We hebben die expositie ingericht als rustplek. Voor de mensen die even weg wilden uit de gesprekken".

Drie dagen praten met lotsgenoten. Drie dagen gevuld met emotie. Wat vaart Nicolienne Wolf als het gaat om winstpunt? „Dat de mensen elkaar lijk eens hebben kunnen praten. En ook dat we duidelijk kunnen maken dat onderduiken meer is dan Anne Frank alleen. Want daar denken mensen gelijk aan als je over dit onderwerp praat. Wij verstoorden dat beeld. Zij was niet teruggekomen. Wij wel. Maar ook de overlevenden hebben het nodige voor hun kiezen gehad. Dat maakte dit congres eens extra duidelijk."



● *Jan Joordens kweekt hennep om er kavels mee af te schermen waar zaad van voederbieten wordt gewonnen. Hennep kan wel vijf meter hoog worden.* Foto: JAN PAUL K

CRI bepleit vergunningenstelsel voor teelt

Hennep in brandpunt van belangstelling

DOOR JAN VAN LIESHOUT

NEER/WAGENINGEN – Een vertrouwelijk rapport van de Centrale Recherche Informatiedienst (CRI) heeft de teelt van hennep, in komkommertijd, in het brandpunt van de belangstelling geplaatst. Volgens het CRI-rapport is niet alleen de teelt, maar ook het THC-gehalte van hennep sterk toegenomen. THC staat voor tetrahydrocannabinol, het verdovende-stofgehalte zou je kunnen zeggen. Daarom bepleit de CRI een vergunningenstelsel voor de teelt van hennep.

In 1991 deed de politie een inval in 54 hennepkwekerijen, waarvan 37 in kassen en schuren.

Het waren de meer 'professionele' kwekerijen, waar de planten in hydrocultuur werden geteeld en waar groeilampen werden gebruikt. Daardoor kan vier keer per jaar worden geoogst. In totaal werden 68.000 planten in beslag genomen.

Zij waren goed voor 2.040 kilo Nederwiet, zoals de Nederlandse benaming voor de uit hennep gewonnen hasj wordt genoemd. Het THC-gehalte hiervan varieerde van 9 tot 27 procent. Dat is aanmerkelijk meer dan het THC-gehalte van geïmporteerde marihuana. De straatwaarde beloopt ƒ 10,- tot ƒ 25,- per gram.

Lucratief

Er is geen wet die deze lucratieve teelt verbiedt. Een algeheel verbod zou de agrariërs duperen die hennep telen om de vezel of om het zaad. Het zaad bevat 25% olie die voor consumptie dan wel in de verfindustrie kan worden gebruikt. Het schroot, dat hoogwaardige eiwitten bevat, kan aan het vee worden gevoerd.

Van de vezel kan onder meer papier worden gemaakt. Op het Centrum voor Plantenveredeling en Reproductieonderzoek (CPRO) te Wageningen worden daartoe, sinds eind 1989, proeven genomen.

„Er is met name in de Veenkoloniën, waar om het andere jaar aardappelen worden geteeld, het ene jaar afgewisseld met bieten en het andere jaar met granen, een grote behoefte aan een vierde gewas," licht in Wageningen ir Sebastiaan Hennink (26) de achterliggende gedachte toe. „Dat vierde gewas zou hennep kunnen worden".

Hennink heeft inmiddels twintig toprassen uit Frankrijk en Oosteuropese landen geselecteerd.

Belangrijkste criteria voor deze selectie waren: een hoog vastvezelgehalte ('de meest hoogwaardige component'), een late bloei ('na de bloei stopt de stengelproductie') en een laag THC-gehalte ('om te voorkomen dat het gewas in criminele circuits terecht komt').

Probleem

Volgens Hennink is hennep gemakkelijk te telen en biedt het profijtelijk perspectief. „Het probleem is alleen dat er in heel Nederland geen papierfabriek is te vinden die hennepvezel goed kan verwerken."

Zodra de hennepteelt een plaats in het vruchtwisselingsschema van de akkerbouwer krijgt, wordt het voor de veredelaar interessant om daartoe zaad te winnen, onderkent ir. Jan Joordens, directeur van Joordens Zaadhandel BV in Neer. De firma teelt reeds hennep. Niet om het zaad en evenmin om de vezel, maar om er kavels mee te isoleren waar zaad van voederbieten wordt gewonnen.

„Voederbieten zijn voor de veredeling een moeilijk gewas," legt ir Joordens (35) uit. „Zij bestuiven elkaar. Door de kavels met hennep af te schermen is dat niet mogelijk. Hennep kan wel vijf meter hoog worden."

Herkenbaar

Volgens ir Joordens en ir Hennink zijn voor de produktie van hasj alleen de vrouwelijke planten geschikt. Om een zo hoog mogelijk THC-gehalte te krijgen, is het nodig dat de mannelijke planten in de bloeitijd, eind juli begin augustus, worden weggesneden. De mannelijke planten zijn herkenbaar aan het stuifmeel. Zij bloeien ook eerder dan de vrouwelijke planten.

Nadat de vrouwelijke planten zijn afgesneden, worden ze gedroogd, verpulverd en gezeefd, waardoor je klierharen en bladpoeder overhoudt.

Of er in Limburg hennep ten behoeve van hasj wordt geteeld is niet bekend. Volgens de Dienst Landbouwvoorlichting in Horst zijn er in Limburg geen agrariërs die hennep om de vezel of om het zaad verbouwen.

Te velde ontdekten wij slechts één kavel, tussen Roggel en Haelen.

officiële mededeling

GEMEENTE ONDERBANKEN

De Burgemeester van Onderbanken maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke ordening bekend dat de raad in zijn vergadering van 23 juli 1992 heeft besloten te verklaren dat wordt voorbereid:

a. een wijziging van het bestemmingsplan "De kern" ten aanzien van de percelen, kadastraal bekend gemeente Schinveld, sectie B nrs. 4285 en 4286 en plaatselijk gelegen aan de Boebegraaf en
b. een wijziging van het bestemmingsplan "Kern" (Schinveld) ten aanzien van de percelen, kadastraal bekend gemeente Schinveld, sectie A nrs. 5716 en 5712 en plaatselijk gelegen aan de Heidestraat/Kerkstraat.

De raadsbesluiten met de daarbij behorende tekeningen liggen met ingang van 27 augustus 1992 ter gemeente-secretarie, sector Grondbiedzaken, voor eenieder ter inzage en treden per gelijke datum in werking.

Schinveld, 26 augustus 1992

De waarnemend burgemeester van Onderbanken
M.G.P. Houben.

Heerlen bekijkt overname door nieuwe exploitant

Sanering Biese Gatz

Van onze verslaggever

EERLEN – De gemeente eerlen bekijkt of een nieu- e exploitant is te vinden oor het in moeilijkheden erkerende gemeenschaps- uis D'r Biese Gatz in oensbroek.

t meldt het Heerlense llege in antwoord op vra- n van het raadslid Rein mmel van de Geroepe- g Heerlen-Noord.

t bestuur van de stichting Ge- nschapshuis de Dem, exploi- t van D'r Biese Gatz, heeft bur- eester en wethouders enige tijd eden laten weten dat het ge- nschapshuis kampt met een ploitatietekort. Bovendien lukt nauwelijks om geschikte stich- sbestuurders te vinden.

volgde diverse keren overleg met gemeente. De stichting zei toen exploitatie niet langer te kunnen nderen.

raagvlak

gemeente concludeert dat er on- oende draagvlak is voor het eenschapshuis. Ze ziet daarin conclusies bevestigd van een er onderzoek naar de Heerlense eenschapshuizen.

gemeente en het bestuur willen r het eind van het jaar een defi- nitieve oplossing voor D'r Biese Gatz. Tot die tijd zal het bestuur de lopende zaken afhandelen. De gemeente zoekt naar een nieuwe exploitant. De bedoeling is om zo mogelijk een aantal functies in het gebouw te handhaven. Welke dat zijn, is nog niet bekend.

De gemeente merkt op dat D'r Biese Gatz nog een huurachterstand heeft van bijna 25.000 gulden. „Bij het zoeken naar een structurele oplossing, wordt ook deze huurschuld betrokken. Afgezien daarvan verwacht het bestuur de komende tijd nog aan de financiële verplichtingen te kunnen voldoen", schrijft de gemeente aan raadslid Hummel.

Parelmarkt in Brunssum

BRUNSSUM – In het centrum van Brunssum wordt zaterdag, 29 augustus, voor de elfde keer de Parelmarkt gehouden. Vanaf de Dorpstraat tot aan Bodemplein strekt zich dan weer een 2,5 kilometer lange markt uit door het plaatsje. Standwerkers uit heel het land zullen op bijzondere manier hun waren aankondigen. De beste krijgt een prijs. De kans bestaat dat de bezoekers van de Parelmarkt tv-presentator Frank Marsmeijer tegen het lijf lopen die ergens op de markt actief is of 'Miss Parel', het mooiste meisje uit Brunssum, dat voor D'r Brikke Oave wordt verkozen. De Parelmarkt duurt tot 17 uur.

Gracieuze souplesse


● Het aantal hoepels dat Marina Kordoban om haar lichaam laat draaien is tijdens de act niet te tellen. Foto: CHRISTA HALBESMA

Sarrasani presenteert klassiek circuswerk

Van onze correspondent
MATHEU BEMELMANS

HEERLEN – Wie Sarrasani hoort denkt aan acrobaten, jongleurs, wilde beesten en clowns; kortom aan klassiek circus. En dat is wat het publiek gisteravond geboden kreeg bij de Heerlense première van het 90-jarige circus. Hoewel de tent slechts driekwart gevuld was, genoot het publiek met volle teugen van de jubileumvoorstelling.

Het deel vóór de pauze bestond traditioneel uit nummers die de boel moeten opwarmen. De spits werd afgebeten door Mongoolse acrobaten die in een mast halsbrekende toeren uithaalden. Wie in zijn jeugd wel eens 'hoela-hoep' gespeeld heeft en nu denkt dat hij er verstand van heeft, komt bedrogen uit bij de act van Marina Kordoban. Op een gegeven moment draaide ze met zoveel hoepels rond dat ze er onder bezweek. Natuurlijk ontbraken ook de dressuurnummers niet. Het hondennummer was amusant, maar de kamelen en ponny's vielen tegen. De aangekondigde runderen heb ik zelfs niet gezien. Wel weer grappig om te zien waren de bruine beren. Jongleur Roger had gisteren waarschijnlijk zijn dag niet, want hij moest om de haverklap van zijn paard stappen om gevallen kegels en hoepels op te rapen. Al blijft het natuurlijk verbazingwekkend dat iemand op een rijdend paard kunstjes kan uithalen.

Het absolute hoogtepunt van de voorstelling vond ik echter het optreden van de Russische clowns Vladimir en Sergei. Zij knoopten alle acts op een onnavolgbare manier aan elkaar. Een combinatie van clownerie en acrobatiek om je petje voor af te nemen. Het publiek genoot met volle teugen.

recensie

Het deel na de pauze begon een beetje suffig met wat in het programma aagekondigd stond als een 'elegant en harmonieus paardennummer'. Elegant waren de twee amazones zeker, maar hun paarden deden niets anders dan rondjes draaien en hadden dus net zo goed in de stal kunnen blijven. Dit werd snel goed gemaakt door het dressuurnummer dat daarop volgde. Die paarden deden tenminste iets. Het trapezenummer was knap, maar niet echt spectaculair. Dit mag wel gezegd worden van de slangenmeisjes die zich in allerlei griezelige bochten wrongen. De Ulanbaatasacrobaten werden door het Heerlense publiek bewonderend gade geslagen. Drie lieve olifanten zorgden uiteindelijk voor de finale.

Na het dankwoord van de 21-jarige circusdirecteur André (nog een echte Sarrasani) mochten de artiesten een minutenlang applaus in ontvangst nemen. Het was verdiend.

Wat mij betreft gold het applaus vooral de twee clowns. Zij waren meesterlijk. Zonder hen zou de voorstelling zeker aan kracht verloren hebben, want een circus dat zichzelf 'een levende legende' noemt, had zijn 90-jarige verjaardag wel iets spectaculairder mogen vieren. Dat wil overigens niet zeggen dat de voorstelling niet de moeite waard was, want dat was het zeker. Sarrasani heeft zijn naam eer aangedaan.

Circus Sarrasani geeft nog tot en met 30 augustus voorstellingen op het Bekkerveld in Heerlen.

John van Kan wint erekruis

MHEER – John van Kan uit Ubachsberg is winnaar geworden van het persoonlijk bondskampioenschap van de Zuidlimburgse Schuttersbond. Achter Van Kan eindigde Herman Boosten uit Ubachsberg en Jan Duisings uit Margraten op de tweede en derde plaats.

De uitslagen van de persoonlijke schietwedstrijden van de drie gehouden schuttersfeesten in deze bond zijn:
Maastricht: 1. Van Kan, Ubachsberg; 2. Smeets, Voerendaal en 3. Schreurs, Margraten.
Voerendaal: 1. Duisings, Margraten; 2. Smeets, Voerendaal en 3. Van Kan, Ubachsberg.
Mheer: 1. Keulders, Wijlre; 2. Van Kan, Ubachsberg en 3. Raven, Ubachsberg.
De wisselbeker werd gewonnen door het zestal van de schutterij van Ubachsberg bestaande uit John van Kan, Frans Rouwette, Ber Voncken, Herman Boosten, Ger en Jo Ernes.

Vrouw beroofd

HEERLEN – Een 27-jarige vrouw uit Heerlen is maandagmiddag op de Bonifaciusstraat in Heerlerheide van haar schoudertas beroofd. Daarin zaten haar rijbewijs en 825 gulden. De Heerlense liep over de Bonifaciusstraat, toen zij een harde duw in de rug kreeg van twee jongens. Daarop verloor zij haar evenwicht en verstuikte zij haar rechter enkel. Tegelijkertijd gristen de jongens haar tas weg, waarna zij richting Corneliusplein vluchtten. De jongens zijn ongeveer zeventien jaar oud. Eén van hen heeft asblond sluik haar, de ander rossig krullend haar.

journaal

HEERLEN
● De Heerlense afdeling van de Nederlandse kankerbestrijding houdt de jaarlijkse collecte in de week van 31 augustus tot en met 5 september. De collecte is zowel aan de deur als in het stadscentrum.

● Kegelclub Val Um '42 viert zondag het vijftigjarig bestaan. Had de vereniging ongeveer twintig jaar geleden nog slechts drie kegelaars, momenteel is Val Um weer een bruisende club met zeven leden. Het feest aanstaande zondag is van 19.30 tot 21.30 uur. Alle sympathisanten zijn welkom in 't Drieluik aan de Heerlerbaan 107.

● De Verzamelaar afdeling Limburg houdt zondag een ruilbeurs van onder meer postzegels, munten en ansichtkaarten in gemeenschapshuis Schaesbergerveld. De beurs is open van 10.00 - 17.00 uur.

● Vrijdag is het oecumenisch avondgebed om 19.30 uur in de aula van huize De Berg. De Raad van Kerken in de Oostelijke Mijnstreek en de werkgroep Oecumenisch Avondgebed nodigt iedereen van harte uit.

HOENSBROEK
● Voor kinderen uit Hoensbroek is er zaterdag 29 augustus een Pretdag in het winkelcentrum. Vanaf 10 uur kunnen kinderen aan verschillende spellen deelnemen, zoals het Starship-Springkussen, Lama-melken, maxi-sjoelen.

● Ons Huis houdt op 31 augustus van tweewekelijkse spreekuur voor oud-mijnwerkers uit Hoensbroek van 14 tot 16 uur aan de St.-Josefstraat 21.

KERKRADE
● Het IVN uit Kerkrade houdt op 30 augustus een middagwandeling in de omgeving Teverenheide in Duitsland. Men vertrekt vanaf Europaweg-Noord, afslag Schinveld om 12.30 uur. Deelnemers moeten hun paspoort meenemen.

● Datzelfde IVN houdt op 3 en 4 september een schoonmaakactie in de Groene Long, het moeras-gebied achter het zwembad Erenstein in Kerkrade. Het gebied is van landschappelijke waarde en er dient extra beheer te worden uitgevoerd om in de toekomst van deze plek te kunnen genieten. Iedereen kan meehelpen. Opgeven bij Alex Vaessen: ☎ 456373.

Gouden Paar


Harry Verouden (77 jaar) Lies Verouden-Tonnard (75 jaar) vieren zaterdag 29 augustus het gouden huwelijksfeest. Het feest wordt ingezet met een mis om 15 uur in de ...nakerk op het Bekkerveld. Van 18.30 tot 19.30 uur recipieert het paar in party-restaurant A Genne Bek aan de Mgr. Schrijnenstraat. Het paar heeft acht kinderen en elf kleinkinderen. Foto: FRANS RADE

in gesprek

● Dierenpension

Zaterdag las ik het artikel over het dierenpension van dr. Hagenbeck. Het deed mij verdriet dat er gesproken wordt over vakantiehonden. Doordat onze hond (wat oud gekocht) geen uur alleen kan zijn en mijn man mij iedere dag komt bezoeken hier in de Lucaskliniek in Hoensbroek, was er maar één oplossing: de hond in een dierenpension. Uit vorige ervaringen weten we dat onze hond in dat pension uitstekend en met liefde wordt verzorgd. Onze vorige hond werd tweemaal door dr. Hagenbeck geopereerd en toen het een lijdensweg voor het hondje werd besloten mijn man en ik het te laten inslapen. Dat gebeurde thuis op een heel fijne, gevoelige en taktische manier.
Het zijn dus niet allemaal vakantiedieren. Als je tijdelijke of langdurig ziek bent is het fijn als je een pension hebt waar je hond tijdelijk wordt verzorgd. Dat is voor mijn man en mij een hele geruststelling. Ik ben bijna acht weken hier en ik verlang naar huis en naar mijn hond. Maar ik zal steeds dr. Hagenbeck dankbaar blijven voor die fijne zorg en liefde voor het dier.

HOENSBROEK
A. Plieger-Stuurwold
(Lucasstichting voor Revalidatie)

● Dierenpension (2)

Diverse mensen hebben mij inmiddels benaderd met de vraag of ik tegen de dierenkliniek ben, omdat ik een kort geding heb aangespannen tegen het hondenpension van dr. Hagenbeck. Zaterdagmiddag is dr. Hagenbeck alle deuren langs gegaan voor handtekeningen met de vraag of de mensen tegen haar kliniek zijn. Het is een zéér groot verschil: dierenkliniek of hondenpension. Als ze bij ons was geweest, dan had ze ook een handtekening gekregen. Wij zijn namelijk niet tegen de dierenkliniek. Ik praat namens de buurt Heideveldweg, Spechtstraat, Arendstraat en Herenweg. Nu laat ik alles aan mijn raadsman over en dan kan de rechter uitspraak doen. Dan zien we wel verder. In ieder geval heeft mevrouw Hagenbeck met haar hondenpension de buurt aardig verpest en vergald deze zomer.

HEERLEN J.Zager

● Burgemeester

In uw uitgave van vrijdag 21 augustus jl. staat vermeld dat ik gezegd zou hebben dat ik gezien mijn persoonlijke relatie met de heer Teheux, zijn opstappen niet zou betreuren. Ik wil niet in een nieteswelles-spelletje verzeild raken maar dat zijn mijn woorden niet geweest, in ieder geval niet mijn intentie. Het mooge iedereen, die de Simpelveldse politiek volgt, duidelijk zijn dat mijn politieke relatie met de heer Teheux niet overloopt van genegenheid. In de privésfeer hebben wij elkaar nauwelijks leren kennen. Ik wens nadrukkelijk te stellen dat ik het besluit van de heer Teheux om op te stappen wens te respecteren. Hetgeen in uw publicatie als citaat werd gebracht is naar mijn mening een vrije interpretatie van uw verslaggever. De rest van mijn woorden was wel correct weergegeven.

SIMPELVELD Ludo Strating

Bij de koffie

Zaterdag

● 'Niet op vrijdag', dat zou de titel kunnen zijn van een tv-serie of een documentaire. Maar in dit geval roepen wij u toe dat de filmvoorstelling in de open lucht op de Campus Niger in Heerlen niet op vrijdag 28, maar op zaterdag 29 augustus plaatsvindt. Gisteren meldden wij in deze krant dat vrijdag de film vertoond zou worden. Het begint allemaal om 22 uur (dan is het lekker donker), de film heet 'The Indian Runner' en de entree is gratis. De filmvoorstelling maakt overigens onderdeel uit van Cultura Nova, het culturele zomerprogramma van de gemeente Heerlen.

Zwart

● Nou zien wij mensen het volgende denken: 'De Campus Niger in Heerlen, waar is dat ook alweer?' Ja, dat dachten wij wel. Campus Niger is Latijn voor Zwart Veldje. Daarmee wordt het gebiedje bedoeld waar momenteel de openbare bibliotheek staat, de Stadsgalerij en het gebouw van de Kamer van Koophandel. Toen de Romeinen nog Heerlen onveilig maakten en de plaats nog Coriovallum heette, was de Campus Niger een centraal gelegen plek vlak bij het badhuis (de thermen). Nu wordt met Campus Niger het binnenpleintje bedoeld dat is ontstaan tussen de gebouwen van de al eerder genoemde instellingen.

Sat 1

● Al drie jaar lang zegt de Heerlenaar H. Kisters te genieten van de uitzendingen van Sat 1. En dat terwijl de op de Heerlerbaan woonachtige man helemaal geen schotelantenne heef. „Ach, ik was aan het kijken wat ik allemaal kon ontvangen," zegt hij. „Ik heb namelijk nog een antenne op mijn dak staan, en kan dus de zenders zo uit de lucht plukken, maar dat ik ook een satellietzender kon ontvangen wist ik niet." En hoe is het beeld? „Het beeld is vrij goed," meent Kisters. „Jammer dat er af en toe storing is, dat er een ander beeld door heen loopt." Volgens de blijkbaar niet een-, maar tweekennige Kisters zijn er maar twee goede zenders op televisiegebied namelijk RTL-plus en Sat 1. „Alleen zit er zoveel reclame in." Geheel gratis geniet hij dus van Sat 1 op kanaal 27 van zijn televisietoestel. Wie dus nog een antenne op het dak heeft staan, moet maar eens proberen of het inderdaad mogelijk is Sat 1 te ontvangen. Volgens Kisters moet dat in de grensstreek met Duitsland zeer wel mogelijk zijn.

Liften

● Er zijn mensen die zo weinig tijd hebben dat ze alleen de koppen in de krant lezen. Gisteren zagen wij iemand op de Limburgiastraat in de Heerlense wijk Schaesbergerveld langs de weg staan. Hij had een rugzak op zijn rug, een duim in de lucht en in de andere hand een bordje met daarop 'Amsterdam svp'. Wij stopten even bij hem. „Nee sorry, wij moeten niet naar Amsterdam. Wij wilden alleen vragen waarom u hier staat?" Zijn antwoord luidde: „In de krant stond toch 'Liften in de Limburgiastraat'?" Wij raadden hem aan de rest van het artikel ook te lezen.

Gids

● Over gidsen gesproken: in de nog niet zo lang geleden uitgekomen telefoongids nummer 50 betrekking hebben op Maastricht en Heuvelland zal men tevergeefs zoeken naar het telefoonnummer van hotel Lennarts aan het Walramplein in Valkenburg. Jammer, voor het geval u een kamer wil bespreken of een tafeltje in het restaurant wilt reserveren. Volgens hotelier Marcel Sleypen is PTT Telecom hem simpelweg vergeten. Pas volgend jaar kan de fout goedgemaakt worden. „Ja, vergissen is PTT-eijk.

Gids (2)

● De PTT gaat binnenkort overigens een nieuwe gids uitbrengen met daarin alle geheime telefoonnummers. Het werd tijd, vind u niet? „We kregen de laatste jaren zoveel klachten over telefoonnummers die niet op te vragen zijn, omdat ze geheim zijn. Daarom als nieuwe service dit boek", zegt iemand van de tweede T van PTT. „Maar dan zijn ze toch niet meer geheim?". „Jawel hoor, we vermelden alleen de telefoonnummers, niet de namen."

Fanfare opgericht om 'onafhankelijk' te zijn

Wijnandsrade viert eeuwfeest Caecilia

Van onze verslaggever

IJNANDSRADE – De fanfare St. Caecilia in Wijnandsrade bestaat honderd jaar. weekeinden lang wordt feest gevierd in het dorp. ee feestcomités, het comité 0 jaar Fanfare en het comité lankparade, zijn volop bezig et de voorbereidingen.

et comité 100 jaar fanfare stelt een denkboek, met de titel 'De Vijfank van Wijnandsrade' samen. arnaast houdt het comité zich bemet de cadeaus voor St. Caeci- „Dat worden nieuwe instrumen- zegt Jan Daemen. „En een rassing," voegt hij eraan toe.

et comité Klankparade zorgt voor tiviteiten in de komende weekden. Het begint vrijdag om 19 met een receptie ter gelegenvan het eeuwfeest. Dan vorook 15 jubilarissen gehuldigd, wier Harrie l'Ortije, die 40 jaar is van de fanfare. Daarna is er feestavond.

gepaste trots deelt Jan Heugen dat ze de Janse Bagge Bend strikken voor een optreden zaterdagavond 29 augustus. „Ik ook blij dat we de Tsjechische muziekkapel 'Trencianska' naar Wijnandsrade hebben kunnen halen," zegt hij. De kapel speelt zondag 30 augustus van 13 tot 17 uur. 's Avonds wordt er natuurlijk weer feest gevierd en wel met de Avro-3 Road Show.
Vrijdagavond 4 september wordt er gefeest met een dansorkest en zaterdag 5 september is er om 13.30 uur een ouderenmiddag met een optreden van Pierre Cnoops terwijl 's avonds de Schintaler Musikanten spelen. Zondag 6 september wordt het eeuwfeest afgesloten met om 10.30 uur een mis in de kerk en aansluitend frühschoppen. Om 16 uur geven de Nuther zusterverenigingen van het jubilerende muziekkorps acte de presence terwijl om 21 uur een play-in wordt gehouden voor alle jonge fanfare-muzikanten uit de gemeente Nuth.

Oprichting

In het Wijnandsrade van een eeuw geleden - 85 huizen en 400 inwoners - werd twee keer per jaar een processie gehouden. Een ingehuurd muziekkorps zorgde altijd voor de muziek daarbij. Nu was in 1892 het korps niet komen opdagen. Na afloop van de processie besloot Burgemeester Louis Drummen dat Wijnandsrade zelf een fanfare moest oprichten om onafhankelijk te zijn van andere korpsen.

● De fanfare St. Caecilia in 1926. Dat jaar schonk lid en geldschieter Sjang Drummen het muziekkorps zijn eerste vaandel. Archieffoto: 'VRIENDEN VAN WIJNANDSRADE'

In de Tweede Wereldoorlog moest de fanfare haar muziekinstrumenten inleveren, vanwege de door de bezetter afgekondigde cultuurstop. Een klein gedeelte werd ingeleverd, het grootste gedeelte werd verstopt in het klooster in kasteel 'Gen Hoes'. Een paar leden hadden het lef hun instrument in eigen huis te verstoppen. In de kerstnacht van 1944 gingen ze spelend door het dorp terwijl de bezetter goedkeurend toekeek.

Na het 60-jarig jubileum in 1952, ging het zeer snel bergafwaarts met de fanfare. Er bleven nog maar 15 leden over. Dat kwam omdat de politieke partijen in de gemeente het muziekkorps als politiek middel gingen gebruiken. De fanfare werd gebruikt om er stemmen mee te trekken. Door krachtdadig optreden slaagde interim-voorzitter Sjeng Vaessen erin nieuw leven te blazen in de fanfare.

Tegenwoordig bestaat de fanfare uit 56 spelende leden, 22 dames en 34 heren. Het korps, onder leiding van dirigent Jozef Rouchop, komt thans uit in de ere-afdeling.

06-lijnen

GAY-TALK
Voor 50 cphm een leuk afspraakje regelen of 'n heet sexgesprek voeren? Bel voor dichtbij: 06-320.322.26

DE WIPKRANT
* 06*95*59 **
Alle stijlen alle adressen ook voor jouw "wippertje" 50 cphm

**** Gay privé ****
Ben je op zoek naar een heet afspraakje met een lekkere jongen? Of voor 'n opwindend gesprek met een lekkere knul. Bel snel 06-96.14 (75 cpm)

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Kontakten/Klubs

Nu bij
Privé Yvonne
Koele airconditioning op de kamers met 9 hete meisjes. Kapelweg 4, Kerkrade. Geop. ma.-za. 11.00-24.00 uur en zo. 15.00-23.00 uur. Tel. 045-425100. Nicole 1 sept. terug.

!!Splinternieuw!! Romina's escort!
Striptease, Slavin, Grieks.
Wil je een hij of een zij...? Bel dan mij! 045-271920

Privé, Escort: ook SM-stunt!!
! Bij Angel en Boy !
met nieuwe meisjes en jongens. Info: 045-274587

Sex-o-theek Liberta
Beste vrienden, wij zijn er weer, nog mooier, nog ruimer en wij hopen nog gezelliger net als altijd: 3x relaxen voor 1 all-in prijs. Veel jonge sexy meisjes in pikante lingerie, voor al uw erotische wensen. Drankjes, films, naakt dansen, vrijen en knuffelen. Grote open sexruimte of hele mooie privé kamers met bubbelbaden en spiegels. Voor de verlegen heren aanwezig: Rosie, Anna, Naiomi, Chantal, Kim, Vanessa, Kristien, Birgit, Louise en Liane. Euro en Visa welkom. Maand., dins. en dond. 12-02 uur, woe. en vrij. 12-18 uur. Maaseikerweg 24, Susteren, tel. 04499-4346.

Belinda's Escort
Tel. 06-52984233
7 dagen per week geopend van 14.00 tot ????????

ƒ 50,- all-in
045-423608

Paren en alleenst. club LC
Open v.a. 21 uur. Dinsd. en donderd,. gesloten.
Vrijdag 28 augustus showavond met Desi D.
Hertenweg 5, Zutendaal (B). 0932-89713323.

Club Mirabelle/Club Nirwana
* het bekendste TOP-TEAM van plm. 10 jonge meiden, die de beste service willen verlenen !!!
* Geen verplichtingen, maar ongedwongen gezellig babbelen maakt u ook tot graag geziene gast !!!
* BIJ ONS: NIET GOED-GELD TERUG-GARANTIE !!!
* NIET DUUR !!! Gezien wat u geboden wordt !!!
* Wij scheppen op en MAKEN HET WAAR !!!
Drempelvrees? Bel dan onze ESCORT-SERVICE !!!
Deze staat reeds lang als nummer 1 bekend !!!
Club MIRABELLE, Burg. Franssenstr. 4, Kerkrade.
Club NIRWANA, Nieuwstr. 147, Kerkrade.
Bel gerust: 045-427120 of 045-463323.
Tot vanavond dan KARIN !!!

Paren en alleenstaanden club
Villa Liberta
Woe. en vrij. voor paren en alleenstaanden. Zat. alleen voor paren v.a. 21.00 uur. Altijd mooie live-shows. Iedere laatste zat. v.d. maand nudistische avond voor paren en alleenstaanden. Privé Parking, Maaseikerweg 24 Susteren, 300 m. v.a. As. Tel. 04499-4928.

De Olifant
Terug van weggeweest. Met veel mooie meisjes in sexy lingerie voor al Uw erotische wensen. Ma. - zat. 14-02 u. Rijksweg Zuid 105, Geleen. Tel. 046-756335.

Escort all-in
045-326191

Nieuw............nieuw
Club Merci
kamer met ronddraaiend bed. Bad met hydromassage. Rijksweg Zd. 241, Geleen. Tel. 046-745814.

Massage
van 13.00 tot 18.00 uur. Tel. 045-258437.

Monika's escort
M. jong meisje 045-727854

Peggy privé en Escort
Ma.-vr. 11.00-22.30, woe tot 19. uur. 046-374393
Tevens meisje gevraagd.

Rustica
Spekholzerheide, v.d. Weijerstr. 9, Kerkrade, tel. 045-412762 ma t/m vrij 11-24 uur. Conny en Mariska voor erotische massage. Nog plaats voor dames.

Nieuw escort
van 12.00-03.00 uur, all-in service, discreet, snel. Tel. 045-413887

Brigitte
met vriendin. 045-254598.

Videoclub
Kom eens kijken? Nieuwe films en nog veel meer of bel eens 045-718067

SM Anita
iedere woensdag Meesteressen, slaven, slavinnen middag, norm. open van 13.00-24.00 uur ook, weekends. Dringend assistente gevraagd, goede garantie. Tel. 045-462720.

Lichte SM
Heerlen-Centrum van 11.00 tot 18.00 uur. 045-714707.

Nieuw Escort
Kimberly, snel bij U thuis of in hotel
☎ 045-418606

Regina privé
Tel. 045-723583.

't Neusje van de ZALM vindt u bij....
LYDIA
nieuw!!! LINDA from the CARIBIC....(21 jr)
046-749662

Love escort
045-320905
zat. gesloten.

Exclusief topmassage
Nikki
09-32.89304785

Ik, 30 jaar
Volslank
lange benen, volle b...
v. 10 tot 10 u. 043-473309.

Een heerlijke
ontsp. massage
voor dames en heren.
Tel. 045-218158

Buro Mieke
Dicrete bem. 046-748768

Hotline Escort
v.a. ƒ 100,-.
Tel. 04498-53403.

ESCORT
Jongedame bezoekt U thuis of in hotel v.a. 20.00.
Tel. 045-716437.

SM huis Rachel
SM Club op top niveau!, meesteres Rachel en haar team nodigt u uit op vrijdag 28 augustus a.s. voor open SM avond. Telefoon 045-414338.

Lenie 25 jr.
Ik ben alleen thuis. Wie belt mij voor telefoonsex.
06-320.324.96 (100cpm)

Totale ontspannings massage door 1 of 2
nieuwe meisjes
Tel. 045-353489.

Vele dames
Willen snel sexcontacten.
Bel voor Telefoonnummer.
06-320.324.97 (100 cpm)

Emanuelle
af 10 uur, ook zat. en zond.
045-721759, meisje gevr.

Angelique
Niet de eerste, wel de beste.
Privé, 043-639410.

Nieuw
Privé Michelle van 12.00 uur
045-740924.

Privé bij Anita.
☎ 045-352543.

Nieuw!!!
Petit Fleur
Nog altijd een goed privé-adres, 045-229091

Privé en escort.
Jongens en meisjes aanwez., v.a. ƒ 75,-.
☎ 045-225333

Escort Service
voor een leuk meisje bij u thuis of hotel v.a. 12 t/m 3 u.
Tel. 045-422685

Club Elite
Hammolenwg 15 K'rade
045-458916. Ma-do. 14-03, vr-za. 14-04, zo. 14-22.

Wir lösen Haarprobleme



Eigene Herstellung Reparaturen aller Art

Diskret und zuverlassig. Niemand sieht es, doch Sie sehen junger aus. Schlafen, saunen, schwimmen, Sport treiben. Unlosbar mit dem Resthaar verwebt. **Außerdem führen wir alle Toupets und Perücken von namhaften Firmen.**

Zweithaarstudio Stuppi
Damen - Coiffeur - Herren
5100 Aachen, Adalbertsteinweg 45
Tel. 09-49 241 50 29 71
5100 Aachen, Heinrichsallee 48
Tel. 09-49 241 50 82 78

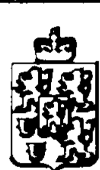
ALCOHOL EN VERKEER DAT KUN JE NIET MAKEN



WAAR VIND JE NOG ZOIETS

Natuurlijk kent u de ooievaar. In verhalen en op plaatjes bent u hem zeker tegengekomen. Toch heeft u misschien nog nooit een ooievaar in het echt gezien! Kom daarom naar *Ooievaarsdorp Het Liesveld*. In dit unieke stukje natuur tracht Vogelbescherming Nederland de ooievaarspopulatie te vergroten om uiteindelijk zoveel mogelijk ooievaars naar de natuur te laten terugkeren. U kunt deze zeldzaam mooie vogels vrijvliegend, maar ook van dichtbij bewonderen.

Ooievaarsdorp Het Liesveld is van 1 april tot 1 september van 10.00 tot 17.00 uur geopend (maandag gesloten). Het Liesveld ligt aan de Wilgenweg in Groot-Ammers (midden in de Alblasserwaard vlakbij Schoonhoven). Toegang f. 5,-, kinderen f. 2,50.



Provincie Limburg

Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897386

mededeling
M 282/35-92

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat zij bij besluit van 18 augustus 1992 onder een aantal voorschriften een vergunning hebben verleend ingevolge de Afvalstoffenwet aan: 1. Gebr. van der Vin B.V., te Heerlen voor het exploiteren van een inrichting voor de handel in schroot en metalen en het bewaren, overladen en bewerken van autowrakken c.a. gelegen op het perceel kadastraal bekend gemeente Heerlen sectie U, no. 444, plaatselijk bekend de Koumen 124 te Hoensbroek gemeente Heerlen; 2. de Fa. F. van der Loop te Heerlen voor het exploiteren van een inrichting voor de handel in schroot en metalen en het bewaren, overladen en bewerken van autowrakken c.a. gelegen op het perceel kadastraal bekend gemeente Heerlen sectie M, no. 1890, plaatselijk bekend Kissel 12 te Heerlen. De besluiten en alle ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 27 augustus 1992 tot 27 september 1992 en wel: - in het Provinciehuis te Maastricht (bureau Bibliotheek) tijdens de werkuren; - in het Stadskantoor van de gemeente Heerlen, Promenade 54, kamer 619, van 09.00 uur tot 12.00 uur en bovendien zaterdags van 10.00 uur tot 13.00 uur in de Openbare Leeszaal, Raadshuisstraat 20 te Heerlen. Tot de laatstgenoemde datum kan beroep worden ingesteld bij de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State door: a. de aanvrager; b. de betrokken adviseurs; c. degenen, die overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid of 28, eerste lid, onder c van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht; d. enige andere belanghebbende, die aantoont, dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest (overeenkomstig voornoemde artikelen) bezwaren in te brengen. De beschikkingen worden na afloop van de beroepstermijn van kracht, tenzij voor deze datum beroep is ingesteld en met toepassing van artikel 107 van de Wet op de Raad van State een verzoek is gedaan tot schorsing van het besluit dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening. Het beroepschrift moet gericht en verzonden worden aan de Voorzitter van de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State, Kneuterdijk 22, 2514 EN 's-Gravenhage. Het verzoek tot schorsing of tot het treffen van een voorlopige voorziening moet eveneens worden gericht aan de Voorzitter van de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State. De beschikkingen worden niet van kracht voordat op een zodanig verzoek is beslist.

WIE WIL ER GELD LENEN?

DOORLOPENDE KREDIETEN
Met een aflossing van 2,0%

Krediet limiet	Te betalen per maand	Effectieve rente op jaarbasis min	Effectieve rente op jaarbasis max.	Rente per maand min	Rente per maand max.	Theoretische looptijd min.	Theoretische looptijd max.
ƒ 20.000,-	ƒ 400,-	13,9%	16,9%	1,087%	1,309%	72 m.	81 m.
ƒ 30.000,-	ƒ 600,-	13,9%	16,5%	1,087%	1,280%	72 m.	80 m.
ƒ 40.000,-	ƒ 800,-	13,9%	16,5%	1,087%	1,280%	72 m.	80 m.
ƒ 50.000,-	ƒ 1.000,-	13,7%	16,5%	1,072%	1,280%	72 m.	80 m.
ƒ 100.000,-	ƒ 2000,-	13,7%	16,5%	1,072%	1,280%	72 m.	80 m.
ƒ 150.000,-	ƒ 3000,-	13,7%	16,5%	1,072%	1,280%	72 m.	80 m.

PERSOONLIJKE LENINGEN

Kredietsom	Terug te betalen in	Te betalen per maand minimum	Te betalen per maand maximum	Effectieve rente op jaarbasis minimum	Effectieve rente op jaarbasis maximum
ƒ 5.000,-	48 mnd.	ƒ 139,-	ƒ 146,-	16,0%	19,3%
ƒ 12.500,-	72 mnd.	ƒ 251,-	ƒ 269,-	13,9%	16,9%
ƒ 20.000,-	84 mnd.	ƒ 365,-	ƒ 377,-	13,9%	15,2%
ƒ 25.000,-	96 mnd.	ƒ 421,-	ƒ 437,-	13,9%	15,2%
ƒ 35.000,-	96 mnd.	ƒ 590,-	ƒ 603,-	13,9%	14,7%
ƒ 50.000,-	120 mnd.	ƒ 712,-	ƒ 769,-	12,5%	14,7%

Wij regelen alles en bezorgen het geld ook kosteloos bij u thuis. Vraag vrijblijvend advies. Hierboven vindt u enkele voorbeelden van min. en max. tarieven voor pers.leningen en doorlopende kredieten. Andere bedragen en looptijden (12 t/m 120 mnd.) zijn ook mogelijk. Leningen vanaf ƒ 1.000,- tot ƒ 200.000,- zijn mogelijk ZONDER onderpand of borg. Desgewenst met lange looptijd. DUS LAGE LASTEN. Bij overlijden meestal kwijtschelding. Gevolmachtigd intermediair. Toetsing en registratie bij BKR in Tiel

Lid van Nederlandse Vereniging van Financierings-adviseurs



2e HYPOTHEKEN
NIEUW: nu tot 130% van de verkoopwaarde!

Bedrag in handen	Effektieve rente op jaarbasis	120 mnd. terug te betalen	240 mnd. terug te betalen
ƒ 50.001,-	12,5%	ƒ 712,-	ƒ 544,-
ƒ 60.000,-	12,5%	ƒ 855,-	ƒ 653,-
ƒ 65.000,-	12,5%	ƒ 926,-	ƒ 708,-
ƒ 70.000,-	12,5%	ƒ 997,-	ƒ 762,-
ƒ 75.000,-	12,5%	ƒ 1.068,-	ƒ 817,-
ƒ 90.000,-	12,5%	ƒ 1.282,-	ƒ 980,-
ƒ 120.000,-	12,5%	ƒ 1.710,-	ƒ 1.307,-
ƒ 150.000,-	12,5%	ƒ 2.137,-	ƒ 1.634,-

043-636200*
Geopend van ma. t/m vrij.
van 8.30-21.00 uur, za. van 9.00-16.00 uur

MOONEN
Scharnerweg 108
6224 JJ Maastricht

FEESTKOOPJES!
BRISTOL OPENT DEZE WEEK 2 NIEUWE FILIALEN



Katoen/polyester parka
In kit, oud-rose en mint.
Maten S-M-L-XL.

Fantasie pullover
In diverse kleuren.
Maten S-M-L.

Jacquard pullover
In diverse kleurcombinaties.
Maten M-L-XL.



Adidas 'Trifoglio Trail'
Kunstgrasschoen in zwart/groen.
Maten 30-46.
Normaal 99.95
Bristolprijs 70.-
49.-

Suède 'Street Hiker'
in zwart en zwart/cognac.
Maten 39-45.
Normaal 54.95
Bristolprijs 47.50



Puma 'Shadow'
Voetbalschoen in zwart/wit/blauw.
Maten 36-46.
Normaal 89.95
Bristolprijs 80.-



Leder basketbalschoen
In wit/zwart met 2 kleurige zool.
Maten 36-45.
Normaal 69.95
Bristolprijs 65.-



Cognac leder gesp loafer.
Maten 36-41.
Normaal 44.95
Bristolprijs 29.-



WEER NAAR SCHOOL
Wit linnen gymschoen Maten 27-41. Vanaf **8.-**
Nylon regenpak in div. kleuren. Maten 128-176 **35.-**
Linnen balletschoen in wit en zwart. Maten 25-42. Vanaf **6.-**
Maten S-M-L-XL **40.-**

Loafer met strik garnering
in zwart en zwartlak.
Maten 36-42.
Normaal 39.95
Bristolprijs 35.-



Zwarte instapper
met rubber profielzool.
Maten 40-46.
Normaal 49.95
Bristolprijs 45.-





Trotteur met perfekte pasvorm
in zwart en bruin.
Maten 36-42.
Normaal 39.95
Bristolprijs 35.-



Zwart suède broque molière.
Maten 35-46.
(Maten 40-46 óók in bruin).
Normaal 59.95
Bristolprijs 55.-



Zwart suède molière.
Maten 31-39.
Normaal 69.95
Bristolprijs 60.-





BRISTOL
Week 35 - 1992
Aanbiedingen geldig van 24 t/m 29 augustus, zolang de voorraad strekt.

ALS U STAAT OP KWALITEIT VOOR EEN LAGE PRIJS

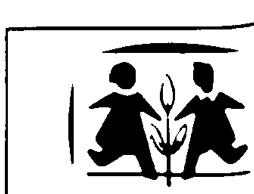
HEERLEN: Hoogeweg 2 - 4 (zijstr. Schelsberg) Gratis parkeergelegenheid tel. 045 - 722388
ROTHEM/MEERSSEN: koopcentrum 'AU CIEL' Kuilenstr. 75 Gratis parkeren tel. 043 - 641064
KERKRADE: Nullanderstraat 102 (bij Mijnmonument) Gratis parkeergelegenheid tel. 045 - 455919
SITTARD: winkelcentrum 'DEN TEMPEL' Tempelplein tel. 046 - 517080. ALLE FILIALEN DONDERDAG KOOPAVOND



In Mauretanië kan je geboorteplaats je dood worden. Omdat een andere gemeenschap de macht heeft. En aan de macht wil blijven. **GIRO 454000**



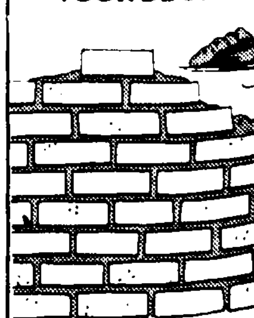
AMNESTY INTERNATIONAL



DRAAG EEN STEENTJE BIJ!
een school in het kinderdorp
JOAO PESSOA
BRAZILIË

Het comité Heerlen van SOS Kinderdorpen zal in Joao Pessoa de bestaande kleuter- en lagere school uitbreiden.
In de toekomst is de school ook bestemd voor de kinderen uit de sloppenwijken in de buurt van het kinderdorp.
Teneinde ooit een verandering in de leefsituatie van deze kinderen te brengen is veel geld nodig. Het comité Heerlen van SOS-Kinderdorpen vraagt daarom uw hulp.

DOOR ƒ20.00 OVER TE MAKEN, KOOPT U SYMBOLISCH EEN STEEN VOOR DE SCHOOL.



U kunt dit bedrag overmaken naar Rabobank Heerlen, nr. 11.99.11.191 t.a.v. SOS-Kinderdorpen, schoolactie (girorekening Rabobank: 10.30.856). Inlichtingen: Mevr. I. Philips-Leufkens Comité Heerlen SOS-Kinderdorpen. Tel.: 045-412736.

Forse investeringen lijken nu al vruchten af te werpen

Bayern jaagt op eerherstel

DOOR ALBERT GEESING

MÜNCHEN – Bayern München is het beste wat de Bundesliga te bieden heeft. Voor trainers en spelers. Jan Wouters denkt het, manager Uli Hoeness weet het zeker. Daarom kijken ze in München niet op een paar centen meer of minder en kent de jaarlijkse kooplust nauwelijks grenzen. Tot grotere ergernis van de andere Bundesliga-clubs, die het maar moeilijk kunnen verkroppen dat de lokroep vanuit het Olympia-stadion al heel wat spelers het hoofd op hol heeft gebracht. Met succes, want na twee speeldagen staat Bayern weer eens op de plaats waar het zich bijna niet meer thuisvoelde: de eerste.

Groot was het leedvermaak toen Bayern in de vorige voetbaljaargang de ene dreun na de andere moest incasseren. De clubleiding raakte volslagen in paniek, ontsloeg twee trainers (Heynckes, Lerby) en benoemde Beckenbauer en Rummenigge tot vice-president annex puinruimer. De schande van degradatievoetbal bleef de record-kampioen uiteindelijk maar net bespaard; de tiende plaats werd nietemin als een regelrechte vernedering ervaren.

Het was de op een na slechtste klassering in 23 jaar waarin Bayern elf keer kampioen werd, acht keer de Duitse beker veroverde en sinds 1979 steeds bij de eerste vier eindigde en daardoor onafgebroken Europacup-voetbal speelde. 'Dit was eens maar nooit weer' redeneerde Hoeness en ging de boer op. Op voorspraak van Beckenbauer en Rummenigge werd flink de bezem door de selectie gehaald. Toen de 'bulldozers' hun werk hadden gedaan en Hoeness de aan- en verkoopcijfers tegen het licht hield, bleek Bayern vrijwel quitte te hebben gespeeld.

Verkoop

Met de verkoop van Effenberg en Laudrup (aan Fiorentina) en een handvol andere spelers (o.a. Strunz, Bender) financierde Hoeness de aankoop van Jorginho, Helmer, Schupp en 'wonderkind' Scholl, voor welk kwartet de club in totaal zo'n slordige 25 miljoen op tafel moest leggen.

Dat is 30 procent van de totale investering aan nieuwe spelers (73 spelers voor 85 miljoen), die de achttien clubs in de Bundesliga de laatste maanden hebben gedaan. Zij verkochten 85 spelers waarmee een totaalbedrag was gemoeid van 100 miljoen gulden.

De meest geruchtmakende transfer was die van Thomas Helmer. De libero van Borussia Dortmund en het Duitse elftal was al op weg naar het Franse Auxerre toen Berti Vogts in opstand kwam. De bondscoach dreigde Helmer niet meer te selecteren voor de nationale ploeg als de 27-jarige verdediger naar Frankrijk zou verkassen.

Vogts wordt er in Dortmund tot op de dag van vandaag van verdacht dat hij onder één hoedje heeft gespeeld met Hoeness. De manager werd er koud noch warm van. Sterker nog; gisteren werd bekend dat ook Lothar Matthäus terugkeert in München.

Toch komt Bayern met een begroting van zeventien miljoen Mark in de Bundesliga pas op de vijfde plaats. De lijst wordt aangevoerd door Eintracht Frankfurt dat drie miljoen meer te besteden heeft, gevolgd door kampioen Stuttgart (19,5), Kaiserslautern (19) en Dortmund (17,5).

De rij wordt gesloten door Bayer Uerdingen dat rond moet zien te komen van 7,5 miljoen Mark. De inkomsten van de achttien clubs worden in het komende seizoen getaxeerd op zo'n 250 miljoen Mark.

Bij eenzelfde aantal toeschouwers als in de voorbije voetbaljaargang (7,2 miljoen) brengt het publiek 110 miljoen in het laatje, is de opbrengst uit shirtreclame 33 miljoen en leveren andere vormen van reclame en merchandising zo'n 30 miljoen op.

Televisie

Voor een flinke omzetstijging zorgt dit seizoen de televisie. De Duitse bond sloot een vijfjarig contract af met de commerciële tv-zender SAT 1 voor de lieve som van 700 miljoen Mark. De achttien clubs zijn daarmee de komende vijf seizoenen verzekerd van een jaarlijks bedrag van vier miljoen Mark. Dat is hetzelfde bedrag als de jaarlijkse begroting van Roda JC.

In een wanhopige poging de smaakmakers in eigen land te houden, hebben de Duitse clubs elke Mark hard nodig om de Italiaanse Serie A nog enigszins partij te kunnen bieden. Met het vertrek van het trio Sammer-Möller-Effenberg en de Deen Laudrup verloor de Bundesliga echter opnieuw vier van z'n smaakmakers, maar keerde Reuter na een jaar Juventus alweer terug. In Dortmund moet hij de opvolger worden van Helmer.

Vandaar ook dat de Duitse profclubs steeds vroeger scouten en spelers van 15, 16 jaar al contracten met vier nullen voorleggen. En als een talent ze dan toch nog door de vingers dreigt te glippen, schrikken clubs en ouders er niet voor terug andere wapens in de strijd te gooien. Zo kreeg de moeder van Carsten Jancker een rijtjeshuis in een buitenwijk van Keulen en betaalde FC Köln bovendien de heupoperatie, die de voormalige Oostduitse moest ondergaan. Het talent van Rostock staat nu op de loonlijst van FC Köln en is over een paar jaar misschien enkele miljoenen waard.



● Thomas Helmer (links) zorgde voor de meest geruchtmakende transfer van de Bundesliga. Foto: EPA

Niet iedereen blij met terugkeer Matthäus

Van onze sportredactie

MÜNCHEN – Erich Ribbeck is sceptisch, manager Uli Hoeness terughoudend, maar vice-president Franz Beckenbauer weet het nog steeds zeker: de terugkeer van Lothar Matthäus naar München is een goede zaak. Bayern en Inter zijn het gisteravond helemaal met elkaar eens geworden. Ook over de afkoopsom: zes miljoen gulden. Hoeness hield lang vol van niets te weten, maar dat zegt niet zo veel sinds Beckenbauer in München aan de touwtjes trekt.

Hoeness hield zich echter groot. „Als Matthäus vier miljoen Mark moet kosten, halen we hem meteen, voor een miljoen meer willen we er ook nog over nadenken en als het nog een paar Mark meer is, zeggen we ook niet op voorhand nee".

De transfer hoefde niet stuk te lopen op de financiering, zo wist natuurlijk ook Hoeness. Bayern heeft een aantal grote bedrijven in de arm genomen, waaronder Panasonic, dat het geld graag wilde ophoesten om de verloren zoon weer in de armen te sluiten.

Bevreesd als Hoeness is Beckenbauer tegen de haren in te strijken, durft de manager alleen niet hardop te zeggen dat Bayern helemaal niet zit te wachten op Matthäus, die momenteel revalideert van een zware knieblessure.

Ribbeck kwam op advies van Beckenbauer naar München en waagt het dus evenmin kritiek te leveren op de populariteitsstunt van 'der Franz'. „Een geniale Matthäus kan in elke ploeg spelen, ook bij Bayern", houdt de trainer zich op de vlakte. Net als de spelers. „Ik verheug me op de komst van iedere speler die", zegt Jorginho, „een ploeg sterker maakt".

Daar wringt nou net de schoen. Hoeness en Ribbeck denken dat de 93-voudige international zijn beste tijd gehad heeft en alleen maar onrust kan veroorzaken nu Bayern weer op de weg omhoog is.

Havelange en Samaranch in de clinch met elkaar

Van onze correspondent

BARCELONA – De president van het Internationaal Olympisch Comité (IOC), Juan Antonio Samaranch, heeft om een dringende ontmoeting verzocht met de voorzitter van de FIFA, de Braziliaan Joao Havelange. De inzet van deze ontmoeting is de toekomst van het olympisch voetbaltoernooi.

Havelange heeft in de Braziliaanse media laten doorschemeren, dat hij bij de Spelen van 1996 in Atlanta de huidige opzet van het olympisch voetbaltoernooi wil wijzigen. In plaats van een competitie tussen acht landenteams met spelers onder de 23 jaar wil Havelange het vrouwenvoetbal tot de Spelen toelaten, en daarnaast een olympisch indoorvoetbaltoernooi met landenteams van vijf of zeven spelers.

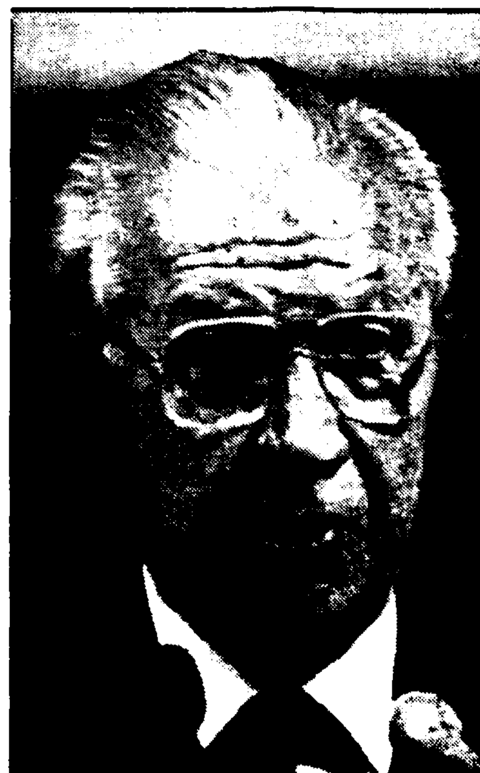
Juan Antonio Samranch voelt daar echter niets voor. De IOC-president wil in Atlanta de opzet van het olympisch voetbaltoernooi onveranderd laten, maar heeft zich wel voorstander verklaard om de leeftijdsgrens van 23 jaar op te heffen.

Havelange kan zich daar niet in vinden, omdat hij vreest dat het olympisch voetbaltoernooi aldus een bedreiging wordt voor het eigen WK-voetbal.

Volgens insiders in Spanje en Brazilië is van de voorheen uitstekende relatie tussen Havelange en Samaranch door het conflict over de toekomst van het olympisch voetbaltoernooi weinig meer over. Samaranch wil eigenlijk af van het voetbal, omdat bij de Spelen van Barcelona is gebleken, dat de belangstelling van het publiek minimaal was. Alleen de finale tussen Spanje en Polen was een succes met 95.000 toeschouwers die naar het Camp Nou-stadion van Barcelona waren gekomen om daar de thuisploeg in een zinderende finale met 3-2 het goud te zien winnen. Maar bijna alle andere wedstrijden liepen uit op een teleurstelling, omdat de toeschouwers het lieten afweten.



● Joao Havelange.



● Juan Antonio Samaranch.

VVV beboet Maurice Rayer

VENLO – VVV moet het vanavond opnemen in de streekderby tegen Helmond Sport. „Deze wedstrijd staat in het teken van de revanche na de afgang in Eindhoven", meldt VVV-trainer Henk Rayer. Zijn 19-jarige zoon Maurice incasseerde meteen na zijn invalbeurt in de 73-ste minuut een gele en een rode kaart.

Voor het laatste vergrijp (beledigen van de scheidsrechter) is hij door het VVV-bestuur met een geldboete van tweehonderd gulden bestraft.

Roger Polman liep op de training gistermiddag een enkelblessure op. Of hij vanavond fit zal zijn is hoogst onzeker. Louis Laros, die VVV van Willem II hoopt over te nemen als huurling, is geblesseerd. „Er is", aldus manager Wiel Teeuwen, „nog niet beslist of hij naar Venlo komt. Eerst zal hij een paar trainingen moeten meemaken."

Opstelling VVV: Roox, Verberne, Smits, Polman (of Braem), Rutten, Janfada, Piqué, Derix, Babangida, Graef, Van 't Hek.

scorebord

DUITSLAND

Uerdingen-Dortmund	0-2
Leverkusen-Stuttgart	4-0
Hamburg-Nürnberg	0-1
Schalke-Mönchengladbach	1-2

Bayern München 2-4, Leverkusen 3-4, FC Saarbrücken 2-3, Wattenscheid 2-3, Eintracht Frankfurt 2-3, Borussia Dortmund 3-3, Bor. Mönchengladbach 3-3, VfB Stuttgart 3-3, FC Nürnberg 3-3, Karlsruher SC 2-2, VfL Bochum 2-2, Dynamo Dresden 2-2, Werder Bremen 2-2, FC Kaiserslautern 2-2, Schalke 04 3-2, Hamburger SV 3-2, Uerdingen 3-1, FC Koln 2-0.

DFB-beker, eerste ronde:

Neunkirchen-Bayern Munchen	0-6

ENGELAND

Crystal Palace-Sheffield Wednesday	1-1
Everton-Aston Villa	1-0
Ipswich-Liverpool	2-2
Leeds-Tottenham	5-0
Sheffield United-Wimbledon	2-2

Thom ongrijpbaar voor Stuttgart

LEVERKUSEN – In de Duitse Bundesliga ging landskampioen VfB Stuttgart gisteren pijnlijk hard onderuit in en tegen Leverkusen: 0-4. Borussia Dortmund en FC Nürnberg wonnen hun uitwedstrijden tegen respectievelijk Uerdingen (2-0) en Hamburger SV (1-0). Schalke 04 verloor op eigen veld met 1-2 van Borussia Mönchengladbach.

Andreas Thom was ongrijpbaar voor de verdediging van Stuttgart. De uit de ex-DDR afkomstige spits van Leverkusen scoorde driemaal, waarbij twee doelpunten binnen de eerste vijf minuten. Invaller Nehl maakte het feest voor de thuisclub compleet: 4-0. Stuttgart had voor de wedstrijd nog goede herinneringen aan het Haberland-stadion in Leverkusen waar de ploeg vorig seizoen dank zij een overwinning van 2-1 de titel veroverde.

Borussia Mönchengladbach dee de bestuurlijke problemen eve vergeten door de zege van 2-1 o Schalke 04. Schulz besliste de wed strijd een kwartier voor tijd. D thuisclub speelde toen met tie man na de rode kaart voor Schlip per. Wynhoff had namens Borussi de score geopend, Mihajlovic zorg de voor de gelijkmaker.

Verheyen ziek naar huis

Van onze correspondent

TIMISOARA – Gijs Verheyen heeft het Roemeense Satellite Circuit ziek moeten verlaten. Via een zege in de beslissende ronde van het eerste kwalificatietoernooi in Timisoara op de Roemeen Cominescu met 6-3, 2-6, 6-4 had hij in de eerste ronde weer een Roemeen, Moses, geloot. Na afloop van deze verloren partij met 6-3, 6-2, die hij bij een temperatuur van 35 graden Celsius moest spelen, kreeg Verheyen last van verschijnselen van een zonnesteek. Na een korte opname in het plaatselijke ziekenhuis is Verheyen terug naar Nederland gekomen.

Daniel Jongen heeft zich als eerste voor de kwartfinale van het herenenkelspel B1 van het Klankstadtennistoernooi in Kerkrade geplaatst. Jongen liet Michiel Gronenschild kansloos: 6-3, 6-3. Bij de dames staat Valerie Salden al in de halve finales. Zij won van Goyka Coenemans met 6-7; 6-4; 6-3. Francis Raets gaf de jeugdige Wendy Horsch geen schijn van kans. Raets won met 6-1, 6-1.

De vier Limburgers die in Vlissingen via de kwalificatie trachten zich voor het hoofdschema van het De Schelde-toernooi te plaatsen, hebben de eerste ronde overleefd. Frauke Joosten was vrijgesteld. Jenny Tielman verloor weliswaar de eerste set in de tie-break van Corine Oosters, maar ze won wel de partij met 6-7, 6-1, 6-2. De Limburgse heren hadden amper moeite met hun tegenstanders. Hans-Peter van Oirschot versloeg Alwin Visker met 6-1, 6-0. Martijn-John Voorbraak won met 6-1, 6-2 van Lennaart van de Boom.

Pascal Savelkoul heeft Nederland verlaten. De Maastrichtenaar, die afgelopen maanden alle moeite heeft gedaan om in de A-toernooien goede resultaten neer te zetten, liet daarbij zelfs het verdedigen van zijn Limburgse titel voorbij gaan. Deze resultaten wilde hij meenemen naar Indiana State University in Indianapolis, alwaar hij gaat studeren.

Mitchell snel

KOPENHAGEN – Dennis Mitchell was bij internationale atletiekwedstrijden in Kopenhagen de blikvanger. De Amerikaan kwam op de 100 meter uit op 9,92, de één na snelste tijd van dit seizoen. De rugwind (4,40 m/s) was bij zijn succesvolle sprint hoger dan reglementair toegestaan.

Mitchell, bij de Olympische Spelen in Barcelona winnaar van de bronzen medaille, verwees wereldrecordhouder Carl Lewis (9,95) naar de tweede plaats. De Nigeriaan Adeniken eindigde als derde in tien seconden rond.

sport kort

● SURFEN – Danny Willems uit Gronsveld is op de eerste dag van het Europees kampioenschap surfen in Almere niet in actie kunnen komen. Nadat de dames en de heren van de zware categorie op het water waren geweest, stak er een storm op waardoor de race van de lichte categorie werd afgelast.

Taument bezorgt Feyenoord zege

BARCELONA – Gaston Taument ontpopte zich in Barcelona opnieuw als de gangmaker van Feyenoord. De behendige vleugelspits leidde zijn ploeg in de eerste ronde van het jaarlijkse Joan Gamper toernooi met twee treffers langs Club Brugge: 2-1. Het Belgisch doelpunt kwam op naam van Foek Booy. De Belgische kampioen kwam in de veertiende minuut op voorsprong. Taument, de onbetwiste uitblinker, bracht Feyenoord binnen amper tien minuten aan de positieve kans van de score. De gelijkmaker werd voorbereid door Witschge, de tweede treffer was een ouderwetse solo van de Hagenaar.

Speld en geld voor Van Langen

NIEUWEGEIN – Ellen van Langen is benoemd tot lid van verdienste van de Koninklijke Nederlandse Atletiek Unie. Ze kreeg de bijbehorende speld, samen met een cheque van 5000 gulden, tijdens een bijeenkomst van bestuur en unieraad van de KNAU in Nieuwegein. Tienkamper Robert de Wit, die onlangs zijn afscheid aankondigde, kreeg het gouden erekruis van de unie opgespeld.

Bridgeteams wisselvallig

SALSOMAGGIORE – De Nederlandse bridgeteams hebben bij de Olympiade in het Italiaanse Salsomaggiore wisselvallig gepresteerd. De mannenploeg verspeelde door een onnodige nederlaag tegen Turkije (10-20) de koppositie. Het vrouwenteam ging tegen Nieuw-Zeeland in de fout (10-20) en speelde gelijk (15-15) tegen Brazilië. Beide formaties blijven kans houden op de kruisfinales, waarvoor de beste vier zich van elke groep plaatsen.

België tegen zeven Nederlanders

BRUSSEL – Het Belgische nationale elftal speelt vanavond in Charleroi een vriendschappelijke wedstrijd tegen een ploeg van in de Belgische competitie voetballende buitenlanders. Henk Houwaart, coach van de 'gastarbeiders', heeft voor het duel met de Rode Duivels zeven Nederlanders opgeroepen: Bosman, Kooiman, Rutjes, Van Vossen (allen Anderlecht), Krüzen (Waregem), Verkuijl (AA Gent) en Van Rooij (Standard Luik). Eijkelkamp (KV Mechelen) meldde zich wegens een blessure af. België bereidt zich in Charleroi voor op de WK-kwalificatiewedstrijd tegen Tsjechoslowakije, op 2 september in Praag.

sport in cijfers

ATLETIEK

Kopenhagen, internationale wedstrijden, mannen: 100 m: 1. Mitchell 9,92, 2. Carl Lewis 9,95, 3. Adeniken 10,00. 400 m: 1. Watts 44,85, 2. Steve Lewis 44,90, 3. Samson Kitur 45,12. 200 m: 1. Fredericks 20,21, 2. Marsh 20,28, 3. Bates 20,45. 5000 m: 1. Bitok 13.19,26, 2. Skah 13.19,51, 3. Mutwol 13.22,51. Mijl: 1. Morceli 3.51,96, 2. Kirochi 3.52,56, 3. Spivey 3.52,69. 400 mh: 1. Young 48,57, 2. Graham 49,45, 3. Matete 49,49. kogel: 1. Günthör 21,34 m, 2. Doehring 20,71 m, 3. Backes 20,07 m. 800 m: 1. Kiprotich 1.45,16, 2. Tanui 1.45,41, 3. Kibet 1.45,58. hoog: 1. Austin 2,30 m, 2. Sjoberg 2,25 m, 3. Conway en Kemp 2,25 m.

Vrouwen: 3000 m: 1. O'Sullivan 8.45,48, 2. Romanova 8.46,56, 3. Karlshoj 8.49,36. 400 mh: 1. Farmer-Patrick 53,79, 2. Ledovskaja 54,26, 3. Ponomareva 54,64. 5000 m snelwandelen: 1. Ivanova 21.05,33, 2. Swansson 21.09,26, 3. Judkings 21.10,34. 200 m: 1. Privalova 21,93, 2. Torrence 22,02, 3. Malsjoegina 22,41; ver: 1. Ninowa 6,62 m, 2. Beresjnaja 6,43 m, 3. Tsjisjtsjakova 6,29 m.



Ex-doelman Roda JC kiest na elf jaar profvoetbal voor onderafdeling

Merkwaardige stap van Smits

Van onze verslaggever

EERLEN – Een overstap van de eredivisie naar de eerte klasse onderafdeling Limburg. Een merkwaardige vergang. Jos Smits (37), ex-keeper van Roda JC, vindt an niet. „Aan het begin van het vorige seizoen heb ik al n mijn hoofd gehad om er een punt achter te zetten. oda heeft gevraagd of ik er nog eens over wilde nadenen. Begin dit jaar is mij gevraagd of ik de keeperstraiing zou willen doen, maar verder hoorde ik er niets eer van. Ik kon sowieso niet de keepers van het eerste lftal trainen, omdat ik een volledige baan heb. Ik had el iets in de jeugdafdeling van Roda willen doen, maar k was niet meer van plan om zelf nog te voetballen."

e amateurclub RKHBS - de eerste ub in Zuid-Limburg van de in oetermeer geboren Smits - hoorde n de plannen van de Roda JC'er. e club van Heerlerbaan uit de eere klasse onderafdeling beschikt echts over één keeper voor het rste elftal, die ook nog eens af en e op zondag (de wedstrijddag) moet werken. Een tweede keeper is dus zeer welkom.

„Ze hebben mij gevraagd of ik de keepers wilde trainen en of ik, als dat nodig was, de eerste keeper kon vervangen. Die paar keren wil ik wel helpen, maar ik wil niet meer elke zondag het veld op. Ik ben zo'n vijftien jaar geleden bij HBS terechtgekomen en ik heb het er drie jaar goed naar mijn zin gehad. Dat heeft ook in mijn besluit meegespeeld", legt Smits zijn overschrijving naar de amateurs van Heerlerbaan uit. Na drie jaren RKHBS verdedigde hij een jaar het doel van EHC, waar Roda JC hem vervolgens uit het doelgebied plukte. Elf jaar stond Smits bij de club uit Kerkrade op de loonlijst.

Afbouwen

Zoals iedere voetballer wil de doelman zijn actieve carrière langzaam afbouwen. „Ik wilde er niet ineens een punt achter zetten, maar om dan naar een hoofd- of eersteklasser over te stappen en bijna iedere zondag ver van huis te moeten spelen, nee, daar heb ik geen zin in. Ik wil wel nog hier en daar keepers trainen, maar niet meer elk weekeinde actief zijn. Roda is een afgesloten hoofdstuk, ik heb het in Kerkrade uitstekend naar mijn zin gehad."

„De uitwedstrijd tegen Monaco voor de Europa Cup was voor mij het hoogtepunt. We waren na de eerste wedstrijd in Kerkrade weliswaar al kansloos, maar het was een fantastische ervaring in Monaco. Het dieptepunt bij Roda was dat ik op de reservebank terecht ben gekomen. Ik maak van voetballen nu dus echt mijn hobby. Of ik nu altijd de jeugdkeepers zal trainen bij HBS of dat ik dat nog eens bij een andere club in Zuid-Limburg ga doen weet ik nog niet. Dat hangt niet van mij af."



● *Jos Smits heeft tijdens zijn loopbaan bij Roda JC tegen heel wat sterren gespeeld. Hier voorkomt hij dat Frank Rijkaard en Johan Cruijff namens Ajax gevaarlijk kunnen worden.* Foto: DRIES LINSSEN

programma betaald voetbal

eerste divisie

andaag, 19.30 uur
DO Den Haag-NEC
VV-Helmond Sport
mmen-De Graafschap
eerenveen-RBC
elstar-Heracles
wolle-Haarlem
AC-Veendam
xcelsior-AZ
OP-Eindhoven

RBC	2	2	0	0	4	3- 1
AC	2	1	1	0	3	4- 2
Z	2	1	1	0	3	6- 5
eerenveen	2	1	1	0	3	4- 3
EC	2	1	1	0	3	3- 2
indhoven	2	1	0	1	2	3- 1
en Haag	2	1	0	1	2	5- 4
VV	2	1	0	1	2	5- 4
raafschap	2	1	0	1	2	4- 4
aarlem	2	0	2	0	2	3- 3
xcelsior	2	0	2	0	2	2- 2
mmen	2	1	0	1	2	2- 2
OP	2	1	0	1	2	3- 5
C Zwolle	2	0	1	1	1	2- 3
eracles	2	0	1	1	1	2- 4
elmond Sp	2	0	1	1	1	1- 3
eendam	2	0	1	1	1	0- 2
elstar	2	0	0	2	0	1- 3

toto

ijfers toto 34: eerste prijs: geen winnaar; weede prijs: 12 winnaars, ieder f 717,30; erde prijs: 234 winnaars, ieder f 91,90.

oefenvoetbal

ANDAAG
VO-Doenrade 19.00 uur

ORGEN
FC-DESM 19.00 uur
eksenberg-Waubach 19.00 uur

sport in cijfers

TENNIS

Schenectady, mannen, 400.000 gulden, eerste ronde: Woodforde-Costa 6-2 6-3, Javier Sanchez-Kafelnikov 6-4 6-4, Mattar-Witsken 6-4 6-3, Herrera-Gilbert 6-3 6-3, Morgan-Dunn 6-2 6-4. **Vrouwen, eerste ronde:** Kelesi-Nagelsen 6-3 7-5.
San Diego, vrouwen, 400.000 gulden, eerste ronde: Rehe-Paz 6-7 7-6 6-4, Mesjki-Appelmans 6-4 6-1, Grossman-White 7-6 6-3, Graham-Basuki 6-0 6-3, Po-Magers 6-3 6-4, Garrison - Fairbank-Nideffer 6-3 6-2, Tauziat-Gavaldon 6-1 6-3.
Commack, New York, mannen, 410.000 gulden, eerste ronde: Arias-Larsson 4-6 6-3 6-3, Gilbert-Marsh 6-3 6-2, Arriens-Annacone 6-2 2-6 6-2, Gustafsson-Pioline 6-7 6-3 6-4, Bergstroem-Marcelino 7-6 6-4, Connors-Kulti 6-3 6-4, Volkov-Rosset 6-3 6-4.
Kerkrade Klankstadtoernooi: HE B1: Meuwissen-Lysakowski 3-6; 6-3; 6-3. Gronenschild-Van de Bolt 6-2; 6-2. Jongen-Gronenschild 6-3; 6-3. DE B1: Salden-Coenemans 6-7; 6-4; 6-3. Raets-Horsch 6-1; 6-1. HE B2: P. Rouschen-Van Hattum 3-6; opgave blessure Van Hattum. Lenders-Nellissen 6-4; 7-5.
Wereldtennisranglijst mannen: 1. Courier 3696 pnt, 2. Edberg 3503 p, 3. Sampras 3116 p, 4. Chang 2179 p, 5. Ivanisevic 2154 p, 6. Korda 1895 p, 7. Becker 1892 p, 8. Agassi 1889 p, 9. Lendl 1873 p, 10. Costa 1655 p, 11. Stich 1584 p, 12. Ferreira 1551 p, 13. Forget 1524 p, 14. Washington 1523 p, 15. Krajicek 1385 p, 16. Krickstein 1379 p, 17. Muster 1216 p, 18. John McEnroe 1210 p, 19. Bruguera 1207 p, 20. Volkov 1197 p, 29. Haarhuis 947 p, 33 Connors 856 p, 49. Siemerink 653 p, 56. Rosset 621 p, 72. Schapers 525 p, 80. Eltingh 493 p, 147. Koevermans 260 p, 184. Wibier 184 p, 190. Nijssen 170 p.

WIELRENNEN

Varese, Ronde van de Drie Valleien: 1. Ghirotto 209 km in 5.20,28 (gem. 39,089 km/uur), 2. Wegmüller, 3. Niederberger, 4. Baker, 5. Zberg op 0,33, 6. Colage, 7. Hampsten 0,34, 8. Furlan, 9. Cenghialta 0,40, 10. Henn 0,48.

DAMMEN

Mori, Olympiade, vijfde ronde: Nederland-Wit-Rusland 1-5 (Scholma-Watoetin 0-2, Meijer-Gantwarg 0-2, Van Berkel-Presman 1-1), Oekraine-Senegal 3-3, Israël-Rusland, Estland-Litouwen 2-4, Letland-België 5-1, Italië-Polen 3-3, Brazilië-Tsjechoslowakije 5-1, Frankrijk-Mongolië 3-3, Portugal-Zwitserland 3-3. **Stand:** 1. Wit-Rusland 10 (21 bordpunten), 2. Rusland 9 (21), 3. Nederland en Oekraine beide 7 (20), 5. Senegal 7 (18), 6. Letland 6 (18), 7. Litouwen 6 (16).

BRIDGE

Salso Maggiore, Olympiade, mannen: Nederland-Venezuela 16-14, Turkije-Nederland 20-10, Nederland-Liechtenstein 25-5. **Stand na acht ronden:** 1. Verenigde Staten 168, 2. Nederland 163, 3. IJsland 161, 4. Zweden 151, 5. Noorwegen 148, 6. Frankrijk 144, 7. Finland 143, 8. Spanje 137. **Vrouwen:** Nederland-Brazilië 15-15, Nieuw-Zeeland-Nederland 20-10, Nederland-San Marino 23-7, Nederland-Verenigde Staten 18-12. **Stand na elf ronden:** 1. Japan 209, 2. Oostenrijk 205, 3. Israël 181, 4. Bulgarije 179, 5. Nederland 178, 6. China 177.

Britten zijn revanchebelust in WK stockcar

Twee vrouwen stappen zondag in de tweeduizend kilo zware stockcars: de Duitse Sabine Rode, afgelopen maand winnaar van de finale op Baarlo en de Engelse Lisa Harter.

BAARLO - Het autospeedwaycircuit van Baarlo verwacht komende zondag een invasie van Britse stockcars. De rijders hebben hun zinnen gezet op de WK-titel stockcar formule 1 lange baan, die dan wordt vergeven. Veertien rijders uit het Verenigd Koninkrijk komen aan de start. Nadat ze drie jaren achtereen het kampioenschap binnen haalden, maakte Ron Kroonder afgelopen jaar de Britse overheersing. Chauffeurs als Paul Harrison, Andy en Steve Hodgson, Nigel Whorton, Mike James, Graham France, Bert Finniken, Chris Elwell, Andy Web, Ian Higgins en Hans Kirrima zijn gebrand op een revanche.

De Duitse werd afgelopen jaar vijfde. De Nederlandse hoop op de mondiale titel is gevestigd op titelverdediger Ron Kroonder. Piet Keizer, Martin Verhoef, Chris Bimmel, Van de Werf, Wobbes en de Valk worden evenens tot de kanshebbers gerekend.

Verder wordt een volledig programma afgewerkt. In de overige categoriën zullen eveneens diverse Engelsen van start gaan. De Amerikaan Darrel Waltrip zal met zijn Nascar-wagen een demonstratie geven en tevens deelnemen in de rodeoklasse. De races beginnen om 13 uur.

Zweed bestempelt zichzelf als favoriet in US Open

Edberg voor uur van de waarheid



● *Stefan Edberg hoopt in New York eindelijk weer eens een titel te halen.* Foto: EPA

NEW HAVEN – Stefan Edberg begint de komende week de verdediging van zijn Open Amerikaanse titel met de zichzelf opgelegde druk, dat slechts één resultaat het teleurstellend seizoen nog kan redden: winnen. „Als de US Open een succes wordt, maakt dat het hele jaar goed", aldus de Zweedse nummer twee van de wereld over het laatste Grand Slamevenement van het jaar. „Ik heb altijd gezegd, als je een grand slam wint, heb je een goed jaar gehad."

Edbergs hoop op behoud van de Amerikaanse titel kreeg maandag een flinke stimulans door de overwinning van 7-6 6-1 op de Amerikaan MaliVai Washington, waarmee hij het door regen geteisterde toernooi van New Haven winnend afsloot. „Ik ben weer in vorm en weer precies wat ik de komende drie weken moet doen om dat zo te houden", vond de Zweed van zichzelf. New Haven betekende voor Edberg pas de tweede toernooizege van het jaar.

„Het ging de laatste tijd wat minder goed", gaf de 26-jarige tweevoudige winnaar van Wimbledon en de Australian Open toe. „Niet dat ik echt uit vorm was of zoiets. Maar over het geheel genomen liep het wat minder. Soms ging het echt goed, soms wat minder en soms slecht."

Aanvoerder-af

Edberg begon het jaar als nummer één van de wereld en stootte onmiddellijk door naar de finale van de open Australische kampioenschappen. De overwinning van Jim Courier was net-datgene wat de Amerikaan nodig had om de Zweed van de eerste plaats op de wereldranglijst te verdringen. Edberg heroverde die eerste positie weliswaar.

Maar hij was nauwelijks zover, of hij moest het aanvoerderschap weer aan Courier afstaan.

Slechts tweemaal drong hij door tot een finale. En vóór New Haven pakte hij alleen de Open Duitse titel in mei op gravel. „Na Australië dacht ik weer terug te zijn. Maar misschien was dat wel een laatste opleving voordat het bergafwaarts ging", aldus Edberg. De Zweed liet zich in elk geval niet zien bij de grote kampioenschappen. Bij de Open Franse kampioenschappen ging hij er in de derde ronde uit en op Wimbledon kwam hij niet verder dan de kwartfinales.

John McEnroe, namens de Amerikaanse tv een aandachtig toeschouwer bij de eindstrijd Edberg - Washington, kreeg niet de indruk dat hier sprake was van de definitieve wederopstanding van de Zweed.

Hij zag weinig terug van de briljante vorm, die Edberg bij de US Open van vorig jaar tentoonspreidde in de halve eindstrijd en de finale tegen resp. Lendl en Courier. „Dat waren de beste partijen, die ik ooit heb gezien," aldus de Amerikaan. „Datzelfde kan ik nu niet zeggen. Het lijkt wel of Edberg de zaken niet helemaal onder controle heeft."

De Zweed zelf maakte zich daar niet druk over. „Ik denk nog steeds dat het mogelijk is om weer nummer één te worden," zei hij. „Maar je behoeft niet met je tanden te knarsen, omdat je één plaatsje lager staat. Het is niet nodig nu al op de paniekknop te drukken."

De remedie voor al zijn kwalen kan pal om de hoek liggen. „Als je een grand slam wint, lijkt het altijd alsof je de hele wereld aankunt."

Dure escapade

Van onze sportredactie

VALENCIA – Bij Valencia in Spanje is men kennelijk erg gesteld op discipline.

De spelers worden vorstelijk betaald maar ze moeten er wat voor in de plaats stellen. Dat heeft de Bulgaar Penev aan den lijve ondervonden nadat hij tijdens het verblijf met Valencia in Nederland 's nachts op stap was gegaan met de receptioniste van het hotel.

Boete: vijf miljoen peseta's. Een slordige 80.000 gulden.

Ajax echte test voor Real

MADRID – De spelers van Real Madrid zijn laaiend enthousiast over hun nieuwe trainer, Benito Floro, de opvolger van Leo Beenhakker. De fans niet zo, het presidium heeft ook al bedenkingen. Real heeft tot dusverre in normale wedstrijden nog niet één keer kunnen winnen. Floro, een trainer met een bijna wetenschappelijke kijk op voetbal, interesseert dat niet. De spelers evenmin. Michel: „In wedstrijd ben ik op het ogenblik meer de trainingen aan het analyseren dan dat ik een wedstrijd speel". Ajax moet als eerste kennismaken met het systeem-Floro. Op 1 september speelt Real om de Trofeo Santioago Bernabeu tegen de Amsterdammers. Dan wil Floro zijn elftal presenteren dat enkele dagen daarna de competitie begint tegen en in Barcelona.

Fräser maand uitgeschakeld

ROTTERDAM – Feyenoord moet het de komende weken zonder middenvelder Henk Fräser stellen. De 26-jarige Rotterdammer, die een belangrijke rol vervult in de nieuwe, offensieve speelwijze van de bekerwinnaar, kampt met een beschadigde meniscus in zijn rechterknie. Het herstel vergt volgens clubarts Van den Bosch ongeveer een maand. Fräser onderging gistermiddag in het Rotterdamse Sint Franciscus-ziekenhuis een kijkoperatie. Daarbij werd een stukje kraakbeen verwijderd.

Novem-triathlon in Susteren

SUSTEREN – Zondag wordt in het recreatiepark Hommelheide in Susteren de negende Novem Triathlon gehouden. Ruim 300 deelnemers worden aan de start verwacht van de 1/8 en 1/4 recreatieve triathlon en de wedstrijd over de olympische afstand (1,5 km zwemmen, 40 km fietsen en 10 km hardlopen). Deelnemers zijn onder meer Luc Huntjens, Ivo Spronkmans en Roland Melis. Voor de recreatieve afstanden hebben zich onder meer de ex-kanoster Annemiek Derckx en kano-trainer Piet Bogie gemeld. Starttijden: 1/4 triathlon om 10.00 uur; 1/8 om 12.00 uur en wedstrijd om 14.00 uur.

Atelete Derr ook geschorst

DARMSTADT – Na Katrin Krabbe en Grit Breuer heeft de Duitse atletiekbond gisteren hun clubgenote Manuela Derr geschorst wegens doping. Zij heeft bekend pillen te hebben geslikt die naar later bleek de verboden stof clenbuterol bevatte. De schorsing is onmiddellijk ingegaan. Op 11 september wordt beslist over een definitieve schorsing voor Krabbe, Breuer en Derr. Hen hangt vier jaar uitsluiting boven het hoofd.

Zanetti tegen Van der Smissen

HOENSBROEK – Het Hoensbroekse Fair Play Centers speelt zondag zijn eerste thuiswedstrijd voor de eredivisie driebanden. Tegenstander is Palais des Sports. De hoofdpartij gaat tussen de voor Fair Play acterende Italiaan Marco Zanetti en Christ van der Smissen, kopman van de Utrechtse equipe. De andere duels zijn Bessems-Verlouw, Ohagen-Kurt Ceulemans en Koorevaar-Boulanger. Afstoot om 13.00 uur in Fair Play Biljartcenter aan de Markt te Hoensbroek.

Veertien ploegen in Druivenkoers

OVERIJSE – In Overijse ten oosten van Brussel wordt vandaag de Druivenkoers voor profs verreden. Veertien ploegen met ieder maximaal tien man komen aan de start. Daartoe behoren alle Nederlandse merkenformaties, inclusief diverse WK-deelnemers zoals Frans Maassen, Steven Rooks en Erik Breukink. Met uitzondering van Johan Bruyneel, die contractuele verplichtingen in Spanje heeft, is de complete Belgische WK-ploeg eveneens van de partij. De wedstrijd in Overijse (198 kilometer) begint om half twaalf en bestaat uit één ronde van achtenzeventig kilometer, gevolgd door tien plaatselijke omlopen van ieder twaalf kilometer.

Marc Rosset uitgeschakeld

COMMACK – Olympisch kampioen Marc Rosset heeft in het Newyorkse Commack ondervonden, dat hij vanwege zijn nieuw verworven status niet uitsluitend met respect wordt bejegend. Het omgekeerde was het geval. Alexander Volkov had in de openingsronde van het voorbereidingstoernooi op de Open Amerikaanse kampioenschappen geen consideratie met de lange Zwitser. Hij versloeg hem met 6-3 6-4.

limburgs dagblad sport

Monsterscore voor SVN

LANDGRAAF - SVN heeft de buitenwacht in het bekerduel tegen Waubachse Boys (2-11) duidelijk gemaakt wat de intenties voor dit seizoen zijn. Alhoewel de monsterscore in deze vrij eenzijdige wedstrijd eigenlijk geen maatstaf voor de toekomst mag zijn, lijkt het dat de hoofdklasser in de breedte toch duidelijk sterker is geworden. Daarnaast bleef de ploeg, ook na een riante voorsprong bij de rust, geconcentreerd spelen en stuurde opponent Waubachse Boys van het kastje naar de muur.

SVN had het geluk dat er na zes minuten, door doelpunten van Marco Grassi en Hub Hensels, al 0-2 op het scorebord stond. „Op zo'n moment speel je in feite al een gewonnen wedstrijd. Alle combinaties verliepen hierna vlot en voortdurend werd het doel gezocht. Ook al zegt zo'n wedstrijd niets over het verdere verloop van het komende seizoen, je zet hier toch een goede prestatie neer," aldus SVN-secretaris Cap Steinen.

Na de snelle openingstreffers ging SVN onverdroten voort en nog voor rust deponeerden Hub Hensels, Willy Dautzenberg en Ralph Custers de bal in het Waubachse Boys doel. Na rust was SVNs doelpuntenhonger nog lang niet gestild en Waubachse Boys kreeg een lesje in effectief voetbal voorgeschoteld.

Door twee doelpunten van ex-Roda JC'er Paul Janssen en een van Ralph Custers werd het 0-8. Tijd voor de thuisploeg om iets terugdoen en Guus Kolker zorgde voor een tegentreffer: 1-8. Marco Grassi maakte er echter prompt 1-9 van, waarna Pablo Huth een mogelijkheid kreeg en deze gretig benutte: 2-9. Marco Grassi en Raymond Mennens zorgden echter voor het slotaccoord: 2-11.

Uitslagen eerste ronde bekervoetbal

Veritas-RVU	1-3
Leonidas-RKVVL	0-2
Maastr. B.-Standaard	1-2
Oranje B.-SCG	2-5
Rapid-Bunde	1-4
RKASV-SC WVV '28	2-0
RKBFC-Polaris	2-2 RKBFC wns
RKHSV-Heer	0-2
Schimmert-Caesar	0-0 Schimmert wns
St. Pieter-RKVCL	1-5
Walram-Vilt	2-1
Willem I-Scharn	1-2
Banholtia-Mheerder B.	1-2
Gulpen-SVME	0-3
Keer-SV Berg	4-1
Klimmania-Bekkerveld	1-2
Lemirsia-Coriovallum	3-4
RKMVC-FC Vinkenslag	0-4
RKVVM-MVV 2	0-4
Simpelveld-Heerlen	2-1
Slenaken-Groene Ster	2-3
Vijlen-Eijsden	0-3
Wit Groen VC-Passart	0-0 Passart wns
Zwart Wit '19-MKC	1-1 Zwart Wit '19 wns
Abdissenbosch-Heerlen Sp.	1-3
FC Gracht-Chevremont	3-5
Hoensbroek-Limburgia	1-2
KVC Oranje-Schuttersveld	1-5
KEV-Heksenberg	2-2 Heksenberg wns
RKTSV-Heilust	2-2 Heilust wns
RKSVB-VKC	1-6
Centrum B.-Almania	2-4
SCKR-Hulsberg	1-0
SVK-RKBSV	2-1
Waubachse B.-SVN	2-11
Weltania-LHBMC	2-3
Amstenrade-Vaesrade	1-6
BVC '28-Sittard	1-1 Sittard wns
Heidebloem-Haslou	1-5
OVCS-Quick '08	1-2
Helios-Miranda	0-2
Kluis-De Ster	2-3
Langeberg-Roda JC 2	0-9
Mariarade-RKONS	2-2 Mariarade wns
RKDFC-Waubach	0-5
NEC '92-Minor	3-2
Schinveld-Kolonia	0-3
Susterse B.-Lindenheuvel	0-5
Voerendaal-Fortuna S 2	0-5
Armada-Born	1-1 Armada wns
Thorn-Veritas	0-2
Holtum-Buchten	2-1
Linne-EVV	1-3
RKSVW-Rios	0-2
RKAVC-EMS	0-3
Sanderbout-Obbicht	1-1 Obbicht wns
Stevensweert-Susteren	2-6
SVH '39-SVM	1-1 SVH '39 wns
Urmondia-VVV 2	0-6
IVS-GSV '28	0-5
Beegden-Roermond	0-6
Crescentia-Wilhelmina '08	3-3 Crescentia wns
Eindse B.-DESM	1-1 Eindse Boys wns
KOC-RKSVO	0-4
RKESV-Merefeldia	0-2
Haelen-PSV '35	4-0
SVVH-RKMSV	1-3
Leveroy-Brevendia	3-1
Moesel-Swift '36	2-1
Victoria-FC Oda	0-2
Megacles-Egchel	2-0
Vesta-Roosteren	3-0
Grashoek-Bevo	1-1 Bevo wns
Boekoel-Swalmen	2-2 Swalmen wns
Hegelum-Blerick	1-7
RKSC '33 Panningen 2	0-1
Wilhelmina Helden...	
Vrangslust-Helden	0-0 Helden wns
DEC-VVV '03	1-1 VVV '03 wns
Quick B.-Belfeldia	4-6
Reuver-FCV	2-6
RKSVN-Tiglieja	1-2
Roggelo-Leunen	1-3
SVEH-Meterik	1-6
Achates-Volharding	0-5
Wolgense B.-MVC '19	1-6
HBC '46-Venl. B.	1-0
Venlo-SVEB	2-1
Melderslo-Venray	0-4
Montagnards-RKDEV	1-1 RKDEV wns
SSS '18-Wittenhorst	0-4
Wernv. '28-Sparta '18	0-6
Hanssum-SV Meerlo	0-5
Ysselsteyn-Vitesse '08	2-1
RKVB-SC Irene	2-3
RKSV-Baarlo	0-3

Vrijgeloot: Panningen
Vrijgesteld: EHC en Meerssen

Programma tweede ronde bekervoetbal

HEERLEN - Dinsdag 1 september wordt de tweede bekerronde gespeeld (aanvang 18.30 uur). De loting leverde het volgende resultaat op:

RVU-RKVVL
Standaard-RKASV
SCG-Bunde
RKBFC-RKVCL
Heer-Scharn
Schimmert-SCKR
Walram-Mheerder Boys
SVME-Eijsden
Keer-Zwart Wit '19
Vinkenslag-MVV 2
Bekkerveld-Heerlen Sport
Coriovallum-Chevremont
Simpelveld-Limburgia
Groene Ster-Schuttersveld
Passart-Heksenberg
Heilust-SVN
VKC '89-Almania
SVK-Miranda
LHBMC-Sittard
Vaesrade-Lindenheuvel
Haslou-Roda JC 2
Quick '08-De Ster
NEC '92-Mariarade
Waubach-Fortuna 2
Kolonia-Armada
Veritas-Roermond
Holtum-Susteren
EMS-Crescentia
Obbicht-SVH '39
GSV '28-Vesta
Eindse Boys-VVV 2
RKSVO-Helden
Panningen 2-Merefeldia
Haelen-Swalmen
RKMSV-MVC '19
Leveroy-FC Oda
Moesel-Belfeldia
Bevo-Megacles
VVV '03-Blerick
HBC '46-FCV
Tiglieja-Venray
Leunen-Meterik
Volharding-Ysselsteyn
Venlo-SSS '18
RKDEV-SC Irene
Sparta '18-SV Meerlo
EVV-Rios '31
Vrijgesteld: EHC, SV Meerssen en Panningen
Vrijgeloot: Baarlo

Voerendaal na sterke start met 0-5 onderuit

Fortuna 2 pas laat op toeren

VOERENDAAL - Pas na een dik half uur vond het aanvankelijk erg zwak acterende Fortuna 2 in het bekerduel tegen Voerendaal eindelijk zijn ritme, toen Ronald Pieters de score openbrak. Daarna vonden de Fortunezen elkaar wat gemakkelijker en de voorsprong werd dan ook gestaag uitgebouwd: 0-5.

In eerste instantie hadden de gasten de thuisclub toch wel wat onderschat, want de furieuze start van Voerendaal, dat in feite niets te verliezen had, liet Fortuna 2 behoorlijk schrikken. Als excuus kon echter worden aangevoerd, dat de meeste Fortunezen de zware ochtendtraining nog in de benen hadden en op dat moment bij lange na niet optimaal functioneerden.

Onder druk

Toch slaagde Voerendaal er niet in om de Fortunezen juist in die zwakke aanvangsfase op achterstand te zetten. Integendeel. De Sittardse ploeg hervond zich juist op tijd en na het doelpunt van Ronald Pieters, die van dichtbij een rebound intikte, werd Voerendaal met goed combinatievoetbal onder druk gezet. Rafael Losada zorgde voor de tweede treffer, waarna hij vlak voor rust met een bekeken lob de wedstrijd in feite besliste: 0-3.

Losada's derde doelpunt was wederom van grote klasse. Een vrije trap van twintig meter belandde precies in de driehoek. Guido Jacobs tenslotte profiteerde van een verre uittrap, die tussen hem en twee thuisclub-verdedigers inviel.

Handig ontdeed hij zich van zijn opponenten, de thuisclubdoelman inclusis, waarna hij de eindstand simpel op 0-5 bepaalde.

● *Fortuna-doelman Arno van Zwam grijpt in voordat Voerendaal gevaarlijk wordt.* Foto: CHRISTA HALBESMA

Tweede garnituur Roda JC op schot

Walram wint prestigeduel

VALKENBURG - Het prestigeduel tussen Walram en Vilt eindigde in de slotfase in een verdiende 2-1 overwinning voor de thuisclub. Vilt, de nieuwbakken derdeklasser nam door een strafschop van Pedro Smits al vrij snel de leiding. Walram liet zich niet uit het veld slaan en een doorbraak van Gaston Ackermans na een uitgespeelde aanval leverde na een dik half uur de verdiende gelijkmaker op: 1-1. Walram kreeg na rust de betere kansen en Vilt kroop twee keer door het oog van de naald, alvorens Lucien Ruyters tien minuten voor tijd vanaf elf meter de thuisploeg naar de volgende ronde knalde.

● *De aanleiding voor de strafschop, waardoor Vilt tegen Walram op een 0-1 voorsprong kwam, in beeld.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Heilust met de schrik vrij

KERKRADE - RKTSV, dat dit jaar is teruggekeerd in de vierde klasse, maakte het Heilust, vorig seizoen gepromoveerd naar de derde klasse, knap moeilijk. Na een gelijkopgaande eerste helft, waarin met name de thuisclub de mooiste kansen onbenut liet, brak Ploum met een schitterend afstandsschot de score na rust voor RKTSV open. Toen Schrijen twintig minuten voor tijd met een kopbal voor 2-0 zorgde, leek de wedstrijd beslist. In een alles-of-niets offensief lukte het de gasten alsnog een gelijkspel (2-2) uit het vuur te slepen door doelpunten van Thomas en Frijns. Heilust nam uiteindelijk de strafschoppen beter en kwam zodoende met de schrik vrij.

IVS mist routine

BERG AAN DE MAAS - GSV'28 had in de eerste helft de handen vol aan een goed spelend IVS, dat in het eerste half uur enkele kansen niet in doelpunten wist om te zetten. Vlak voor de rust opende Heuts de score (0-1), waarna de gasten in de tweede helft vanuit een gesloten verdediging op knappe wijze de voorsprong uitbouwden. Door gebrek aan routine werd een aandringend IVS weggespeeld door een kwalitatief sterk GSV, dat een geflatteerde, maar verdiende zege behaalde, door twee doelpunten Loosveld en een van Biloro en Heuts: 0-5.

MVV-reserves makkelijk verder

MARGRATEN - De MVV-reserves behoefden niet tot het uiterste te gaan om RKVVM op de knieën te krijgen. Al in de eerste minuut opende Roger Knarren vanuit de aftrap de score: 0-1. RKVVM gaf hierna vrij weinig kansen weg en het duurde tot vlak voor rust alvorens Hartgerink opnieuw een gaatje vond: 0-2. Ook na de thee gaf RKVVM behoorlijk partij, hoewel Franssen toch voor het derde Maastrichtse doelpunt tekende. RKVVM-doelman Patrick Vronen hield de MVV'ers vervolgens lang van scoren af, maar ook hij moest twee minuten voor tijd nog capituleren na een inzet van Knarren: 0-4.

Wilhelmina en RKONS uitgeschakeld

Bekervoetbal in het kort

MAASTRICHTSE BOYS - STANDAARD 1-2. Pietze 0-1, Berkers 1-1. Rust. Pernot 1-2. Scheidsrechter Reitz.

ORANJE BOYS - SCG 2-5. Yerna 0-1, Costongs 0-2, Palmen 1-2. Rust. F. Roozen 2-2, Van Helvert 2-3, Kempeners 2-4, Van Kooten 2-5. Scheidsrechter Gulikers.

RAPID - BUNDE 1-4. Vranken 0-1. Rust. Vranken 0-2, Paulissen 0-3, Vlaggen 0-4, Braken 1-4. Scheidsrechter Driessen.

RKASV - WVV '28 2-0. Zelfgoal 1-0. Rust. Custers 2-0 (strafschop). Scheidsrechter Hebing.

RKBFC - POLARIS 2-2. RKBFC w.n.s. Lexis 0-1. Rust. Lexis 0-2, R. Pellaers 1-2, Stevens 2-2. Scheidsrechter Veltrop.

RKHSV - HEER 0-2. Rust 0-0. Coumans 0-1, Schoens 0-2. Scheidsrechter Lemmens.

SCHIMMERT - CAESAR 0-0. Schimmert w.n.s. Scheidsrechter Overt[illegible].

ST. PIETER - RKVCL 1-5. Ko[illegible] 0-1 en 0-2, Kruininga 0-3, Thomassen 1-3. Rust. Kruininga 1-4 en 1-5. Scheidsrechter Veidman.

WILLEM I - SCHARN 1-2. Rust 0-0. Damen 1-0, Aspers 1-1, Voorjans 1-2 (strafschop). Scheidsrechter Cremers.

AMICITAS - RVU 1-3. Rust 0-0. Tumulero 0-1, Eikenboom 0-2, Duchateau 0-3, Theunissen 1-3. Scheidsrechter Schoenmakers.

LEONIDAS - RKVVL 0-2. Raike 0-1. Rust. Lathouwers 0-2. Scheidsrechter Unmels.

BANHOLTIA - MHEERDER BOYS 1-2. Malik 0-1. Rust. Horsmar 1-1, Frijns 1-2. Scheidsrechter Jacqx.

GULPEN - SVME 0-3. Mingels 0-1 en 0-2. Rust. Claessens 0-3. Scheidsrechter Keulen.

KEER - BERG '28 4-1. Houben 0-1. Rust. Essers 1-1, Vaessens 2-1 en 3-1, Schevers 4-1. Scheidsrechter Prompeeren.

KLIMMANIA - BEKKERVELD 1-2. Schepers 0-1. Rust. Zweers 0-2, Heymans 1-2. Scheidsrechter Jonge.

LEMIRSIA - CORIOVALLUM 3-4. Cremer 1-0, Vaes 1-1. Rust. Carlitz 1-2 en 1-3, Hacking 2-3, Schijns 3-3, Grannetia 3-4. Scheidsrechter Mohnen.

RKMVC - VINKENSLAG 0-4. Vroegop 0-1 en 0-2, Duchateau 0-3, Van Hooren 0-4. Rust- en eindstand. Scheidsrechter Klaystmans.

SIMPELVELD - HEERLEN 2-1. Strolenberg 1-0, Houben 2-0. Rust. Reinders 2-1. Scheidsrechter Corvers.

SLENAKEN - GROENE STER 2-3. Krakowezyk 0-1. Rust. Lennarts 1-1, Abels 2-1, Krakowezyk 2-2 en 2-3. Scheidsrechter Reneerkens.

WIT GROEN VC - PASSART 0-0. Passart w.n.s. Scheidsrechter Stassen.

ZWART WIT '19 - MKC 1-1. Zwart W. w.n.s. Brasse 1-0, Rondagh 1-1. Rust- en eindstand. Scheidsrechter Thomas.

VIJLEN - EIJSDEN 0-3. Rust 0-0. Veugen 0-1, P. Mares 0-2 en 0-3. Scheidsrechter Reintjens.

ARMADA - BORN 1-1. Armada w.n.s. Rust 0-0. Megens 1-0, Leurs 1-1. Scheidsrechter Franssen.

THORN - VERITAS 0-2. Rust 0-0. De vries 0-1 en 0-2. Scheidsrechter Snijkers.

HOLTUM - BUCHTEN 2-1. Haimans 0-1, Van Kesteren 1-1. Rust. Lentermk 2-1. Scheidsrechter P.

LINNE - EVV 1-3. Vogels 0-1. Rust. Everts 0-2, Ruefli 1-2, Korsten 1-3. Scheidsrechter Cremers.

RKSVW - RIOS 0-2. Van Duynen 0-1, Romijndsers 0-2. Rust- en eindstand. Scheidsrechter Neeten.

RKAVC - EMS 0-3. Rust 0-0. Vonk 0-1, Fermont 0-2, Massy 0-3. Scheidsrechter Claessen.

SANDERBOUT - OBBICHT 1-1. Sanderbout w.n.s. Rust 0-0. Puseeddu 1-0, Corjour 1-1. Scheidsrechter Knapen.

STEVENSWEERT - SUSTEREN 2-6. Tummers 1-0, Wilms 1-1, Van Bezel 1-2, Bastiaens 1-3, Van Bezel 1-4. Rust. Van Bezel 1-5, Van Hasvort 1-6, Fiddelers 2-6. Scheidsrechter Smeets.

SVH '39 - SVM 1-1. SVH w.n.s. Rust 0-0. Winwood 1-0, Thissen 1-1. Scheidsrechter Berben.

AMSTENRADE - VAESRADE 1-6. Adams 0-1, Schils 1-1, Coenen 1-2, Adams 1-3, Hermans 1-4, Otermans 1-5. Rust. Adams 1-6. Scheidsrechter Janssen.

BVC '28 - SITTARD 1-1 Sittard w.n.s. Rust 0-0. Krummes 1-0, Drescher 1-1. Scheidsrechter Van de Blom.

HEIDEBLOEM - HASLOU 1-5. Claessen 0-1 (strafschop), Freiters 0-2 en 0-3, Rademakers 1-3. Rust. Freiters 1-4 en 1-5. Scheidsrechter Benyahya.

OVCS - QUICK '08 1-2. Solberg 1-0, Paullissen 1-1. Rust. Paullissen 1-2. Scheidsrechter Crolla.

HELIOS - MIRANDA 0-2. De Mey 0-1. Rust. De Mey 0-2. Scheidsrechter [illegible]

KLUIS - DE STER 2-3. Driessen [illegible], Theunissen 1-1. Rust. Driessen [illegible], Theunissen 2-3. Scheidsrechter [illegible]

MARIARADE - RKONS 2-2. Mariarade w.n.s. Deprez [illegible]. Rust. [illegible] Dijkstra 2-2. Scheidsrechter [illegible]

RKDFC - WAUBACH 0-5. [illegible] Spronck 0-5. Scheidsrechter [illegible]

NEC '92 - MINOR 3-2. Kamen [illegible] 1-1. Rust. Van [illegible] (strafschop) [illegible] Groot 3-1, Kamen 3-2. Scheidsrechter [illegible]lenkirchen.

SCHINVELD - KOLONIA 0-3. [illegible] 0-1. Rust. [illegible] Scheidsrechter Bos.

SUSTERSE BOYS - LINDENHEUVEL 0-5. Stevens 0-1, [illegible] Maas 0-4, Stevens 0-5. Scheidsrechter [illegible]ren.

ABDISSENBOSCH - HEERLEN SPORT 1-3. Rust 0-0. [illegible] Snippe 1-3. Scheidsrechter Hendriks.

FC GRACHT - CHEVREMONT 3-5. [illegible]ven 0-1, Janssen 1-1, [illegible] 1-3, Schleepen 2-3, Janssen 3-3, [illegible] Rust. Loop 3-5. Scheidsrechter [illegible]

FC HOENSBROEK - LIMBURGIA 1-2. Rust 0-0. Frijns [illegible] Scheidsrechter Bertrand.

KVC ORANJE - SCHUTTERSVELD 1-5. Derks 0-1 en 0-2. Rust. Derks [illegible] Veerdonk 1-3, Derks 1-4, [illegible] Scheidsrechter Kruten.

KEV - HEKSENBERG 2-2. Heksenberg w.n.s. Ploum 1-0, Franssen 1-1. Rust. [illegible] 2-1, Van Bes[illegible] 2-2. Scheidsrechter [illegible]holtz.

RKSVB - VKC'89 1-6. Rals [illegible] 0-2. Rust. Rals [illegible] Borgrans 1-6. Scheidsrechter [illegible]

SCKR - SV HULSBERG 1-0. Rust [illegible] sen 1-0. Scheidsrechter K[illegible]

SVK - RKBSV 2-1. Bergsma [illegible] 1-1. Rust. Dijkstra 2-1. Scheidsrechter [illegible]nen.

WELTANIA - LHB MC 2-3. [illegible] Kerkhoff 1-1. Rust. Wetsels 1-2, [illegible] Frijns 2-3. Scheidsrechter [illegible]

CENTRUM BOYS - ALMANIA 2-4. [illegible] 0-1, Winkels 0-2. Rust. Roberts 1-2, [illegible] 1-3, Bok 2-3, K[illegible] 2-4. Scheidsrechter Puts.

RKESV - MEREFELDIA 0-2. H. J. van [illegible] 0-1, M. Heijckers 0-2. Scheidsrechter Hendricks.

KOC - RKSVO 0-4. H. v.d. Boom 0-1, H. v.d. Boom 0-2, H. Zegveld 0-3, H. v.d. Boom [illegible] Scheidsrechter Reemers.

EINDSE BOYS - DESM 1-1. (Eindse Boys w.n.s.) E. van Bij[illegible] 0-1, H. Zegveld 1-1. Scheidsrechter Kr[illegible]

CRESCENTIA - WILHELMINA '08 3-3 (Crescentia w.n.s.) J. Camp 0-1, J. Neyt[illegible] 1-1, J. Camp 1-2, J. Neyt[illegible] 2-2, H. Hendriks 3-1 [illegible], L. Berts 3-3. Scheidsrechter Bogie.

BEEGDEN - ROERMOND 0-6. [illegible] 0-1, Jacobs 0-2, Van Reen 0-3, W. [illegible] 0-4, Van Reen 0-5, D[illegible] 0-6. Scheidsrechter Gorissen.

HAELEN - PSV '35 4-0. F. Meuser 1-0, P. Meuser 2-0, R. Schreurs 3-0, F. Meuser 4-0. Scheidsrechter [illegible]

SVVH - RKMSV 1-3. [illegible] 0-1, [illegible] Philipsen 1-1, F. Janssen 1-2, Th. Thissen 1-3. Scheidsrechter Janssen.

LEVEROY - BREVENDIA 3-1. L. Snijders 1-0, F. [illegible] 2-0, H. [illegible] 2-1, L. Snijders 3-1. Scheidsrechter Hegger.

MOESEL - SWIFT '35 2-1. St. Lemmers [illegible], R. Hoeben 2-0, A. H[illegible] 2-1. Scheidsrechter Ronda.

MEGACLES - EGCHEL 2-0. R. [illegible] 1-0, P. van Geneyken 2-0. Scheidsrechter F[illegible]ren.

VESTA - ROOSTEREN 3-0. [illegible] 1-0, D. Woolfenting 2-0, L. Wi[illegible] 3-0. Scheidsrechter Rongerkens.

RKVB - Sp.IRENE 2-3. J. Heyckers [illegible], Veldhoven 1-1, M. Smeets 1-2, F. Janssen [illegible] 2-2, H. Kox 2-3. Scheidsrechter M[illegible]

RKSVN - TIGLIEJA 1-2. D. Janssen 1-0, E. Meeuwissen 1-1, J. Th[illegible] 1-2. Scheidsrechter Hermans.

REUVER - FCV 2-6. G. Giesen 0-1, G. Giesen 0-2, G. Vertheven 0-3, G. Vertheven [illegible], M. Hendrix 0-5, [illegible] van Maris 1-5, S. B[illegible] 1-6, C. Vullers 2-6. Scheidsrechter Van Steur.

BOEKOEL - SWALMEN 2-2. (Swalmen w.n.s.) St. Giesen 1-1, R. van Aarsen 1-1, M. Vincent 2-1, J. Kessels 2-2. Scheidsrechter Sijben.

VICTORIA - FC ODA 0-2. H. Thijs 0-1, R. Viana 0-2. Scheidsrechter Zentsen.

Vaesrade oppermachtig

AMSTENRADE - Vaesrade heeft nieuwbakken vierdeklasser Amstenrade geen schijn van kans gegeven: 1-6. Tot zijn schande moest de promovendus ervaren, dat er toch nog te veel klasseverschil tussen beide ploegen bestaat. Optisch leek het alsof beide teams niet voor elkaar onderdeden. De praktijk was echter anders, want op alle fronten waren de gasten net iets sterker. Na Adams' openingstreffer kon Schils nog wel egaliseren, maar Coenen, Hermans, Otermans en nog twee keer Adams zorgden voor het half dozijn Vaesrade-treffers.

Urmondia te licht

URMOND - Het was na afloop van het kat-en-muis-spel tussen Urmondia en VVV 2 duidelijk, dat de thuisploeg voor dit duel te licht was bevonden: 0-6. De Venlose ploeg was een klasse beter en troefde de thuisploeg op alle fronten af. Twee doelpunten van Mick Ostreich zetten Urmondia al op een hopeloze achterstand, waarna Reuleaux en Cremers voor de ruststand zorgden: 0-4. De oppermachtige VVV-reserves lieten de teugels hierna wat vieren, maar bepaalden via Cremers en Van Boekel de eindstand desondanks op 0-6.

Makkie voor Roda JC 2

BRUNSSUM - De reserves van Roda JC ondervonden in het vrij eenzijdige duel tegen vierdeklasser Langeberg na de openingstreffer totaal geen tegenstand meer en wonnen afgetekend met 0-8. In het begin leek het er echter niet op, dat Langeberg zich zo zou laten afslachten, want pas zeven minuten voor rust slaagde Erwin Vanderbroeck er in om voor de eerste keer een bres in het Langeberg-bastion te slaan: 0-1. Daarna ging het van een leien dakje. Vanderbroeck, Reynders en Cuypers zorgden voor de 0-4 ruststand. Het gedisciplineerd spelende Roda vond na de thee door Reynders, Romero, Vanderbroeck en Snijders nog vier keer het net: 0-8.

oefenvoetbal

SVH '39 - SVM 1-1

DONDERDAG
Lindenheuvel - Kluis 19.00 uur
Quick '08 - COV 19.00 uur
LHB MC - Heidebloem 19.00

Amateurs aarzelend van start

HEERLEN - In het amateurvoetbal worden zaterdag en zondag diverse wedstrijden vooruitgespeeld.
De spits wordt zaterdag afgebeten in de derde klasse A, dan treffen de Beekse ploegen GSV '28 en Caesar elkaar om 18.00 uur.
Het programma voor zondag ziet er als volgt uit:
Tweede klasse A: LHBMC-Standaard
Tweede klasse B: FCV-Haslou
Vierde klasse E: Urmondia-IVS.

Haelen stunt

HAELEN - Derdeklasser PSV '35 leed een ruime nederlaag tegen het een klasse lager spelend Haelen. In een pittige en slechte wedstrijd had de thuisclub, hoewel de uitslag anders doet vermoeden, de grootste moeite met de gasten. Pas na de tweede treffer van Meusen kwam Haelen beter in de wedstrijd. Het logische gevolg was dan ook dat de voorsprong door Schreurs en opnieuw Meusen tot 4-0 werd uitgebouwd.


Lange wijde plooirok in zwart of groen. Polyester/viscose. 38-44 59.-


Coltrui in streepdessin. Acryl. S-XL 35.-


Pantalon met zijsplitjes. 40-48 59.-


Gedessineerde mousseline blouse met schootje. 38-44 59.-


2-Kleurige polyester blouse. In 2 modellen. 38-44 39.-


Jersey japon met blouse en plisserok. Eéndelig. 40-50 9


Baby Club 'thermo' wagenpak met prints. 56-86 24.-


'Sesamstraat' sloffen. O.a. Bert & Ernie, en Koekiemonster. 20-32 2 paar 25.-

Prijs bewijs

Deze prijzen zijn niet van / voor. Deze herfstmode heeft maar één prijs: De laagste.

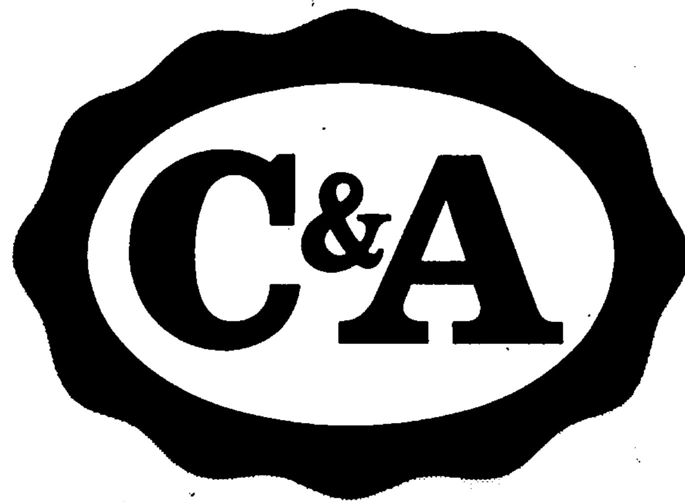


Joggingpak met kleurige prints. 128-158 35.-


Sweatshirt. 152-182 39.- 128-146 3
Black jeans. 152-182 29.- 128-146 2


Capuchonjack. 86-122 49.-
Sweatshirt. 86-122 15.-
Ribbroek. 86-122 25.-


Geruit hemd. 86-122 19.-
Stone washed blue jeans. 86-122 25.-



C&A is toch voordeliger!


Gedessineerd jurkje met schootje. 152-182 39.-


Gevoerd jeansjack. 128-182 39
Capuchonsweatshirt. 128-146 22
152-182 25.-


Uni T-shirts, diverse kleuren. 8.-
Stone washed blue jeans. 39.-


Zuiver zijden blousonjack. 89.-


Katoenen blokstreeppolo. 45.-


Dobby overhemd. 29.-
Wit overhemd met das. Canda. 29.-


Diverse streepshirts. 15.-
Pantalon. Polyester/wol. 69.-


Katoenen boxershort. 8
Tennissokken. 5 paar 8.-